

معهد تونس للترجمة



فأهلم ديلتاي

# إقامة العالم التاريخي في علوم الروح

ترجمة وتقديم  
فتحى إنشزّو

مراجعة :  
محمد محبوب





المركز الوطني للترجمة

سوق شعبية  
الزعماء

COOLBERRY LAGER

2011. فلهم ديلتاي

# إقامة العالم التاريخي في علوم الروح

١٥١٦٨٢

ترجمة:



فتحي إنقرزو

مراجعة:

محمد محبوب

دار حيدل سيناترا

ديلتاي، فلهم، إقامة العالم التاريخي في علوم الروح (1910)، ترجمة إنقرزو،  
فتححي - الحجم: 24x15,5 سم - عدد الصفحات: 218 صفحة، منشورات  
دار سيناترا - المركز الوطني للترجمة، تونس 2015 سلسلة : ديوان الفلسفة

ر.د.م.ك.: 978-9938-877-01-4

فلسفة التاريخ - علوم الروح - القرن التاسع عشر - التأويلية - ترجمة -  
ديلتاي، فلهم - إنقرزو، فتححي - محجوب، محمد.

الأفكار الواردة في هذا الكتاب لا تعبر بالضرورة  
عن آراء يتبناها المركز الوطني للترجمة.

Wilhelm Dilthey

Gesammelte Schriften, Band VII, 1927, 1979

Der Aufbau der Geschichtlichen Welt in den Geisteswissenschaften

حقوق الترجمة العربية ونشرها وتوزيعها

وزارة الثقافة

دار سيناترا

© المركز الوطني للترجمة، تونس 2015، ط، 1.

37، شارع الحرية - 1002 - تونس

الهاتف: (+216)71 833 153 / (+216)71 833 179

الفاكس: (+216)71 833 073

الويب: [www.cenatra.nat.tn](http://www.cenatra.nat.tn)

البريد الإلكتروني: [tarjamah@cenatra.nat.tn](mailto:tarjamah@cenatra.nat.tn)

## مقدمة المترجم

«إنما نحنُ حقاً أمةٌ ديلتايي.»  
أوسكار بيكر

يمثّل هذا الكتاب حصيلة جملةٍ من الرسائل والمحاضرات كان فلهمل ديلتاي (1835-1911) قد قدّمها بأكاديمية العلوم ببرلين بين سنتي 1904 و1910 وجمع فيها بين نصوصٍ قدّمت في مناسبات متعدّدة في العقد الأخير من حياته. نُشر هذا العمل بعنوان **إقامة العالم التاريخي في علوم الروح** ضمن منشورات الأكاديمية المذكورة سنة 1910<sup>1</sup>، وأعيد نشره سنة 1927 ضمن المجلّد السابع من **"الأعمال الكاملة"**<sup>2</sup>. ولقد أفضت هذه المباحث بادئ الأمر إلى عمل بعنوان **"دراسات في تأسيس علوم الروح"** (1905)، اعتنى به ديلتاي قبل وفاته ولم يبلغ غير تصحيح ثلاث دراسات منها فقط وُضعت في صدر المجلّد

1- Wilhelm Dilthey, *Der Aufbau der geschichtlichen Welt in den Geisteswissenschaften*, in *Abhandlungen der Preussischen Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-Historische Klasse*, Berlin 1910, 1-123.

بخصوص مختلف النصوص التي تكوّن منها هذا العمل، راجع ملاحظات محقّق المجلّد السابع، GS VII, 356-357، وكذلك تعليقات المترجم التي ترد في نهاية هذا الكتاب، التعليق رقم 1.

2- وهي النشرة المعتمدة في هذه الترجمة:

Dilthey, *Gesammelte Schriften*, VII, hrsg. B. Groethuysen, 7., unveränderte Auflage 1979, Stuttgart, B.G. Teubner & Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht 1927<sup>1</sup>, 79-188.

كما نشير إلى وجود نشرة منفصلة لهذا الكتاب أنجزها م. ريدل (M. Riedel)، منشورات Suhrkamp Taschenbuch Wissenschaft, 1981. وقد جعلنا ترقيم الصفحات الأصلية بين معقّفين في النّص العربيّ، وحافظنا على ترتيب حواشي المؤلّف، كما هي، أسفل الصفحة، مشيرين إليها بالأحرف الألف بائية. أمّا ما يلزم من معطيات للإيضاح أو للتعليق أو للتعريف ببعض الأعلام والآثار، فقد جعلناها في تعليقات وضعناها نهاية الكتاب، وميّزناها بالأرقام العربية؛ كما ميّزنا أسماء الأعلام برسمها الأصليّ، في أوّل ظهور لها في النّص. وكذلك العبارات والاصطلاحات وبعض الجمل التي لا يستقيم فهم النّص دونها.

المذكور<sup>1</sup>، وهي التي ترد الإشارة إليها في الباب الثالث من هذا الكتاب<sup>2</sup>. وإذا فالأمر يتعلق بنص لم يكتبه صاحبه دفعةً واحدة ولم ينشره إلا بعد أن استوفى مراحل كثيرة في إعدادهِ وتكميله وتجويد مضمونه، ولعلّه لم يبلغ استكمالهِ، إذ بقي كما يتبيّن القارئ "مخروماً من آخره"، معلناً عن تحليلات مقبلة وكأنّه قصد به استكمال مشروع "نقد العقل التاريخي" الذي قدّم صيغةً أولى عنه في كتاب 1883 *مقدمة في علوم الزوج*، وأعلن في تصديره عن أجزاء قادمة لم تعرف طريقها للنشر<sup>3</sup>. الأمر الذي يدلّ عليه عنوان النصّ الرئيس في القسم الثالث من المجلّد السابع: «مخططات حول نقد العقل التاريخي»<sup>4</sup> موحياً بغير شكّ بضرب من الاتصال بين أثريّن قاربت الفاصلة الزمانيّة بينهما على العقود الثلاثة تقريباً.

لم يشأ ديلتاي أن يكتب الجزء الثاني من مصتّف 1883، أو لعلّه لم يفلح في ذلك، لما اعتاد من كتابة أعمال هي مقدّمات ومشروعات ومقالات لا تجد طريقها دوماً إلى الاكتمال<sup>5</sup>. كما لم يشأ أن يجعل هذا الكتاب، أي إقامة العالم التاريخي، تكملةً لسابقه ولم يضع في عنوانه ما يدلّ على ذلك. ولكنّ القرائن التي تنبئ بما بينهما من الاتصال كثيرة: فإنه فضلاً عن الوعود التي أعلن عنها في تصدير كتابه الأوّل، اشتغل منذ سنة 1895 على صياغة نسقيّة لمشروعه في نقد العقل التاريخي مستأنفاً ذلك سنة 1907 بحسب إشارات

3- أنظر: "Studien zur Grundlegung der Geisteswissenschaften", GS VII, 1-75.

2- ص. 120 (تشير الضفحة إلى التّرقيم الأصلي الموضوع بين معقّفين في متن التّرجمة). أمّا بخصوص الإحالة على أعمال ديلتاي فتكون اعتماداً على نشرة الأعمال الكاملة التي تورّعت بين الناشرين B.G. Teubner, Stuttgart ومعه Vandenhoeck & Ruprecht, Göttingen فيما يخصّ المجلّدات I-XII، والناشر الثاني فقط فيما يخصّ بقية المجلّدات. وقد ابتدأت في الصدور منذ سنة 1921 وانتهت سنة 2006. ويكون ذلك بذكر الاختصار المتعارف GS متبوعاً بالترقيم اللاتيني للمجلّد والعربي للصفحة.

3- راجع:

Dilthey, *Einleitung in die Geisteswissenschaften. Versuch einer Grundlegung für das Studium der Gesellschaft und der Geschichte*, GS I, hrsg. B. Groethuysen, 1922, XIX-XX.

4- أنظر: «Entwürfe zur Kritik der historischen Vernunft», GS VII, 191-291.

5- بخصوص مجموعة النصوص التي تمثّل محاولات متفرّقة لاستكمال مشروع كتاب 1883، راجع:

Dilthey, *Grundlegung der Wissenschaften vom Menschen, der Gesellschaft und der Geschichte. Ausarbeitung und Entwürfe zum Zweiten Band der Einleitung in die Geisteswissenschaften (ca. 1870-1895)*, GS XIX, hrsg. H. Johach & F. Rodi, 1982.

محقق المجلد الذي يضم هذا الكتاب<sup>1</sup>؛ ولم تكن أبحاثه في العقد الأخير من حياته خالية من هذا القصد إلى صوغ فلسفته صوغاً مكتملاً وقد بانت ملامح نسقه واستقامت أركانه وذلك بالقياس إلى ما قدّمه في كتابه العُمدة وبناءً عليه. فقد أشار في كتابنا هذا إشارةً صريحةً إلى أنّ عمله إنّما هو مواصلةً لمشروع 1883 واستكمال له. في صفحة واحدة شديدة الوضوح والبيان، أشار ديلتاي إلى هذه الصلة بكتابه السابق وإلى وجهة القيام على الأمر الذي انشغل به وضرورة استئنائه:

«أمّا الآن فإنّي سأبحث عن تحديدٍ للمهمّة التي اضطلعت، داخل هذه الحركة العلميّة، بالتحقيق المقترح في المقام حول إقامة العالم التاريخيّ في علوم الرّوح. وهي متّصلة بالجزء الأوّل من كتابي مقدّمة في علوم الرّوح (1883). وقد كان المنطلق في هذا العمل مسألة نقد العقل التاريخيّ. وهي التي كانت متعلّقة بواقعة علوم الرّوح كما تمّ بيان ذلك بالذّات في المجموع العلميّ الذي ألّفته المدرسة التاريخيّة وكما تمّ تأسيسه على نظريّة المعرفة. ففي هذا التأسيس كان الكتاب معارضاً للرّعة الذّهنيّة السائدة في نظريّة المعرفة الرّائجة حينذاك. «إنّ العناية بالإنسان على وجه الإجمال تاريخيّاً ونفسياً قد أفضت بي إلى وضع هذا الكائن أيضاً، بما له من كثرة القوى، وحين يتمثّل [شيئاً ما] ويريد ويشعر، أساساً لتفسير المعرفة ومفهوماتها (العالم الخارجيّ، الزّمن، الجوهر، السّبب)» [مقدّمة في علوم الرّوح، تصدير XVII. (الأعمال، جزء I، ص. XVIII)]. بهذه الصّورة كانت منطلقات هذا الكتاب في الحياة والفهم (ص. 10، 36 وما يليها)، وأنّ الحياة هي مثنوى العلاقة بين الواقع والقيمة والغاية، وقد حاول بيان وضع تكون فيه علوم الرّوح مستقلّة بنفسها إزاء علوم الطّبيعة، وأنّ بشرّ إلى السّمات المميّزة للمجموع المعرفيّ-المنطقيّ المائل في هذا الكلّ القائم، وأنّ يرفع من شأن دلالة تحصيلّ المفرد في التاريخ. وقد صرفتُ همّي منذ ذلك الحين إلى تجويد وجهة نظر كتابي هذا وتمتين أساسه، حيث اعتنيت، انطلاقاً من المشكل المعرفيّ، بإقامة العالم التاريخيّ في علوم الرّوح. وإنّ الجمع بين مشكل المعرفة وبين هذه الإقامة إنّما يرجع إلى أنّ تحليلها يفضي

.GS VII, Vorbericht des Herausgebers, V -1

إلى تألف الأعمال التي تصير، في مثل هذا التفكير، إلى الإقبال على التحقيق المعرفي.<sup>1</sup>

بيّن إذاً أنّ الحُدس الفلسفي وراء العملين هو نفسه وأنّ القصد إلى تنسيقه ورفعته إلى درجة الانتظام والتحقيق لا يختلف بين الأثرين إلا بالزّمان ومقتضيات الظّرف: فإن كان الأمر متعلقاً في الكتاب الأول بوضع المنطلق أي «مسألة نقد العقل التاريخي» واقتراحها بعلوم الرّوح من حيث هي «أمرٌ فعليٌّ»، «واقعةٌ» (Tatsache/Tatbestand)، أو «حدثٌ» (Faktum) لا رادّ له، وعطف ذلك على الإسهام الكبير «للمدرسة التاريخيّة» واستصلاحه على أساس نظريّ معرفيٍّ باهوا قاعدة فلسفيّة وعلميّة متينة، فإنّه في هذا الكتاب لا يخالف هذه المهمّة في مقاصدها الكبرى - العناية بالإنسان في المجموع التاريخي والعودة إلى الحياة والفهم بوصفها أصولاً قصوى للوجود التاريخي وتوثيق التّمييز بين علوم الطّبيعة وعلوم الرّوح<sup>2</sup> ... - وإنّما يضطلع بها ويدفعها إلى غايتها الفلسفيّة الأخيرة: إقامة العالم التاريخي في علوم الرّوح. فإنّ هذا الغرض الأخير يرفع المشروع الفلسفيّ لدبّلتاي إلى الشّكل الذي ينبغي له التزاماً بنفس الأصول والمنطقات - «المشكل المعرفي» وأصوله في الحياة

1- م، 117.

2- قد تكون عبارة «الروح» (Geist) المستعملة كثيراً في هذا السياق، سواء بوصفها تسميةً لهذا المجموع العلمي الذي تدخل تحت لوائه المباحث والعلوم الإنسانيّة بالجملة - علوم المجتمع والدولة والثقافة، أو بوصفها اصطلاحاً فلسفيّاً دالاً، منذ هيغل على الأقل، على دائرة الوجود الإنسانيّ الجمعيّ والتاريخيّ المتحقق موضوعيّاً، غير مستساغة عند قارئ العربي. فقد تؤخذ مدلولاً عليها بما لا يفيد السياق المقصود في الأدبيّات الفلسفيّة الألمانيّة التي كرسّت هذا الاصطلاح لبصير عنواناً على ميدان صناعيّ يعنيه يشمل فنونا من المعارف والاختصاصات العلميّة الكثيرة. ونحن لم نشأ استبدال عبارة الروح والروحي أو الروحانيّ، كصفة أو كاسم، لهذا السبب السياقي بالذات، بل نجد في التّصوّر الفلسفيّ العربيّ ما يدعم هذا المذهب كما يدل على ذلك المعجم الفلسفي لكتاب تدبير المتوحد لابن باجه مثلاً: «والروح يقال في لسان العرب على ما يقال عليه النفس. ويستعمله المتفلسفون باشتراك. فتارة يريدون به الحار الغريزي الذي هو الآلة النفسانيّة الأولى. فلذلك تجد الأطباء يقولون إنّ الأرواح ثلاثة: روح طبيعي وروح حسّاس وروح محرّك. ويعنون بالطبيعي الغذائي، إذ يوقعون الطّبيعة في صناعتهم على النفس الغاذيّة. ويستعمل على النفس، لا من حيث هي نفس، بل من حيث هي نفس محرّكة. والنفس والروح اثنان بالقول واحد بالموضوع. والروحانيّ منسوب إلى الروح، إذا دل على المعنى الثاني. ويدلون به على الجواهر الساكنة المحركة لسواها، وهذه ضرورة ليست أجساماً، بل هي صور لأجسام، إذ كل جسم فهو متحرّك، وشكل هذه اللفظة غير عربي، وهي داخلة في لسان العرب في الصّنف الذي جاء على غير قياس عند نحويّ العرب، فإنّ المقيس عندهم أن يقال روحي، وإنّا استعملناها كذلك المتفلسفون في ألفاظ قليلة، مثل الجسائيّة والنفسانيّة...» ابن باجه، تدبير المتوحد، ضمن: رسائل ابن باجه الإلهيّة، تحقيق ماجد فخري، دار النهار، بيروت، 1968، 49.



- واضطلاماً بنفس المطالب التأليفية الجامعة بين هذا المشكل وبين مسألة الإقامة الفلسفية للعالم التاريخي.

## من اللاهوت إلى الفلسفة

لم يكن ديلتاي<sup>1</sup> حريصاً على أن يجعل لفلسفته شكلاً نسقياً بالمعنى الذي ساد في أوساط المثالية الألمانية، بل كان ينحاز إلى البحث التجريبي دون الميتافيزيقا التي آلت بعد هيغل إلى التحلل والاندثار: "لست أتحادث بلسان الميتافيزيقي، بل بلسان الباحث التجريبي"<sup>2</sup>، كما صرح بنفسه. كان يفضل التصوص الأدبية ولا سيما نصوص الشعراء الألمان مثل غوته ونوفاليس وشيلر وهولدرين ممن خصّهم منذ وقت مبكر بمقالات جمعها في كتاب التجربة والشعر<sup>3</sup>، واعتنى بظواهر الإبداع والخيال وقواعد صناعة الشعر ومسائل علم الجمال والموسيقى عناية خاصة<sup>4</sup>. وأما مثاله الفلسفي فقد وجدته لدى الفيلسوف واللاهوتي المرموق ف.د.إ. شلايرماخر الذي وإن لم يسعفه الزمان ليكون

1- ولد فلهلم ديلتاي يوم 19 نوفمبر 1833 في بيريش قرب الراين وهو ابنٌ لرجل دين من أتباع كنيسة الإصلاح وتوفي يوم 1 أكتوبر 1911. انصرف، بعد نهاية تعليمه في فيسبادن، إلى دراسة اللاهوت بهدلبرغ، ثم برلين، وأظهر اهتماماً بالفلسفة حيث تابع منذ 1853 دروس ترندلنبرغ ورانكه وبوك. أظهر طاقة كبيرة على العمل والكتابة وتفرّقت مشاغله بين الدراسات اللاهوتية والتاريخية والبحث في أصول المسيحية، فضلاً عن تاريخ الفلسفة، واعتنى مبكراً بالأدب والموسيقى. لم يكن ميالاً إلى الطابع النظري للفلسفة بل انساق إلى العمل التجريبي في مجالات علوم الإنسان والنفس وعلوم الطبيعة والحياة. شارك بكثافة في الدوريات الفلسفية والعلمية منذ 1858 حيث عمل على تحقيق رسائل شلايرماخر ونشرها سنة 1861. حصل في سنة 1864 على الدكتوراه بعمل حول مبادئ الأخلاق لدى شلايرماخر (باللاتينية) بجامعة برلين، وأتبعها برسالة التأهيل: «مقالة في تحليل الضمير الأخلاقي». عُيّن إثر ذلك للتدريس بجامعة بازل سنة 1866 وقدم درساً افتتاحياً بعنوان: «الحركة الأدبية والفلسفية في ألمانيا من 1770 إلى 1800»؛ ثم انتقل إلى جامعة كيل سنة 1868 وبرسلاو سنة 1871. وفي 1882 خلف لوتسه في كرسي الفلسفة بجامعة برلين إلى حين تقاعده عن التدريس. راجع بخصوص حياة ديلتاي وسيرته الفلسفية:

Clara Misch (hrsg.), *Der junge Dilthey. Ein Lebensbild in Briefe und Tagebüchern 1852-1870*, Stuttgart-Göttingen, B.G. Teubner [1933], 1960; G. Misch, *Vom Lebens- und Gedankenkreis Wilhelm Diltheys* [1931], Gerhard Schulte-Bulmke 1947.

-2 راجع:

Dilthey, *Die Wissenschaften vom Menschen, der Gesellschaft und der Geschichte. Vorarbeiten und Entwürfe zur Einleitung in die Geisteswissenschaften* (1865-1880), GS XVIII, hrsg. H. Johach & F. Rodi, 1977, 13.

-3 راجع:

Dilthey, *Das Erleben und die Dichtung*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht '1905, '1985; GS XXVI, hrsg. G. Malsch, 2005.

GS VI, 104-241, 242-287; GS XXV. -4

تلميذاً له، فقد جعل له من المقام ما استحقّ: أن يكتب سيرته وأن يؤرّخ لحياته وفكره. بين 1867 و1870 أتمّ ديلتاي كتابة *حياة شلاير ماخر* (وقد أهداه إلى أستاذه ترندلنبرغ) وكان ذلك الجزء الأول الذي لم يُستكمل في حياته بما وعد به من جزءٍ ثانٍ<sup>1</sup>. إنّ العمل الكبير الذي توجّ به أبحاثه حول شلاير ماخر قد اكتسب منه جملةً من الأسس المحدّدة لطبيعة العمل الفلسفيّ نفسه: فقد تبيّنت رؤيته للفلسفة بوصفها نشاطاً تأويليّاً وفهماً لتاريخها وتوسيعاً لعمل التقدّر والشرح ليشمل الظاهرات الروحيّة كلّها أي الإنسانيّة بوجه عامّ؛ وضبط منزلة تاريخ الفلسفة من حيث هو امتدادٌ لتلك الرؤية التأويليّة، ومن حيث هو جزءٌ من تاريخ الثقافة والروح وتواردٌ لمختلف رؤى العالم وانتظامٌ لها في سياق تاريخيّ وفكريّ معقول؛ وأخيراً، فإنّ كتابة السيرة التي تتعلّق بكبار الرّجال في التاريخ إنّما هي منوال للكتابة التاريخيّة نفسها وللتدبير العلميّ للظواهرات التاريخيّة ولأسسها القصوى بناءً على علم بالنفس فرديّ وعينيّ.

ولقد اعتنى ديلتاي بالتجويد الفلسفيّ والعلميّ لهذه المكاسب وتعميمها على مختلف مجالات البحث، وخصوصاً تلك التي تنتمي إلى علوم الروح، والتي هي رهانه الفلسفيّ الأكبر. بادر إلى ذلك في مقالةٍ نشرها سنة 1875: "في دراسة علوم الإنسان والمجتمع والدولة"، وقدم فيها خلاصة رؤيته لتأسيس هذه العلوم على منوال منهجيّ نقديّ بالعودة إلى كانط وتجريبيّ باتّباع طريقة كونت وميل غير مقيّد بحدود المنهج العلميّ الطّبيعيّ وبالتفسير السببيّ. ليست هذه العلوم جملةً من الفنون المتفرّقة وإنّما هي مجموعٌ علميّ قائم بذاته - «الشّطر الآخر من الكوكب الفكريّ (*globus intellectualis*)» كما يسمّيه - قبالة المجموع العلميّ الطّبيعيّ له استحقاقٌ موضوعيّ ومنهجيّ يختصّ به<sup>2</sup>. ذلك ما عقد له كتابه الرّئيس، *مقدّمة في علوم الروح* (1883)، بقسمين كبيرين: قسم نسقيّ فيه «تأسيس معرفي» لهذه المنظومة العلميّة

Dilthey, *Leben Schleiermachers*, G. Reimer Verlag, Erster Band 1870; GS XIII.1-2, hrsg. M. -1 Redeker, 1970 1-2.

-2 راجع:

Dilthey, "Über das Studium der Geschichte der Wissenschaften vom Menschen, der Gesellschaft und dem Staat (1875)", *Die geistige Welt. Einleitung in die Philosophie des Lebens I*, GS V, hrsg. G. Misch, 1924, 31-73.

التي تتشكّل من ثلاثة أركان أساسية هي علم النفس وعلم التاريخ وعلم الإنسان وما تقتضيه من المطالب المنهجية والتقنية؛ وقسم ثانٍ قدّم فيه ديلتاي «التأسيس التاريخي» لهذه المنظومة من خلال قراءة في تاريخ الفلسفة تشهد على نهاية الرؤية الميتافيزيقية للعالم وعلى قصور ما سماه «التسق الطبيعي لعلوم الروح». إنّ العنوان الكبير لهذا المشروع هو «نقد العقل التاريخي» (*Kritik der historischen Vernunft*) استكمالاً لمشروع كانط: نقدٌ للذات وتأملٌ في باطنها من جهة، ونقدٌ لإنتاجاتها الروحية والثقافية والتاريخية من جهة ثانية. إنّ نقد الذات هو الشرط الترنسندنتالي للتأسيس المعرفي بوصفه تأسيساً نقدياً يرجع بمصادره إلى الوعي الشخصي، وأمّا نقد التاريخ فيحدّد باستكمال ما وقفت دونه «المدرسة التاريخية» بآثارها وأعلامها، مثل نيبور، وباقتصارها على الوجه التجريبي الظاهري للمضامين التاريخية، وتجاوز ما عجزت عنه «فلسفة التاريخ»، ومثلها الأكبر هيغل، بتصوراتها الشمولية التسقيّة التي تغفل عن مكانة الفردي والجزئي والحدثي في بناء الوجود التاريخي واستظهار دلالاته.

إنّ هذه الفترة، التي تشغل العقدين الأخيرين من القرن 19، يُنظر إليها عادةً بوصفها فترة الاهتمام بالحلّ النفسي لمشروع نقد العقل التاريخي. الأمر الذي تشهد عليه مقالات كثيرة أهمّها: «أفكارٌ في علم نفس وصفيّ وتحليليّ» (1894)؛ ومقالة: «في علم النفس المقارن: إسهاماتٌ في دراسة الفردية» (1895-1896)، إلخ. مع مباحث مختلفة في دراسة الخيال الشعري وتاريخ الجماليات (1886-1887)، ومقالة «إسهامات في حلّ قضية أصل اعتقادنا في واقعية العالم الخارجي وشرعيته» (1890) ... وهي محاولات قصدت بأنحاء متفاوتة التركيز على أهمية إقامة هذه المنظومة العلمية على «المجموع النفسي»<sup>1</sup> (*psychische Zusammenhang*) بوصفه تشكيلاً أصلياً ومكتسباً عليه تستند سائر التشكيلات المعرفية والعملية والوجدانية. لقد حاول ديلتاي تجاوز التقابل بين وجهة نظر التعالي الذاتي (الترنسندنتالي) ووجهة نظر النزعة التجريبية الموضوعية، واتّخاذ مقام فلسفيّ مناسب لفضّ هذه التقيضة عبر «الاستدلال على الواقع الموضوعي للتجربة الباطنية وإثبات وجود عالم

1- بخصوص ترجمة مصطلح *Zusammenhang* راجع التعليق رقم 3 في آخر الكتاب.

خارجي»<sup>1</sup>. ففي ذلك جمع بين المطلين واجتناب لكل حل اختزالي تفاضلي من شأنه أن يميز الوعي أو الطبيعة تمييزاً مطلقاً. لقد كان ديلتاي صاحب روح فلسفي وفاقي غير منحاز لهذه الفريق أو ذاك، بل داعياً إلى المجاوزة والتحكيم الذي يقتضى وضعاً يرتفع فيه الطرف الثالث فوق أو هام التناقضات الشكليّة والمذهبيّة العقيمة.

لا تنفك المكاسب العلميّة لهذا المشروع عند تجويد المطالب المنهجية والموضوعيّة بعلم نفس بنيوي ووصفي يُقبل على حقيقة الحياة الباطنيّة ويصلها بالسياق الخارجي فحسب، وإنّما هي أيضاً مكاسب فلسفيّة غيرت كثيراً من العادات الراسخة؛ صار الفكر إنشاءً وإبداعاً حرّاً وتجديداً من جنس حركة الزّمان وسير التاريخ، وآلت الفلسفة إلى الرّجوع من رتبة النظريّة إلى الحياة العمليّة اليوميّة، ومن رتبة العقل إلى نبرات الوجدان والانفعال، ولقي الفرديّ والحديثيّ والواقعيّ حقّه أخيراً. ولقد استبق ديلتاي بذلك سائر الفلسفات المعاصرة في القرن 20 وأرسل مكناتها في الآفاق. إن فلسفته انتظمت لا بحسب هذه الحركة التي تداول بين ماهو نظريّ وماهو غير نظريّ فحسب، بل بحسب أسبقية الحياة وأصلايتها بإزاء كلّ تركيب معرفي ومنطقيّ وميتافيزيقيّ؛ فالحياة دفعٌ هائلٌ وسيلانٌ دائمٌ، عنفوانٌ ونماءٌ، وهي التي تتشكّل منها الخبرات المعيشة، أو «المعيشات»، التي منها تُصنع المدارك والمعارف والأحاسيس، وبها تتقوّم الأفعال والإرادات لتبلغ أعلى المفاهيم والمقولات العقلية. فكل شيء راجع إلى المعيش (Erleben-Erlebnis) الذي هو حدّ أقصى أو «غور» ليس بمقدور الفكر أو المعرفة اجتيازها<sup>2</sup>. ذلك أنّ الغاية ليست بلوغ الأعماق المظلمة للخبرات المعيشة التي تتشكّل منها مادّة الحياة، وإنّما التعبير عنها بحسب ما تتجلّى وتظهر في الخارج وتنطق عن نفسها في هيئات وصور مختلفة، ثمّ الإقبال عليها بالفهم بحركة ارتدادية تقصد استعادتها على قدر ما لها من المعنى ومن الدّلالة.

ولقد كان هذا التوسع في رسم دائرة المنظومة العلمية لعلوم الروح مقترناً برسم للحدود وتقييد نقدي اقتضى من الوسائل ما يتجاوز مجرد الحل النفسي. في هذا السياق تطوّرت فلسفة ديلتاي نحو المنوال التأويلي وذهب كثيرٌ من تلامذة الفيلسوف، مثل شبرانغر<sup>1</sup>، وميش<sup>2</sup>، وغروتويزن<sup>3</sup>، إلى تقسيم فكره بحسب هذين الطّورين البسيكولوجي والهرمينوتيقي. ولكّتهما على الحقيقة متداخلان لتقدّم الاعتبارات التأويلية زماناً (لكونها من المباحث الأولى للفيلسوف) والاعتبارات النفسية نسقاً (لكونها متقدّمة في ترتيب العلوم). وقد أثارت أفكار ديلتاي، في مجالات علم النفس والتاريخ ونظريّة المعرفة وغيرها، ردوداً ومجادلات من معاصريه مثل إنغنهاوس (Ebbinghaus) الذي لامه على إهمال الجانب العلمي التجريبي، وفندلبند (Windelband) الذي توقّف عند مسألة المنهج وأصولها الكانطية؛ كما أخذ عليه ريكارت (Rickert) مبالغته في الانكباب على العمل التاريخي وضعفه النظري، وإن أشاد به هوسرل (Husserl)، الذي التقى به في برلين سنة 1905، فقد أخذ عليه الانقياد إلى نزعة تاريخانية نسبية مفرطة. كلّ تلك المآخذ تعبّر عن المرحلة الأخيرة من فكره التي توافق نهاية القرن 19 والعقد الأول من القرن 20 وتنتهي بوفاة الفيلسوف سنة 1911. إنّ هذه المرحلة، وبالقياس على سابقتها من المراحل، ذات أهمية قصوى في بناء مشروع ديلتاي بأكمله: 1- هي أولاً تأصيل تأويلي وتاريخي للتأسيس البسيكولوجي لعلوم الروح. ويُستدلّ عادةً على ذلك بنشر ديلتاي في مطلع القرن السابق،

1- إ. شبرانغر (1882-1963) هو تلميذ ديلتاي، وكان من كتبوا مراجعة نقدية لكتابنا هذا بعيد وفاة الفيلسوف: 611-614 (1912)، E. Spranger, *Historische Zeitschrift* 108.

2- غيورغ ميش (1878-1965) هو صهر ديلتاي وتلميذه، أسهم في عرض فلسفته بنصّ مرجعي مطوّل في تقديم المجلد الخامس من الأعمال الكاملة (GS V, VII-CXVII)، كما عمل على تمييز اتجاه هذه الفلسفة عن فلسفتي هوسرل وهيدغر في كتاب شهر نشره سنة 1930. راجع:

G. Misch, *Lebensphilosophie und Phänomenologie. Eine Auseinandersetzung der Diltheyschen Richtung mit Heidegger und Husserl*, F. Cohen: Bonn 1930.

3- برنار غروتويزن (1880-1946) هو من تلامذة ديلتاي الذين ساهموا في نشر أعماله الكاملة وفي التعريف بفلسفته. انشغل بمباحث الأنثروبولوجيا الفلسفية وفلسفة التاريخ وبيحوث تاريخية صرفة في أصول البرجوازية وفي الثورة الفرنسية:

B. Groethuysen, *Introduction à la pensée philosophique allemande depuis Nietzsche*, Paris, Stock 1926 ; *Origine de l'esprit bourgeois en France*, Paris : Gallimard 1927 ; *Anthropologie philosophique*, Paris : Gallimard 1953 ; *Philosophie de l'histoire*, Paris : Albin Michel 1995.

أي سنة 1900 وبمناسبة تكريم الفيلسوف سيغفارت، مقالةً أحيطت بعد ذلك بهالة أسطورية هي «نشأة التأويلية»<sup>1</sup>، والتي هي في حقيقة الأمر استئنافٌ مختصرٌ لما جاء في التّصّ القديم الذي كتبه سنة 1860 لنيل جائزة مؤسسة شلايرماخر حول الأصول اللاهوتية البروتستانتية لتأويليته<sup>2</sup>. لقد رسم ديلتاي بهذه المقالة صورةً نموذجيّةً عن تاريخ التأويلية (الهرمينوتيقا) من أصولها القديمة والمحدثة إلى اللحظة اكتملها عند شلايرماخر، وحدّد مهمّة الشّرح أو التّأويل - انطلاقاً من المقصد الرّئيسي لهذا الأخير - بوصفها إعادة بناء الأثر من حيث هو فعلٌ حيٌّ لصاحبه، وبكونها مناهج نظريّة علميّة تتعهد بتأسيس عمليّة إعادة البناء هذه على قواعد معلومة ذات قيمة كليّة. لقد صار شلايرماخر غاية الجهد التّأويلي للفكر الحديث وخلاصته بانتقاله من مستوى الصّناعة التي المقصود منها كلّ أثر مكتوب ولا سيّما تطبيق قواعدها على الكتاب المقدّس إلى مستوى فلسفة متكاملة في الفهم تراهن على الإحاطة بالمفرد إحاطة علميّة انطلاقاً من اللّغة في المقام الأوّل. إنّ الفهم الذي هو غاية التّأويل والنقد إنّما هو الحاصل من رفع هذه الإشكالية الصّناعيّة التّطبيقية إلى درجة عامّة، ومن توسيع آفاقها لتتصل بالحياة والتّاريخ والتّشكيلات الرّوحية؛ وهو قائمٌ في تقديره على التّناسب بين التجربة الباطنيّة للذّات وبين تجربة الغير بالتّعاطف والتّشاعر، حيث يكون الالتقاء بالخارج الذي تعبّر عنه جملة من العلامات لها ما يوافقها في الوعي الذّاتي. فالفهم سيرورةً داخليةً تتوسّط العلامات المدركة بالحسّ لإدراك الباطن وهو، بخلاف التّفسير السّببيّ الذي في علوم الطّبيعة، أنسب الطّرق للإقبال على موضوعات الرّوح وعلومه من أجل أنّ مطالبتها هي المعالم والشّواهد المحفوظة والمكتوبة؛ 2- وهي في المقام الثّاني مرحلة الاعتراف الصّريح بمنزلة هيغل من مشروع ديلتاي بعد طول تردّد، كان فيه يداول بين مجازاة العصر في استبعاد النّمط التّأمليّ للقول الفلسفيّ كما درج عليه أهل المثاليّات الألمانية بعامّة، ولا سيّما استبعاد الميتافيزيقا المرافقة لفلسفة التّاريخ، وبين الدّفاع عن رجل أنكره عامّة المشتغلين بالفلسفة ولم يقرّوا له بأيّ فضل

GS V, 316-338. -1

Leben Schleiermachers, GS XIV, hrsg. M. Redeker, 1966, 595-689. -2

إلا من قلّ منهم. ولقد دعم ديلتاي موقفه هذا بإسهامه، منذ 1905-1906، في كشف عظيم هو العثور على نصوص من عهد الشباب لهيغل لعهد بها لهرمان نوهل (H. Nohl) لنشرها. ولقد غيّر بهذا الكشف وضع الدراسات الهيجلية أيما تغيير<sup>1</sup>. ويجوز لنا القول إنّ هذا الكتاب إنّ هو إلا شهادة أخيرة بمكانة هيغل من الميراث الفلسفي الحديث وفضله في الكشف الحاسم عن منزلة التاريخ وعن أهمية الحسّ التاريخي عند الفيلسوف؛ 3- وأخيراً، فإنّ من الأحداث الفاصلة في هذا الطور النهائي ما كان من اكتشاف أثر سيكون علامة على العصر، هو الأثر الفينومينولوجي الذي لقيه ديلتاي من قراءة هوسرل. ولعل من مصادفات الدهر أن يُقبل هذا الذي يسمّيه تلامذته "الشيخ الغامض الغريب"، وهو في آخر سنيّ عمره، على فكر فيلسوف شاب، وأن يكون من أول قرائه ومن أول المتأثرين به. وإنّ للمناظرة معه دوراً كبيراً في الصياغة النهائية لمشروع لن يكتمل أبداً - نقد العقل التاريخي.

## نقد العقل التاريخي: الفكرة والمشروع

لا شك أنّ كتاب إقامة العالم التاريخي في علوم في الروح<sup>2</sup>، الذي تقدّمه إلى قارئ العربيّة بعد حوالى قرنٍ من تأليفه، إنّما هو خلاصة ما عمل عليه مؤلفه طيلة عقودٍ من الكتابة والتأمّل الفلسفيّ والبحث العلميّ في ميادين كثيرة: في تاريخ الفلسفة والأدب، في نظرية المعرفة والمنطق وفي الجماليّات والأخلاق

1- راجع بخصوص دراسة ديلتاي لهذه النصوص:

Dilthey Der Jugendgeschichte Hegels und andere Abhandlungen zur Geschichte des deutschen Idealismus, GS IV, hrsg. H. Nohl, 1921, 5-258.

2- لقد داوّلنا في هذا النصّ بين عبارتي «الإقامة» و«البناء» لتأدية المعنى الذي قصده ديلتاي بعبارة *Aufbau* منذ عنوان كتابه، وإن غلبنا الاختيار الأول حتى نترك مصطلح «البناء» للدلالة على *Konstruktion* المتواترة أيضاً في ثانيا النصّ فلا يختلط المعنى الأول بوصفه مطلوب هذا الكتاب بالمعنى الثاني المحدود الذي يتعلّق بالبنية نظريّة ومنهجية تختصّ بها العلوم الجزئية في مختلف المجالات (وكذلك للدلالة على «بناء المفاهيم» *Begriffsbildung* مثلاً). ولئن اختارت مترجمة الكتاب إلى الفرنسية عبارة *édification* للدلالة على العبارة الألمانية، فإنّ مترجمي الكتاب إلى الإنكليزية في النشرتين الموجودتين قد فضّلوا تباعاً عبارتي *Construction* عند ريكان و *Formation* عند ماكركيل ورودي. راجع:

Dilthey, *L'édification du monde historique dans les sciences de l'esprit*, trad. S. Mesure, Paris, Cerf 1988 (Œuvres 3) ; *The Construction of Historical World in the Human Sciences*, in Dilthey, *Selected Writings*, trans. H.P. Rickman, Cambridge UP 168 ss.; *The Formation of Historical World in the Human Sciences*, trans. R. Makkreel & F. Rodi, Princeton University Press 2002 (Selected Works III).

والتربية والدين، في علوم النفس والتاريخ والإنسان والثقافة وفي سائر الميادين العلمية والإنسانية. يعكس هذا العمل شيئاً من الطبع الموسوعي لفيلسوف برلين - حامل لواء الفلاسفة، صاحب الشعراء والأدباء، مناظر العلماء في زمانه. كل ذلك وجد له صدى في هذا الأثر الذي جاء تأليفاً وجمعاً بين هذه العناصر والمقومات وصياغة قصوى وأخيرة لحدس أول بأنّ العالم التاريخي هو ماهية العالم البشري وغايته وأنّ تشكيله إنّما هو حاصل تجربة عيش وتعبير وفهم متلازمة الأركان والأصول.

لم يخرج ديلتاي في هذا الكتاب عن السنة التي استتبها لنفسه منذ البدء وعن التذر الذي التزم به: أن يكتب «نقداً للعقل التاريخي». ولعله التكملة الأخيرة لهذا المشروع الكبير الذي يرجع إلى فترة العمل على كتاب *حياة شلايرماخر* (1867-1870) وما أفضى إليه من المصاعب؛ ثم إلى اللقاء الذي تشهد عليه المراسلات مع صديقه بول يورك فون فارتمبرغ منذ سنة 1877؛ وقبل ذلك كان ديلتاي قد أشار في نصّ من يومياته يرجع إلى 1 أفريل 1860 إلى عزمه على إنجاز "نقدٍ جديدٍ للعقل المحض على قاعدة رؤيتنا التاريخية-الفلسفية للعالم"<sup>3</sup>. والحق أنّه لا يبيّن وجه اتّصاله بمشروع كانط بياناً وافياً مادام هذا النقد هو شكلٌ جديدٌ على طريقة أثر 1781، نقد العقل المحض، ولا يفصل القول في ذلك إلا بإشاراتٍ قليلة جعلت الباحثين يختلفون في تقدير علاقة ديلتاي بكانط اختلافاً شديداً. وفي كلّ الأحوال فقد بقي ظلّ كانط ماثلاً في هذا المشروع منذ ملامحه الأولى. وحين أشار في الفصل XIX من مقدمة 1883 إلى عنوان مشروعه، فإنّ ذلك لم يكن لينفصل عن ضرورة تعديل «وجهة النظر النقدية» وإصلاحها:

GS I, XX. -1

2- راجع:

*Briefwechsel zwischen Wilbelm Dilthey und dem Grafen Yorck v. Wartemburg (1877-1889)*. Halle, Max Niemeyer 1923.

وقد كان هيدغر حرر مراجعةً لهذه المراسلات ظهرت بعض مقاطعها في الفقرة 77 من الوجود والزمان، ثم نُشرت في:

M. Heidegger: *Der Begriff der Zeit*, GA 64, V. Klostermann: Frankfurt am Main 2004, 7-15.

*Der junge Dilthey*. 120 -3

4- راجع مثلاً النصّ الموجز: GS XVIII, 174-175 «Der Fortgang über Kant».



«من هذه المسلمات تحصل مهمة صياغة تأسيس نظري معرفي لعلوم الروح، ومن بعد ذلك استخدام الأداة التي اصطُنعت للغرض وذلك لأجل تحديد الائتلاف الداخلي بين العلوم الجزئية بالروح، والحدود التي يُضبط إمكان المعرفة في نطاقها، وكذا العلاقة التي تجمع الحقائق التي من شأنها بعضها ببعض. إنَّ فضَّ هذه المسألة بالإمكان اعتباره نقداً للعقل التاريخي، أعني نقداً للملكة التي بحوزة الإنسان تمكّنه من معرفة نفسه وما أنشأه من مجتمع ومن تاريخ»<sup>1</sup>.

تُضاف إلى هذه الإشارة ما ورد في خطاب 1903 بمناسبة الذكرى السبعين لمولد الفيلسوف: «لقد باشرتُ البحث في طبيعة الوعي التاريخي وشروطه - في نقد للعقل التاريخي»<sup>2</sup>، إنَّ مثل هذه التقريرات وغيرها تفضي بنا إلى طرح سؤالين اثنين على الأقل: 1. هل يمثل هذا العنوان المتواتر آيةً على وحدة الإشكالية الفلسفية لديلتاي؟ 2. إلى أيِّ حدٍّ تحتاج هذه الإشكالية في مختلف أطوارها ولحظاتها أن تتقوم بمناظرةٍ جديةٍ وأساسيةٍ مع فلسفة كانط؟

لا شكَّ أنَّ النصوص والشهادات الذاتية التي قدّمها ديلتاي عن نفسه وعن سيرة حياته وفكره وما كان من بادئ أمره مع الفلسفة ذات دلالة بالغة في هذا السياق. فهي تكرر باستمرار تقديرين لموقف كانط: اعتماداً لامتروطٍ لوجهة النظر النقدية التي حددت شكلاً للتفلسف لا رجعة عنه؛ واستبعاداً لعادة ممجوجة من «عبادة كانط» (*Kant-Kultus*) رائجة في زمانه واجتناباً لتتائجها الفاسدة<sup>3</sup>. وإنَّ هذه النصوص نفسها، متى ما تأملنا فيها، وجدناها تشهد بأنحاء متفاوتة على الجمع بين يديتين<sup>4</sup>: بدايةً أولى هي ذاتُ نسبةٍ إلى التاريخ من حيث هو مطلبٌ فلسفيٌّ أصليٌّ لا يسوّغه غير إقبال البشرية في أطوار نمائها القصوى على فكِّ القيود الأخيرة للعبودية التي وقف العلم

-1 GS I, 116.

-2 «Rede zum 70. Geburtstag (1903)», GS V, 9.

-3 راجع بهذا الخصوص نصّ «الفكرة الأم لفلسفتي»:

Dilthey «Grundgedanke meine Philosophie», in *Weltanschauungslehre. Abhandlungen zur Philosophie der Philosophie*, GS VIII, hrsg. B. Groethuysen, 1931, 171-173.

-4 إذا ما استثنينا طبعاً البداية الميتافيزيقية وما تنبّه من الإشكالات ومن التقديرات والمواقف المختلفة. راجع: GS VIII, 206-207.

الطبيعيّ دونها - «لقد انطلقتُ من التاريخ» كما قال في خطاب<sup>1</sup> 1887؛ ولكنها انطلاقاً متردّدةً بين معنيين للتاريخ متعاضدين - المعنى الذي بثته «المدرسة التاريخية» بأعلامها وأساتذتها الكبار: بوك، رانكه، ريتز، ترندلنبرغ... والتي بفضلها «اعترف عصرنا بالسّمة التاريخية للإنسان ولكافة المؤسسات الاجتماعيّة»؛ والمعنى الذي وجده ديلتاي في الدلالة التّمودجيّة للوجود الفرديّ: «إنّ الفرد الفذّ ليس مجرّد قاعدةٍ للتاريخ، إنّما هو أيضاً وبمعنى ما حقيقته القصوى بعينها»<sup>2</sup>. إنّ المقام الفلسفيّ الذي وجده عند شلايرماخر والذي رفع به تجربة السّيرة وكتابتها إلى رتبةٍ فلسفيّةٍ عليا؛ أمّا البداية الثّانية فتتخذ شكل الاستثنا الذي يجد دلالةً عليه في ما سمّاه «الثّبات على السّنة التّقديّة لكانط»<sup>3</sup>، ولا يخرج معناه بالجملة عن التّأصيل التّقدي لمسألة التاريخ، أي عن استدراك شروطها في الوعي واستصلاحها من حيث هي ذات صدقٍ موضوعيٍّ كليّ. ذلك ما تبّه عليه حين تحدّث في تصدير سنة 1911 لكتاب عالم الرّوح عن مقالة 1875 وعن دورها في رسم منطلقاته الفلسفيّة:

«إنّ المقالة في دراسة الإنسان والتاريخ تبيّن مقدار القرب الذي كنت أشعر به من المذهب الوضعيّ في مجهوداته الفلسفيّة. وقد كان من الأمور المقطوع بها في ألمانيا أن نعرف حينذاك بتفوّق تحليلات كانط. فإنّ نقطة انطلاقه تكمن في مشكل الصّحة الكلّيّة للمعرفة وضرورة الحقائق المنطقيّة والرياضيّة وكلّيّتها وتأسيسه العلوم الطّبيعيّة والرياضيّة عليها، ولكن بتقييد (*Einschränkung*) المعرفة في الوقت نفسه بما يقبل التّجريب (*das Erfahrbare*)، وهو الأمر الذي كان المفكر الألمانيّ الكبير موافقاً فيه للفلاسفة الغربيين من دالمبار إلى ميل وكونت - إنّ هذه القضايا من عند كانط قد شكّلت القاعدة لتطوّري [الفكريّ]. وبذلك كنت أبتدئ دروسي»<sup>4</sup>.

بهذا التقدير، يكون الجمع بين هاتين البديتين هو الأوّل بالاعتبار من أجل أنّ التّأليف والتّساوق بين وجهة نظر التاريخ - باعتبارها علامة على

GS V, 10 -1

2- م.م، 10-11.

3- م.م، 27.

4- م.م، 4-5.

«منطق الاكتشاف» إن جاز القول - ووجهة نظر التّقد - بوصفها «منطق العرض» - هي العماد الفعليّ لنسق الفيلسوف. إنّ هذا النّسق لا يقوم، تماماً كنظرية المعرفة، على بدءٍ مطلقٍ له شرعيةٌ قصوى يفُضّل بها على غيره، إذ البدء أمرٌ تحكّميٌّ (*Willkürlich*) مضطّرٌّ إلى الافتراضات التي تسبقه وتحيط به، وليس هو بأمر ذي مشروعية مطلقة<sup>1</sup>. ولعلّه لشيء مثل ذلك لا يتردّد ديلتاي في إرجاع التّجربتين إلى ما يعتبره مثالاً أصلياً لكلّ تجربة ولكلّ فكر، هو مثال الشّعر. ذلك أنّ للشّعر «مزيةً منهجيةً تجعله يستظهر بصفاءٍ لا نظير له الأحداث النفسية التي أعطت هذه المحصولات التاريخية»<sup>2</sup>. غنيٌّ عن البيان أنّ ديلتاي قد أبصر، منذ بدايات أعماله، هذه الوحدة الأصلية التي تجمع في عين المقام بين التّفنّس والتّاريخ، بين الشّعر والفلسفة، وأنّ هذا الجمع ليس من جنس التّصنّع الفكريّ، وإنّما هو من شأن الأمتة ومن روحها، من علاقتها بالتّاريخ وانتبائها إلى العصر. ولقد تبين ذلك منذ ستينات القرن 19 حين اكتشف في المقالة حول نوفاليس (1865) إمكان "علم نفس عياني" (*Realpsychologie*) شأنه أن يفصح عن النّظام الذي يحكم البنية التّفنّسية بكليّتها وعناصرها الأساسية<sup>3</sup>. وكذلك الأمر في ما يخصّ علاقته بالتّاريخ، والعبارة الشّعريّة اللّاطقة عنه بقوانينها وأعرافها ونظمها<sup>4</sup>.

بقيت فلسفة ديلتاي محافظةً، منذ بداياتها، على هذا التّردّد بين إيقاع التّجربة الشّعريّة وبين سيرورة الوجود التّاريخيّ، بين عبقرية المفرد وموضوعيّة الكليّ، بين كتابة السّيرة وبناء التّظرية العلميّة. والحقّ أنّ هذا الوضع قد كان في تقدير الفيلسوف سمةً فارقةً مميّزةً لما سمّاه «المبادرة الألمانية» التي اختصّت بهذا الجمع الفريد بين نقائص التّجربة الإنسانيّة وأبعادها وبالوعي بالتّواصل التّاريخيّ الذي عبّر عنه التّنوير (*Aufklärung*) الألمانيّ - بقاعدته الدّينية والسياسيّة - تعبيراً شديداً للاختلاف عن نظائره في سائر البلاد الأوروبيّة. وإنّ من أخصّ سمات هذه الرّوح ما قدّمته محاضرة 1867 من

GS I, 419. -1

GS V, 11. -2

*Erlebnis u. Dichtung*, 213-214. -3

GS XVIII, 201-212. -4

استذكار لطيف لوجوه الأدب والفلسفة في عصر استثنائي من عصور الثقافة الألمانية والأوروبية الحديثة بنحو متنقل بين مستويين: مستوى السؤال الفلسفي الذي صاغه كانط واختص به بلا منازع، ومستوى الإبداع الشعري الذي من شأن غوته وأصحابه. ولعلّ الرباط الجامع بينهما هو الذي يجده ديلتاي في الحركة الروحية التي تدفع الفيلسوف والشاعر إلى «الرجوع إلى الباطن» من حيث هو مبدأ الخلق والإبداع، ومن حيث يترجم عنفوان الحياة نفسها لدى الشخص المفرد ولدى الجماعة والأمة بأسرها، والذي هو أخيراً منبع الحدوس الشعرية والمفاهيم الفلسفية سواءً بسواء<sup>1</sup>.

### الحياة، العبارة، الفهم: البنى التأويلية للعالم التاريخي

لم يكن ديلتاي في الطور الأخير من حياته ليستقرّ استقراراً نهائياً على الترتيب الذي ينبغي أن يكون للنسق الفلسفي لعلوم الروح ولطالبه الموضوعية والمنهجية الكبرى. كيف يتيسر الجمع في هذا الترتيب بين الحركة التاريخية للحياة بخبراتها المعيشية وتعلقاتها وأنماط السير التي تتشكل منها وزمانياتها الفعلية، وبين المجموع التفسيري الذي يؤسس الوعي بها ويضبط مقولاتها ونظاماتها الدلالية وأنحاء الموضوعية الكلية التي يقتضيها العلم بها؟ تلك هي المسألة التي يقع في قلبها كتاب إقامة العالم التاريخي بوصفه عنواناً أخيراً على هذه الصعوبة الشديدة: بين الاضطلاع بالتأسيس التفسيري لنظرية المعرفة، بما هي قاعدة فلسفية للمجموع المطلوب، أو «المباحث عنه»، لعلوم الروح واحتمال مشكلاته ونقائضه وحدوده، وبين توسيع هذا التأسيس أو تأصيله بواسطة منوال تأويلي صار في الكتابات المتأخرة مزاحماً لنظيره التفسيري بل متفوقاً عليه. ولكن ما يصدق على علم النفس لا يصدق بالضرورة على فنّ التأويل؛ فالأول له موضع معلوم من السياق التأسيسي لمجموع علوم الروح، وذلك منذ الترتيب «الرسمي» الذي فرضته مقدمة 1883 (الفصل VIII) وجعلته إلى جانب علم الإنسان (الأنثروبولوجيا) عماد العلم التاريخي، والذي كرّسته المباحث التالية في علم وصفي وتحليلي بالنفس (1894) وفي علم نفس مقارن (-1896)

1895)، فضلاً عن الدروس الكثيرة التي قدمها ديلتاي بهذا الخصوص<sup>1</sup>، والتي جعلت للشخص المفرد منزلة هامة في هذا العلم. ولذلك فالاعتبارات النفسية ذات حضور دائم ومتصل في نص ديلتاي وإن بدرجات متفاوتة شديدة التباعد من الحدس بعلم نفس عياني مستوحى من نوفاليس إلى اللقاء بالبيكولوجيا الوصفية لهوسرل. أما الثاني فإن حضوره أكثر إشكالاً من سابقه وأدعى إلى السؤال، وهو، وإن برز في نصوص بعينها وفي فترات متباعدة، فإن له من الأثر ما كان في الأكثر الأعم خفياً عن الأنظار: من التقديم المبكر لتأويلية شلايرماخر وأصولها اللاهوتية في نص الجائزة (Preisschrift) منذ سنة 1860، إلى التلخيص الشديد الذي قدمته محاضرة 1900 الشهيرة، مروراً بنص 1892 عن «التسق الطبيعي لعلوم الروح في القرن 17» ومحاضرة 1897 حول تأويلية بومغارتن وزملر، وأخيراً النصوص المكتملة لإقامة العالم التاريخي<sup>2</sup>، ثمة حضور متواتر ولكنه متقطع واستطراذي، إن جازت العبارة، للأغراض التأويلية في مسيرة ديلتاي: هل يرجع ذلك إلى غلبة المشاغل التاريخية بحصر المعنى ولا سيما كتابة تاريخ الروح الألماني؟<sup>3</sup> أم هو شهادة على تحلص تدريجي من هيمنة النزعة التفسائية على أعماله السابقة؟ ألا يشكل كتاب 1910، الذي بين أيدينا، خلاصة موقف ديلتاي من التأسيسات الممكنة للمجموع العلمي المقصود بحسم الأمر لفائدة الحل التأويلي في نهاية المطاف؟

من البين أن فصل القول في هذا الأمر من الصعوبة بمكان. فالشرح من جيل التلامذة الأوائل للفيلسوف (ميش، غروتويزن، شبرانغر، نوهل...) ومن تبعهم من الفلاسفة والباحثين المتأخرين (غادامر، ريكور، غروندان،

1- راجع هذين النصين التأسيسيين المجموعين في كتاب عالم الروح (الجزء الأول):

Dilthey, « Ideen über eine beschreibende und zergliedernde Psychologie (1894) », GS V, 139-240 ; « Über vergleichende Psychologie. Beiträge zum Studium der Individualität (1895-96) », 241-316 ; G. Van Kerckhoven, « Psychologie als Erfahrungswissenschaft. Zu Diltheys Psychologie-Vorlesungen der siebziger und achtziger Jahre », Dilthey Jahrbuch für Philosophie und Geschichte der Geisteswissenschaften, Bd. 9/1994-95, 66-91.

2- راجع: « فهم الأشخاص الآخرين وتعبيرهم الحيوية » :

Dilthey « Das Verstehen anderer Personen und ihrer Lebensäußerungen », GS VII, 205-227.

3- بخصوص هذا الملف الذي احتل حيزاً هاماً في التراث المخطوط لديلتاي:

Dilthey Studien zur Geschichte der deutschen Geistes, GS III, hrsg. P. Ritter, 1921.

ماكربيل، رودي...) لا يكادون يتفقدون أصلاً. فهل نساير التّقسيم الكلاسيكيّ بين طورين متعاقبين، أو في أقلّ تقدير متداخلين، أم نقرّ بغلبة أحدهما على الآخر؟ إنّ كتاب 1910، وجملة التّصووص المحيطة به، يحفل بأدلة كثيرة على التّعديلات الصّريحة التي طالت المنوال المعرفيّ ذي الأصول التّقديّة الكانطيّة وأنموذجه التّفسيّ/الأنترولوجيّ وتمييزه للوجود الفرديّ بما هو مجموعٌ نفسيّ بنيويّ قائمٌ بذاته. هذه المثابة، يمكن ضبط هذه التّعديلات التي أفضت إلى الصّيغة النّهائية لمسألة العالم التّاريخيّ ولتأسيسه الفلسفيّ على أنحاء ثلاثة رئيسيّة هي: 1/ مسألة المنهج أو الطّريقة التي يكون بها الإقبال على العالم الرّوحيّ وموضوعاته وتشكيلاته وأصناف الأقاويل والسّير والمجامع التي هي مادّته القصوى؛ 2/ ثمّ الهئية التي يكون على منوالها انتظام الأركان التي يقوم عليها البيان التّاريخيّ للوجود وللحياة بوصفها هيئة تأويليّة تتساوق فيها لحظات ثلاثة هي الحياة والعبارة والفهم؛ 3/ وأخيراً، مسألة الشرط الذي يكون به رفع الوجود الإنسانيّ إلى درجة العلم والصّحة الموضوعيّة، أي المعنى والدّلالة من حيث يشكّلان الأفق الفينومينولوجيّ الأخير للإشكاليّة التّاريخيّة وحلّها الفلسفيّ.

1) أمّا النّحو الأول فمتصل بمسألة المنهج أي بضرب الإقبال على الموضوع الذي تختصّ به علوم الرّوح وكيفيّة تحصيله وإثباته. ولقد أشار ديلتاي منذ وقت مبكر إلى ما يجب أن تختصّ به الفلسفة ولا سيما منظومة علوم الرّوح من المقومات المنهجية المستجدة التي سرعان ما اتخذت عناوين شتى؛ فهي «ريبيّة معتدلة» (*moderierte Skeptizismus*) يتحلّى بها ما سمّاه «الرّوح الفلسفي»<sup>1</sup> الذي شأنه أن يتعلّق بدرجة من الكلّيّة تفوق العلوم الجزئية وتحيط بجاع الأمر الموكلول إلى عهدة الفكر، والذي يتوسّل من العلوم فقه المنهج (المنطق) وعلم النفس في المقام الأول؟، وإنّ وجه الجدّة في هذا المنهج، في تقدير صاحبه، هو الرّبط بين دراسة الإنسان والتّاريخ<sup>3</sup>، وكذلك

GS XVIII, 2-5, 59-60. -1

2- م.م.، 18.

3- م.م.، 3.

تجاوز حدود الطريقتين الاستقرائية والاستنباطية<sup>1</sup>؛ وهذه المقومات المنهجية، وبالتنظر إلى طبيعة موضوعها، لا تكاد تخرج بالجملة عن الطريقة التحليلية من أي وجه أخذتها، والتي تتعلق بضرب الترتيب المتواتر الذي يربط العناصر والمواقف التي تتعلق بها بما يناسبها من الوقائع الروحية. ذلك أن العلم، أي علم، لا يمكنه أن يبلغ الكل المفرد كالمجتمع أو الدولة وإنما سبيله أن يباشر الكلية بما لها من الأجزاء المقومة لها؛ بهذا التقدير، يكون الكل المفرد - أي جملة الوجود الأرضي - في متناول الحدس ولا قبل للعلم التفسيري ساعته بتعليله أبداً<sup>2</sup>. إن نصوص ديلتاي، منذ الفترات الأولى لعمله، قد وجهت مسائل المنهج توجيهاً حاسماً نحو نمط من المقاربة تحليلي وتفكيكي يتناول الظواهر والمعطيات من حيث هي عناصر مفردة متشخصة تدخل في نطاق الحدس والتفسير العلمي وتقبل أن تصاغ، بناءً على ما بينها من التآلف والترابط، موافقات هي الشكل النسقي لانتظامها ولشروعيتها. وما إصراره على تقرير السبق المنهجي والطبيعي لعلم النفس إلا دليل على ذلك، فإنه هو العلم القادر على تحديد العلاقة بين الكل والأجزاء تحديداً يضمن درجةً وسطى من الحقائق التي يمكن تعميمها على سائر الميادين. ولعل هذا الموقف هو الذي وضعت أصوله مقالة 1875 - وهي بلا شك مقالة ديلتاي في المنهج - وهو الذي شرّعت له مقدمة 1883<sup>3</sup> وما تبعها من مباحث في علم النفس الوصفي والتحليلي، وكذلك مراجعات ديلتاي لنسقه الفلسفي<sup>4</sup>، ولم يخالفه كتاب إقامة العالم التاريخي بل ذهب به إلى الحد الأقصى بأن جعل وجهة نظر التحليل هي الحاكمة على مختلف مسارات الكتاب وطرائقه؛ فقد حدّد منطلقات

1- م.م.، 24-27.

2- م.م.، 68-69.

3- «إن المنهج الذي اعتمدته في كتابي هذا هو التالي: أن أربط كل عنصر من الفكر العلمي المجرد الموجود بالفعل بالطبيعة البشرية بأكملها، مثلاً تكشف ذلك التجربة ودراسة اللغة والتاريخ، ثم أبحث عن العلاقات التي توحد بينها. وهذا ما ينتج عن ذلك: أن العناصر الأهم [التي تكون] صورتنا عن الواقع ومعرفتنا به، كوحدة الحياة الشخصية مثلاً، والعالم الخارجي والأفراد الموجودون خارجاً عنا، وحياتهم في الزمان وما بينهم من التفاعل، كل ذلك يمكن تفسيره بناءً على الطبيعة البشرية بتمامها، والتي ترجع سروريتها الحيوية الفعلية، في مختلف وجوها، إلى الإرادة وملكة الشعور وإلى التمثل. ليس قبولنا بفرض قبلي متصلب للمعرفة عندنا هو الذي يجعلنا نجيب على الأسئلة التي يجب علينا جميعاً أن نطرحها على الفلسفة، بل بالابتداء فقط بتاريخ التطور الذي يجد أصله في جماع كينونتنا.» (GS I, XVIII)

4- راجع، «لمحة على نسقي»: GS VIII, 176-184.

المشروع الفلسفي لمنظومة علوم الروح بوصفها أصولاً تحليلية ذات صلة بالأمر نفسه (Sache selber) أي بالوقائع والمعطيات الأصلية المطلوب تأسيسها.

إن لهذا الحكم التحليلي للمنهج وجهان متلازمان في كتاب 1910. أما الوجه الأول فيتخذ منحى نقدياً صرف فيه ديلتاي جهداً كبيراً لدحض ميتافيزيقا التاريخ كالتى ابتناها هيغل وشلايرماخر وشلنغ وكونت وكما استمدت أصولها من كانط وفشته وهردر. ترجع الحجج التى يقدمها ديلتاي ضد هذه البناءات الميتافيزيقية لمعنى التاريخ إلى ما فيها من الاختلال بين وجهة نظر النسق، أي الكلي المتعالى عن الأحداث والأفراد والسيورورات الفعلية للواقع التاريخي، وبين حقيقة الفعلية التاريخية نفسها وتشخصها في مساقات مفردة متعينة في الزمان. بل نجده يذهب في كتاب المقدمة إلى أن هذا الضرب من الميتافيزيقا إن هو إلا صياغة دنيوية للمذهب المسيحي عن تاريخ للعالم تحكمه العناية الإلهية<sup>1</sup>. وفي كل الأحوال، فإن هذا التقد إن كان له مفعول منهجي على مسألة علوم الروح فإنه راجع إلى الموقف المبكر من الميتافيزيقا نفسها بوصفها رأس الأمر في الفلسفة الألمانية وفي المدرسة المثالية الكبرى بالذات. ولعل الإشارات المتواترة في هذا الكتاب، تلك التي تحرص على استبعاد نمطي التأسيس الترنسندنتالي والميتافيزيقي للمعرفة العلمية الروحية والتاريخية<sup>2</sup>، هي صدى لتلك المواقف الأولى التي قضت، من وجه، برفض الحل الكانطي للمسألة الميتافيزيقية بوصفه من جنس الرؤية الميتافيزيقية للفكر والمعرفة القائمة على ثنائية الصورة والمحتوى، ومن وجه ثانٍ، بالدعوة إلى الخروج التهائي من "العصر الميتافيزيقي" للفكر الذي استوفى إمكاناته وأشرف على نهايته وأفوله وآل إلى الاندثار (Auflösung). وإذا، فإن نقد ميتافيزيقا التاريخ، كما استقام في مصنف 1883 وكما يثبته كتاب 1910، لا يخرج عن مقتضيات هذا السياق، إذ يتخذ مرة صورة التقد النسقي الذي تفرضه منظومة علوم الروح والذي يسحب من الموقف الميتافيزيقي، الحديث بخاصة، كل استحقاق للأصالة من أجل أن مفهوماته راجعة إلى منابعها في التجارب المعيشة للوعي بالذات<sup>3</sup>، وأن فلسفة

.GS I, 90 -1

GS VII, 106. -2

GS I, 8. -3



التاريخ (مع النظريات الاجتماعية الشبيهة بها) المبنية على هذا الموقف "لا ترى في وصف المفرد غير مجرد مادة أولية لتجرباتها"<sup>1</sup>، وهي لا تبعد كثيراً عن أحلام فلسفة الطبيعة وشناعاتها؛ ومرة ثانية، صورة العرض التاريخي الذي نجده مثلاً في الكتاب الثاني من المقدمة في علوم الزوج والذي يضعه ديلتاي تحت لواء ما سماه «فينومينولوجيا الميتافيزيقا»<sup>2</sup>، حيث يتردد بين الضرورة الطبيعية للعقل البشري، بما هي بحثٌ عن النظام المنطقي للعالم، وبين الضرورة التاريخية التي تدخل في ترتيب الأنساق والمذاهب والنظريات وتطورها<sup>3</sup>.

إلى ذلك يتبين الوجه الثاني للمنهج الذي يمكن اعتباره وجهاً إجرائياً نسقياً، فإن انحياز ديلتاي إلى الوضعية وإلى شكل معدل من الفلسفة النقدية، من حيث يمثلان ضمناً فلسفياً وثيقاً للعودة إلى التجربة وإلى الوقائع الأولية للوعي، قد مكّنه من القفز إلى ما وراء التأسيس الميتافيزيقي لنظرية المعرفة ومنهجها وموسوعة المعارف المتصلة بها، ومن إبطال التطلع الميتافيزيقي إلى تجاوز الحياة بالفكر وإلى اختراق الحدود بنحو غير مشروع<sup>4</sup>. كما أنّ تقديره الكبير لمكاسب المدرسة التاريخية ولمواقفها المضادة للفلسفة الهيغلية في التاريخ هو الذي جعله يستحسن لدى نيبور ورائكه وغيرهما إعادة الاعتبار للفردية والجزئية ولعلاقتها بالكلّيّ والعالم في بناء النظرية التاريخية، ولو أنّ هذه المدرسة تفتقر، بفعل شيء من المغالاة في الالتفات إلى الأحداث الجزئية والوقائع المفردة، إلى مبدأ فلسفيّ تأسيسيّ وكيّ. لذلك فإن المشروع الفلسفيّ

1- م.م.، 91.

2- م.م.، 395.

3- راجع، «مأية الفلسفة»: GS V, 339-429.

4- تكرر هذا المعنى كثيراً وهو لا يقصد منه بيان أصل التهاوت في ضرب التأسيس الميتافيزيقي فقط ونقصه من داخله، ولكن أيضاً رسم الحدّ «الأنطولوجي» الأقصى الذي يقع تحت طائلته مجال علوم الزوج ومجال الفلسفة بصورة عامة؛ «الحديثة» (Faktizität) أو «الواقعية» (Tatsächlichkeit)، التي هي سمة المبادئ الأصلية والتي لا علم لنا بها وراءها أو بأسرارها وحقائقها القصوى، لأن «سمتها الواقعية ليس في مستطاعنا سبر أغوارها» (... ihre Tatsächlichkeit ist für uns unergründlich)، ولأنّ علمنا لا يتجاوز ما تحتمله التجربة من المواقفات (Gleichförmigkeiten) بحسب التعاقب والتساوق. ولذلك فالحدود في نظر ديلتاي لا تُعرض على المعرفة من الخارج، بل هي محايثة للتجربة وهي ليست حدود المعرفة العلمية الطبيعية فقط إنّما كذلك حدود التصوّر (Begreifen) الذي يقف عندها. راجع: GS I, 10؛ كذلك قوله في هذا الكتاب: «ولكنّ المجموع التفاعليّ الباطنيّ ليس إلاّ اصطناعاً فكرياً (binzugesdacht) لا قبل لنا بالاطلاع على عناصره القصوى...»، ص. 159؛ كذلك الإشارات الواردة في: GS I, 41؛ GS V, 83, 136؛ GS VII, 224؛ GS VIII, 182.

لبناء مجموع علوم الرّوح وإقامة العالم التّاريخي في هذه العلوم ليس شأنه أن يضيف فلسفةً جديدةً في التّاريخ ولا أن يقوم مقام المؤرّخ المنشغل بكتابة التّاريخ وتوثيق الأزمنة الماضية:

«إنّ معرفة دلالة العالم التّاريخي ومعناه تدرك، في الغالب الأعمّ، كالشّأن لدى هيغل أو كونت، انطلاقاً من الوقوف على توجّه جمليّ لحركة التّاريخ الكليّ. وهي عملية الغرض منها أن نأخذ، بحدس غير محدّد، التّفاعل بين آتات كثيرة. ولقد تبينّ لنا أنّ الحركة التّاريخيّة إنّما تسري على مجامع تفاعليّة متنوّعة. كما رأينا، فضلاً عن ذلك، أنّ التّسأل الذي يقع بالجملة على الهدف الذي يوجّه التّاريخ، إنّما هو منحاز على العموم. إنّ المعنى الجليّ للتّاريخ ينبغي أن يُطلب، بالأحرى، في ما هو حاضرٌ دوماً، في ما يتعاود باستمرار، في صميم العلاقات البنيويّة، في المجامع التّفاعليّة، في صوغ القيم والغايات ضمنه، في النّظام الباطنيّ الذي يؤلّف بينها - من بنية الحياة الفرديّة إلى الوحدة الشّاملة والقصوى: ذلك هو المعنى الذي يحوزه التّاريخ دوماً، كيفما أخذته، والذي يقوم على بنية الوجود المفرد، وينجلي في بنية المجامع التّفاعليّة المركّبة على التّحو الذي تكوّن به موضوعة الحياة. وإنّ هذا الانتظام هو محدّد، أيضاً، بمقدار التّطوّر الذي بلغنا، والذي يبقى المستقبل رهناً له. إنّ تحليل بناء العالم الرّوحيّ، إنّما غرضه، في المقام الأوّل، أن يستظهر هذه الانتظامات، ضمن بنية العالم التّاريخيّ.»<sup>1</sup>

يلتخص هذا النّص جوهر الموقف الذي صار إليه منهج ديلتاي في الفترة المتأخّرة وقد مال، بعد أن كانت للتحليل الفرديّ والتّفسيّ مكانة تأسيسيّة كبرى، إلى الأخذ بوجهة نظر كئيّة وسياقيّة تأليفيّة لا شيء يجمعها بالمعاني الميتافيزيقيّة للكليّات المجرّدة التي في فلسفة التّاريخ ونزعاتها الغائيّة الصّريحة<sup>2</sup>. غير أنّ آيات كثيرة تزين شيئاً من العودة إلى الميتافيزيقا كما يقدّر ذلك كثيرٌ من الفلاسفة المعاصرين: منها البحث في التّاريخ عن معنى وعن دلالة يمكن إثباتها، وإرجاعه إلى نظام باطنيّ منه تنبع القيم

GS VII, 172-173. -1

2- بخصوص نقد فلسفة التّاريخ، الذي يترافق مع نقد غريمتها أي المدرسة التاريخيّة عادةً، راجع: GS I, 91-92 ; GS V, 47-48

والغايات، ورفع الوجود الفرديّ إلى رتبة الوحدة القصوى... فإن نحن قبلنا هذه المؤاخذات شكلاً، لم نقدر على تسويتها أصلاً؛ فمن جهة أولى، لا تبدو هذه المعاني والعبارات غير حدود إجرائيّة وصفية يقتضيها المنهج بما يحتاج إليه من الموازر والأدوات حتّى وإن كانت من السجّل الفلسفيّ القريب من المأثور الميتافيزيقيّ؛ ومن جهة ثانية، لا شيء يدلّ فعلاً على أنّ كتاب 1910 قد انقلب إلى ضربٍ من الميتافيزيقا الكلّية للروح أو للتاريخ مادام مكان المفرد فيه، وأساسه النفسيّ والأنتربولوجيّ والتاريخيّ، هو عمدة المنهج التحليليّ كما يتبيّن ممّا ورد في الفقرة 3 من الفصل الرابع بوضوح شديد؛ إذ ينتهي ديلتاي إلى استنتاج غير مخالف لما دأب عليه في أبحاثه السابقة من اعتماد الطّريقة التحليليّة ومناولها النفسيّ:

«نتج، عن هذه العلاقات، حدود علم الروح، سواء بالنظر إلى دراسة علم النفس، أو دراسة الفنون النّسقيّة، مثلما يتعيّن على هذه الحدود أن تبيّن في ما يتلو بالتفصيل، على صعيد فقه المنهج. وإن أخذنا الأمر بعموم، تبين لنا أنّ علم النفس، وكذا سائر الفنون النّسقيّة، ستكون لها سمة وصفية وتحليليّة ذات أهميّة. هاهنا الموضوع الذي تنزّل فيه مباحثاتي السابقة حول الطّريقة التحليليّة في علم النفس، وفي العلوم النّسقيّة بالروح. وإني أعتدّ عليها هاهنا اعتماداً تامّاً»<sup>2</sup>.

إنّ هذه الشّهادة الدّالة على التمسك بالمنهج النفسيّ ونواته في أعيان الكائنات الفرديّة وبنياتها الأصليّة ينبغي تكميلها بما فرضته التحليلات المتأخّرة من نزعة سياقيّة مجموعيّة تأخذ بالكلّ وتقدر عناصره ومقوماته الجزئية بوصفها بنية عضويّة تفاعليّة هي البنية الرحمة للعالم التاريخيّ. لا مرأى أنّ جهد ديلتاي في هذا الكتاب لا يخرج عن اقتضاء الموازنة بين هذين الاتجاهين وعن تجويد الشّروط المنهجية التي تلزم لتأليف منظومة علوم الروح من حيث هي واقعة تحت طائلة المطالب الموضوعيّة نفسها.

ولمثل ذلك فإنَّ السَّعي إلى «رسم حدود علوم الروح» - الذي شغل كامل الباب الأول من الكتاب<sup>1</sup> - ليس مسألةً مصطنعةً اصطناعاً أو هي عاكسة لقسمة طبيعيّة سابقة في الوجود بين دائرة الطّبيعة ودائرة الرّوح، بل هو أمرٌ متعلّق بكيفيّة الإقبال على الوقائع، في مجالي الطّبيعة والرّوح سواءً بسواءٍ، لا بالوقائع نفسها<sup>2</sup>. لقد بيّن ديلتاي ذلك بوضوح شديد في الفصل الثالث من مقدّمة<sup>3</sup> 1883، وعلى مكتسبات هذا الفصل قامت تحليلات هذا الكتاب ولا سيّما في وجهها المنهجّي التمهيديّ المتعلّق برسم الحدود (*Abgrenzung*) بين المجالين العلميين المذكورين. إنّ ديلتاي يستبعد أن يكون هذا التّحديد قائماً على «الفصل بين الطّبيعي والتّفنسي» ضمن ما سمّاه «الواقعة الكبرى» (*große Tatsache*) أي الإنسانيّة كافّة، وذلك لما بينها والطّبيعة من المضاهاة والتّجانس والتّفاعل، وإنّما الغرض هو التّمييز (*Unterscheidung*) بين المعاني التي تقال بحسبها هذه الحدود والمفاهيم بناءً على ما تتّصف به «المعيشات» من السّبق بالإضافة إلينا من خلال «المجموع المكتسب للحياة التّفنسيّة» (*erworbene Zusammenhang des Seelenlebens*) ... الذي يحيط بتمثّلاتنا وبتّحديداتنا للقيم والغايات ويعقد رباطاً جامعاً بين هذه العناصر؛ فمن وجهٍ لا تكون هذه المعيشات «شرعيّة» إلّا بسبيل التّجريد الذي ينتزعها من الإنسان ويرفعها إلى رتبة الموضوعات المنطقيّة للأحكام التي تقتضيها علوم الرّوح، ومن وجهٍ ثانٍ فإنّ هذه الشرعيّة مكافئةٌ لشرعيّة الطّبيعيّ من حيث اشتراكهما في الانتساب إلى عين الواقعة الأصليّة - «الإنسانيّة أو الواقع الإنسانيّ-الاجتماعيّ-التّاريخيّ»<sup>4</sup>... وإذا، فموضوع هذه العلوم، أي العالم الرّوحيّ بهيئاته وتشكيلاته المختلفة، ليس كياناً أنطولوجيّاً قائماً بذاته قبالة العالم الطّبيعيّ، وكأنّه من جنس المعقولات الصّرفة المباشرة بوجودها للموادّ وللمحسوسات، ولا هو بنية صوريّة محصّلة بالتّجريد المنطقيّ، وإنّما هو من سنخ الوجود الوقائعيّ الذي للإنسانيّة ومن طينة المعيش نفسه أي مجموع الخبرات الأولى التي مثاها في الوعي، والتي هي تعبيرٌ عن عُنفوان الحياة وعن

1- م.م، 79-88.

2- م.م، 81-82.

3- GS I, 14-21.

4- GS VII, 80-81.

سيرها إلى التجلي والظهور وحاجتها إلى المعيشة والفهم. لقد لخص ديلتاي هذا الأمر في مقطع هام جاء فيه:

«... أن من شأن هذا المجموع العلمي، الذي نحن بسبيله، اتجاه لا يشتد تناميهِ دوماً إلاّ عند سيره قدماً، إلى ردّ الوجه الطبيعيّ للسيرورات، إلى دور يقف عند مجرد الشّروط ووسائل الفهم. فالأمر يختصّ بالتّوجّه نحو التأمّل الذاتيّ (Selbstbesinnung)، بسير الفهم من حيث يتقل من الظاهر إلى الباطن. إنّ هذا الاتجاه يستخدم كلّ تعبير عن الحياة، حتّى يبلغ تحصيل الباطن الذي صدر عنه»<sup>1</sup>.

لقد سبق أن استعمل هذا المفهوم بتوسّع في كتاب 1883<sup>2</sup> ثم اتخذ في المقالة حول العالم الخارجي سنة 1890 صيغة "مبدأ الظاهرية" الشهير<sup>3</sup>؛ أما نصّ 1896، الذي أشرنا إليه والذي يلقي فيه الفيلسوف نظرة على نسقه<sup>4</sup>، فقد بيّن أنّ استعمال هذا المفهوم - أي التأمّل أو التفكير الذاتيّ - لا شأن له بالمطارات الميتافيزيقية أو الترنسندنتالية، وإنّما هو متّصل رأساً بمنزلة الفلسفة ووظيفتها من حيث لا تقوم على «أساس نظريّ معرفي» فحسب، بل تهدف إلى «رفع الرّوح إلى درجة الاستقلال بالتّفنّس (Autonomie)» بواسطة «معرفة ذات صحّة كليّة»، إضافةً إلى «تحديد للقيم واعتماد للقواعد التي من شأن الفعل القصدّي والتي يمكن أن تصلح للجميع». يستنتج ديلتاي: «إنّ تأسيساً يجمع مختلف هذه الميادين، على شاكلة نظرية في المعرفة ومنطق وفقه في المنهج تنطبق على تحصيل الوجود الفعليّ، وعلى شاكلة خلاصة لهذه التّظريّات بخصوص تحديد القيم والفعل بحسب مقاصد، يمكن أن نسمّيه تفكيراً ذاتيّاً»<sup>5</sup>؛ وإذا، فهذا الضّرب من التفكير ليس عنواناً تأملياً من عمل الفلسفات الترنسندنتالية، أي

1- م.م.، 82.

2- GS I, 95, 98.

3- «إنّ المبدأ الأسمى للفلسفة هو مبدأ الظاهرية (der Satz der Phänomenalität)؛ وبناءً عليه، فإن كلّ ما يوجد بالإضافة إلىّ يقع تحت الشّروط الأعمّ، أن يكون واقعةً [من وقائع] الوعي الذي لي، وأنّ كلّ موضوع خارجي لا يكون معطى ليّ إلاّ بوصفه ربطاً بين وقائع أو سيرورات للوعي؛ ما من موضوع أو شيء إلاّ من أجل وعي وفي وعي». GS V, 90؛ راجع كذلك: GS XIX, 18 حيث يشير إلى المطابقة بين هذا المبدأ وبين التأمّل الذاتيّ.

4- GS VIII, 176-184.

5- م.م.، 179.





لا دلالة له بأي وجهٍ على معنى الوعي بالذات الصوريّ المحض، بل هو عنوانٌ لمنهج هو التحليل الذي «... يفكّ كافة المحصولات وكافة الوظائف التي للإنسانية ليكشف في الوعي عن شروطها الأصلية»، وهو «يفترض (...) صحة قوانين الفكر وأشكاله» ... وإن مرجعه الأقصى أو الشرط الذي يخضع له كلّ محصول للمعرفة وكلّ غاية وفعل وكلّ وعي هو «وحدة الوعي الشخصي»<sup>1</sup> المعطاة في بنية الحياة التفسّية. والتي عبّر عنها كتاب المقدمة تعبيراً بليغاً حين ردّ النزوع إلى تمييز مجموع علوم الروح عن علوم الطبيعة إلى «...سمتي العمق والشمول (Tiefe und Totalität) اللذين [يختصّ بهما] الوعي الإنساني بالذات»<sup>2</sup>، زيادةً على ما يتّصل بهذا الوعي من شعور بعلوّ الإرادة والمسؤولية عن الفعل والاحتكام إلى الفكر والإقبال على الحرّية الذي يميّزه عن الطبيعة بأسرها. كلّ ذلك يجعل من الحياة وخبراتها ومعاشاتها حدّاً لا يمكن للفكر أو للمعرفة أن يتخطّياه ومن وحدة الشخص كيانٌ متجوهرٌ بالحياة نفسها. ولكنّ التفكير أبعدُ مدى من مجرد التأسيس النظريّ للمعرفة لكونه، وفعل الحاجة الملحة للرجوع إلى البنية الباطنية للتفكير، تصريفاً لعمل الفهم وسيره من الظاهر/الخارج إلى الباطن/الداخل: "إنّ التجربة الباطنية والفهم هما سيورتان أساسيتان يكون لدهما العالم الروحي والتاريخي معطى لنا. إعادة الإنتاج هي معاشة (Nachbilden ist Nacherleben). أمّا الفهم [بمدلوله] الصناعيّ فإنّه شرحٌ أو تأويلٌ (Auslegung oder Interpretation)»<sup>3</sup>.

(2) بهذا التقدير يكون المنوال التأويلي، ذو الأصول البعيدة في فكر ديلتاي، من اللّوازم الطّبيعية للمنهج التحليليّ بأساسه في المجموع التّفسيّ وبنيته التّرنسندنتالية التّقديّة المعدّلة بمقتضى الحال<sup>4</sup>. ولقد تبّهنا أعلاه على التّزاحم بين التّأسيسين البسيكولوجيّ والهرمينوطيقيّ لنسق علوم الرّوح، ولا سيّما بعد فترة كتاب 1883 الذي اكتفى بتكريس أسبقية علم التّففس في

1- م.م.، 180.

2- GS I, 6.

3- GS VIII, 183.

4- م.م.، 174-175.



هذا النسق الذي يشكّل، مع الأنثروبولوجيا، عماد الحياة التاريخية<sup>1</sup>، وبوضع «التأسيس النظري المعرفي لعلوم الروح» بوصفه مهمة أولى للفلسفة عنوانها الأكبر هو «نقد العقل التاريخي»<sup>2</sup>، وعمدتها المنطق أو «نظرية المنهج»<sup>3</sup>. لقد بقي الفهم، في هذا الطور، عالقاً بالسيرورة التفسيرية التي تحدث في باطن الكائن الشخصي، غير متعلّق بالفاعلية التعبيرية التي تقتضيها التجارب المعيشة للحياة وتحققاتها الموضوعية إلا قليلاً، وذلك من قبل غلبة المنوال النظري الإبيستيمولوجي ومثاله السيكلولوجي البنيوي. ولما كان العقل معروفاً بأثاره في الحياة وانبساطه في أفق التاريخ واغتنائه بالتجارب والخبرات والوقائع الفعلية المتقدمة على الفكر النظري، تبيّنت ضرورة توسّع النسق الفلسفي لعلوم الإنسان والمجتمع والتاريخ إلى الفاعليات المختلفة للوعي وانفعالاته ووجداناته (*Stimmungen*)، وصار الوعي ملكة فعل وخلق متجدّد، وانساق الفكر إلى مجرى الزمان والصيرورة والحدثان. لقد تبيّن لديلتاي، مع مباحثه في فنّ الشعر والجماليات ثم في علم النفس الوصفي، صدق ما سبق له من الحدس بالماهية العملية والفاعلة للوعي وبقصور البناءات التأملية المثالية عن إدراكها، ومن البصر بدلالاتها التاريخية<sup>4</sup>. ومن أجل أنّ الفعل وسط بين الوعي وبين أثره الحاصل عنه، وأنّ الخلق في موضع بين المعيش وبين العبارة التي تخرج به إلى الوجود، ظهرت الحاجة إلى الفهم لا من حيث يستظهر ماهو ثاو في الوعي من قبل، بل من حيث يقتفي آثار الوعي وما فيها من جدّة الخلق مما لا عهد للوعي به أصلاً. فإنه هاهنا يُصار إلى اقتضاء فنّ التأويل، بوصفه تكملةً طبيعيةً لعلم النفس<sup>5</sup>، ثم بما هو الامتداد الطبيعي الذي يقاس به مفهوم علوم الروح: "فإنّ مجالها يمتدّ، قدر ما يمتدّ الفهم"<sup>6</sup>. يبيّن أنّ علم النفس وفنّ التأويل يتبادلان المواقع باستمرار، بل يتكاملان في نهاية المطاف: فإن كان الأول يتعهد بطلوع المعيش من غيابات الوعي وظلمات الحياة وبوضعه في أصل الوجود والإدراك ويجعله مناط التشخيص الذي للكائن البشري، فإنّ

.GS I, 28-35 -1

.م.م.، 120-116 -2

.GS XVIII, 19-22 -3

.GS V, 262 -4

.GS VII, 148 -5





الثاني يرتد إليه بالمعيشة والتفهم. لقد تبه ديلتاي على هذا التكامل والتفاعل بين المجالين من خلال حركة الارتداد هذه منذ بدايات الكتاب:

«ولكنّ الإنسان، من بعد ذلك، يثني [عن الطبيعة]، قصد العودة إلى الحياة، إلى نفسه. وإنّ عودة الإنسان هذه إلى المعيش، الذي إنّما وُجدت الطّبيعة بفضل منه، وإلى الحياة، حيث المطلع الوحيد للدلالة والقيمة والغاية، هي الاتّجاه الأكبر الآخر، الذي يتحدّد به العمل العلميّ. ثمّ يظهر مركز آخر. إنّ كلّ ما تلاقيه الإنسانية، كلّ ما تبتدعه وتفعله، شأن الأنساق الغائيّة التي من أجلها تُستوفى الحياة، والتنظييات الخارجيّة للمجتمع التي يجتمع فيها الأفراد - كلّ ذلك يكتسب وحدةً، في هذا المقام. فإنّ ما كان معطى للحسّ في التاريخ البشريّ، يرتدّ منه الفهم، هنا، إلى ما لا مدخل له فيه، ولكته، مع ذلك، يفعل في هذا الظاهر، ويعبر عنه.»<sup>1</sup>

وإنّما عين الحركة التي اجتهد كتاب 1910 لرفعها إلى رتبة الفكر والمفهوم وقد استقرّ عنده أن المأثور التاريخيّ للتأويليّة وللفيولوجيا وللتقد - كما استقام في أعمال شلايرماخر وهو مبولد وأستاذه بوك - هو مغنم فلسفيّ نهائيّ لا رجعة عنه، وهو قاعدة خلفيّة لمنظومة علوم الروح بأكملها؛ وأنّ هذه المنظومة لا تكتسب من وجهة العلم والموضوعيّة شيئاً دون بسط المقومات والبنيات التأويليّة للعالم التاريخيّ، تلك التي تتكوّن في المقام الأوّل والأخير من الحياة والعبارة والفهم. لقد رسم ديلتاي السياق الذي يتنزّل فيه هذا الثالوث التأويليّ منذ فاتحة الكتاب بعد أن أقرّ بأنّ التفرقة بين الظاهر والباطن غير ممكنة إلّا في «ميدان الفهم»، وأنّها مخالفةٌ بالجواهر للموافقات التي تنظم الأحداث الطّبيعية؟<sup>2</sup> فإنّ «المجموع المؤلّف من الحياة والعبارة والفهم، لا يضمّ الإيماءات وسحنات الوجه والكلمات فحسب، والتي يتواصل بها الناس فيما بينهم، أو الإبداعات الرّوحية الخالدة التي تكشف لقارئها عن أعماق شخصية المبدع، أو التحقّقات الموضوعيّة الثابتة للروح في الهيئات الاجتماعية، والتي تتجلّى بفضلها ماهيّة الجمع الإنسانيّ، وتصير بادية للعيان، وتستقرّ على ذلك،

1- م.م.، 83.

2- م.م.، 83-84.

ويتوثق وجودها؛ كذلك وحدة الحياة النفسية الطبيعية، تعرف نفسها بهذه العلاقة المضاعفة بالمعيش وبالفهم، وهي تصبح مدركة لذاتها في الحاضر، وتستدرك نفسها في الذكر بوصفه من الماضي»<sup>1</sup>، مرةً، يبدو الفهم وكأنه «منهج استبطاني» (*introspektive Methode*) لمعرفة الذات بغير واسطة؛ ومرةً، هو مضطّرٌّ إلى الخروج عن هذه الحدود: «فالأفعال فقط، وتعبيرات الحياة الثابتة وآثارها على الآخرين، هي التي تخبر الإنسان عن نفسه؛ فكذلك لا يعلم عن نفسه شيئاً، غير ما يلقاه بسبيل الفهم»<sup>2</sup>.

فضلاً عن التقابل الكلاسيكي بين «التفسير» (*Erklärung*) و«الفهم» (*Verstehen*)، الذي كان دُروِزن (Droysen) من أوّل القائلين به<sup>3</sup>، حيث يكون الأوّل مناط الأخذ بالأسباب والموافقات التي تحكم العالم الطبيعيّ، ويقوم الثاني على الأخذ بالوسائط التي يتشكّل منها العالم الروحيّ من أبسط الإيماءات إلى أعظم الآثار الفلسفية والأدبية والعلمية، من «تجليات الحياة» التي تكون للآخرين من حيث هم غرباء، إلى الشواهد والمدونات المكتوبة. هاهنا تتقاطع الأدلة والنصوص: فمحاضرة 1900، التي هي مختصر تاريخ الهرمينوتيقا ومحصلته، أي موقف شلايرماخر بوصفه مثلاً جامعاً بين الأبعاد القصوى للتجربة التأويلية<sup>4</sup>، وصدّاه في نصّ «فهم الأشخاص الآخرين وتعابيرهم الحيويّة»<sup>5</sup>، الذي هو النصّ الأخير (1909) من جملة النصوص المحيطة بهذا الكتاب، تشهد على امتداد المفاهيم الأساسية للتأويلية من شرح النصوص ونقدها الفيلولوجي، إلى المجال الأوسع لنقد العقل التاريخي ولتحليل العالم الروحيّ إلى حدّ تهون عنده حدة التقابل الذي عبّرت عنه جملة ديلتاي الشهيرة: «نحن نفّسر الطبيعة، ونفهم الحياة النفسية»<sup>6</sup>. وليس أدلّ على ذلك من المسيرة التكوينية للعلم التاريخي كما يبسطها الفصل الخاصّ بمسألة «أطوار الفهم

1- م.م.، 86-87.

2- م.م.، 87.

3- في كتابه: *Grundriß der Historik* (1858)

4- GS V, 329-4.

5- GS VII, 205-227-5.

6- GS V, 144: "Die Natur erklären wir, das Seelenleben verstehen wir".

التاريخي<sup>1</sup> حيث تدخل «الطريقة التفسيرية» لتعاوض الفهم الذي يقتضيه نمو هذا العلم من الإغريق إلى القرن 18، وكذلك الحال في تحليل بنية «المجامع التفاعلية» (Wirkungszusammenhänge) التي هي عصب الوجود التاريخي وسائر مقومات العالم الروحي، إلى حد الإقرار الصريح بما سماه ديلتاي «التقيّد المتبادل بين أصناف الطرائق»<sup>2</sup>. ولعله لم يخرج عما تنبّه له، في المقالة الشهيرة، «نشأة التأويلية»، وفي الاعتبار التكميلية في آخرها تحديداً، من امتناع الفصل والتفريق بين التفسير والتأويل، خلافاً لما شاع من قراءات شديدة التبسيط والإخلال بمقاصد الفيلسوف: «إنّ للمناهج التأويلية، في نهاية المطاف، علاقة بالنقد الأدبي والفيلولوجي والتاريخي، وهذا الكل يفضي إلى تفسير الظواهر المفردة، بين التأويل والتفسير، لا يوجد حدّ ثابت، بل تمييز متدرّج فقط. ذلك أنّ الفهم مهمّة لا نهائية (unendliche Aufgabe)»<sup>3</sup>.

3) وإذا فالعمل التأويلي الذي يتخلّل اللحظات التكوينية للعالم الروحي، من انغراسه في التجارب المعيشة للوعي، ثم انتقاله إلى العبارة بمختلف تجليات الحياة ومظاهرها الخارجية، وصولاً إلى استدراكها بالفهم في نهاية الأمر واسترجاعها في الباطن، إنّها يكتسب في هذا الطور الأقصى وجهة ومثانة علمية مضاهية للروحي نفسه ولنمط الموضوعية الذي يقتضيه. والفهم، على هذا النحو من التدرّج واللاتناهي، إنّها يساوق طبيعة الوجود التاريخي الإنساني لكونه من جنس الحياة عينها، وهو ليس من جنس أدائي صرف، وإنّما هو الأفق الكلي للمعنى وللدلالة في غايته القصوى، أي في طلبه للصحة الموضوعية التي تستقرّ عليها قضايا النسق الفلسفي والعلمي وإن شملت من التجارب والخبرات ما هو دون العلم أصلاً. هاهنا يضطلع كتاب إقامة العالم التاريخي بجماع المقومات التي تنبغي للعالم الروحي في تأليف مدهش بين «فلسفة في الحياة» تنهض لقول الخبرات المعيشة ورفعها إلى العبارة والتطرق عن عنقوانها الأول، و«فلسفة في المعنى» ذات منحى فينومينولوجي لعلّ من الدوافع إليها ما كان من اللقاء بكتاب البحوث

1- GS VII, 163-164

2- م.م.، 158.

3- GS V, 336

المنطقية لهوسرل عند منعطف القرن ومن التقدير الذي استحقه الفيلسوف الشاب من رجل صار في خريف عمره أب الجميع<sup>1</sup>.

لقد وجد ديلتاي في هذا الكتاب، «أول تقدم كبير في البحث الفلسفي منذ نقد العقل المحض»، وعملاً من أهم الأعمال التي عرفها الغرب منذ زمن ميل وكونت، إنه «يفتح عصراً جديداً في الفلسفة»، وهو «صرخ تاريخي ينبغي حفظه كما هو»... إن هذا التقدير، الذي جعله يدرج هذا الكتاب في برنامج تدريسه، قبل أن يلتقي صاحبه في برلين سنة 1905، هو أمرٌ تشهد عليه أولى الدراسات التي عنوانها «المجموع البنيوي النفسي» (والتي ترجع إلى السنة نفسها) حين أشارت إلى «تشابه في وجهات النظر» بين عرض سيرورة المعرفة ومعيشاتها بطريقة وصفية تحليلية باعتبارها شرطاً لنظرية المعرفة بعامة، وبين «المباحث المتميزة لهوسرل» القائمة على «تأسيس وصفي محكم» لنظرية المعرفة من حيث هي «فينومينولوجيا المعرفة» وما تفضي إليه من «فن فلسفي مستحدث»<sup>2</sup>. غير أن هذا التنويه، الذي يلتقي فيه اهتمام الفيلسوفين بتأسيس نظرية في المعرفة ذات أساس محكم وبضرورة استبقاء السييكولوجيا الوصفية منهاجاً لهذا التأسيس، سرعان ما يتلقفه ديلتاي ليستدرك أن الأمر لا يقف عند مستوى مجردات نظرية المعرفة بل يتصل بجملة الحياة النفسية وسيروراتها المؤسسة لعلوم الروح ولا سيما لفهم حياتنا، «نحن الأفراد» (wir andere Individuen)، محيلاً على مقالته لسنة 1900 المتزامن نشرها مع كتاب البحوث المنطقية<sup>3</sup>. إن هذا التقاطع بين النصين، الذي هو مصادفة سعيدة صارت من

1- راجع بخصوص أثر كتاب البحوث المنطقية على فلسفة ديلتاي المتأخرة وعلاقة ديلتاي بالفينومينولوجيا: O. F. Bollnow : «Dilthey und die Phänomenologie», in E.W. Orth (hrsg.): *Dilthey und die Philosophie der Gegenwart*, Freiburg/München: K. Alber 1985, 31-61; R. Makkreel: *Dilthey. Philosopher of the Human Studies*, Princeton University Press 1975, chap. 7; R. Makkreel & Scanlon J.D. (eds): *Dilthey and Phenomenology*, Washington DC, UP of America (Center for advanced Research in Phenomenology) 1987; J.-C. Gens: *La pensée herméneutique de Dilthey. Entre Néokantisme et phénoménologie*, Lille : Presses Universitaires du Septentrion 2002, 89-136.

.GS VII, 10 -2

3- م.م.، 12.







مغانم المعاصرين<sup>1</sup>، إنما يشهد على المناظرة بين الفلسفتين، من قبل أن تتحوّل إلى خصومةٍ علنيّةٍ، في موضع سيكون من مواضع الفكر الرئيسيّة في الفلسفة المعاصرة: المعنى والدلالة. ولعلّ قراءة ديلتاي للبحث الأول من البحوث المنطقيّة<sup>2</sup>، بعنوانه الشّهير «العبارة والدلالة»<sup>3</sup> (*Ausdruck und Bedeutung*)، تدلّ على شيءٍ من استحسان الطّريقة التي بسطت بها تحليلات هذا الكتاب، مقالة هوسرل في مثليّة الدلالة وقوامها الوصفيّ المحض وأصالتها الحدسيّة؛ ثمّ ما نتج عنها من مفهوم للغة في البحث الرابع، أي نظريّة «التّحو المحض»، فضلاً عن الإشارات التي تحيل على البحث الخامس<sup>4</sup>. وسواء كانت هذه القراءات المقتضبة والإحالات ذات مغزى يتعلق بمكانة عمل هوسرل في فلسفة ديلتاي المتأخّرة أم كانت أمراً عابراً، فإنّها، في أقلّ الأحوال، تثير من المسائل ما هو أبعد من مجرد التّأثير الآني المباشر، لتتّصل بمناظرة (*Auseinandersetzung*) فعليّة بين مقامين فلسفيين وبين رؤيتين للعصر: مقام الحدس الذي يضع المعقوليّة في أصول الأشياء ذاتها مجردةً إلّا من معيشتها الأوّليّة وما تقتضيه من العبارة المحضة عن حقيقتها، ومقام التاريخ الذي يجعل هذه الأشياء في فعليّة الحياة وزمانيّتها وصوريتها ويرفعها إلى العبارة بالتدرّج والتوسّط والتّفهم. ولعلّ هذه المقابلة بين المقامين تبيّن في ما آل إليه الجدل بين الفيلسوفين بعد نشر هوسرل مقالة في مجلّة «لوغوس» سنة 1911 من الخلاف الشّديد الذي لم تنجح عبارات المودّة والتّقدير بين الرّجلين، في ما دارت بينهما من مراسلات<sup>5</sup>، في إخفائه؛ فلا ديلتاي

1- راجع بخصوص هذا الحدث وسائر الأحداث الفكرية المتصلة بهذه السنة:

D. Thouard : « Dilthey et la naissance de l'herméneutique en 1900 », in F. Worms (dir.) : *Le moment 1900 en philosophie*, Villeneuve d'Ascq, Presses universitaires du Septentrion, 2004, 169-184 ; H. Ineichen, « "Die Entstehung der Hermeneutik" im Zusammenhang mit dem Spätwerk von Wilhelm Dilthey », *Revue Internationale de Philosophie*, N° 4/2003, 455-465.

2- GS VII, 39-41

3- راجع:

E. Husserl : *Logische Untersuchungen II/1 Untersuchungen zur Phänomenologie und Theorie der Erkenntnis*, Tübingen : Max Niemeyer 1993, 23-61.

4- GS VII, 66-67 راجع الإشارات إلى الفينومينولوجيا في:

Dilthey, *Logik und Wert. Späte Vorlesungen, Entwürfe und Fragmente zur Structurpsychologie, Logik und Wertlehre* (ca. 1904-1911), GS XXIV, hrsg. G. Kühne-Bertram, 2004, 174, 177.

5- راجع بخصوص نقد هوسرل للزرعة التاريخانية لديلتاي وما يتبعها من أخذ بنظريّة روى العالم، القسم الثاني من مقالة 1911، ثم المراسلات المتبادلة بين الفيلسوفين:

يقبل أن يكون "فيلسوف الحدس" (*Anschauungsphilosoph*) (مثلما لا يقبل أن يكون ربيعاً رغمًا عنه: رسالة 29-6-1911)، ولا هوسرل بقادر على أن يتنازل للتاريخ بدور تأسيسيّ متقدّم على البنية المثالية القبلية للصلاحيّة الموضوعيّة (ردّ هوسرل 6/5 جويلية 1911). حين كتب ديلتاي لهوسرل في 10 جويلية 1911، وقد تلقى منه كتابه الصادر حديثاً: «لعلّ عملي عن إقامة العالم التاريخي في علوم الروح أن يكون في نظرك دافعاً طبيعياً، غير معلن، وذلك على قدر ما يظهر فيه، ظهوراً شديداً للوضوح، اتّجاهي نحو صلاحية كلّية لعلوم الروح واستظهار لموضوعيّة المعرفة التاريخية»، فإنه لم يكن يدرك أنّ السبيل قد باعدت بين الطرفين، وأنّ أمله في وساطة بينه وبين زميله الشاب، وفي اعترافٍ هو حقيقٌّ به، لن يكونا في حياته، وقد باغته الموت في نهاية السّنة نفسها، دون أن ينشر هوسرل التصحيح الذي وعد به. أليس هذا الكتاب، الذي أهده إله في نهاية سنة 1910، والذي تدارك هوسرل صمته عنه حين أشاد في فاتحة الباب الثالث من الكتاب الثاني من أفكار «تقوم العالم الروحي» («برجل ذي حدس عبقرّي» (*ein Mann Genialer Intuition*))، وحيّاهُ تحيةً أخيرةً في آخر دروسه عن البسيكولوجيا الفينومينولوجيّة سنة 1928<sup>1</sup>، هو الفينومينولوجيا التي لم يكتبها ديلتاي؟ مهما تكن الخلافات بين الفيلسوفين، ومهما يكن مبلغها من العمق، فإنّ ما بينهما من المقام المشترك ما يكفي لوضعها في أصل المشكلات الرئيسيّة للفلسفة المعاصرة في قسم عظيم منها.

أيّا كان الحال، فإنّ الجزء التسقيّي، الذي يشغل الحيز الأعظم من كتابنا، بعد الدّورة الطّويلة «للتّوجيه التاريخي» لعلوم الروح<sup>2</sup>، قد أفلح إلى حدٍّ بعيدٍ في وضع فينومينولوجيا المعنى والدّلالة في قلب الحركة التاريخيّة للعالم الروحي بتشكيلاته وآثاره، بأفراده ومجامعه التّفاعليّة، بمناهجه وأنحاه

E. Husserl, «Philosophie als strenge Wissenschaft», in *Aufsätze und Vorträge 1911-1921*, Hua XXV, hrsg. T. Nenon & H.R. Sepp, 1987, 41-57; *Briefwechsel, Husserliana Dokumente III*, hrsg. K. Schuhmann, Dordrecht/Boston/London, Kluwer Academic Publishers 1994, Bd. VI, 43-52.

1- راجع:

E. Husserl: *Ideen II*, Hua IV, M. Nijhoff, 1952, 173 ; *Phänomenologische Psychologie*, (1925), Hua IX, 1968, 35.

2- راجع: GS VII, 88-120.

الطرائق التي تمهد له سبيل الفكر والصّوغ النّسقيّ والترتيب المفهومي. ولعلّه استئنافٌ جامعٌ لمقومات الدّلالة كما تبيّنت في المباحث السّابقة، قبل الاستفادة من مقالة هوسرل، ولا سيّما في المباحث الشّعريّة، كما نبّه على ذلك المحقّق<sup>1</sup>، وبخاصّة من حيث العلاقة بين الكلّ والأجزاء. فالتّسليم بهذه المثليّة لا يعني فصل الدّلالة عن مساق الحياة وفعليّتها التاريخيّة وجريانها في الزّمان:

«... إنّ هذا المجموع [علوم الروح] يقوم على العلاقة بين العيش والفهم، وهو يفصح عن ثلاث قضايا أساسيّة. منها أنّ توسيع معرفتنا، لتبلغ ما هو معطى في العيش، إنّما يُستكمل بفضل تأويل أنحاء موضوعة الحياة، وأنّ هذا التأويل ليس ممكناً من جانبه إلّا انطلاقاً من الأعماق الذاتيّة للعيش. كما أنّ فهم المفرد، ليس ممكناً، إلّا بفضل حضور المعرفة العامّة فيه، وأنّ هذه المعرفة، إنّما يكون افتراضها في الفهم أيضاً. وفي نهاية المطاف، فإنّ فهم جزء من المجرى التاريخيّ ليس له أن يبلغ تمامه، دون علاقة الجزء بالكلّ، أمّا النّظرة التاريخيّة الكلّيّة إلى جملة الأمر، فنفتقرض فهم الأجزاء التي تأتلف فيه»<sup>2</sup>.

لم يكن ديلتاي يجهل ما يمكن أن يؤدّي إليه هذا التردّد بين الكلّ والأجزاء من الدّور (وقد سبقه إليه آست (Ast) وشلاير ماخر وذرويزن في الصّيغة الشّهيرة للدّور التّأويليّ)، ولا ما يثيره من المصاعب المنهجيّة في تناول الواقع الإنسانيّ والتّاريخيّ. ولذلك فإنّ مفهوم «المجموع التّفاعليّ» هو الذي يستنقذ الحدث ليجعل معقوليّته - أي دلالته - من شأن الاجتماع الذي يكون لأشتات العناصر والأجزاء في هذا الكلّ:

«إنّ أجزاء مثل هذا المجموع التّفاعليّ تكسي دلالتها، عبر العلاقة التي تربطها بالكلّيّة، بوصفها عياداً للقيم وللغايات. ذلك أنّ الأجزاء التي يلتئم بها مجرى الحياة، إنّما هي في المقام الأوّل، وبها لها من العلاقة بالحياة وقيمتها وغاياتها وبالمكان الذي يتّسع لشيء ما، ذات دلالة. وإذا، فإنّ الأحداث التاريخيّة ليس لها أيّ دلالة، إلّا بقدر كونها

1- م.م. IX،

2- م.م. 152.

أطرافاً في مجموع تفاعليّ، تتصافر مع غيرها لتحقيق القيم والغايات التي من شأن الكل<sup>1</sup>.

إنّ المجموع التفاعليّ هو الصيغة التي ارتآها ديلتاي في هذا الكتاب لتجاوز المصاعب الناجمة عن هذه البنية الدائرية التي يقع فيها التحليل الفلسفي للعلاقة بين الأجزاء والأفراد من جهة والكلّ والجماعة من جهة ثانية، بين علم النفس وعلم التاريخ. وهي البنية نفسها التي تضبط التكامل بين الدلالة والمعنى؛ فالأجزاء تستمدّ الدلالة من الكلّ، والكلّ يأخذ المعنى من الأجزاء<sup>2</sup>. إنه نحوّ من الجمع والربط والتأليف بين عناصر أصلية يتكوّن منها العالم الروحي وتشكّل منه بنياته وهيئاته الكبرى؛ تقدير القيم، ورسم الغايات، وتصوّر الموضوعات. وإنّ هذه المقومات الثلاثة هي الأصول القصوى لكلّ وعي ولكلّ فعل، من حيث تتجاوز الترتيب السببيّ للظواهر لتتصل بالمساق العامّ للحياة في زمانيتها وحديثها. ولكنها لا ترتفع إلى رتبة الفكر ولا تنقال إلّا من حيث تُقبل على الدلالة وتنتج المعنى. ولقد أفصحت النصوص التكميلية عن هذا المذهب بوضوح: «إنّ الدلالة هي مقولةٌ جامعةٌ يمكن بواسطتها أن تصير الحياة قابلةً للتصوّر»<sup>3</sup>؛ وهي «... المقولة الأخصّ للفكر التاريخي»<sup>4</sup>. بيّن ديلتاي، في نصّ عنوانه «مقولات الحياة»<sup>5</sup>، أنّ نظرية الدلالة تتقوم في جوهرها بثلاثة عناصر أساسية: 1- الزمانيّة: حيث تركز الحياة على الماضي وتشكّل بالذكري التي تحدّد انتشارها في الزمان، وتنطوي على إمكانات المستقبل؛ وعلى خلاف النظرية الفينومينولوجية، فإنّ هذا البعد هو الذي تتقوم به الدلالة وتؤسّس به معنى التاريخ: «لما كان التاريخ ذكري (Erinnerung)، ولما كانت مقولة الدلالة تنسب إلى هذه الذكري، فإنّ هذه المقولة هي المقولة الأخصّ للفكر التاريخي»<sup>6</sup>؛ 2- بنية الحياة التفسيرية بوصفها العنوان الأكبر لنظرية الوعي الذي هو السياق الأصليّ الذي يتشكّل فيه المعنى،

1- م.م.، 168.

2- GS VIII, 83

3- GS VII, 232

4- م.م.، 202.

5- م.م.، 245-228

6- م.م.، 202

حيث تتقاطع هاهنا الأبحاث الفينومينولوجية في البسيكولوجيا الوصفية مع المقالات الشهيرة في فترة التسعينات والتي جعلت التاريخ محصلةً قصوى لهذه البنية ووضعت التأويلية أساساً منهجياً لكافة المعارف والعلوم الإنسانية<sup>1</sup>؛ 3- أما العنصر الثالث فيتعلق بالوسط (Milieu) وما يفرضه من الشروط على بنية الحياة ومجراها<sup>2</sup>. ولعل هذه المقومات الثلاثة، التي تنتشر في أثناء كتابنا ومفاصله لتحديد الشروط الترنسندنتالية لموضوعية الوجود التاريخي، تجد تعبيراً بليغاً عنها في الغرض الذي انفرد ديلتاي بتقريره أساساً أخيراً لمعقولية هذا الوجود ولتشخصه الأقصى: السيرة (Biographie) بماهي منوال لفهم التاريخ ولكتابته<sup>3</sup>. وإنه في هذا الموضع بالذات تلتقي التحليلية الفينومينولوجية للبوعبي، التي جعلها ديلتاي في عهدة علم نفس وصفي، بالتأويلية، من حيث هي منهج كفيل باستقصاء المعنى والدلالة من أبسط الإشارات والعلامات إلى أكبر الظواهر الحيوية والتاريخية. والحق أن العناية بالسيرة وكتابتها، ثم الوقوف على مدلولها الفلسفي بالتفسير والتحليل، لم يكونا غريبين عن مشروع ديلتاي الفلسفي من بداياته الأولى: لقد قرأه شلاير ماخر فرصة نادرة، منذ عمل مبكراً على تحقيق رسائله ثم اشتغل على بعض أغراض فكره وكتب أخيراً أثره العظيم في سيرة حياته ونسقه بقسميه اللاهوتي والفلسفي، ليتخذ من معنى السيرة نفسه غرضاً فلسفياً استقام له أفقاً لتدبر معنى المفرد ودلالة حضوره في التاريخ، وتشكيله للحياة أثراً قائماً بنفسه، وحيلةً فنيةً لاستشكال الزمان التاريخي بماذته السردية المدهشة، بتفاريقه ولطائفه، بمباهجه ونوازه الكبرى. لا مراء أن هذه الحيلة إنما هي تصريفٌ جماليٌ فنيٌ لا لكتابة التاريخ انطلاقاً من حياة شخص بعينه فقط، بل لإعادة بناء معنى التاريخ وفلسفته على جهة الاضطلاع بالعصر والتعبير عن روحه، مع ما يتعلق به من مفاهيم القرن والجيل والتواصل التاريخي. تلك هي الصيغة التي قدمها هذا الكتاب في تحليلاته الأخيرة، التي وإن لم تعقد للسيرة فصلاً بعينه، فإنها قد تناهت في فلسفة للعصر هي التعبير الحي عن أصالة الوجود البشري بماهو كينونة مفردة

.GS V, 262 -1

.GS VII, 161 -2

3- راجع بخصوص السيرة الذاتية: GS VII, 199-102, 246-251 ; GS V, 224-225 ; GS I, 33-34;

وعن دلالة الحدوث التاريخي بما هو آية عن ذلك التشخص الذي يحقق الدلالة في المجامع الكلية للعصر ويتجسد في رجال هم أعيان الزمان:

«إن الأفراد والمذهب والجماعة، كل ذلك يكتسب دلالة له في هذا الكل، بحسب علاقته الحميمة بروح العصر. ولما كان كل فرد ابناً لمثل هذا الوقت، نتج عن ذلك أن دلالته، بالنسبة إلى التاريخ، إنما تكمن في علاقته بالعصر. وإن الأشخاص، الذين هم في وقت ما، يتقدمون بها لهم من العفوان، إنما هم أئمة الزمان ووجوهه.»<sup>1</sup>

\* \* \*

أما وقد قاربنا النص نفسه، وتبيأت لنا بعض أسباب قراءته، بما سبق من بسط فلسفة صاحبه وإيضاح ملاحظها وترتيب مسائلها على جهة التقريب لفكر غير مألوف لقارئ العربية إلا قليلاً، فإننا ندعو هذا القارئ، الذي قد يجد فيه شيئاً من أشتات نفسه وكيانه، إلى أن يقف حيث يطلب صاحبه أن يقف كل مرة: عند الأشياء والمطالب والمسائل نفسها، من حيث تطاوع الفكر وتنساق إلى العبارة بيسر، أو من حيث تستعصي عليهما وتستحكم على القول في عسر هو محنة حقيق بنا أن نحتملها. فإن ابتداء الفيلسوف بما في النفس من الاكتساب والتحصيل، وما تلقاه من فتنة الحياة وزينتها، وما يقع عليها من وزر الآفات والتوائب، وما تؤول إليه في خارج الحياة والتاريخ، إنما هو تجريب لممكنات الفكر الذي لا ينفك من هذه الحدود القصوى، يتأملها بالعقل ويستدركها بالعيش والفهم، حدود هي آجال ونهايات، لا يباعد بينها غير ما يباعد بين الولادة والموت.

فتحي إنفرو





إقامة العالم التاريخي في علوم الروح  
(1910)



[79] إنّ القسم الأعظم من العمل الآتي يتكوّن ممّا قدّمْتُ من رسائل، ضمن أكاديمية العلوم، خلال بضعة من السنين، إلى حدّ 20 جانفي 1910، وذلك في ما يخصّ رسم حدود علوم الرّوح، والمجموع البنيويّ للمعرفة، وكذا المعيش والفهم. أمّا ما تعلق منها بالمجموع البنيويّ للمعرفة فيرجع، في أساسه، إلى ما قدّمته، في 2 مارس 1905، حول المجموع البنيويّ النفسيّ، الذي تمّ طبعه في تقرير 16 مارس. وإذا فهو لا يجد، في هذا المقام، إلّا صيغة شديدة الإيجاز، بالإمكان تكميلها. وإنّ من بين الرّسائل غير المنشورة التي استعيدت في هذا العمل، أعني تلك التي تُخصّصت لرسم حدود علوم الرّوح، ما كان هنا منسوخاً مجرّد نسخ، في حين توسّعنا، بالمراجعة، في ما يتعلق بتلك المجعولة للمعيش وللّفهم. وفي ما تبقي، فإنّ ما نبسطه، هاهنا، له نسبة إلى دروسي في المنطق، وفي نسق الفلسفة<sup>1</sup>.



## I

### رسم حدود علوم الرّوح

يتعلّق الأمر برسم للحدود يفصل بادئ الأمر بين علوم الرّوح وعلوم الطّبيعة، من خلال علاماتٍ وثيقة. ولقد دارت، في العقود الأخيرة، مناظرات قيمة حول علوم الطّبيعة وعلوم الرّوح، وحول التاريخ بالأخص: وإنّي، ودون الدّخول في التّصوّرات التي كانت تندفع في هذه المناظرات، أقترح، في هذا المقام، فحصاً منفصلاً لمعرفة ماهيّة علوم الرّوح، ولتمييزها عن علوم الطّبيعة. ولا يُستكمل تحصيل ما بينهما من الفرق إلّا في ما يتلو من التّحقيق.

.1

ليُكنّ ابتداءً بالواقعة الفعلية (Tatbestand) التي تسعُ كلّ شيء، والتي هي الأساس المكين لكلّ استدلال حول علوم الرّوح. ذلك أنّه، إلى جانب علوم الطّبيعة، تنامت، تلقائياً، طائفة من المعارف، انطلاقاً من مهمّات الحياة عينها، متعلّقة بعضها ببعض، من قبل الاشتراك في الموضوع. هذه العلوم هي التاريخ، والاقتصاد السّياسي، والعلوم القانونيّة والسّياسيّة، وعلم الدّين، ودراسة الأدب والشّعر، والفنون التّشكيلية، والموسيقى، والرّؤى الفلسفيّة للعالم، والأنساق، وأخيراً علم النّفس. جميع هذه العلوم متعلّقة بهذه الواقعة الكبرى (große Tatsache) بعينها: الجنس البشري. لمتها تصف المفاهيم والتّظريّات وتحدّث بها [80]، تحكم عليها وتصنعها، في علاقة بهذه الواقعة.

إنّ الفصل المعتاد بين الطّبيعي والتّفسانيّ هو، في هذه الواقعة، أمرٌ لا يمكن فرزه. وهو إنّما ينطوي على مجموع حيّ من الجهتين. فنحن والطّبيعة سيّان، والطّبيعة فاعلةٌ فينا بغير وعي، بنوازع دفيئة؛ وأمّا أحوال الوعي، فتعبّر عن نفسها، طول الوقت، بالإيحاءات وبتقاسيم الوجه والكلمات، وهي تكتسب موضوعيتها في هيئات ودول وكنائس ومعاهد علميّة: فإنّه في هذه المجامع ينسبط التاريخ.

وليس في هذا، بالطّبع، ما يمنع علوم الرّوح، بحسب ما تقتضيه أغراضها، من استخدام التفريق بين الطّبيعيّ والتّفسانيّ، بشرط أن تبقى على حال الوعي، وأن تستخدم، حينئذ، ما في الأذهان لا ما في الأعيان، وأن هذه التي في الأذهان لا قيمة لها إلّا في حدود وجهة النّظر التي اصطنعتها. وإنّي أعرض وجهة النّظر التي ينتسب إليها مشروع التأسيس التّالي، قصد التّمييز بين التّفسانيّ والطّبيعيّ، والتي شأنها أن تحدّد المعنى الذي تقال بحسبه هذه العبارات. ذلك أنّ المعيشات هي السّابقة إلينا<sup>2</sup>. وهي إنّما تنتسب، كما نهضتُ لبيانها هاهنا من قبل<sup>1</sup>، إلى مجموع<sup>3</sup> يبقى في مجرى الحياة كلّهُ مستقرّاً، عبر كافّة التّحوّلات؛ وهو الذي، على أساسه، يقوم ما سبق أن وصفته بأنّه المجموع المكتسب للحياة التّفسيّة؛ وهو الذي يحيط بتمثّلاتنا وتحديداتنا للقيم والغايات، ويعقد رباطاً جامعاً بين هذه العناصر<sup>4</sup>. وإنّما، في كلّ واحد منها، يوجد المجموع المكتسب، في روابط خاصّة وعلاقات بين التّمثّلات وتقديرات قيمية، وفي ترتيب الغايات. ونحن نحوز هذا المجموع الذي يفعل فعله فينا، بغير انقطاع، والذي تتّجه إليه التّمثّلات التي تقع في الوعي، والأحوال التي له، والذي تُدرّك به انطباعاتنا وتعتدّل أهواؤنا؛ كذلك هو، هاهنا، دوماً فاعل باستمرار، دون أن يكون في وعي. ولست أرى وجهاً للاعتراض ممكناً على الأمر الذي يقضي أن ننتزع من الإنسان، بسبيل التّجريد، مجموع

أ- تقرير 16 مارس 1905، ص. 332 وما يليها [الأعمال VII، ص. 11 وما يليها].

ب- حول المجموع المكتسب للحياة التّفسيّة (erworbene Zusammenhang des Seelenlebens) راجع «الخيال الشعري والهديان»، خطاب 1886، ص. 13 وما يليها، «خيال الشاعر»، ضمن «مقالات فلسفيّة» مهداة إلى تسلر (Zeller)، 1887، ص. 355 وما يليها، 388 وما يليها، «أفكار حول علم نفس وصفيّ وتحليلي»، تقارير جلسات أكاديمية العلوم، ص. 80 وما يليها (الأعمال الكاملة VI، ص. 142 وما يليها و 217 وما يليها).

المعيشات هذا داخل مجرى للحياة، وأن نجعل من النفساني موضوعاً منطقياً للأحكام وللمجالات النظرية. إنَّ تشكيل هذا المفهوم إنما يجد تبريره في أنَّ ما [81] اثنع منه، بوصفه موضوعاً منطقياً، قد مكن للأحكام وللنظريات التي هي لازمة لعلوم الروح. كذلك مفهوم الطَّبِيعِي الذي هو شرعي [مثل سابقه]. ففي المعيش، تظهر آثارٌ وانطباعاتٌ وصورٌ. وقد تكون الموضوعات الطَّبِيعِيَّة هي ما نضعه في صلب الأغراض العملية، وهي التي بوضعها تصير الانطباعات قائمة. ولا يمكن للمفهومين أن يصيرا إلى التطبيق إلا إذا ما تنبَّهنا إلى كونها مجردين من واقعة الإنسان - وليساً بدالين على فعليات تامة، بل هما تجريدان تكوّنا تكوّناً شرعياً فحسب.

إنَّ موضوعات القضايا، في العلوم المشار إليها، ذات مصاديق متفاوتة - أفراد، عائلات، مجموعات شديدة التعقيد، أمم، عصور، حركات تاريخية أو مسارات تطورية، تنظيمات اجتماعية، أنساق ثقافية، وغير ذلك من مقاسم الإنسانية كافة - وصولاً إلى هذه الإنسانية عينها، في المقام الأخير. إنَّه بمقدورنا [أن نحدّث عن ذلك] سرداً ووصفاً وتظييراً. غير أنَّها تتعلّق بهذه الواقعة بعينها: الإنسانية أو الواقع الإنساني - الاجتماعي - التاريخي. فكذلك ينشأ، على الفور، إمكان تحديد هذا المجموع العلمي، وتمييز حدوده عن علوم الطبيعة، بما لها من الصلة المشتركة بالواقعة ذاتها: الإنسانية. إلى ذلك، يحصل عن هذه الصلة المشتركة علاقة تأسيس متبادلة بين القضايا التي تحمل على الموضوعات المنطقية التي تنتسب إلى واقعة «الإنسانية». إنَّ القسمين الكبيرين للعلوم المشار إليها، من دراسة التاريخ إلى حدّ وصف الحال الزّاهن للمجتمع والعلوم السّقيّة للروح، إنّما يرجع أحدهما إلى الآخر، ليشكّلا مجموعاً متيناً.

2.

على أنّ هذا التّحديد المفهومي لعلوم الروح، وإن كان ينطوي على قضايا صادقة، فإنّه لا يستوفي حقيقتها. ونحن مدعوون أن نقصّي نمط العلاقة التي تجمع بين علوم الروح، وبين واقعة البشرية. على هذه الشّاكلة فحسب، يمكن ضبط موضوعها ضبطاً محكماً. ظاهرٌ إذا أنّ علوم الروح وعلوم الطبيعة

لا يتيسر التمييز بينها تمييزاً منطقيّاً صحيحاً، بوصفها دائرتين يتقوّمان، بحسب قسمين من الوقائع. ولئن كان علم وظائف الأعضاء يهتم أيضاً بمظهر من مظاهر الإنسان، فإنّه علم طبيعيّ، لا محالة. وإذا فليس في الوقائع في ذاتها، ولذاتها، يكمن أساس التمييز من أجل الفصل بين [82] القسمين. إذ يجب على علوم الرّوح أن يكون إقبالها على الوجه الطّبيعيّ للإنسان غير إقبالها على وجهه النفسانيّ. كذلك هو الحال بالفعل.

ثمة في العلوم المذكورة حركة ذات سندٍ في الأمر نفسه (Sache selber). فدراسة اللّغة تتضمّن علم وظائف أعضاء النّطق، وكذا نظريّة دلالة الألفاظ ومعنى الجمل. أمّا سير الحرب الحديثة فينطوي كذلك على المفاعيل الكيميائيّة للبارود، وعلى الصّفات الخلقية للجندود الذين يطاهم غبار هذا البارود، سواءً بسواء. بيد أنّ من شأن هذا المجموع العلميّ، الذي نحن بسبيله، اتّجاه لا يشتدّ تناميّه دوماً إلّا عند سيره قدماً، إلى ردّ الوجه الطّبيعيّ للسيروورات، إلى دور يقف عند مجرّد الشّروط ووسائل الفهم. فالأمر يختصّ بالتّوجّه نحو التأمّل الذاتيّ، بسير الفهم من حيث ينتقل من الظّاهر إلى الباطن. إنّ هذا الاتّجاه يستخدم كلّ تعبير عن الحياة، حتّى يبلغ تحضّل الباطن الذي صدر عنه. نحن نقرأ تاريخ العمل الاقتصاديّ، وكذا المستعمرات والحروب، وإقامة الدّول. ذلك ما يملأ نفوسنا بصور عظيمة، ويأتينا بأنباء عن العالم التاريخيّ المحيط بنا؛ غير أنّ ما يبقى أثره فينا من هذه الأخبار، إنّما هو ما كان غير داخل في الحسّ، ما كان داخلاً في المعيش (Erlebbare)، ما انبثقت عنه السيروورات الخارجيّة التي هو محايث لها، والتي تفعل فعلها فيه؛ وإنّ من شأن هذا الاتّجاه ألاّ يقنع بوجهة نظر قد تأخذ الحياة بضرب من الاعتبار خارجيّ: إنّما هو قائم فيها بنفسه. ذلك أنّه، في قوالب المعيش هذه، تكمن كلّ قيمة للحياة، بل تدور عليها كلّ صروف التاريخ التي من خارج. وإذا، فهانها مطلع الغايات التي لا عهد للطّبيعة بها أصلاً؛ هي الإرادة تعتمل التّماء والتشكّل. في هذا العالم الرّوحيّ الذي يعتمل فينا، بنحو خلاقٍ ومسؤول، لا يأتّمر إلاّ بأمره، في هذا العالم فقط، تكتسب الحياة قيمةً لها، غايةً ودلالةً.



يجوز لنا أن نقول إنه، في كافة الأعمال العلمية، ثمة مذهبان يستحقان الذكر.

يجد الإنسان نفسه محدداً بالطبيعة. وهي التي تحيط بكل السيرورات النفسية التي تتجلى، على قلتها، أشتاتاً. فإن أخذناها من هذه الجهة، تبين وكأنها استقطابات ضمن النص الكبير للعالم الطبيعي. في الوقت نفسه، يتبين أن تصوّر العالم الذي يقوم على الامتداد المكاني، هو الميدان الأصلي لكل معرفة بالمواقف، وهو أمر ليس لنا ابتداءً إلاّ الامثال له. ونحن إننا نستحوذ على هذا العالم الطبيعي بدراسة قوانينه. إنها قوانين لا يتيسر اكتشافها، من أجل أن سمة المعيش التي تركها آثار الطبيعة فينا، والمجموع الذي نتسب إليه معه، بوصفنا نحن أنفسنا من سنخ الطبيعة، [83] والشعور الحي الذي يجعلنا نستمتع بها، [كل ذلك] يتراجع وراء التصوّر المجرد لهذه الطبيعة، بحسب العلاقات المكانية والزمانية، علاقات الكتلة والحركة. كل هذه اللحظ تفعّل فعلها جمعاً حتى يبلغ الإنسان استبعاد نفسه بنفسه، وذلك قصد بناء هذا الموضوع الأكبر، انطلاقاً من هذه الآثار، هذا الموضوع الذي هو الطبيعة، بوصفها نظاماً محكوماً بالقوانين. فحينئذ، تصير [هذه الطبيعة] لدى الإنسان مركز الواقع.

ولكن الإنسان، من بعد ذلك، ينشئ عنها، قصد العودة إلى الحياة، إلى نفسه. وإن عودة الإنسان هذه إلى المعيش، الذي إننا وُجدت الطبيعة بفضل منه، وإلى الحياة، حيث المطلع الوحيد للدلالة والقيمة والغاية، هي الاتجاه الأكبر الآخر، الذي يتحدّد به العمل العلمي. ثم يظهر مركز آخر. إن كل ما تلاقيه الإنسانية، كل ما تبذعه وتفعله، شأن الأنساق الغائبة التي من أجلها تُستوفى الحياة، والتنظيمات الخارجية للمجتمع التي يجتمع فيها الأفراد - كل ذلك يكتسب وحدة، في هذا المقام. فإن ما كان معطى للحس في التاريخ البشري، يرتدّ منه الفهم، هنا، إلى ما لا مدخل له فيه، ولكته، مع ذلك، يفعل في هذا الظاهر، ويعبر عنه.

وكما أنّ هذا الاتجاه الأول تقصد أن ينطق عن المجموع النفسي عينه، بلغة الفكر العلمي الطبيعي، وبمفهوماته، واعتماداً على مناهجه التي صدر عنها، فإنه صار بهذه المثابة إلى الغربية عن نفسه؛ أمّا الاتجاه الثاني فيعبر عن نفسه كذلك بانقلاب العلاقة في المجرى الحسي الخارجي، الذي في الحدث البشري، بشيء لا مدخل له في الحس، ولكن بوعي لما يظهر في هذا المجرى الخارجي. إنّ التاريخ يبين كيف إنّ العلوم التي تهتم بالإنسان تسعى إلى التقرب، بلا كلل، من الهدف البعيد، لتأمل تصوّره الإنسان عن ذاته نفسها.

وإنّ من شأن هذا الاتجاه أيضاً أن يقفز على العالم البشري، ليلبغ الطبيعة نفسها، وهي التي - إن أمكن بناؤها فحسب دون فهمها قط - تسعى أن ترقى إلى الفهم بواسطة مفهومات ذات أساس في المجموع النفسي، كما كان الحال لدى فيشته (Fichte) وشلنغ (Schelling) وهيغل (Hegel) وشوبنهاور (Schopenhauer) وفشنر (Fechner) ولوتسه (Lotze) ومن تبعهم، وأن تُصادف، مع ذلك، معنى ليس من اليسير التعرّف إليه<sup>6</sup>.

في هذا الموضع، يتجلى لنا معنى الزوج المفهومي للظاهر والباطن، واستحقاق هذين المفهومين للتطبيق. إذ يدلّ كلاهما على العلاقة القائمة، لدى الفهم، بين الظاهرات الحسية الخارجية للحياة، وبين ما تولدت عنه، وما يعبر عن نفسه فيها. فإنّه في ميدان الفهم فقط، ثمة [84] هذه العلاقة بين الظاهر والباطن، كذلك الأمر في ميدان المعرفة الطبيعية فقط، حيث تكون العلاقة بين الظاهرات، وما به يكون بناؤها.

### 3.

فحينئذ، نبلغ النكته التي يتيسر معها تحصيل تحديدٍ أشدّ متانةً لماهية مجموعة العلوم التي كنّا انطلقنا منها ولائساقها.

ونحن نبتدئ، فنفصل الإنسانية عن الطبيعة العضوية التي هي أشدّ قرباً منها، ثم نزولاً عن الطبيعة الجامدة. لقد تعلّق الأمر بفصل جماع الأرض إلى أقسام. ومن هذه الأقسام، بُنى درجات، فيصير من الجائز للإنسانية أن تتميز

عن درجة الوجود الحيواني، حيث يظهر التصوّر والتقويم وتحقيق الغايات والمسؤوليّة والوعي بمعنى الحياة. إنّ الخاصية الأعمّ التي هي مشتركة في مجموع العلوم، الذي نحن بسبيله، بإمكاننا أن نحددها، حينئذ، بكونها ذات نسبة مشتركة إلى الإنسان، وإلى الإنسانيّة. ففي هذه النسبة أساس انتظام هذه المجموعة العلميّة. ثم نأخذ بالحسبان بعد ذلك، الطّبيعة المخصوصة لهذه النسبة التي بين واقعة الإنسان والإنسانيّة، وبين هذه العلوم. وليس ينبغي أن تؤخذ هذه الواقعة مجرّد موضوع مشترك لها. فإنّ موضوعها لا ينشأ، بالأحرى، إلّا من خلال موقف مخصوص من الإنسانيّة لا ينطبق عليها من خارج، بل هو قائم على ماهيّتها. وسواء تعلّق الأمر بالدّول أو بالكنائس والهيئات أو بالأعراف والكتب والآثار الفنيّة، فإنّ كلّ تلكم الوقائع حاملة، شأن الإنسان نفسه، لهذه النسبة بين الوجه الحسيّ الخارجيّ، وبين وجه لا دخل له في الحسّ، لكونه لزوماً من الباطن.

وإنّه من المطلوب أن نحدّد هذا الباطن من جديد. إذ، من الأخطاء السائدة في المقام، أن نجعل من علمنا بهذا الوجه الباطنيّ، ومن مجرى الحياة النفسيّة أو علم النفس، شيئاً واحداً. إذ سأفحص عن هذا الخطأ، وسأسعى لإيضاحه، فيما يتلو من اعتبارات.

إنّ ديوان المؤلّفات القانونيّة والقضاة والمحامين والمتهمين، كما يظهر ذلك للعيان في زمان وفي مكان ما، إنّما هو، في المقام الأوّل، عبارة عن منظومة غائيّة لحدود قانونيّة، يعمل بمقتضاها هذا الدّيوان. هذا المجموع الغائيّ موجّه، بتقدير محكم، نحو المجال الخارجيّ للإرادات التي تعطي الشّروط، التي تقبل التّحقّق كرهاً، واللازمة لاستكمال روابط الحياة، والتي تضبط دوائر السّلطة التي من شأن الأفراد وما بينهم من العلاقات، بالنّظر إلى الأشياء وإلى الإرادة العامّة. إنّ صورة الحقّ إنّما يلزم لتكوينها صيغ الأوامر التي تتقيّد بها سلطة [85] إلزام الأفراد في جماعة ما. بهذه المثابة، فإنّ الفهم التاريخيّ للحقّ، مثلما هو جارٍ في صلب مثل هذه الجماعة لوقت معلوم، إنّما شأنه الرّجوع من هذه الدّيوان الخارجيّ إلى ما تضعه الإرادة العامّة من نسق روحيّ للأوامر القانونيّة،

وما عليها اتّباعه، وهي - أي الأوامر - التي وجودها الخارجي [مركز] في هذا الديوان. بهذا المعنى، كان إهرينغ (Ihering) يتناول روح الحقّ الرّومانيّ<sup>7</sup>. ذلك أنّ فهم هذا الزّوج ليس من جنس المعرفة النفسيّة، إنّما هو رجوع إلى هيئة روحية، انطلاقاً من بنية ومن شرعة (Gesetzmaßigkeit) يختصّ بهما أيّما اختصاص. ذلك ما يقوم عليه العلم القانوني من تأويل فصل، في المدوّنة القانونيّة (Corpus iuris)، إلى المعرفة بالحقّ الرّوماني، إلى حدّ المقارنة بين منظومات حقوقية مختلفة. بهذا التّحوّل، لا يختلط موضوع [هذا العلم] بوقائع وبمعطيات خارجيّة، هي التي يكون فيها، ومن خلالها، سريان الحقّ. إنّ هذه الوقائع لا تمثّل موضوع العلم القانوني إلّا بقدر تجسيمها للحقّ فقط. فيأقاف المجرم، وانحرافات الشّهود، أو عُدة التّنفيذ، إنّما تتنسّب بها هي كذلك إلى الباتولوجيا، أو إلى العلم الصّناعي.

كذلك الشّأن مع الجماليّات. فحين يكون بين يديّ عمل، لشاعر من الشّعراء، أجده مكوّناً من أحرف، وقد قام على تصفيفه مصقّفون، وطُبع بواسطة آلات. ولكنّ التاريخ الأدبيّ وعلم الشّعر لا شأن لهما إلّا بالعلاقة التي بين هذا التّركيب الحسيّ للكلمات، وبين ما تعبّر عنه. ذلك أنّ القول الفصل لا يرجع إلى السيرورات الباطنيّة للشّاعر، بل إلى تركيب مبتدع داخل هذه السيرورات، بالإمكان انتزاعه منها. أمّا التّركيب الذي يخصّ الدّراما فيرجع إلى علاقة خاصّة للمادّة، للوجدان الشّعريّ، للغرض، للحكاية، ولأدوات العرض. كلّ واحدة من هذه اللّحظات تستكمل إجراء<sup>8</sup> ضمن بنية الأثر. وهي إجراءات يتّصل بعضها ببعض بقانون داخليّ للشّعر. على هذا التّحوّل، فإنّ الموضوع الذي من شأن التاريخ الأدبيّ، وعلم الشّعر، في المقام الأوّل، إنّما يختلف اختلافاً كبيراً عن السيرورات التّفسّية التي تداخل الشّاعر أو قرّاه. إنّ مجموع روحيّ ذلك الذي يتشكّل هاهنا، والذي يتجلّى في العالم المحسوس، ويتيسّر لنا فهمه، رجوعاً إلى ما وراءه<sup>9</sup>.

تبيّن هذه الأمثلة ما يحدّد موضوع العلوم التي نحن بسبيلها، هاهنا، وتبعاً لذلك ما تتقوّم به ماهيّتها، وما يكون من أمر اختلافها عن علوم

## إقامة العالم التاريخي في علوم الروح

الطبيعة، إن هذه أيضاً لا يتكوّن موضوعها من آثار، كتلك التي تظهر على المعيشات، بل هي الموضوعات التي تختلقها المعرفة، والتي تمكّن لهذه الانطباعات أن تُبنى. في كلتا الحالتين، يكون اختلاق الموضوع انطلاقة من [86] قانون الوقائع نفسها. ففي هذا الموضوع، يتلاقى المجموعان العلميان. وأمّا الاختلاف بينها فيرجع إلى الاتجاه الغالب على تكوين موضوع كلّ منهما، بل قُل إلى المسار الذي يشكّل هذين المجموعين. فالحال، في الأول، إقبال لموضوع روحيّ على الفهم، وفي الثاني إقبال لموضوع طبيعيّ على المعرفة.

وإذا، فإنّه يمكن لنا أن نستعمل أيضاً عبارة «علوم الروح»، فقد تبين معناها، الآن. حين ظهرت الحاجة، منذ القرن 18، إلى اسم مشترك لهذه المجموعة من العلوم، وقعت تسميتها علوماً أخلاقية (sciences morales)، علوماً للروح، أو، في نهاية المطاف، علوماً للثقافة<sup>10</sup>. إنّ هذا التبدّل في الاسم يدلّ لوحده على أنّ هذه الأسماء غير مطابقة مطابقة تامّة لما هو مقصود. إذ، في هذا المقام، وجبت الإشارة إلى المعنى الذي أحمل عليه هذا اللفظ، هاهنا. وهو بعينه ذلك الذي قصده مونتسكيو (Montesquieu)، حين تكلم على روح القوانين، وهيغل على الروح الموضوعي، أو إهرينغ على روح الحقّ الرومانيّ. وإنّ مقارنة بين هذه العبارة، من جهة الفائدة منها، وبين سائر العبارات المستعملة، إلى هذا الحدّ، ليست ممكنة إلاّ في ما سيأتي من عملنا.

### 4.

إلى ذلك، يمكن أن نوفي، الآن، بالمطلب الأخير الذي فرضه تحديد ماهيّة علوم الروح. فقد بات في مقدورنا، الآن، تمييز علوم الروح عن علوم الطبيعة، بأمارات بيّنة تماماً. وهي إنّما تكمن في ما للروح من شأن، كما عرضناه، يتكوّن بمقتضاه موضوع علوم الروح تكوّنًا مبيّنًا لموضوع علم الطبيعة. فلعلّ الإنسانية لدينا، من حيث تحضّل بالإدراك والمعرفة، واقعة طبيعيّة، وهي، بهذه الحال، إنّما تدخل في نطاق المعرفة العلمية الطبيعيّة. أمّا إن أخذناها موضوعاً لعلوم الروح، فإنّها لا تتجلّى إلاّ من حيث تصوير الحالات الإنسانية حالات معيشة، ومن حيث تردّ إلى العبارة في تجليات الحياة، ومن

حيث يتيسر فهم هذه العبارات. وإنّ هذا المجموع المؤلّف من الحياة والعبارة والفهم، لا يضمّ الإيحاءات وسحنات الوجه والكلمات فحسب، والتي يتواصل بها الناس فيما بينهم، أو الإبداعات الروحية الخالدة التي تكشف لقارئها عن أعماق شخصية المبدع، أو التحقّقات الموضوعية الثابتة للروح في الهيئات الاجتماعية، والتي تتجلّى بفضلها ماهية الجمع الإنسانيّ، وتصير بادية للعيان، وتستقرّ على ذلك، ويتوثّق وجودها؛ كذلك وحدة الحياة التفسّية الطّبيعية، تعرّف نفسها بهذه العلاقة المضاعفة بالمعيش والفهم، وهي تصبح مدركة لذاتها في الحاضر، وتستدرّك نفسها في الذّكر بوصفه من [87] الماضي؛ غير أنّه، إن وقفنا على التّحو الذي يكون به تثبيت أحوالها وتحصلها، ويكون به توجيه انتباهها إلى نفسها، تبين لنا ما يشكو منه مثل هذا المنهج الاستبطانيّ لمعرفة الذات من ضيق في الحدود؛ فالأفعال فقط، وتعبيرات الحياة الثابتة وآثارها على الآخرين، هي التي تحبر الإنسان عن نفسه؛ فكذلك لا يعلم عن نفسه شيئاً، غير ما يلقاه بسبيل الفهم. إنّ ما كنّا عليه، وكيف صار حالنا إلى التغيّر، وصرنا ما نحن عليه، إنّما نختبر ذلك بالتّحو الذي نأتي به أفعالنا، ونتصوّر مشاريع حياة من قبل، ونخطّط لمستقبلنا المهنيّ من خلال رسائل قديمة مفقودة، وأحكام أطلقت علينا من زمان بعيد. فإن شئنا الإيجاز، قلنا إنّها سيرورة الفهم التي بواسطتها تتّضح الحياة لنفسها في أعماقها. ومن وجه آخر، فإنّنا لا نفهم أنفسنا، ولا نفهم غيرنا من الكائنات، إلّا بقدر نقلنا لحياتنا المعيشة في كلّ نمط تعبيريّ للحياة خاصّة بنا، أو غريبة عنها. بين أنّه، أينما كنّا، فإنّ المجموع المؤلّف من المعيش والعبارة والفهم هو السبيل المخصوص الذي توجد الإنسانية بفضلها، بالنسبة إلينا، بوصفها موضوعاً لعلوم الروح. تجد هذه العلوم أساساً لها في هذا التّساوق الذي يجمع الحياة والعبارة والفهم. هاهنا، نبلغ علامة شديدة الوضوح، حيث يمكن لرسم حدود علوم الروح أن يُستكمل استكمالاً نهائياً. فلذلك، لا يتمي علم إلى علوم الروح إلّا متى كان موضوعه داخلاً في السبيل الذي أساسه في المجموع المؤلّف من الحياة والعبارة والفهم.

من هذه الماهية المشتركة بين العلوم المقصودة، تصدر الخواص التي شكّلت ماهيتها من التحليلات الراجعة إلى علوم الروح، أو علوم الثقافة أو التاريخ. كذلك الأمر في ما يتعلق بالعلاقة المخصوصة التي تجمع، في المقام، بين المنفرد والشخصي والمنفرد، وبين الموافقات العامة<sup>أ</sup>. يلي ذلك أيضاً الرباط الذي ينعقد، هاهنا، بين الأقاويل التي تحمل على الواقع وأحكام القيمة ومفاهيم الغاية<sup>ب</sup>. فضلاً عن ذلك: «إنّ تحضّل الشخصي والمنفرد، هو [في مثل هذه الميادين] غاية قصوى تماماً، مثل نموّ الموافقات المجردة»<sup>ج</sup>. ولكن ما يُستحصل منها أكثر بكثير؛ إذ أنّ كافّة المفاهيم النّاطمة، التي يستهدي بها هذا المجموع العلمي<sup>د</sup> مبينة لنظائرها في ميدان المعرفة الطّبيعية.

وإذا، ففي بادئ الأمر بالأخصّ، يكون الاتجاه من الإنسانيّة، من الروح، وقد صار موضوعيّاً، متحقّقاً بفضل منها، إلى حيث مقام الخلق والتّقويم والفعل والتّعبير والموضوعة [88]، مع كلّ ما يلزم عن ذلك، هو الذي يدفعنا إلى أن نجعل علوم الروح، هي هذه العلوم التي تجد عبارتها عن نفسها، فيها.

أ- مقدّمة في علوم الروح، 33.

ب- م.م.، 33، 34.

ج- م.م.، 33 (الأعمال الكاملة، ج 1، ص. 26 وما يليها).





## II

### في تباين الإقامة بين علوم الطبيعة وعلوم الروح

#### توجيه تاريخي

##### 1.

وإذاً، ففي علوم الروح، تُستكمل إقامة العالم التاريخي. وأقصد، بهذه العبارة المجازية، المجموع الفكري الذي يتوسّع بأعمال مطّردة على قاعدة المعيش والفهم، والذي تجد فيه المعرفة الموضوعيّة بالعالم التاريخي نفسها.

فما هو، إذاً، هذا المجموع الذي تلتئم فيه نظريّة، على هذا المنوال، بأقرب العلوم إليها؟ ثمة، قبل كلّ شيء، تشارطٌ بين هذه الإقامة الاعتباريّة (ideelle Aufbau) للعالم الروحي، وبين المعرفة التاريخية بالمجرى التاريخي [الحدثي]<sup>11</sup>، حيث يتجلّى العالم الروحي شيئاً فشيئاً. ولئن كان أحدهما مبيّناً للآخر، فإنّ لهما، في العالم الروحي، موضوعاً مشتركاً: إذ، هاهنا، يكمن أساس التعلّق المتين بينهما. وإنّ من شأن المجرى، الذي نما فيه العلم بهذا العالم، أن يوفّر لنا دليلاً لفهم الإقامة الفكرية عينها، وأنّ هذه الإقامة إنّما تمكّن لفهم أعمق لتاريخ علوم الروح.

ثمّ إنّ قاعدة، مثل هذه النظريّة، هي الحدس بنية المعرفة، وبأشكال الفكر، وبالمناهج العلميّة. هل يتوقّف الأمر، حينئذ، على النظريّة المنطقيّة

فحسب، لاستظهار المطلوب في هذا المقام. إنّ هذه النظريّة بعينها تجرّ بحثنا من بدايته إلى خصوماتٍ لا نهاية لها.

وفي آخر المطاف، هل يتوجب أن نأخذ في حسابنا أيضاً علاقةً بين هذا المذهب في إقامة علوم الروح، وبين نقد ملكة المعرفة، فمتى وطّنا العزم، قبل كلّ شيء، على إيضاح هذه العلاقة، تبيّنت لنا، ساعتها، دلالة موضوعنا بياناً تامّاً. إنّ نقد المعرفة، مثله مثل المنطق، هو تحليل للترتيب القائم للعلوم. ففي نظريّة المعرفة، يرتدّ تحليل هذا الترتيب إلى الشروط التي تُمكن لهذه العلوم. غير أنّنا نصادف، في هذا المقام، علاقة محدّدة لمسار نظرية المعرفة لحالتها الراهنة. فقد كانت علوم الطّبيعة هي الموضوع الأوّل الذي انصبّ عليه [89] إنجاز هذا التحليل. لقد مرّ حين من الدّهر كان السّبق في مسيرة العلوم لتكوين المعرفة الطّبيعية. وإنّ علوم الروح قد بلغت، للمرّة الأولى، في القرن الماضي، طوراً صار فيه بالإمكان تسخيرها لنظريّة المعرفة. ولما كان الأمر كذلك، صارت دراسة إقامة هذين الصّنفين من العلوم متقدّمة بالزمان على التّأسيس النّظريّ المعرفيّ الذي يخصّهما؛ فهذه الدّراسة تمهّد في العموم، كما في الأمور الجزئية، لنظريّة المعرفة المتّصلة بها. وهي إنّما تنخرط في أفق مشكلة المعرفة وتعمل على حلّها.

## 2.

حين خرجت الشّعوب الأوروبيّة الحديثة - وقد بلغت الرّشد بفعل المذهب الإنسانيّ والإصلاح، منذ النّصف الثّاني من القرن 16، من طور الميتافيزيقا والآلاهوت، لتدخل في طور العلوم التجريبيّة المستقلّة نفسها، كان هذا التّقدّم قد تمّ بنحو أكمل ممّا كان الحال عليه من قبل، منذ القرن 3 ق.م، لدى الأقوام الإغريقيّة. فهؤلاء انحلت عندهم، بعد، الرّابطة التي تجمع الرّياضيّات والميكانيكا والفلك والجغرافيا الرّياضيّة بالمنطق، وبما بعد الطّبيعة؛ وهي تشكّل، بما بين بعضها بعضاً من التلازم مجموعاً؛ إلّا أنّ هذا البناء الذي في علوم الطّبيعة لم يكن الاستقراء ولا التجريب ليحوزا فيه بعد على مكانتهما ومعناهما بالحقيقة، وليبسّطا ما فيها من الخصوبة الكاملة. ففي

بادئ الأمر، وفي المدن الصناعيّة والتّجاريّة للأمم الحديثة فقط، والتي حرّرت العبيد، وكذا في المحاكم والمعاهد والجامعات التي تحفل بها دولها العسكريّة الكبرى ذات الكلفة التّموليّة العالية، قد تنامي، بقوة وتصميم، استيلاءً على الطّبيعة وعمل آليّ، اختراع واكتشاف وتجريب؛ كلّ ذلك قد انعقد على بناء رياضيّ، وأفضى إلى تحليل فعليّ للطّبيعة. حينئذ تكوّن، بأعمال متضافرة لأمثال كبلر (Kepler)، وغاليلي (Galilei)، وبيكون (Bacon)، وديكارت (Descartes)، في النّصف الأوّل من القرن 17، علم رياضيّ بالطّبيعة، بوصفه معرفة بنظام للطّبيعة، بحسب قوانين [معلومة]. وبفضل عدد الباحثين الذي كان يزيد باستمرار، استفاد [هذا العلم]، في القرن نفسه، من كلّ ما له من قدرات فاعلة. وقد كان كذلك موضوعاً نهضت نظريّة المعرفة، بنحو كانت له الغلبة أخيراً، في نهاية القرنين 17 و18، مع لوك (Locke)، وبركلي (Berkeley)، وهيوم (Hume)، والمبار (D'Alembert)، ولامبرت (Lambert)، وكانط (Kant)، لاستكمال تحليله<sup>12</sup>.

إنّ إقامة العلوم الطّبيعيّة، إنّما هي محدّدة بالتّحو الذي يكون به إعطاء موضوعها الذي هو الطّبيعة. إذ تطلع صور في تغير دائم، وتتعلّق بموضوعات، وهذه الموضوعات تملأ الوعي التجريبيّ وتشغله، وهي [90] تضطلع ببناء موضوع العلم الطّبيعيّ الوصفيّ. ولكنّ الوعي التجريبيّ يلاحظ من قبل أنّ الكيفيّات الحسيّة التي تتجلّى في الصّور، إنّما هي مقيدة بوجهة نظر الملاحظة والبعد والإضاءة. فعلم الطّبيعة وعلم وظائف الأعضاء، إنّما يتبنّ، دوماً بوضوح، ظاهريّة هذه الكيفيّات الحسيّة. هكذا تنشأ، حينئذ، مهمّة التّفكير بالموضوعات بما يجعل من تغير الظّاهرات ومن الموافقات التي تظهر، دوماً، بوضوح شديد، في هذا التّغير، أمراً مفهوماً. وأمّا المفاهيم التي يحصل بهذا هذا الأمر، فإنّها موازر (Hilfskonstruktionen) يصطنعها الفكر لأجل هذه الغاية. وإذا، فإنّ الطّبيعة غريبة عتاً، متعالية على الدّات العاقلة لها، وهي إنّما تُضاف إليها بالفكر في موازر، وبواسطة المعطى الظّاهريّ.

غير أنّه، في الحين نفسه، ثمة في هذا التحو الذي تُعطى بحسبه الطّبيعة إلينا وسائل تمكّن من إخضاعها للفكر، ومن تسخيرها لمطالب الحياة. إنّ تفصيل الحواسّ هو شرط لإمكان المقارنة بين الانطباعات في كلّ منظومة للشّئ الحسيّ. وعلى ذلك، يقوم إمكان تحليل للطّبيعة. ففي مختلف ميادين الظّاهرات الحسيّة المشتبك بعضها ببعض، توجد انتظامات بحسب التعاقب، أو بحسب العلاقات التي في التساوق. ومن أجل أنّا نضع، تحت هذه الانتظامات، حوامل ثابتة للصّيرورة، فإنّا راجعون بها إلى نظام محكوم بقوانين ومتجوهر بما نتفكره من كثرة للأشياء.

إلى ذلك، فإنّ المطلوب لا يتيسّر تحصيله إلّا متى أضيف إلى الانتظامات التي في الظّواهر، والتي يقيمها الاستقراء والتّجريب، تشكّل أوسع للمعطى. فكلّ ما هو طبيعيّ له مقدار: إذ يصير بالإمكان تقدير كمّه؛ وهو يدوم في الزّمن؛ وعلى الأغلب يشغل المكان جميعاً ويمكن قياسه؛ أمّا ما هو متحرّز، ففيه تظهر حركات بالإمكان قياسها، ولئن كانت ظواهر السّمع لا تنطوي في ذاتها على امتداد مكانيّ ولا على حركة، فإنّا بمقدورنا كذلك أن نضع فيها شيئاً من ذلك، وننقاد بما بين الآثار المسموعة الشّديدة من التّرابط إلى إدراك تموجات الهواء. وإذا، فإنّ وساطة البناء الرّياضيّ والميكانيكيّ إنّما تيسر الرّجوع، بحسب قوانين ثابتة بكافة الظّاهرات الحسيّة، بسبيل الفرض، إلى حركات ذات حوامل ثابتة بعينها. إنّ كلّ العبارات التي على شاكلة: حوامل الصّيرورة، شيء ما، واقعة، جوهر، إنّما تدلّ على الموضوعات المنطقيّة فحسب، المتعالية على المعرفة، والتي علاقاتها القانونيّة والرّياضيّة والميكانيكيّة، هي محمولات لها. إنّما هي مفهومات حدود (Grenzbegriffe)، شيء ما، ممّا يمكن للقضايا التي في علوم الطّبيعة ويجعل لها مرّتفاً.

[91] بهذه المثابة، تبلغ بنية علوم الطّبيعة وبنائها مبلغها من التّحديد<sup>13</sup>.

إنّ المكان والعدد في الطّبيعة، كلاهما يُعطى، على شاكلة شروط للتّعيينات الكيفيّة وللحركات، وإذاك تكون الحركة، فهي الشرط الكلّي لالتئام الأجزاء، أو لتموجات الهواء، أو الأثير، والسّذي تفرّضه

الكيمياء والعلم الطبيعي، وراء التغيرات. إنّ الحاصل عن هذه العلاقات هي الصّلات التي بين العلوم في معرفة الطبيعة. فكلّ علم يجد، في السابق عليه، افتراضات له؛ بيد أنّه لا يبلغ تمامه، إلّا إذا صارت هذه الافتراضات إلى التطبيق على ميدان جديد من الوقائع، ومن العلاقات المنضّمة إليها. هذا التّرتيب الطبيعي للعلوم قد كان هوبز (Hobbes)، فيما أعلم، من السابقين إليه. إنّ موضوع العلم الطبيعي - وهوبز، كما هو معلوم، يذهب مذهباً بعيداً في ضمّ علوم الرّوح أيضاً إلى هذا المجموع - هو في تقديره الجسم، وأمّا الخاصّة الرئيسيّة لها فهي العلاقات التي بين المكان والعدد، كما يقتضيها العلم الرّياضيّ. وبها تنقيد الميكانيكا، أمّا الضّوء واللّون والصّوت والحرارة، فإنّها تتبيّن، انطلاقاً من حركات أصغر أجزاء المادّة، ومنها تنشأ الفيزياء. ذلك هو الرّسم الذي عرف تجويداً له مع التّنامي اللاحق لمسار العمل العلميّ، والذي جعله كونت (Comte) متصلاً بتاريخ العلوم<sup>14</sup>. ويقدر ما تفتح الرّياضيّات مجالاً لإبداعات حرّة، بلا حدّ، بقدر ما تتجاوز تجاوزاً كبيراً حدود مطلوبها القريب، أعني تأسيس علوم الطبيعة؛ ولكن هذا ليس من شأنه أن يبدّل ما يثوي في الموضوعات نفسها من التّعلق، والذي تصير بمقتضاه افتراضات الميكانيكا في حكم مقادير المكان والعدد؛ إنّ تقدّم الرّياضيّات شأنه أن يوسّع إمكانات الاستنباط، ليس إلّا. أمّا هذه العلاقة بعينها، فهي قائمة بين الميكانيكا، وبين الفيزياء والكيمياء، وحتّى إن ظهر جسمٌ حيّ، بوصفه جملةً من الوقائع جديدة، فإنّ دراسته أساسها في الحقائق الكيميائيّة- الفيزيائيّة. فالشّأن في جميع الأحوال، أنّ بناء العلوم الطّبيعيّة هو بناءٌ تراتبّي. كلّ واحدة من هذه المراتب تشكّل ميداناً مغلقاً في ذاته. وفي نفس الحين، فإنّ كلّ واحدة مسنودة ومشروطة بالتّي تسبقها. فإن انطلقنا من علم الحياة، وجدنا كلّ علم طبيعيّ حاملاً في نفسه العلاقات القانونيّة التي تستظهرها مراتب العلوم السّابقة عليه، وذلك إلى حدّ الأساس الرّياضيّ الكلّي الأقصى. وبالعكس من ذلك، فإنّ كلّ ما لم يكن منضمّاً إلى المرتبة العلميّة السّابقة، يضاف إلى المرتبة اللاحقة، بوصفه وقائيّة أوسع مدى، وجديدة، بالنّظر إلى ما سبق.

[92] إنّ مجموعة العلوم الطّبيعيّة، التي ترفع القوانين الفيزيائية إلى المعرفة، تتفرّق عنها مجموعة أخرى، تلك التي شأنها أن تصف العالم، بما هو كيان أوحّد، في ما له من التّفصل، وكذا أن يقف على نموّه في مجرى الزّمن، وأن يطبّق، بناء على افتراض ترتيب أصليّ، تفسير تكوينه القوانين الطّبيعيّة المحصّلة من المجموعة الأولى. أيّاً كان تجاوزها لمجرّد الضّبط والتّحديد الرّياضيّ والوصف المتعلّق بالتكوّن الوقائيّ والمجرى التاريخيّ، فإنّها قائمة على المجموعة الأولى، لا محالة. وحتىّ في هذا الشأن، فإنّ البحث الطّبيعيّ مقيد ببناء المعرفة بالقوانين الطّبيعيّة.

ولمّا كانت نظريّة المعرفة قد جعلت موضوعها المفضّل، في المقام الأوّل، ضمن هذا البناء الذي لعلوم الطّبيعة، كان مجموع مشكلاتها صادراً عنه. إنّ ذات الفكر، والموضوعات المحسوسة القائمة أمامها متباينان؛ أمّا الموضوعات المحسوسة، فلها سمة ظاهريّة، غير أنّ نظريّة المعرفة، مادامت أسيرة المعرفة الطّبيعيّة، لن تقدّر أبداً على تجاوز السّمة الظّاهرية للفعليّة القائمة أمام ناظرها. فإنّ العلوم الطّبيعيّة تضع وراء الظّاهرات الحسّية نظاماً محكوماً بقوانين، حيث تكون الكيفيّات الحسّية متمثّلة بواسطة أشكال الحركة التي هي متعلّقة بهذه الكيفيّات. وحتىّ إن كانت الوقائع المحسوسة، التي يبتدئ بها الحُساب والتّمثّل، بما هما قوام المعرفة الطّبيعيّة، قد صارت موضوعاً لعلم وظائف أعضاء مقارن، فإنّ أيّ بحث قائم على التّطوّر التاريخيّ لن يكون بإمكانه أن يبيّن كيف تنتقل أعمال الحسّ بعضها إلى بعض. قد يجوز لنا أن نسلم بهذا التّحول من حسّ باللمس إلى حسّ بالصّوت أو باللّون، ولكنا لن نقدر على تمثّل ذلك، قطعاً. ليس ثمة فهمٌ لهذا العالم، ونحن لا نقدر أن ننقل إليه القيمة والدّلالة والمعنى إلاّ بالقياس إلى أنفسنا، وانطلاقاً فقط من الموضع الذي تبتدئ فيه حياة النّفس إقبالها على الحركة في العالم العضويّ. يحصل عن بناء العلوم الطّبيعيّة أنّ التعريفات والمسلّمات التي تشكّل قاعدة لها، وكذا سمة الضّرورة التي تختصّ بها، وقانون السّببية، كلّ ذلك يضيفي على نظريّة المعرفة دلالةً بالغة.

وكما كان بناء العلوم الطبيعية يُجوز تأويلين اثنين فقد ظهر من ذلك مذهبان، بما أعدت لهما اتجاهات نظرية المعرفة عند الوسيطيين، في نظرية المعرفة، كلاهما أفصح عن إمكانات أوسع.

فالمسلّمات التي يقوم عليها هذا البناء، اختلطت في أحد هذه المذاهب بمنطق أسس المجموع الفكريّ الصحيح، على صيغ بلغت أقصى درجات التجريد، بالنظر إلى مادة الفكر. إنّ قوانين الفكر [93] وأشكاله، هذه المجردات العليا، إنّما أخذت بوصفها أساساً لجملة العلم. فعلى هذا السبيل سار لايبنتس (Leibniz) في صياغته لمبدأ العلة. أمّا مذهب كانط في القبليّ، فإنّه صادرٌ عن التحو الذي ألّف به جماع المعرفة، انطلاقاً من الرياضيات ومن المنطق، وتقصى شروطها في الوعي، في حين أنّ تكوين مذهب هذا يبيّن، بوضوح شديد، أنّ هذا القبليّ إنّما يقصد التنبيه، في المقام الأول، على علاقة تأسيس. وإنّ من كبار المناطق، مثل شلايرماخر (Schleiermacher)، ولوتسه، وسيفغارت (Sigwart)، من اختصر وغير شكل هذا النمط من النظر: ففي نطاقه، ظهرت عندهم محاولات للحلّ، ذات تنوع شديد<sup>15</sup>.

أمّا الاتجاه الآخر، فله نقطة ابتداء مشتركة مع الموافقات التي يكشف عنها الاستقراء والتجريب، وكذا التوقعات والمحصلات التي تُستفاد منها. ففي داخل هذا السبيل، تشكّلت، هاهنا، إمكانات بالغة التنوع، وبخاصّة في ما يتصل باستقصاء الأسس الرياضيّة والميكانيكيّة للمعرفة لدى أفيناريوس (Avenarius)، ماخ (Mach)، البراغمايين، وبوانكاري (Poincaré). فكذلك تفرّق هذا الاتجاه في نظرية المعرفة، وصار أشتاتاً من التصورات الافتراضيّة<sup>16</sup>.

3.

وكما أنّ علوم الطبيعة تكوّنت بتطور سريع، في النصف الأول من القرن 17، كذلك علوم الروح قد حُسم أمرها في وقت قصير، إذ ضمت فولف (Wolf)، وهومبولد (Humboldt)، ونيبور (Niebuhr)، وآيشهورن

(Eichhorn)، وزافينيي (Savigny)، وهيجل، وشلاير ماخر، وبوب (Bopp)، ويعقوب غريم<sup>17</sup> (Jakob Grimm). إنَّ واجبنا أن نفحص عن الاتساق الداخلي لهذه الحركة. ذلك أنَّ محصولها المنهجي الأكبر إنَّها يركّز على تأسيس علوم الرُّوح على وقائع تاريخية- اجتماعية. وهي قد مكّنت لترتيب جديد لعلوم الرُّوح، يكون فيه فقه اللّغة والتقد والعلم التاريخي [فنونا] مبنية، في المقام الأول، على ما بينها من العلاقات الحميمة، وإجراءً للمنهج المقارن في العلوم التّسقيّة بالرُّوح، وتطبيق لفكرة التطوّر على كافّة ميادين العالم الرُّوحي. إنَّ مسألة علوم الرُّوح قد انتقلت، بهذا التّحو، إلى طور جديد، وكلّ خطوة تخطوها من أجل حلّ هذه المسألة، سواء أنجزت أو كانت في طريق الإنجاز، هي مقيدة بالتّفاذ إلى هذا المجموع الوقائعي الجديد لعلوم الرُّوح. ففي هذا التّطاق، تنخرط كلّ المحاصيل اللاحقة، التي لعلوم الرُّوح، إلى يومنا هذا.

إنَّ التّطوّر، الذي يتعيّن علينا، الآن، بسطه، قد أعدّ له [94] القرن<sup>18</sup>. فقد حصل، منذ ذلك الزّمان، إنشاء تصوّر تاريخي كوني لمختلف أجزاء التاريخ. ومن علوم الطّبيعة، تأتت الأفكار الرائدة للتّنوير (Aufklärung)، تلك التي نشرت، للمرّة الأولى، في مجرى التاريخ، مجموعاً علمياً مؤسّساً: تضامن الأمم في خضمّ الصّراع على التّفوذ، تقدّمها المشترك، بناء ذلك على الصّحة الكلّية للحقائق العلميّة، والتي تسمح بتناميها المتصل، وكذا بتراتب طبقاتها، وأخيراً السّلطان الأعلى للرُّوح البشريّ على الأرض، بوساطة من هذه المعرفة. ولقد كانت الملكيات الأوروبيّة العظمى يُنظر إليها بوصفها أعمدة صلبة لهذا التّطوّر. مثلما يتبيّن كذلك أنّه، على أساسها، شهدنا، إلى جانب تطوّر العلوم، تطوّر الصّناعة والتّجارة والرّخاء والعمران والذّوق والفنّ، وهذه المحصلة من التّطوّرات هي التي جُمعت تحت لواء الثقافة؛ وقد صار تقدّم هذه الثقافة موضوعاً للتّ نظر؛ فالعصور صارت موصوفة، وصار بالإمكان تقسيمها إلى فترات؛ ومختلف مظاهرها خاضعة لفحص بيّن، وبعضها مضمومٌ إلى بعض في كلّ مُشكّل من كلّ عصر. إنَّ فولتار (Voltaire)، وهيوم، وغيبون (Gibbon) هم أفضل من يمثّل هذا النّحو المستحدث من التّ نظر<sup>19</sup>. أمّا إن قبلنا أن تكون قد تحقّقت، في مختلف مظاهر الثقافة، قواعد يمكن



## إقامة العالم التاريخي في علوم الروح

استنباطها من بناء عقليّ لها، فإنّ التّصوّر التاريخيّ لميادين الثقافة يتّخذ، بعدُ  
مكانته، شيئاً فشيئاً.

ذلك أنّه، حين تبيّن للتّنوير أنّ كلّ جزء من الثقافة إنّما هو محدّد بغاية،  
وخاضع لقواعد يتّصل بها بلوغ هذه الغاية، استقرّ عنده أنّ العصور السابقة،  
إن هي إلّا تحقيقٌ لهذه القواعد. لقد كان أرنولد (Arnold)، وزملر (Semler)،  
وبومر (Bömer)، ومدرسة القانون الكنسيّ، فضلاً عن لسنغ (Lessing)،  
تمنّ تقصّي البحث في المسيحيّة الأولى وتشكّلها بما هي مثال حقّ عن الديانة  
المسيحيّة ومنظوماتها الخارجيّة؛ كما وجد فنكلمان (Winckelmann)، ولسنغ  
التواميس لمثال الفنّ والشعر لديهما، كما تحقّقت في بلاد الإغريق<sup>20</sup>. إنّ وراء  
البحث في الشّخص الأخلاقيّ، مثلاً هو متصلٌ بواجب الكمال، وداخلٌ  
بعد ذلك في علم النّفس وفي الأدب، يكمن الإنسان في وجوده اللاّ عقليّ  
الفرديّ. وأمّا عصر التّنوير، فقد جعل من فكرة التّفدّم عنده هدفاً يمكن  
تحديده بالعقل، ولذلك، فإنّ الأطوار السابقة لهذا المسار لم تكن لتحظى  
بتقدير، لما يخصّها من القوام ومن الفضل. ولقد بيّن شلوتسر<sup>21</sup> (Schlötzer)  
أنّ الهدف من العمران المدنيّ هو تشكّل الدّول الكبرى المتميّزة بإدارة  
قويّة ومركزيّة، والتي تشغل بالرّعاية العامّة، وتسهر على الثقافة؛ أمّا كانط  
فقد وضع هذا الهدف في الجامعة السّلميّة للدّول التي تُحقّق الحقّ، وعلى النّحو،  
نفسه وفي حدود [95] منوال العصر، كان [أصحاب] اللاّهوت الطّبيعيّ<sup>22</sup>،  
وفنكلمان، ولسنغ ينسبون أيضاً إلى سائر القوى الكبرى للثقافة أهدافاً عقليّةً  
متناهية: إنّ هررد<sup>23</sup> (Herder) هو من قلب هذا البحث التاريخيّ الذي يحكمه  
المفهوم العقليّ للغاية، حين أقرّ بالقيمة المستقلّة التي تحقّقها من شأن كلّ  
أمة، وكلّ عصر. بهذا النّحو، أخذ القرن 18 موقعه على عتبة العصر الحديث  
لعلوم الروح. من فولتار، ومونتسكيو، من هيوم، وغيتون، أفضى السّبيل، من  
وراء كانط وهررد، وفيشته، إلى العصر الأكبر الذي اتّخذت فيه علوم الروح  
مكانها، إلى جانب علوم الطّبيعة.

لقد كانت البلاد الألمانية مسرحاً لهذا التكوين الذي أفضى إلى مجموع ثان من العلوم. هذه البلاد الوسطى، ذات الثقافة المرموقة، قد أدركت، منذ عهد الإصلاح، كيف تحتفظ لنفسها بأثر القوى الآتية من الماضي الأوروبي، والثقافة الإغريقية، وجوهر الحق الروماني، ومن المسيحية الأولى؛ ذلك ما نهض له ميلانختون<sup>24</sup> (Melanchthon)، «معلم ألمانيا»، إذ جمع كل ذلك في نفسه ! هكذا عرفت الأرض الألمانية ميلاد أكمل فهم لهذه القوى، وأقربها إلى الطبع. وإن الفترة التي تم فيها ذلك، قد كشفت في الشعر والموسيقى والفلسفة عن أعماق الحياة، مما لم تسبقها إليه أية أمة قبلها. هذه المعارج التي بلغت الحياة الروحية نبتة مفكري التاريخ على العنفوان الأقصى والتنوع الذي للمعيش، وعلى القوة الشديدة للارتداد بالفهم لمختلف أشكال الوجود. إن المذهب الرومنطقي، الذي له صلة وثيقة بعلم الروح الجديد، والأخوين شليغل (Schlegel)، ونوفاليس (Novalis) على رأسهم، أولئك هم الذين خلقوا، فضلاً عن حرية جديدة للحياة، نفاذاً عميقاً إلى كل ما هو أغرب الأشياء عنا. مع الأخوين شليغل، توسع أفق المتعة والفهم ليشمل أشتاتاً من الإبداعات في اللغة والأدب. لقد اصطنعنا تصوراً جديداً للأثار الأدبية، من خلال البحث في شكلها الداخلي<sup>25</sup>.

وعلى هذه الفكرة عن الشكل الداخلي، وعن التأليف، قامت، من بعد، ذلك عملية إعادة ترتيب جملة الآثار الأفلاطونية لدى شلايرماخر، وفيما بعد فهم الشكل الداخلي لرسائل بولس، وقد كان من السابقين إليه<sup>26</sup>. في هذا التحليل الصوري الدقيق، تكمن أيضاً أداة جديدة للتقيد التاريخي. انطلاقاً من هذا التحليل، نظر شلايرماخر في تأويليته، في سيرورات الإنتاج المكتوب وفي الفهم<sup>27</sup>، وهو ما تابعه بوك (Böckh) في الموسوعة التي وضعها - إنه أمرٌ بالغ الدلالة، من أجل تطوّر فقه المنهج<sup>28</sup>.

وجد ف. ف. هو مبولد نفسه، وسط الرومنطقيين، غريباً [96]، من قبل ما في شخصه من التماسك ومن السكينة، بالمعاني التي وضعها كانط، وقد كان على ذلك شبيهاً بهم، لما فيه من انقياد إلى الاستمتاع بالحياة، وإلى

فهمها بما لها من الأشكال كافة، وبواسطة فيلولوجيا قائمة على عمل تجريبي ذي صلة بالمشكلات الطارئة لعلوم الروح، وهو عنده اتجاه يضارع في نسقيته ما ذهب إليه فريدريش شليغل في مشروع الموسوعة. وأما ف. أ. فولف، فإنه، مع ف. فون هومبولد، توأم روحه، أمكن له أن يقيم مثلاً جديداً للفيلولوجيا، تكون فيه هذه الأخيرة، حسب رأيه، وقد شذت أصلها إلى اللغة، محيطة بجملة ثقافة أمة، لتبلغ، في نهاية المطاف، من ثم، فهم إبداعاتها الروحية الكبرى. بهذا المعنى، كان نيبور، ومومزن (Mommsen)، وبوك، وأوتفريد مولر (Otfried Müller)، ويعقوب غريم، ومولنهوف (Müllenhoff) من الفيلولوجيين، وقد كان أن غنم علم التاريخ، من هذا المفهوم المحكم، خيراً كثيراً. فكذلك نشأت معرفة تاريخية بأهم بعينها، ذات تأسيس منهجي، وإحاطة بالحياة كلها، وفهم لمقامها في التاريخ، حيث تشكلت فكرة القومية<sup>29</sup>.

من هنا، صارت دراسة العصور الموعلة في القدم لمختلف الشعوب، والتي هي في متناولنا، لأول مرة، ذات دلالة بالغة. إن ما لها من قوة على الخلق، كما هي سارية في الدين والأخلاق والحق، ومن أوبة إلى روح الجماعة التي تنجلي في هذه العصور بإبداعات مشتركة في كيانات سياسية صغيرة، وبتوافق متزايد للأفراد -، تلك هي الاكتشافات العظمى للمدرسة التاريخية؛ فهي شرط لتصورها كله عن تطور الأمم<sup>30</sup>.

ولما كانت الأسطورة والخرافة تملآن مثل هذه العصور، صار النقد التاريخي تكملةً ضروريةً للفهم. كذلك، هاهنا، يبدو ف. أ. فولف مرشداً<sup>31</sup>. فتحليله للقصائد الهوميرية بلغ به إلى الافتراض أن الشعر الملحمي، لدى الإغريق، قد وُلد قبل الإلياذة والأوديسة اللتين بحوزتنا، على شاكلة خطاب شفوي، وتبعاً لذلك في أعمال أصغر فأصغر. لقد كانت تلك بداية لنقد تفكيكي للشعر الملحمي القومي. إن السبيل الذي فتحه فولف، جعل نيبور يتدبّر بنقد التراث، ليلبغ إعادة بناء التاريخ الروماني العتيق. فزيادة على الافتراض الذي يقضي، على غرار النقد الهوميري، بقبول وجود أناشيد

قديمة، ثمة لديه مبدأ إضافي لتفسير التراث، ذلك الذي يتعلّق بخضوع الرّوّة للملّ والتحلّ، ويعجز العصور المتأخّرة عن فهم بنيات النّظم العتيقة؛ إنّهُ المبدأ التّفسيّ الذي استخدمه، فيما بعد، كريستيان باور<sup>32</sup> (Christian Baur)، التّاد الكبير للتّراث المسيحيّ، أحسن استخدام. ولقد كان نقد نيبور، هكذا، متّصلاً أشدّ الاتّصال بالبناء الجديد للتّاريخ الرّومانيّ.

[97] من ذلك، أنّه فهم العصور الرّومانيّة القديمة بناءً على حدس أساسيّ مفاده أنّه ثمة، في العُرف والحقّ والتراث الشّعريّ للتّاريخ، روح جماعيّ، قوميّ، فاعل، مولّد للبنية المخصوصة لشعب بعينه. هاهنا أيضاً، فإنّ أثر الحياة في العلم التاريخيّ صار معلوماً. وكذلك الأدوات الفيلولوجيّة، إذ يضاف إليها ما اكتسبه من دراية في مواضع هامة بالاقتصاد والحقّ والحياة التنظيميّة، والمقارنة بين سائر التّطوّرات الشّبيهة بها. أمّا زافينيّ فإنّ حدسه بتاريخ الحقّ، الذي يجد تعبيره الحيّ في مذهبه عن القانون العُرفيّ، قد انطلق من الحدوس عينها. «أنّ كلّ حقّ يتشكّل على نحو يشير إليه الاصطلاح المتعارف بأنّه قانون عُرفيّ»<sup>33</sup>. «وهو يبنّي، في المقام الأوّل، من الأعراف والمعتقدات الشّعبيّة، ثمّ من فقه القضاء؛ إنّهُ يتولّد، في كلّ مكان، من قوى باطنيّة، فاعلة سرّاً، لا من تعسف المشرّع». وإنّ التّصوّرات الكبرى ليعقوب غريم، حول تطوّر الرّوح الألمانيّ في اللّغة والحقّ والدين، لهي مطابقة لما سبق. فالحاصل عن ذلك إنّها هو اكتشاف إضافي، اختصّ به هذا العصر.

لقد رأى التّسق الطّبيعيّ لعلوم الرّوح<sup>34</sup>، على طريقة التنوير، في الدين والحقّ والعُرف والفرنّ، تقدّماً يفضي من همجيّة هو جاء إلى مجموع غائيّ معقول، أصله في الطّبيعة البشريّة. ذلك أنّ الطّبيعة البشريّة تنطوي، حسب هذا التّسق، على علاقات تنظّمها قوانين بالإمكان بسطها في مفاهيم محكمة، وهي تفسّح عن سمات متشابهة لدى الجميع، في الحياة الاقتصاديّة، والنّظام الحقوقيّ، والقانون الأخلاقيّ، والاعتقاد العقليّ، والقواعد الجماليّة. وعلى قدر رفع الإنسانيّة لها إلى الوعي، واجتهادها في إخضاع حياتها للاقتصاد والحقّ والدين والفرنّ، فإنّها تغنم من ذلك رُشدًا، وتجد في نفسها قدرةً على توجيه تقدّم المجتمع برؤية علميّة.

غير أن ما بلغناه في علوم الطبيعة، أعني تكوين نسق مفهومي كلي الصلاحية، لا بد، حينئذ، أن تظهر استحالته في علوم الروح. إذ يتعين أن نأخذ في الحسبان تباين طبيعة الموضوع في ميداني المعرفة. بهذا النحو، يندثر هذا النسق الطبيعي، ويتنقض أنكأ، في كل الاتجاهات، تلك التي كان لها نفس التأسيس العلمي - أو التي كانت تشكو من نفس الافتقار إلى التأسيس. إن العصر الذهبي لعلوم الروح، وهو في صراع مع النسق المفهومي للقرن 18، قد أبان عن قيمة السمة التاريخية لعلوم الاقتصاد والحق والدين والفن. وهي إنما تنمو بفضل القوة الخلاقة للأمم.

كذلك ظهرت نظرة جديدة للتاريخ. [98] فقد كشفت الأحاديث في الدين لشلاير ماخر<sup>35</sup>، في المقام الأول، وفي ميدان التدين، دلالة الوعي الجمعي، والعبارة عن هذا الوعي وما يستند إليه من التبليغ، ولا يبعد أن يكون هذا الكشف هو الذي يقوم عليه تصوّره للمسيحية الأولى، ونقده للأناجيل، واكتشافه لذات التدين وللخطاب الديني وللعقيدة، كما يكون ذلك في الوعي الجمعي، فقد جعل من هذا الكشف منطلق كتابه تعاليم العقيدة<sup>36</sup>. ونحن نعلم، في الوقت الحاضر،<sup>أ</sup> كيف إنه، بتأثير من الأحاديث في الدين، نشأ مفهوم الوعي الجمعي، عند هيجل، بوصفه عماداً للتاريخ، وهو الذي يمكن بسطه للتطور في التاريخ. ولا يجوز أن نغفل عن تأثير الحركة الفلسفية في المدرسة التاريخية، وما غنمته من محصول قريب، إذ ارتدت إلى العصور الغابرة للشعوب، ووجدت فيها روحاً جماعياً فاعلاً خلافاً، شأنه أن ينشئ الماثور القومي للعرف والحق والأسطورة والأدب الملحمي، والذي يحدد من هذا نمو الأمم كافة. إن اللغة والعرف والدستور والحق - كما صاغ زافيني هذا النحو هذا الحدس الرئيس<sup>ب</sup> - «ليس لها وجود مباين، بل هي قوى وأنشطة مخصوصة لشعب واحد، لا شيء يفصل بينها في الطبيعة». «إن ما يجمع بينها في كل، إنما هو الاقتناع المشترك للشعب». «إن عنفوان الشعوب هذا يفتقر إلى المفاهيم، لكنه يستمتع بوعي واضح لأحواله ومقاماته، إنه يشعر بها ويحيها، في

أ- راجع مقالتي تاريخ هيجل الشاب، منشورات أكاديمية العلوم، 1905. (الأعمال ج. IV).

ب- رسالة في التشريع، ص. 5 وما يليها.

كَلَيْتِهَا وَتَمَامِهَا». هذا «الحال الواضح المناسب للطّبع، إنّما يتحقّق، بالأخصّ، في القانون المدني». إنّ ما يشكّل هذه المدوّنة، إنّما هي «أفعال رمزيّة حيث تنشأ العلاقات الحقوقية وتؤول إلى التلاشي». «ما لها من جدّ ومن شأن، يوافق دلالة العلاقات الحقوقية عينها». «إنّما هي النّحو الأصليّ للحقّ، طوال هذه الفترة». إنّ تطوّر الحقّ يتمّ في مجموع عضويّ؛ «لدى ثقافة متنامية، فإنّ كافّة أنشطة الشّعب ينفصل بعضها عن بعض، باستمرار دائم، وأما ما كان يوافق من قبل عملاً جماعياً، فينحدر، حينها، إلى رابطات حرفيّة متفرّقة»؛ وتنشأ رابطة رجال القانون، وهي تمثّل الشّعب في وظيفته الحقوقية، ويصير البناء المفهوميّ ساعتها وسيلة لتطوّر الحقّ؛ إذ يحصل المبادئ النّازمة، أعني التّحديدات التي تعطى فيها البقية؛ واكتشافها تكمن فيه السّمة العلميّة لفقه القضاء، وهذا الفقه يصير، باستمرار، قاعدة لتهديب الحقّ من خلال التّشريع. لقد تبيّن يعقوب غريم تطوّرًا عضويًّا مماثلاً في اللّغة. ففي [99] اتّصال شديد، تناضجت، من بعد ذلك، دراسة الأُمم، وما لها من مظاهر حياة متباينة.

إنّ هذه النّظرة الكبرى للمدرسة التّاريخيّة قد اتّصل بها تطوّر منهجيّ ذو دلالة بالغة الأهميّة. ذلك أنّه، انطلاقاً من المدرسة الأرسطيّة، كان تكوين المناهج المقارنة في علم الأحياء النباتيّة والحيوانيّة قد وُفّر منطلقاً لتطبيقها على علوم الرّوح. بفضل هذا المنهج، كان العلم المدنيّ القديم قد رُفع إلى رتبة ميدان لعلوم الرّوح، وقد بلغ أقصى نموّه في العصر القديم. ولما كانت المدرسة التّاريخيّة قد قضت باستنباط الحقائق الكلّيّة في علوم الرّوح بفكر بنائيّ مجرّد، صار المنهج المقارن، عندها، هو الإجراء الأوحد، لتحصيل حقائق ذات كليّة أوسع. ولقد طبّقت هذا الإجراء على اللّغة والأسطورة والملحمة القوميّة، وكذا مقارنة الحقّ الرّومانيّ بنظيره الجرمانيّ، الذي كان علمه رائجاً، حينها، والتي صارت منطلقاً لإقامة هذا المنهج بعينه، في ميدان الحقّ أيضاً. هاهنا، كذلك تكمن صلة ذات أهميّة بما كان عليه الحال في علم الأحياء. كان كوفيي<sup>37</sup> (Cuvier) قد انطلق من مفهوم التّأليف بين الأجزاء، في أنموذج حيوانيّ، الأمر الذي يسمح بإعادة تكوين هيكله بناءً على بقايا حيوانات مفترضة. ويشبه ذلك الإجراء ما استعمله نيبور، وفرنس

بوب، ويعقوب غريم، بتطبيق المنهج المقارن على اللغة، استلهاماً لروح كبار علماء الأحياء. إنَّ ما اجتهد من أجله هو مبولد، في السنوات الأولى، حتَّى ينفذ إلى أعماق الأمم، قد أتى أكله، بفضل الدِّراسة المقارنة للغة. في هذا السَّبيل، انخرط في فرنسا، بعد ذلك، توكفيل<sup>38</sup> (Tocqueville)، المحلِّل الكبير لحياة الدَّول: لقد بحث، اقتفاءً لأثر أرسطو (Aristoteles)، في وظائف الأجسام السَّياسية، وفي التَّنامي ونمائها. إنَّه منوال تحليليّ طريف، ولعليّ أقول منوال مورفولوجيّ يخترق هذه التَّعميمات جميعاً، ويفضي إلى مفهومات ذات عمق غير معهود. إنَّ من شأن الحقائق العامَّة أن تكون، انطلاقاً من وجهة النَّظر هذه، لا قاعدةً لعلوم الروح، بل محصولها الأقصى.

إنَّ الحدَّ [الذي تقف عنده] المدرسة التاريخيَّة، إنَّما تمثِّل في عجزها عن بلوغ التاريخ الكليّ بأيِّ نحو من الأنحاء. والتَّاريخ الكليّ ليوهان فون مولر<sup>39</sup> (Johann von Müller)، الذي كان متعلِّقاً، بالأخصّ، بكتاب «الأفكار» لهردر<sup>40</sup>، الذي لم يكتمل في هذا الأمر بالذَّات، قد أبان عن عدم كفاية الأدوات المستخدمة تماماً، للاضطلاع بهذه المهمَّة. هاهنا، يدخل هيغل، متعاصراً مع المدرسة التاريخيَّة، دخولاً قاصداً رأس الأمر فيها، عازماً عليه.

والحقّ إنَّه كان من أعظم العباقرة التاريخيَّين في كلِّ العصور. ففي [100] وقار كيانه، كان يجمع القوى الكبرى للعالم التاريخي. وأمَّا الغرض الذي تناضجت حدوسه بفضل منه، فكان تاريخ الروح الدِّينيّ. لقد اقتضت المدرسة التاريخيَّة طريقة فيلولوجيَّة محكمة، ودعت إلى تطبيق المنهج المقارن؛ أمَّا هيغل فقد اتَّخذ له سبيلاً غير ذلك. فقد اكتشف، بتأثير ما عاشه من تجارب دينيَّة ميتافيزيقيَّة، وتعلُّق متَّصل بالمنابع، إنَّما بالرَّجوع دوماً إلى أعماق التجربة الباطنيَّة الدِّينيَّة وانطلاقاً منها- ما في التَّدين من نموّ، حيث الطَّبعة الدُّنيا للوعي الدِّينيّ الجماعيّ تولَّد، بما تنطوي عليه من قوى فاعلة، طبقةً أعلى تضمُّ سابقتها إليها. كان القرن 18 باحثاً في تقدِّم الإنسانيَّة، الذي تمهَّد له زيادة المعرفة بالطَّبيعة، ووسط السَّيادة عليها على أساسها؛ وكان هيغل يأخذ بنموّ التجربة الباطنيَّة الدِّينيَّة. كان القرن 18 يجد في تقدِّم العلوم هذا تكافلاً







الجنس البشري؛ وكان هيغل يكشف في ملكوت التدين وعياً جماعياً، بما هو ذاتٌ للتطور. إنَّ المفاهيم التي حصلها القرن 18 لتاريخ الإنسانية كانت راجعة إلى السعادة والكمال، ووضع غايات عقلية يُرجى منها تحقيق هذه المقاصد؛ أمّا هيغل فقد كان موافقاً لهذا القرن في القصد، أعني التعبير عن الوجود البشري في مختلف مظاهره، بواسطة نسق من المفاهيم ذي صلاحية كلية؛ غير أنَّ المدرسة التاريخية، وإن كانت أكثر منه ميلاً إلى السلب، فإنَّها لم تنكر أصلاً تصوّراً معقولاً للواقع التاريخي الإنساني؛ ذلك أنَّ النسق المفهومي، الذي هو مطلوب الفيلسوف، لم يكن مضطراً إلى صياغة وترتيب مجردين لمختلف أوجه الحياة؛ لقد كان يعني مجموعاً مفهوماً جديداً، يُصار فيه إلى نموٍّ يمكن تصوّره في أوسع مصداق ممكن له. وقد وسّع من طريقته، ما وراء التطور الدنيوي، إلى الميتافيزيقا، ومنها إلى ميادين الحياة كافة، فإذا بملكوت التاريخ كله، وقد صار له موضوعاً. وقد كان يبحث في ذلك عن النشاط والتقدم الذي تتمثل ماهيته، عند كلّ موضع من هذه المواضع، في العلاقات التي بين المفاهيم. هكذا يدخل الفلسفة علم التاريخ. ولقد صار هذا التحوّل ممكناً، من أجل أنَّ التأمل الألماني في العصر قد لاقى مشكلة العالم الروحي. إنَّ التحليل الكانطي قد وجد في أعماق الوعي أشكال التعقل، مثل الحدس الحسي، والمقولات، ورسوم مفاهيم الذهن المحض، ومفاهيم التفكير، وأفكار العقل النظري، والقانون الأخلاقي، وملكة الحكم. وإنَّ كانط هو من ضبط بنيتها. كلّ واحدة من هذه الأشكال، إنّما هي في الأصل نشاط. ولكنّ ذلك لم يتيّن كلّ البيان إلّا حين نهض فيشته، من خلال الوضع والنقض والتأليف، لرفع عالم الوعي [101] إلى الوجود - فحيثما يكون تكون الطّاقة، ويكون الفلّاح. ولما كان التاريخ يتحقّق في الوعي، فإنّه واجبٌ علينا، في تقدير هيغل، أن نعثر فيه على عين التفاعل بين الأنشطة، الذي شأنه أن يمكن لتطور في ذات فوق الأفراد، من خلال الوضع والنقض والوحدة العليا. بهذه الصّورة، فإنّ القاعدة اللازمة لمهمة هيغل قد استقامت، وهيئات الوعي في المفاهيم قد بسّطت، وحُصل نموّ الروح من خلالها، بوصفه نسقاً من العلاقات المفهومية. إنّ منطقاً أعلى من منطق الذهن سيكون عليه أن يجعل من هذا النّموّ أمراً معقولاً؛ ذلك ما كان أشدَّ أعماله عسراً في

## إقامة العالم التاريخي في علوم الروح

حياته. أمّا الدليل الذي يستهدي به لترتيب المقولات، فقد أخذه عن كانط، كبير المكتشفين لمختلف الأنظمة العلائقية، ولعلّي أقول للأشكال البنوية للمعرفة. إنّ تحقيق مجموع الأفكار هذا في الوجود الفعلي، إنّما يبلغ ذروته، حسب هيغل، في تاريخ العالم. وعلى هذا التقدير، صار العالم التاريخي عنده من سنخ العقل. ولقد وجد، خلافاً للمدرسة التاريخية، تأسيساً كليّ الصلاحية لعلم نسقيّ بالروح، في نسق عقليّ، تحقيقه من شأن الروح، وبعبارة أوضح - فإنّ كلّ ما تستبعده عقلانية القرن 18 من سياق العقل، كونه من الوجود المفرد وشكلٌ للحياة مخصوص، عرضٌ وجزافٌ، قد نهض لانتظامه، بوسائل من المنطق الأعلى، ضمن البنية النسقية للعقل.

إنّ ائتلاف كلّ هذه اللحظات هو الذي صدر عنه فهم رانكه (Ranke) للعالم التاريخي<sup>41</sup>.

ولقد كان فتناً ذا شأن عظيم. برصانة وثبات، ودوناً عناء، انبثق عنده الحدس «بالتاريخ المجهول للعالم». وقد جعله الوجدان التأمليّ للحياة لدى غوته<sup>42</sup> (Goethe)، ووجهة نظره تجاه العالم، كفتان يأخذ التاريخ موضوعاً له. لذلك، لم يشأ أن يعرض إلّا ما مضى<sup>43</sup>. بصدق خالص وبصناعة نقدية مكتملة، كان مديناً بها لنيبور، رفع إلى العبارة ما تضمّنه الأرشيف والأدب. سجيّة الفتان هذه، لم تكن بحاجة إلى الرجوع، من وراء ما حدث، إلى جماع عوامل التاريخ، كما كان دأب كبار الباحثين من المدرسة التاريخية: لعلّها كانت تخشى أن تفقد لا ما لها من يقين في هذه الأعماق فقط، بل المسرة التي تلقاها أمام كثرة الظواهرات تتألق تحت نور الشمس، مثلما كان الأمر مع نيبور. وقد وقف عند التحليل، وعند الفكر المفهوميّ، الخاصّ بالمجامع الفاعلة، جمعاً في التاريخ. ذلك هو حدّ علم التاريخ لديه. وهو لم يكن ليعجبه التنضيد المفهوميّ الرتيب [102] للمقولات التاريخية في التّصوّر الهيجليّ للعالم التاريخي. يتساءل: «من هو على حقّ أكثر، من يقربنا من المعرفة بالوجود الحق، هل هو أتباع الفكر التأمليّ، أم الدراية بأحوال البشرية التي ينبثق منها، على الدوام، وهو حيّ، نمط المعنى الذي مجبلنا عليه؟ أجدني منحازاً إلى هذه

الأخيرة، من أجل أنها أقلّ عرضة للخطأ». تلك هي أولى الآيات الجديدة عند رانكه: إذ تعبّر، في المقام الأول، كلّ التعبير، عن الاعتقاد بأنّ عرض المساق المفرد للتاريخ، هو قاعدة لكلّ معرفة تاريخيّة، وهدفُ أسمى لهذه المعرفة، - هدفٌ واحدٌ على الأقلّ: ذلك أنّ الحدّ الذي يقف عنده رانكه، أنّه كان يقصر رؤيته، حصراً، على هذا الهدف الأوحد - من دون أن يقضي على سائر الأهداف. إذ، هاهنا، تتفرّق السبل.

والحقّ إنّ ما كان له من وجدان شعريّ، إزاء العالم التاريخيّ، جعله يستشعر بقوة، ويعبّر عن القدر، وعن شقاء الحياة، عن إشراق الكون، وعن الإحساس الذّاتيّ المرهف، بقيمة الفعل. إنّ الاختلاط بين هذا الوعي الشعريّ الأصيل بالحياة، وبين التاريخ، جعله يتشبّه بهيرودوتس (Herodot)، وبمثاله ثوكيديدس (Thukydides)، بيوهان مولر، وبكارلايل<sup>44</sup> (Carlyle). فالنظرة إلى الحياة، كما لو أنّها من مقام عليّ، يتيح رؤيتها بالكلية، كانت موصولة بالضرورة، في طبع هذا الرّجل الأشبه بغوته، بالتاريخيّ، بحسب منظور محيط به كلّهُ. أمّا أفقه فكان التاريخ الكونيّ؛ وكان يضبط كلّ موضوع من هذه الجهة التاريخيّة؛ وهو في ذلك موافق لتطوّر العلم التاريخيّ بالجملة، من فولتار إلى هيغل ونيبور؛ على أنّه كان يحمل في نفسه، كذلك، آية يختصّ بها أيّما اختصاص، أنّه، في التفاعل المشترك والمتبادل بين الأمم، اكتسب نظرة جديدة للعلاقة بين النزوع السياسيّ إلى القوّة، والتطوّر الداخليّ للدول والثقافة الروحيّة. إنّ وجهة النظر التاريخيّة الكونيّة هذه، إنّما ترجع عنده، على وجه العموم، إلى شبابه؛ إذ يعنّ له أن يتحدّث أحياناً عن «مشروع قديم لاكتشاف مفتاح لتاريخ العالم، ذلك المجرى للأحداث وللتطوّرات التي تخصّ جنسنا [البشريّ]، والذي ينبغي أن يؤخذ بما هو مضمونه الأخصّ، مركزه وماهيّته»<sup>45</sup>. لقد كان التاريخ الكليّ هو الموضوع المفضّل لتعليمه؛ أمّا التناسق بين مختلف أعماله، فقد كان يشغل باله، دوماً، بل إنّّه كان موضوعاً لعمله الأخير الذي انكبّ عليه، وهو يناهز الثمانين حولاً.<sup>46</sup>

## إقامة العالم التاريخي في علوم الروح

كان الفتان الذي يسكن جنبيه، يقصد بسط الوجه الحثي للصيرورة. ولم يكن ليقدّر على ذلك، لولا أن أقرّ مع موضوع هذه الخصوصية، بفضل منوال للتحليل، تاريخي كوني. ولم يكن القول الفصل في هذا الموضوع راجعاً إلى الاهتمام الذي كانت تبديه التقارير الدبلوماسية الآتية من البندقيّة [103]، إنّما، كذلك، إلى إحساسه بما كان يسطع تحت نور الشمس، وتوقّ حميم لإلف عصر يخترقه الصراع على التفوذ، بين الدّول العظمى وبين أمراء من ذوي السّلطان. «لقد التأم في نفسي، شيئاً فشيئاً، تاريخ لأهمّ لحظات العصر الحديث، دون أن أَدْخُل في ذلك تقريباً، وإنّ رفعه إلى البداهة وكتابته قد صاراً شغل حياتي». على هذه الشّاكلة، صار موضوع براعته السّردية إقامة الدّول الحديثة، ونزاعها على القوّة، وانعكاس ذلك على أوضاعها الدّاخلية، وذلك في سلسلة من التّواريخ القوميّة.

إنّ في هذه الأعمال تعبيراً عن إرادة، ومثابرة على طلب الموضوعيّة التاريخيّة، لا نظير لهما. فالتّعاطف الكوني مع القيم التاريخيّة، والابتهاج بتنوّع الظّاهرات التاريخيّة، والاستعداد للانفعال بكلّ حياة، بطمّ طميمها، كما كان ذلك شأن هردر ويوهانز مولر، إلى درجة إضعاف الرّوح المنفعل، أمام القوى التاريخيّة - إنّ هذه السّمة الأخصّ للرّوح الألمانيّ كانت غالباً على رانكه، تماماً. وهو لم يكن ليتّقي في عمله تأثير هيغل، ولكنه أيضاً، وبالأخصّ، معارض له؛ وهو كذلك من اصطنع حيث أتى وسائل من جنس تاريخي صرف، حتّى يجعل ثراء الأحداث الّلانهاي، في مساق تاريخي موضوعي، دون الأخذ ببناء فلسفيّ للتاريخ. هاهنا، تتبيّن لنا أخصّ علامة دالّة على علم التاريخ، عنده. إنّّه يريد تحضّل الفعليّة كما هي. وهو إنّما يتشبع بمعنى الفعليّة هذا، والذي بإمكانه وحده أن يدفع إلى إقامة للعالم التاريخي في علوم الرّوح. وخلافاً للمقتضيات التي تفرض على المؤرّخين، حتّى يفعلوا في الحياة مباشرة بما يقفون من مواقف في ما يكتنفها من الصّراعات، فإنّ أحداً لم يبلغ ما بلغه رانكه من الدّود عن التاريخ، وما له من صفة العلم الموضوعي. ونحن لا نقدر أن نفعل في الحاضر حقّ الفعل حتّى نتجرّد منه، بادئ الأمر، وحتّى نترقى إلى علم حرّ وموضوعي. ولقد دفع هذا الهدف أيضاً، رانكه،

إلى اصطناع كافة وسائل التّقد. لقد بقيت روح نيور حيّة فيه، كما تشير إلى ذلك أفضل إشارة الضّميمة التّقدّيّة على أوّل أعماله الكبرى<sup>47</sup>.

إلى جانب رانكه، ظهر مؤرّخان اثنان من أكابر مؤرّخي العصر، بنظرة جديدة لإقامة العالم التّاريخي.

فقد أظهر كارلايل، بطريقة أخرى، عزمًا لا يكلّ للتّفاذ إلى الواقع الفعليّ. إنّّه يبحث عن الإنسان التّاريخيّ - عن البطل. وإذا كان رانكه من المبصرين، يحيا في العالم الموضوعيّ، فإنّ العلم التّاريخيّ، عند كارلايل، يقوم على المنازلة مع مشكل الحياة الباطنيّة؛ هكذا يتكامل الوجهان، مثل مذهبين في الشّعور، أحدهما ينهل من الوجود الموضوعيّ [104]، وثانيهما من انبساط الوجود الحميم، إنّ التّزاع، الذي كان يعتمل نفس كارلايل، قد نقله إلى التّاريخ. فروايته الفلسفيّة عن سيرته الذاتيّة، هي المفتاح لعلم التّاريخ، لديه، عبقريّة ذات الوجه الواحد، والمستطرفة تمامًا، كانت من جنس حدسيّ. فكلّ عظيم يولد، في رأيه، من أثر القوى الجامعة والمنظّمة للإيمان وللعمل. وهي إنّما تبتدع الأشكال الخارجيّة للمجتمع في الحياة الاقتصاديّة والحقّ والدستور. إنّ العصور التي تفعل فيها هذه القوى الجامعة، من تلقاء نفسها، فعلاً مباشراً متّصلاً، إنّما هي التي يسمّيها عهداً إيجابيّةً - تسمية كان الطبيعيّون قد سبقوه إليها. وبعد أن بادرت العصور الإيجابيّة، على أساس من الإيمان، إلى ابتداع رصيد متين من المؤسسات، صار الفكر المتقدّم إلى هدم هذا القوام، وظهرت الجهود السلبية. والحقّ إنّ التقارب بين هذا الحدس الرّئيس، وبين المدرسة التّاريخيّة الألمانيّة وفلسفة التّاريخ، لدى شلنغ، أمر لا مراء فيه. لكنّ الرّوح الحدسيّ، عند كارلايل، لا يفصح عتّا فيه من قوّة لا تضاهى إلّا عند تطبيق هذه الأفكار على تصوّره لعظماء الرّجال في التّاريخ - أولئك الذين يعطون للحياة وللمجتمع شكلاً من الإيمان. ولقد أدرك ما لم يدركه سابقوه من العمق، وقرأ ما في أنفس هؤلاء: أنّ البعد الباطنيّ في إرادتهم، إنّما شأنه أن يستحضره في كلّ واحد من سيّماهم، وإيماهم، وما لهم من لحن القول. إنّ الشّاعر أو المفكّر، السياسيّ أو رجل الدين الفذّ، لا يمكن فهمهم

بناءً على شتاتٍ من المواهب، بل على مجرّد القدرة على جمع التّاس، وعلى دفعهم إلى الإيمان، كلّ ذلك ينبىء، بوضوح، عن تأثير فيشته فيه.

أمّا العقل التاريخيّ الثالث الطّريف، في زمن رانكه، فكان توكفيل. كان، من بين الباحثين التاريخيّين المعاصرين، هو المحلّل، وهو بلا مشاخة، من بين محلّي العالم السياسيّ الأكبر، منذ أرسطو وماكيافيلي (Machiavelli). فإن كان رانكه ومدرسته قد نقّبوا عن الأرشيف، بعناية فائقة، للحصول على ما بين الأعمال الدبلوماسية من التّشابك، والتي كانت، طوال العصور الحديثة، تشمل كامل أوروبا، فإنّ للأرشيف، عند توكفيل، غاية أخرى. إنّه يبحث فيها عمّا هو ثابت، عمّا له دلالة لفهم البنية السياسيّة الداخليّة للأمم؛ أمّا تحليله فقد انصبّ على التفاعل المشترك بين الوظائف في جسم سياسيّ حديث، وهو - متسلّحاً في ذلك بدقّة وأمانة المشرّح على طاولة التشريح - من بادر إلى استخدام كلّ جزء من الحياة السياسيّة، كما هي مسجّلة في الأدب والأرشيفات والحياة نفسها، وذلك من أجل دراسة هذه العلاقات البنيويّة والباطنيّة والدائمة. وهو الذي أنجز أوّل تحليل فعليّ للديمقراطيّة الأمريكيّة. فالمعرفة بأنّه فيها [105] تكون «الحركة»، «الاتّجاه الدائم الذي لا يقف دونه شيء» يتمثل إحداث نظام ديمقراطيّ في كلّ السّدول، قد تبين له انطلاقاً من تطوّر المجتمع في مختلف الأصقاع. هذه المعرفة التي اكتسبها أكّدتها، منذ ذلك الحين، الأحداث الجارية في مختلف أنحاء العالم. وكعقل تاريخيّ وسياسيّ أصيل، لم يكن ليرى في هذا الاتّجاه الذي اتّخذه المجتمع، لا تقدماً ولا خسراناً، كيفما قلبته. فالفرنّ السياسيّ يجب عليه أن يحسب حسابه، وهو مضطرّ، في كلّ بلد، أن يقدر النّظام السياسيّ المناسب، وفق اتّجاه المجتمع هذا. وأمّا في الكتاب الآخر، فإنّ توكفيل قد أوضح، في المقام الأوّل، ما كان من أمر السّياق الفعليّ للنّظام السياسيّ، في فرنسا، في القرن 18، وفي زمن الثّورة. إنّ علماً سياسيّاً من هذا الضّرب، كان يسمح أيضاً بتطبيقات على العمل السياسيّ. وقد كان استثنائه عظيم الفائدة للمبدإ الأرسطيّ الذي يقضي بأنّ سلامة دستور أيّة دولة تقوم على العلاقة المناسبة بين الأداءات والحقوق، في حين أنّ قلب هذه العلاقة، إذ يحوّل الحقوق إلى امتيازات، فإنّه يقضي إلى الخراب، لا محالة. أمّا التّطبيق الآخر لتحليلاته على العمل، والذي له دلالة بالغة، فإنّه تعلّق بإدراك مخاطر نزعة

مركزية مفرطة، وتبيّن محاسن الاستقلال والإدارة الذاتيتين. بهذه الصورة، استفاد من التاريخ عنه تعميمات عظيمة الفائدة، الأمر الذي نتج عنه، بناء على تحليلات مستحدثة لوقائع ماضية، علاقات مستجدة، أساساً، بوقائع حاضرة.

يجوز القول إنّه، في هذا المسار بأكمله، استُكملت ولادة الوعي التاريخي. فهذا الوعي، الشّأن عنده أخذُ كافة الظّاهرات التي في العالم الرّوحيّ، بوصفها محصّلات للتّطوّر التاريخي. وتأثير منه، فإنّ العلوم النّسقيّة بالرّوح، صارت مبنية على تاريخ التّطوّر، وعلى طريقة المقارنة. وبينما جعل هيغل من فكرة التّطوّر مركزاً لعلوم الرّوح، كما هي ماثلة في رسم التّطوّر في الزّمان، فإنّه ربط هذه الفكرة بين النّظرة الرّاجعة إلى الماضي، وبين السّير، قدماً، نحو المستقبل، نحو المثال. لقد غنم التاريخ وجهة جديدة. وإلى يوم النّاس هذا، فإنّ الوعي التاريخي، الذي تشكّل على هذا المنوال، قد اكتسح، بفضل مؤرّخين مرموقين، ميادين ومشكلات مستجدة، باستمرار، وابتدع علومها للمجتمع. إنّ هذا التّطوّر الملحوظ، الذي تجلّى فيه الاتّجاه نحو إطلاق المعرفة الموضوعيّة بالعالم الرّوحيّ، في علوم المجتمع وفي التاريخ، والذي هو على خلاف مع التّطلّعات السّياسيّة والاجتماعيّة، ليس بحاجة، هاهنا، إلى أيّ عرض [106]، مادامت مشكلاته، هي بعينها، ما تطرّحه المباحث التّالية.

إنّ النّظرية يتوجّب عليها أن تعرض عرضاً مفهوماً لمجموع علوم الرّوح، وأن تؤسّسها معرفياً. فإذا انطلقنا من رانكه، وضممنا إليه المدرسة التاريخيّة، ظهرت لنا مشكلة ثانية. إنّ رانكه يجعل في أعماله التاريخيّة الكبرى المعنى والدّلالة والقيمة في العصور، وفي الأمم عينها. فهي متمركزة على ذاتها، إن جاز القول. إنّ الواقع الفعليّ التاريخيّ في هذه الأعمال، لا يقاس بأية قيمة أو فكرة كبرى أو غاية. فإن طرّحنا، حينها، مسألة العلاقة الحميمة التي تمكّن، على الصّعيد المتدرّج للفرد والجماعة والجموع، من تركيز التاريخ على نفسه، تبيّن لنا أنّه، هاهنا، موضع الدّراسات التي تنشغل بها المدرسة التاريخيّة. هذا الفكر التاريخيّ عينه إنّما غرضه أن يتأسّس على نظرية المعرفة، وأن يتوضّح



بواسطة المفاهيم، إلا أنه لا يريد، بشيء كالعلاقة بمطلق أو بلا مشروط، أن ينحرف إلى مرتبة ترنسندنالية أو ميتافيزيقية.

.4

هكذا بلغت علوم الروح - منذ نهاية القرن 18 إلى النصف الثاني من القرن 19، وانطلاقاً من ألمانيا، وعبر اتخاذ مساق حقيقي لمهامها، شيئاً فشيئاً - الطور الذي مكن لها من الإمساك بمشكلاتها المنطقية والمعرفية بالذات. فالعالم التاريخي، الذي هو موضوعٌ موحدٌ بينها، وكذا الوعي التاريخي، صلتنا الوحيدة به، قد طلعا إلى الوجود. إنَّ كلَّ تقدّم لاحق لعلوم الروح، أيّا كان مغزاه، ليس إلا مجرد توسيع تدريجيّ للمساق الذي أنتجه عصر التنوير، والذي جعل كلَّ بحث تاريخيٍّ خاصٍّ، تحت طائلة وجهة نظر تاريخية كلّية، وأقسام علوم الروح على التاريخ، كما فهم وألف، جمعاً بين الفيلولوجيا والتقد وعلم التاريخ والمنهج المقارن وتاريخ التطور. فكذا صار التاريخ فلسفياً، واكتسب مع فولتار، ومونتسكيو، وكانط، وهردر، وشيلر<sup>48</sup> (Schiller)، وهيغل جدارةً جديدةً ودلالةً، ثمَّ إنّه، بفضل المدرسة التاريخية، وجد تدبير التاريخ قاعدةً له، ضمن مساقٍ واسع، كالذي عرضنا. ببطء وتدرّج، من ذلك الحين إلى اليوم، استخدمت نظرية التاريخ ما كانت وضعته المدرسة التاريخية من تصوّر لهذا المساق، ونحن لا نزال نكابد لفضّ هذه المسألة. ولكن، أيّا كانت المواقف المعتمدة في هذا السباق، فقد اتجهت جميعاً نحو الحدث الأعظم (große Faktum)، لإقامة جديدة لعلوم الروح.

[107] لقد رافقت الكتابات حول التاريخ، باستمرار، تطوّر العلم التاريخي في العصر الحديث، وقد كان عددها يربو، دون انقطاع، في عهد التنوير، في مختلف البلاد المتحضرة. لقد ابتداءً بالخصوص، ومنذ نهاية القرن 17، صراع المذهب الرّبيّ ضدّ كافّة أصناف المعرفة، ولم يسلم منه كذلك التقليد التاريخي، ممّا أعطى بذلك دفعات قويّة للاعتبارات المنهجية. فضلاً عن الأعمال التي أنجزت من أجل تأسيس المعرفة التاريخية، ظهرت، في السجلات الجامعية، موسوعات عن علم التاريخ. ولكن، هلاً سألنا أية مسافة تفصل بين





كتاب فاكسموت (Wachsmuth) «مقالة في نظرية التاريخ»، الذي ظهر سنة 1820، على قمة العلم التاريخي الجديد<sup>49</sup>، وبين الأثر المعاصر له الذي ألفه هومبولد، والذي كان منطبعاً بروح هذا العلم<sup>50</sup>. إن هذا إلّا حدّ فاصل.

إنّ للنظرية الجديدة في التاريخ، بطبيعة الحال، منطلقين اثنين، في المثالية الفلسفية الألمانية، وفي المقلب الذي شهده العلم التاريخي، فلنبتدئ بالمنطلق الأول.

لقد كان ذلك مشكل كانط: أن نعرف كيف لنا أن نجد، في المجرى التاريخي، مساقاً موحداً، «مساراً منتظماً»<sup>51</sup>. وهو لم يتساءل عن جهة نظرية المعرفة، عن الشروط التي يتألف منها مساق كونه علم قائم، إنّما سؤاله أن نعرف كيف يمكن، انطلاقاً من القانون الأخلاقي الذي يدخل تحت طائلته كلّ فعل، أن نستنبط، بنحو قبليّ، مبادئ من أجل تحصيل المادة التاريخية. إنّ المجرى التاريخي، إنّما هو جزء من المساق الأعظم للطبيعة، هذا الذي لا يخضع أصلاً، سيّما متى ظهر الكائن العضوي للوجود، لأية معرفة تخصّ انتظامه حسب قوانين السببية، بل لا يدخل إلّا في ضرب الاعتبار الغائيّ. بهذه الصورة، ينفي كانط إمكان الكشف عن قوانين سببية في المجتمع وفي التاريخ، إذ يضطلع، عكس ذلك، بربط أهداف التقدّم-كتلك التي وضعها التنوير في الكمال والسعادة وإنهاء ما لنا من قدرات ومن عقل والثقافة بعامّة- بالقبليّ الذي للقانون الأخلاقيّ، وبذلك يكتمل، على نحو قبليّ، معنى المساق الغائيّ ودلالته. وإذا، فإنّ ما نهض له كانط، حينئذ، إنّما هو مجرد قلب لواجب الكمال في المدرسة الفولفية، التي ترى فيه مبدأً غائيّاً للتقدّم التاريخيّ، ضمن القبليّ، الذي جعلته للقانون الأخلاقيّ. بل حتّى التعارض بين العلوم التجريبية والعلوم الفلسفية، لدى فولف (Wolff)، يرجع أيضاً إلى التعارض [108] بين تصوّر التجريبيّ والأنترولوجيّ للجنس البشريّ، وبين ما يقتضيه العقل العمليّ من تصوّر القبليّ<sup>52</sup>. إنّ الاعتبار الغائيّ للتاريخ-من حيث هو تطوّر في زيادة الاستعدادات الطبيعية، ومن حيث يضع هدفاً له استخدام العقل قصد بسط سيادته عليها، في مجتمع من شأنه تصريف الحقّ بنحو شامل و«دستور مدنيّ عادل وكامل»، بوصفه «الغرض الأسمى للطبيعة من أجل النوع

البشري»-<sup>53</sup> هو الدليل الهادي القبلي الذي تصير، بفضلله، الألاعيب الغامضة للأمور البشرية، قابلة للتفسير. وإنه ليلبغ في ترسيم حدوده، أشدّ ممّا في «فكرة تاريخ عامّ» مقيدة» بوجهة نظر العمران الكوني»، حين يظهر في موضع آخر كيف إنّ مجتمع السلم القانوني، الذي يجب عليه تجاوز علاقات القوة، يسوّغ نفسه أمام العقل، وهو ما شأنه أن يشكّل حلاً تكون فيه الأمور صادرة عن الاعتراف بالواجب، لا «مجرد خير طبيعيّ»، حيث يُقطع، بفضل الرّصيد الذي ينطوي عليه، «شوطٌ كبيرٌ نحو الخلقية». والحقّ إنّ أهميّة كانط، في هذا المجال، إنّما تكمن، ابتداءً، في وجهة النظر الترنسندنتالية، وتطبيقها على التاريخ كما وضعها هو وفيشته، وهو بذلك يدشن تصوّراً للتاريخ مستديماً، شأنه أن يفضي، بالأساس، إلى إقامة مقياس مطلق، بما هو قيمة أو معيار مبنيّ على ماهيّة العقل نفسه، هو لا مشروطٌ؛ وإنّ قوّة هذا التّصوّر، أن ترشد الفعل إلى وجهته الملائمة، التي يبرّرها بنفسه بانقياده الأخلاقيّ، والتي تتعلّق بمثال ثابت، وأن تقدّر كلّ جزء من التاريخ، حسبما يعطيه الإيفاء بهذا المثال.

تبيّن، انطلاقاً من هذا المنظور المبدئيّ، تحديدات أخرى ذات دلالة بالغة، فسيادة العقل، إنّما تتحقّق في النوع فقط. ولكنّ هذا الهدف لا يُدرك عبر تكافل سلميّ بين الأفراد. «فالإنسان يطلب السّلامة، ولكنّ الطّبيعة أدري بما هو أصلح لنوعه: إنّها تطلب التّزاع».<sup>54</sup> ذلك أنّه، عبر حركة الأهواء والحسد والقوى المتناقضة، يتحقّق قصدها.

ولقد صادف تأثير أفكار كانط ظهور فريدرش ك. شلوسر (Friedr. Chr. Schlosser) ومسيرة حياته<sup>55</sup>. ففي بحثه التاريخي، نجده قد استصلح وجهة نظر كانط. وقد جعل كلّ عمل تاريخيّ جزئيّ، تحت طائلة التّظرة التاريخيّة الكلّية؛ وأمّا الشّخصيّة التاريخيّة، فأدرجها تحت مفهوم متشدد للأخلاق، وقضى بذلك على كلّ معنى لإشراق الحياة التاريخيّة، وعلى كلّ السّحر الفرديّ للشّخصية العظمى. هكذا لم يفلح هذا الضّرب من البحث التاريخيّ في رفع المشوّة بين هذا الحكم الأخلاقيّ، وبين الاعتراف بالتزوع الأخلاقيّ للدول إلى [109] القوة، وإلى العظمة السياسيّة، بلا هوس. وكما

أنّ شلوسر يبحث، صيحة كانط، عن جعل الثقافة في قلب التاريخ، فإنّ الاعتبار التاريخي الثقافي هو الاتجاه الرئيس لمعالجة التاريخ عنده، وكذا تاريخ الحياة الروحية، فهو القسم الأفضل من أعماله: من واجبي القول إنّ على ذلك يقوم عرض غرفينوس (Gervinus) لأدبنا القومي، في القرن 18، في معالمة الكبرى<sup>56</sup>. لقد رفع شلوسر من شأن البعد الباطني في عمقه الساكن، وأقرّ به، قبالة أبهة العالم بأكملها، ألا ما أعظمه: فعمله التاريخي يتعقب غايةً هي تربية الشعب على رؤية عملية للعالم.

إنّ وجهة نظر الفلسفة الترنسندنالية تنطلق من المعطيات، لتبلغ شروطها القبلية. ولقد تمسك فيشته بها، بثبات، قبالة فلسفة التاريخ عند هيغل: فالحدثي أو التاريخي لا يمكن أبداً «أن يصير ميتافيزيقياً»، والهاوية التي بينه وبين الأفكار، لا يتيسر اجتيازها بنظم مفهومي (Begriffsdichtung)، وألا مشروط لا يمكن أن ينحلّ في جريان التاريخ، كما كان الشأن في المجموع الفكري بواسطة المفاهيم. فالأفكار أشبه شيء بالتجوم في سماء هذا العالم، يستهدي بها الناس في ترحالهم.

ولقد قطع فيشته شوطاً هاماً، انطلاقاً من وجهة النظر هذه، بالنظر إلى كانط، وذلك بخصوص تصوّر التاريخ. فإنّ مساره ابتداءً مع التنوير الكانطي ليبلغ انبثاق الوعي التاريخي كما سبق بيانه. ففي العهد الممتدّ من كارثة إينا إلى بداية حروب التحرير، عاش انزياحاً في كفاة الاهتمامات التي تشغل الروح الألمانيّ نحو العالم التاريخي، ونحو الدولة. في ذلك العهد، طرأ على العلم انقلاب المذهب الرومنطقيّ إلى التاريخ، ما نهض له شلنغ من بناءٍ للتاريخ، ثم فينومينولوجيا الروح لدى هيغل، وبداية عمله في المنطق. تلك كانت الأشرار التي حصّل فيها فيشته المشكل المتعلق بكيفية جعل التاريخ أمراً مفهوماً، بناءً على نظام فكريّ. إلى ذلك، فإنّه، مثله مثل كانط، شديد التقصير في ما يتعلق بالسؤال المعرفي عن إمكان المعرفة بمساق التاريخ المتضمنة في العلم التاريخي القائم بالفعل. ولقد بادر، منذ البدء، إلى إدراج جملة

أ- أحيل بهذا الخصوص على مقالتي حول شلوسر في الحوليات البروسية، مجلد 9. [الأعمال، المجلد XI، ص. 164-104].

المعطيات التاريخية، تحت لواء وجهة النظر المعيارية القبلية لمبدئه الأخلاقي، الذي يمثل الفكرة الأم لكل مباحثه في تاريخ الفلسفة، إلى الطور الأقصى الذي استكمل فيه «استنباط موضوع التاريخ الإنساني».<sup>57</sup> وقد ظهر التاريخ، انطلاقاً من وجهة النظر هذه، بوصفه [110] مساقاً سارياً، أساسه قائم على الفعل الحرّ للأنا المطلق، شأنه أن يُستكمل في التطور الزمني للجنس البشري، وأن يستوفي، حسب التدبير الإلهي للعالم، «تهذيب الإنسانية». «لدى الفيلسوف، ينسبط عالم العقل محضاً من تلقاء الفكر، بما هو كذلك». ثم «إنّ الفلسفة تبلغ منتهاها»، حيث «يبلغ المفهوميّ منتهاه». إنّ فيلسوف التاريخ «يبحث في كامل تيار الزمان، لا همّ له إلاّ الموضوع الذي تتقدّم فيه البشرية، حقاً، نحو غايتها التي تطلب، صارفة نظرها، غير مكترثة بما تبقى». وإذا، فهنا يجري، من جهة القيمة المطلقة، انتقاء للمادة التاريخية، وابتناءً لمجموع. خلاف ذلك هو «المؤرّخ التجريبيّ» و«الزاوية»، إذ ينطلق من الوجود الحداثي للحاضر. فهو يسعى، بأقصى إحكام ممكن، إلى تحصيل هذا الحال الحاضر، وإلى الكشف عن افتراضات ظهورها في أحداث سابقة. أمّا مهمّته فهي أن يؤلّف بين أحداث تاريخية تأليفاً دقيقاً، أن يخبر عن تبعاتها وجملة آثارها في الزمان. «إنّ التاريخ خبرة خالصة؛ ليس لها أن تعطي إلاّ الأحداث، وكلّ حججها لا يمكن تقديمها إلاّ بسبيل الحدوث». وليس لهذه المواقف التي للمؤرّخ، أن تصلح دليلاً على الاستنباط الفلسفيّ، إذ تقف عند التبيان ليس إلاّ. كما أنّنا لا نجد في نطاق هذين الضربين من المسعى غير ما يسمّيه فيشته «منطق الحقيقة التاريخية»، والتي لا تدلّ، بأيّ حال، على تحليل منهجيّ واع للعلم التاريخي. ومع ذلك، فإنّنا يجب أن نعرف أنّ أفكاراً هامة قد حصلت له من ذلك، في ما أتبعه من سبيل للاستنباط الغائيّ. فقد فصل الفيزياء، التي موضوعها الوجه الدائم والمتكرّر للوجود، اتفاقاً، عن التاريخ، الذي موضوعه الجريان في الزمان. غير أنّ هذا الجريان قد صار عنده، ضمن نظرية العلم، تطوّراً؛ وحتى مفهوم التطور، عند هيغل، فإنّه مسبق بما تصوّره فيشته من قبل. إنّ نظرية العلم النظريّ والعمليّ قد كانت تعتزم أصلاً عرض الجدل الداخليّ للسيرورة الواقعيّة، كما تصدر عن الملكة الخلقة للأنا؛ كما كانت تعتزم اتباع سير

أ- راجع مقالتي تاريخ هيغل الشاب، ص. 54 (الأعمال، ج. IV).

الأحداث في الأنا، ورسم تاريخ براغماتي للروح البشري. لقد كان مفهوم التطور، هاهنا، قد وُجد في التعيينات التي مفادها أن كل شيء في الأنا، إنما هو نشاط، وأن كل نشاط يطلع من الباطن، وأن استكمالها هو شرط للنشاط اللاحق. إن فيشته، في «استنباط» 1813، إنما يناظر حينها نفس الحدس عن القوة الحرة التي في الأنا، على العكس من الطبيعة [111] التي هي عطل وموات<sup>58</sup>. إن التاريخ يفصح عن مساق غائبي، ضروري، مختلف أجزائه هي نتاج للحرية، وعمدته القانون الأخلاقي. وإن كل جزء من هذه السلسلة، إنما هو أمر وقائعي، منفرد وشخصي. أما القيمة التي يضيفها كانط على الشخص، من حيث يتحقق فيه القانون الأخلاقي، فقد انقلبت، لدى فيشته، كما هو الحال لدى شلايرماخر، إلى الكيان الفردي؛ ولما كان التصور العقلاني يجد قيمة الشخص متوقفة على الاضطلاع بالقانون الأخلاقي الكلي، وكان الفرد قد صار عندها أمراً زائداً، تجريبياً، وعارضاً، فإن فيشته قد ربط بذلك دلالة المفرد ربطاً وثيقاً بمشكل التاريخ: فقد جمع الاتجاه نحو غاية النوع بقيمة الفرد، بفضل مطارحات لا تخلو من عمق، مفادها أن الأفراد المبدعين يتصورون هذا الهدف من جهة غير معهودة، وغير بيّنة إلى هذا الحد، شأنهم أن يعطوه في أنفسهم شكلاً مستطرفاً، رافعين بذلك وجودهم الفردي إلى لحظة مشبعة بالقيمة، ضمن المساق الذي لكل التاريخي. والحق إن الطبع البطولي لفيشته، وكذا مهمة العصر والمشكل التاريخي لديه، أمور انعقد الرباط بينها، من أجل استحسان جديد لقيم الفعل، وللإنسان الفاعل. ولكته، في الوقت نفسه، قد فهم بطولة رجل الدين البصير والفنان والمفكر. في هذا الأمر هو سابق على كارلايل. إن المفرد والوقائعي في التاريخ يكتسيان دلالة جديدة، من أجل أنها قد حصّلا بفعل الملكة الخلاقة والحرة. وإن تصور، حينئذ، من هذا المنظور، لا معقولة التاريخي، لزمه أن يرد الاعتبار إلى اللامعقول عينه في ماهيته، بما هو فعلٌ للحرية، وإلى صلته بالثقافة والنظام الأخلاقي.

فضلاً عن هذه النظريات في التاريخ، والتي أبقّت على وجهة النظر الفلسفية الترنسندنالّة، فقد تنامت، منذ ذلك الزمان بعينه، في اتجاهات أخرى، نظريات تبين، قطعاً، أنها ذات قيمة ثابتة. فقد ظهرت أعمال في فرنسا



## إقامة العالم التاريخي في علوم الزوج

وفي إنجلترا، بخصوص البحث الطبيعي، فالفرنسيون أقاموا بحوثهم أساساً على تطوّر الكون وتاريخ الأرض وظهور النبات والحيوان على ظهرها، وكذلك على القرابة التي بين فصيلة الحيوانات العليا وبين الإنسان، وأخيراً على المساق القانوني للتاريخ البشري، ورسم التقدّم الفكري والاجتماعي المبني عليه. أمّا الإنجليز، مقابل ذلك، فقد اتخذوا أساساً لهم علم النفس الترابطي الجديد وتطبيقاته على المجتمع. إنّ التطوّرات اللاحقة لهذه الأعمال، عند كونت وميل، سيُشار إليها، في حينها<sup>59</sup>. وقد كان ثمة، في العصر نفسه، اتجاه آخر تألّف من الوجدانيين (Moniste) الألمان، من شلنغ [112]، وشللاير ماخر وهيجل، كانوا قد صرفوا همّهم لجعل الجريان التاريخي مقبولاً في بناء مفهوم<sup>أ</sup>.

ولقد تبع ذلك، منذ العشرينات في ألمانيا، ولحين من الزّمن، أنّ المدرسة التاريخية طوّرت جملة مسارها المنهجي، وأنّ المثالية أنتجت مختلف أشكالها، كما أنّ الرّبط بين دائرتي الأفكار هاتين قد فعل فعله في أدبيات علوم الرّوح كلّها. حينذاك، ظهرت، انطلاقاً من الحركة الكبرى للبحث التاريخي نفسه، مؤلفات كثيرة حول نظرية التاريخ. ومثلما أنّ الدّراسات التاريخية أثّرت، غالب الأحيان، في الاتّجاهات الفلسفية، كذلك، وفي منحى عكسيّ، فإنّه قد شاع أثر عظيم للفلسفة الترنسندنتالية لهيجل، وشللاير ماخر، في المفكرين التاريخيين. لقد كان الشّأن عندهم الرّجوع إلى القوّة الفاعلة والخلافة للإنسان؛ وهم إنّما يحضّلونها في روح جماعيّ، وفي جمع منظم؛ ويبحثون، وراء تضامن الأمم، عن مساق للتاريخ أساسه غير مرئيّ. من هنا نشأ في التأمّلات العامة لهومبولد، وغرفينوس، ودرويزن<sup>60</sup> (Droysen) وغيرهم، مفهوم الأفكار في التاريخ.

إنّ الرّسالة الشهيرة لهومبولد، حول مهمّة المؤرّخ، تنطلق من هذا المبدأ المأثور عن الفلسفة الترنسندنتالية: أنّ ما يفعل في تاريخ العالم، إنّما يجري في باطن الإنسان أيضاً. وقد كان منطلق هومبولد الإنسان الفرد. كان العصر باحثاً عن ثقافة جديدة تنهض لتشكيل الشّخصية؛ وكما وجد،

أ- راجع في هذا الكتاب، ص. 26 وما يليها وتاريخ هيجل الشاب المذكور سلفاً. (المجلّد VII، ص. 99 وما يليها والمجلّد IV).

حينها، هذه الثقافة متحققة في العالم الإغريقي، وُلد مثال الإنسانية الإغريقية؛ ولكن، عند هؤلاء الذين هم أبرز ممثلي هذا الاتجاه، مثل هومبولد، وشيلر، وهولدرلين<sup>61</sup> (Hölderlin)، وف. شليغل، في عهده الأول، اكتسب هذا المثال، بفضل الفلسفة الترنسندنالية، عمقا غير معهود. ولقد حُدّدت القيمة الذاتية للشخص، في مدرسة لايبنتس، بوصفها كمالاً، وأما في مدرسة كانت، فبوصفها كرامة ملازمة للغاية الذاتية للشخص، وفي مدرسة فيشته، بوصفها طاقة تشكيل: في كلّ واحدة من هذه الأشكال، ينطوي هذا المثال على خلفيّة الوجود الفرديّ، على انتظام ذي صلاحية كلية، هو من شأن الكينونة البشرية، تشكيلها وغايتها. وعلى ذلك، كان يقوم - لدى هومبولد، كما هو الأمر لدى شلايرماخر - الحدس بالوحدة الترنسندنالية للطبيعة الإنسانية عند جميع الأفراد، وهي التي تقوم عليها الجماعات المنظمة والروح الجماعي، وتتشخص في أعراق وأمم وأفراد بأعيانهم، وتفعل فعلها عبر هذه الأشكال، كقوة بناء عليا. وانطلاقاً من كون القوة الخلاقة [113] لهذه الإنسانية، إذ تتحقّق في الفرد، على صليّة الغيب، فإنّ الإيمان ينبثق في ما يحقّقه التاريخ من مثال مركزوز في الإنسانية. «إنّ هدف التاريخ ليس إلّا تحقيق الفكرة التي يرجع إلى الناس بيانها، بما لها من الأوجه جميعاً، ومن الأشكال، وحيث تعقد الصّلة بين الصّورة المتناهية، وبين الفكرة».<sup>62</sup> من هنا، حصل المفهوم الذي صاغه هومبولد عن الأفكار في التاريخ. إنّها قوى خلاقة، أساسها في الصّلاحية الكلية الترنسندنالية للطبيعة الإنسانية. وهي عابرة، كالنور يخرق الغلاف الجوّي للأرض، للحاجات وللأهواء ولصروف الدهر. ونحن نلتمسها في الأفكار الأصلية الأبدية للجمال والحقيقة والحق؛ وهي تمنح المجرى التاريخي، في الحين نفسه، شيئاً من القوة ومن الغاية. وتعبّر عن نفسها، وكأنّها اتجاهات تستحوذ على الجماهير، لا قبل لهم بردها، إنتاجاً للقوة هو، في امتداده وفي علوه، أمرٌ لا يمكن استنتاجه من الظروف الحاقّة بأيّ حال. حين تقصّي المؤرخ تشكّل تربة الأرض وتحولاتها، وتقلّبات المناخ، والعنفوان الرّوحاني، والحسّ الذي تميّز به الأمم، وذلك الذي يميّز الأفراد بخصوص أيضاً، وآثار الفنّ والعلم، وما هو أبلغ من ذلك وأوسع مدى من الاستعدادات المدنيّة، فإنّه، مع ذلك، يبقى مبدأ لا يُرى مباشرة، بل هو أشدّ

وأقوى، يعطي لهذه القوى دفعا واتجاهاً - تلك هي الأفكار. وفي نهاية المطاف، فإنّ التدبير الإلهي للعالم هو الذي ينطوي على أساسها الأقصى. وأمّا الفاعل فواجبٌ عليه أن يمثل إلى الاتجاه الذي تحتمله الفكرة لبلوغ أعمال تاريخية إيجابية. وإنّ المطلوب الأقصى للمؤرخ أن يتحصّل الفكرة. وكما أنّ المحاكاة الحرة للفنان تستهدي بالأفكار، كذلك المؤرخ أيضاً له شأن، فيما وراء عمل القوى المتناهية في الصيرورة، بتحصّل مثل هذه الأفكار. وإنّه لفنانٌ ذلك الذي يشير إلى ما في المعطيات من اتساق غير مرئي. ففي قلب الحركة الكبرى لعلوم الروح، نشر هو مبولد رسالته، في بداية العشرينات. وهي، إذ رفعت إلى العبارة، اللحظات التي تألّف جمعها في هذه الحركة، فإنّ تأثيرها انتشر بنحو لا يضاهاه.

في سنة 1837، ظهر كتاب مختصر علم التاريخ لغرفينوس<sup>63</sup>. لقد جاء هذا العمل حاملاً معرفة شاملة بالأدب التاريخي، أشكاله ومذاهبه؛ ولكنّ الغالب عليه هيمنة نفس المزاج التاريخي، ونفس النظرة الكبرى للأفكار التاريخية التي «تسرّب، خفية، إلى المعطيات، وإلى الظاهرة الخارجية»<sup>64</sup>؛ إنّها العناية الإلهية التي تتجلّى فيها؛ وما استظهار ماهيتها وعملها إلّا مهمّة أصيلة [114]، هي من شأن المؤرخ. وحتىّ حدوس رانكه حول التاريخ، والتي تكوّنت شيئاً فشيئاً، بموازاة أعماله، وهي التي تضاهي أيضاً ما ذهب إليه هو مبولد، فإنّها تحصّل الحركة التاريخية بنحو أحياء وأحقّ. فالأفكار، في تقديره، هي اتجاهات تحدّثها الحالة التاريخية. «إنّها طاقات أخلاقية»، وهي منقوصة على الدوام، وتتجسّد في شخصيات عظيمة، وتفعل فعلها بواسطة منها؛ ففي ذروة قوتها، تظهر العوائق، وهي إنّما تنقاد لقدر كلّ قوّة متناهية. ونحن لا نبلغ التعبير عنها بالمفاهيم؛ «ولكنّا نقدر على حدسها وعلى إدراكها»، وأمّا ما يشدّنا إلى وجودها، فضرب من الوجدان بها. ومن أجل أنّ رانكه يرى جريان التاريخ على قدر التدبير الإلهي للعالم، فإنّها تصوير لديه «أفكار الله في العالم». ففيها «يكمن سرّ تاريخ العالم». ثمّ ظهر، بعد ذلك، سنة 1868، كتاب علم التاريخ لدرويزن، في معارضة واعية لرانكه، رغم أنّه نُسب إليه، بفعل المثالية الشائعة في ذلك العصر. ولعلّ درويزن، الذي هو أرسخ علماء





من هو مبولد، قد طُبع بتأمل زمانه، وبمفهوم الأفكار الفاعلة في التاريخ، بغائية خارجة ضمن المساق التاريخي المنتجة لعالم الأفكار الأخلاقية. إنه يجعل التاريخ تحت طائلة النظام الأخلاقي للأشياء، معترضاً بهذا النحو على الرؤية الساذجة لمجرى العالم الفعلي؛ إنما هي العبارة عن الإيمان بما لدن الله من ترتيب فكري لا مشروط للأشياء.

إن هذه الأعمال حاملة لرؤى مثقلة بالدلالة؛ فقد كان درويزن سابقاً لاستخدام النظرية التأويلية لشلایر ماخر، وبوك، لفائدة فقه المنهج. غير أن هؤلاء المفكرين لم يفلحوا في إنجاز بناء نظري لعلوم الروح. إذ بقي هو مبولد عند الوعي بالأعماق المستطرفة لعللنا الألماني بالروح الذي يرجع إلى القيمة الكائنة للروح؛ فلذلك، كان أول من تصوّر أن المؤرخ، رغم انقياده للموضوع، إنما يبدع انطلاقاً من تجربته الباطنية؛ وهو في ذلك معترف بما بينه وبين الفنان من القرابة. ثم إن كل ما اشتغل عليه الفحص التاريخي متضمنٌ ومجموعٌ بنحو من الأنحاء في التطاق المحدود لمقالته. ولكن، هاهنا أيضاً، فإن ما يضمن حدسه الإجمالي العميق قد أنكر عليه أصلاً. والحجة الأخيرة عليه، أنه لم يأخذ مسألة التاريخ في اتصالها بالمهمة النظرية المعرفية التي يفرضها علينا التاريخ؛ إن هذه المهمة كانت أولى أن تفضي به إلى بحث شامل في إقامة العالم التاريخي في علوم الروح، وتبعاً لذلك في إمكان المعرفة الموضوعية التي في هذه العلوم. إن [115] مقالته، في نهاية المطاف، موضوعها هو ما يظهر من أمر التاريخ على قاعدة افتراضات الرؤية المثالية للعالم، وكذا كتابة التاريخ. وأما نظريته في الأفكار فهي تفسّر لوجهة النظر هذه. بيّن أن البقاء عند تدخل الإيمان الديني، إضافة إلى ميتافيزيقا مثالية في العلم التاريخي، قد صار، لدى هو مبولد ومن تبعه من مفكري التاريخ، مركز الثقل في تصوّر التاريخ. وبدلاً من الرجوع إلى الافتراضات المعرفية للمدرسة التاريخية، وللمثالية من كانط إلى هيغل، والإقرار بما يكتنفها من التفاوت، جمعوا بين وجهات النظر هذه، بغير نقد. إن الجمع بين علوم الروح المتكوّنة حديثاً، ومسألة نقد العقل التاريخي، وإقامة العالم التاريخي في علوم الروح، قد كان غائباً عنهم.

إنّ أقرب مهمّة هي تلك التي تقضي بفرض هذا التّسأل المعرفي والمنطقي الصّرف، قبالة التاريخ، وباستبعاد ما يزيّن بناءً فلسفيّاً لمجرى التاريخ، كما انساق إلى ذلك فيشته بعصوره الخمسة<sup>65</sup>، وهيجل بمقالته في أطوار النّموّ. كان ينبغي لهذا التّسأل أن يفصل عن فلاسفة التاريخ، وأن ييسّر لمختلف المواقف، التي في إمكان صاحب نظريّة المعرفة، وصاحب المنطق اتّخاذها في هذا الميدان، أن تبيّن كأحسن ما يكون. منذ العقود الأخيرة من القرن الماضي إلى يومنا هذا، تطوّرت مختلف وجهات النّظر الممكنة لحلّ المشكل المذكور. فمن المواقف التي اعتمدت من قبل ما تعيّر؛ ومنها ما جدّ؛ فإنّ ألقينا، على كثرتها، نظرة فاحصة، تبيّن لنا ما فيها من التّناقض الشّديد. فإمّا أن يكون البحث عن حلّ لهذا الإشكال في مثاليتنا، كما تكوّنت من كانط إلى هيجل، أو أن تنقضي في واقع العالم الرّوحي نفسه مساق التاريخ.

أمّا الموقف الأوّل فقد غلب عليه اتّجاهان انشغلا، في المقام الأوّل، بفضّ الإشكال، كما اقتضى ذلك مسار التأمّل الألمانيّ. وقد استند هذا الموقف الأوّل إلى كانط وفيشته. وكان منطلقه الوعي الكلّيّ، أو الذي فوق الأفراد، حيث يكشف المنهج الترنسندنتاليّ عن لا مشروط، شأن المعايير أو القيم. إنّ تحديد هذا اللامشروط وعلاقته بفهم التاريخ، إنّما هو في نطاق هذه المدرسة العظيمة، ذات الأثر الكبير، أمر شديد التّنوّع. والافتراضان الأخيران، اللذان كان التحليل الترنسندنتاليّ، لدى كانط، قد بلغهما، والقبليّ النظريّ والعمليّ عنده، كلّ ذلك كان، وعلى قدر توسيعنا لطريقة فيشته [116]، مجموعاً جمعاً موحداً بلا شرط. ذلك ما يمكن أخذه بما هو معيار وفكرة وقيمة. فالمسألة إمّا أن تكون إقامة للعالم الرّوحيّ، انطلاقاً من القبليّ، أو أن تكون، في المدار الأضيق للمجري التاريخيّ الفرديّ، مبدأ للاختيار والجمع.

خلافاً لهذا الاتّجاه، الذي سارت عليه المثالية الألمانية، فإنّ الإسهام العبريّ الذي بذله هيجل للتاريخ، لم يبق له أثر إلى يومنا هذا. فقد تهاوى موقفه الميتافيزيقيّ أمام النّقْد، على صعيد نظريّة المعرفة. وأمّا في العلوم التّسقيّة بالروح، فقد بقي البحث الوضعيّ متّصلاً، إلى هذا اليوم، بأفكاره العظيمة. وأثره في العلم التاريخيّ

لا يزال بادياً للعيان، ولا سيّما في ما يتعلّق بترتيب أطوار الرّوح. وقد جاء زمانٌ صارت فيه محاولته لبناء مجموع من المفاهيم، قادر على تطويع تيار التاريخ، أمراً مستحسناً ومفضلاً.

وعلى خلاف هذه النّظرية، ظهر تصوّر أنكر كلّ مبدأ ترنسندناليّ وميتافيزيقيّ لفهم العالم الرّوحيّ. وهو ينفي قيمة المنهج التّرנסندناليّ أو الميتافيزيقيّ، ويرفض كلّ معرفة بأية قيمة لا مشروطة، وأيّ معيار ذي صلاحية عامّة، وأيّ تقدير إلهيّ، أو أيّ مجموع عقليّ قائم بإطلاق. إنّهُ بقرّ، دون قيد، بنسبية كلّ ما هو معطى بشريّ وتاريخيّ، ويجعل مهمّته أن يولّد انطلاقةً من مادّة هذا المعطى، معرفةً موضوعيّةً حول الواقع الرّوحيّ، وحول الثّام أطرافه. وحده التّشكيل الجامع بين مختلف ضروب المعطى، وبين مختلف أصناف الطرائق، هو الذي يسمح له باقتراح حلّ لهذه المشكلات.

ففي المجموعة التي باشرت تأسيس هذا الموقف، بما له من قوام منطقيّ، تأسيساً نظريّاً، تكوّنت، كما في المجموعة السابقة، اتّجاهات شديدة التّنوع. وأمّا الأمر الحاسم في تحديد التّنوع في إقامة العالم التاريخيّ، فهو التعارض الذي سبق أن فرّق بين مدرستي كونت وميل.<sup>66</sup> فمن وجه، يبدو مجموع العالم الرّوحيّ معطى في الوجود الفرديّ التّفسيّ لا غير، ومن وجهٍ ثانٍ، في المجرى التاريخيّ وأحوال المجتمع. ولما كان البحث عن هذين الضّربين من المعطى محدثاً دوماً لتشكيلات مختلفة، بحسب التّصوّر الذي لنا عن مكانتها، لزم عن ذلك تنوّع في أصناف الطرائق [التي تلزم] لإقامة علوم الرّوح، كما يقتضيه هذا الحال. وهو التّنوع الذي يتردّد بين من فضّل الانسحاب دون علم نفس، وبين من أقرّ له في علوم الرّوح بالمكانة التي تشغلها الميكانيكا [117] في علوم الطّبيعة. إلى ذلك، فإنّ من الفوارق ما يفرض نفسه في التّأسيس المعرفيّ والمنطقيّ [العملية] الإقامة، وفي تشكّل علم التّفس، أو في العلم بوحدات حيويّة، وذلك في تحديد الانتظامات التي تنشأ بين هذه الوحدات، انطلاقةً من العلاقات الاجتماعية. إنّ هذه الفوارق



هي التي تتقيد بها، في نهاية المطاف، مختلف الحلول للمسائل القصوى التي تخص القوانين التاريخية والاجتماعية والتقدم ونظام المجرى التاريخي.

5.

أما الآن فإني سأبحث عن تحديد المهمة التي اضطلعت، داخل هذه الحركة العلمية، بالتحقيق المقترح في المقام حول إقامة العالم التاريخي في علوم الروح. وهي متصلة بالجزء الأول من كتابي مقدمة في علوم الروح (1883). وقد كان المنطلق في هذا العمل مسألة نقد العقل التاريخي. وهي التي كانت متعلقة بواقعة علوم الروح كما تم بيان ذلك بالذات في المجموع العلمي الذي ألفتَه المدرسة التاريخية وكما تم تأسيسه على نظرية المعرفة. ففي هذا التأسيس كان الكتاب معارضاً للترعة الذهنية السائدة في نظرية المعرفة الرائجة حينذاك. «إنَّ العناية بالإنسان على وجه الإجمال تاريخياً ونفسياً قد أفضت بي إلى وضع هذا الكائن أيضاً، بما له من كثرة القوى، وحين يتمثل [شيئاً ما] ويريد ويشعر، أساساً لتفسير المعرفة ومفهوماتها (العالم الخارجي، الزمن، الجوهر، السبب)»<sup>أ</sup> [مقدمة في علوم الروح، تصدير XVII. (الأعمال، جزء I، ص. XVIII)]. بهذه الصورة كانت منطلقات هذا الكتاب في الحياة والفهم (ص. 10، 36 وما يليها)، وأنَّ الحياة هي مثنوى العلاقة بين الواقع والقيمة والغاية، وقد حاول بيان وضع تكون فيه علوم الروح مستقلة بنفسها إزاء علوم الطبيعة، وأنَّ يشير إلى السمات المميزة للمجموع المعرفي-المنطقي المائل في هذا الكل القائم، وأنَّ يرفع من شأن دلالة تحصيل المفرد في التاريخ. وقد صرفتُ همِّي منذ ذلك الحين إلى تجويد وجهة نظر كتابي هذا وتمتين أساسه، حيث اعتنيت، انطلاقاً من المشكل المعرفي، بإقامة العالم التاريخي في علوم الروح. وإنَّ الجمع بين مشكل المعرفة وبين هذه الإقامة إنما يرجع إلى أنَّ تحليلها يفضي إلى تألف الأعمال التي تصير، في مثل هذا التفكيك، إلى الإقبال على التحقيق المعرفي.

أ- مقدمة في علوم الروح، تصدير XVII. (الأعمال، جزء I، ص. XVIII).

[118] سأتبه، بادئ الأمر، وباختصار، على المسار الذي يفضي، من الأمر الذي توضّح إلى هذا الحدّ، إلى المعرفة بهذه الإقامة، وذلك، حتّى يصبح التعارض، حينئذ، بين الإقامة في علوم الطّبيعة وفي علوم الرّوح، ظاهراً للعيان. إنّ واقعة علوم الرّوح، والتّحو الذي تشكّلت به في عهد تكوينها، قد سبق وصفها؛ ولقد رأينا، فضلاً عن ذلك، كيف تأسّست هذه العلوم على المعيش، وعلى الفهم؛ فكذلك كان لازماً علينا، حينها، أن نبيّن أنّ إقامتها لها شأنٌ بهذه الواقعة التي لعلوم الرّوح، والتي عرفت تكويناً مستقلاً مع المدرسة التّاريخيّة، بهذا التّحو يكشف الغطاء عن الاختلاف التّام بين هذه الإقامة، وبين نظيرتها المعروضة سلفاً، في علوم الطّبيعة. إنّ الخصوصيّة المستقلّة لإقامة علوم الرّوح هذه صارت، بهذا التّحو، الغرض الرّئيس لهذا العمل، برمتة.

وهي تبدئ بالمعيش، وتسير من واقع إلى واقع؛ إنّها تتمثّل في التّفاد أكثر فأكثر إلى أعماق الفعلية التّاريخيّة، وفي استقصائها باستمرار، وإلقاء نظرة أوسع عليها. ولا يجوز لنا، هاهنا، التّسليم بأيّ فرض متعلّق بشيء ما، وراء المعطى. ذلك أنّ الفهم يخترق تعابير الحياة الغريبيّة عنّا، بضرب من الثّقلة، انطلاقاً من امتلاء المعيشات الخاصّة. إنّ الطّبيعة، كما تبتينا، ليست جزءاً من رصيد التّاريخ، إلّا متى كان شأنها أن تفعل وأن تنفعل. وأمّا الملوكوت الخاصّ بالتّاريخ، فإنّه من الخارج، لا محالة؛ في حين أنّ الثّبرات التي تشكّل القطعة الموسيقية، والقماش الذي نرسم عليه، والمحكمة التي تقضي بالحقّ، والسّجن الذي تُقضى فيه العقوبة، كلّ ذلك ليس له من الطّبيعة غير العتاد؛ وعليه، فإنّ كلّ إجراء في علوم الرّوح، إزاء مثل هذه المقوّمات الفعلية الخارجيّة، لا شأن له بغير المعنى والدلالة، وهي التي غنمتها من عمل الرّوح.<sup>67</sup> وهو إنّما يصلح للفهم الذي يتحصّل هذه الدّلالة، وهذا المعنى في هذه المقوّمات. فلنمض، الآن، إلى ما هو أبعد من ذلك. إنّ هذا الفهم لا يدلّ على مسار منهجيّ مستطرف فقط، لنا أن نعتمده بإزاء هذه الموضوعات؛ كما لا يتعلّق الأمر فقط بما بين علوم الرّوح وعلوم الطّبيعة من الفرق، في وضع الدّات، بإزاء الموضوع، بالسّبيل المحتذى أو بالمنهج، إنّما بمسار الفهم القائم على الأمر نفسه (sachlich) حيث إنّ ما هو خارجيّ مقوّم لموضوع

علوم الروح ينفرد عن موضوع علوم الطبيعة، بإطلاق. فالروح يتموضع في هذه [المقومات الخارجية]، والغايات تُرسم، والقيم تتحقق فيها، بل إن هذا الروحي بالذات المركز فيها، هو مناط التحصيل الذي للفهم. بيني وبينها ثمة علاقة حياة. إن ميزانها الغائي قائم على ما في من قدرة على وضع الغايات، أمّا ما فيها من جمال [119] وخير، فعلى ما في من قدرة على إعطاء القيم، وما فيها من معقوليّة، فعلى عقلي. فضلاً عن ذلك، فإنّ الوقائع لا تصدر عمّا لي من معيش، ومن فهم: إنها تبني مجموعاً لعالم التمثّل، حيث يكون المعطى الخارجيّ متصلاً بمجرى حياتي: ففي عالم التمثّل هذا، أعيش، وصلاحيّته الكلية نفسها مضمونة عندي بالمداولة الدائمة بين المعيش وبين فهم الغير؛ وفي نهاية المطاف، فإنّ الأحكام والمفاهيم الكلية والنظريات العامة ليست فروضاً حول شيء ما، تربطنا به انطباعات خارجيّة، وإنّما هي مشتقات من المعيش، ومن الفهم. ومثلما أنّ حياتنا بالكلية حاضرة فيها، فإنّ مجام الحياة يرتدّ صدها، ليلبغ أكثر القضايا تجريداً في هذا العلم.

فكذلك نتبيّن، الآن، وجه العلاقة بين هذين الصنفين من العلوم، والفوارق الجوهرية المتصلة بضربي الإقامة اللذين يَخْتَصّان بها، كما وقفنا على ذلك إلى هذا الحدّ. فالطبيعة قاعدة لعلوم الروح. وهي ليست معرضاً للتأريخ فحسب؛ فالسيرورات الفيزيائية، والضّرورات المحايثة لها، والآثار التي تصدر عنها، شأنها أن تبني قاعدة لكافة العلائق، وكذا للفعل والانفعال، وللفعل وردّ الفعل التي في العالم التاريخي، أمّا العالم الطبيعيّ فيشكل كذلك عتاداً لميدان بأسره، ذلك الذي يعبر فيه الروح عن غاياته وقيمه - عن ماهيته: بيد أنّ هذه القاعدة هي التي يقوم عليها الواقع الفعليّ الذي تنفذ إليه علوم الروح، باستمرار، من جهتين - من معيش الحالات الخاصّة، ومن الفهم الذي من شأن الروحيّ المتموضع في العالم الخارجيّ. وإذا، على هذه الشاكلة يتّضح الفرق بين ضربي العلم. ففي الطبيعة الخارجيّة، تتساوق الظواهرات بالرّبط بين مفاهيم مجرّدة، في حين أنّ هذا التساوق في الظواهرات الروحيّة معيشٌ ومستدرِكٌ بالفهم. إنّ مجموع الطبيعة مجرّد، ولكنّ المجموع النفسيّ والتاريخيّ حيّ، مفعّمٌ بالحياة. وعلوم

[118] سأبته، بادئ الأمر، وباختصار، على المسار الذي يفضي، من الأمر الذي توضّح إلى هذا الحدّ، إلى المعرفة بهذه الإقامة، وذلك، حتّى يصبح التّعارض، حينئذ، بين الإقامة في علوم الطّبيعة وفي علوم الرّوح، ظاهراً للعيان. إنّ واقعة علوم الرّوح، والتّحو الذي تشكّلت به في عهد تكوينها، قد سبق وصفها؛ ولقد رأينا، فضلاً عن ذلك، كيف تأسّست هذه العلوم على المعيش، وعلى الفهم؛ فكذلك كان لازماً علينا، حينها، أن نبيّن أنّ إقامتها لها شأن بهذه الواقعة التي لعلوم الرّوح، والتي عرفت تكويناً مستقلاً مع المدرسة التّاريخيّة، هذا النحو يُكشف الغطاء عن الاختلاف التّام بين هذه الإقامة، وبين نظيرتها المعروضة سلفاً، في علوم الطّبيعة. إنّ الخصوصيّة المستقلّة لإقامة علوم الرّوح هذه صارت، بهذا التّحو، الغرض الرّئيس لهذا العمل، برّمته.

وهي تبتدئ بالمعيش، وتسير من واقع إلى واقع؛ إنّها تتمثّل في التّفاد أكثر فأكثر إلى أعماق الفعلية التّاريخيّة، وفي استقصائها باستمرار، وإلقاء نظرة أوسع عليها. ولا يجوز لنا، ها هنا، التّسليم بأيّ فرض متعلّق بشيء ما، وراء المعطى. ذلك أنّ الفهم يخترق تعابير الحياة الغريبيّة عنّا، بضرب من التّقلّة، انطلاقاً من امتلاء المعيشات الخاصّة. إنّ الطّبيعة، كما تبيّنا، ليست جزءاً من رصيد التّاريخ، إلّا متى كان شأنها أن تفعل وأن تنفعل. وأمّا الملكوت الخاصّ بالتّاريخ، فإنّه من الخارج، لا محالة؛ في حين أنّ الثّبرات التي تشكّل القطعة الموسيقية، والقماش الذي نرسم عليه، والمحكمة التي تقضي بالحقّ، والسّجن الذي تُقضى فيه العقوبة، كلّ ذلك ليس له من الطّبيعة غير العتاد؛ وعليه، فإنّ كلّ إجراء في علوم الرّوح، إزاء مثل هذه المقوّمات الفعلية الخارجيّة، لا شأن له بغير المعنى والدلالة، وهي التي غنمتها من عمل الرّوح.<sup>67</sup> وهو إنّما يصلح للفهم الذي يتحصّل هذه الدّلالة، وهذا المعنى في هذه المقوّمات. فلنمض، الآن، إلى ما هو أبعد من ذلك. إنّ هذا الفهم لا يدلّ على مسار منهجيّ مستطرف فقط، لنا أن نعتمده بإزاء هذه الموضوعات؛ كما لا يتعلّق الأمر فقط بما بين علوم الرّوح وعلوم الطّبيعة من الفرق، في وضع الدّات، بإزاء الموضوع، بالسّبيل المحتذى أو بالمنهج، إنّما بمسار الفهم القائم على الأمر نفسه (sachlich) حيث إنّ ما هو خارجيّ مقوّم لموضوع

علوم الرّوح ينفرد عن موضوع علوم الطّبيعة، بإطلاق. فالرّوح يتموضع في هذه [المقومات الخارجيّة]، والغايات تُرسم، والقيم تتحقّق فيها، بل إنّ هذا الرّوحيّ بالذّات المركّوز فيها، هو مناط التّحصّل الذي للفهم. بيني وبينها ثمة علاقة حياة. إنّ ميزانها الغائيّ قائم على ما فيّ من قدرة على وضع الغايات، أمّا ما فيها من جمال [119] وخير، فعلى ما فيّ من قدرة على إعطاء القيم، وما فيها من معقوليّة، فعلى عقلي. فضلاً عن ذلك، فإنّ الوقائع لا تصدر عمّا لي من معيش، ومن فهم؛ إنّها تبني مجموعاً لعالم التمثّل، حيث يكون المعطى الخارجيّ متصلاً بمجرى حياتي؛ ففي عالم التمثّل هذا، أعيش، وصلاحيّته الكلّيّة نفسها مضمونة عندي بالمداولة الدائمة بين المعيش وبين فهم الغير؛ وفي نهاية المطاف، فإنّ الأحكام والمفاهيم الكلّيّة والتّظريّات العامّة ليست فروضاً حول شيء ما، تربطنا به انطباعات خارجيّة، وإنّما هي مشتقات من المعيش، ومن الفهم. ومثلما أنّ حياتنا بالكلّيّة حاضرة فيها، فإنّ جُهام الحياة يرتدّ صدهاء، ليلبّغ أكثر القضايا تجريداً في هذا العلم.

فكذلك نتبيّن، الآن، وجه العلاقة بين هذين الصّنفين من العلوم، والفوارق الجوهرية المتّصلة بضربي الإقامة اللذين يَخْتَصّان بها، كما وقفنا على ذلك إلى هذا الحدّ. فالطّبيعة قاعدة لعلوم الرّوح. وهي ليست معرضاً للتّاريخ فحسب؛ فالتّسويّرات الفيزيائيّة، والضّرورات المحايثة لها، والآثار التي تصدر عنها، شأنها أن تبني قاعدة لكافة العلائق، وكذا للفعل والانفعال، وللفاعل وردّ الفعل التي في العالم التاريخيّ، أمّا العالم الطّبيعيّ فيشكّل كذلك عتاداً لميدان بأسره، ذلك الذي يعبرّ فيه الرّوح عن غاياته وقيمه - عن ماهيّته؛ بيد أنّ هذه القاعدة هي التي يقوم عليها الواقع الفعليّ الذي تنفذ إليه علوم الرّوح، باستمرار، من جهتين - من معيش الحالات الخاصّة، ومن الفهم الذي من شأن الرّوحيّ المتموضع في العالم الخارجيّ. وإذا، على هذه الشّاكلة يتّضح الفرق بين ضربي العلم. ففي الطّبيعة الخارجيّة، تتساقط الظّاهرات بالرّبط بين مفاهيم مجرّدة، في حين أنّ هذا التّساقط في الظّاهرات الرّوحيّة معيشٌ ومستدرّكٌ بالفهم. إنّ مجموع الطّبيعة مجرّد، ولكنّ المجموع التّفسيّ والتّاريخيّ حيّ، مفعّمٌ بالحياة. وعلوم

الطبيعة تستوفي الظواهر، من خلال زيادة بالفكر؛ أمّا إذا كانت خواصّ الأجسام العضوية، ومبدأ التشخيص في العالم العضويّ ممتنعة إلى هذا الحدّ عن التصوّر المفهوميّ، فإنّ المسلّمة التي تقضي بأنّ هذا التصوّر ممكن تبقى حية فيها على الدوام، ولا ينقصها لتجسيم ذلك غير الوسائط السببية؛ يبقى أنّ مثالها إنّما هو البحث عنها، وأنّ التصوّر، الذي يقصد أن يدرج في هذه الحلقات الوسطى التي بين الطبيعة غير العضوية، وبين الرّوح مبدأ تفسيرياً جديداً، سوف ينجرّ إلى صراع عقيم ضدّ هذا المثال. إنّ علوم الرّوح تنتظم موضوعها من قبل أنّها، في المقام الأوّل، والأخير، وبشكل معكوس، تنهض [120] لمعاودة ترجمة الواقع الخارجيّ الإنسانيّ-التاريخيّ-الاجتماعيّ، بما فيه من التنوّع الشّديد، إلى الحيوان الرّوحانيّ الذي عنه يصدر.<sup>68</sup> مرّة تصبح الأدلّة التفسيرية الافتراضية مطلوبة للتشخيص؛ ومرّة يُصار بأسباب التفسير إلى تجريبيها في الحياة.

حينئذ، يتبيّن الموقف المعرفيّ الذي سوف تقبل به المباحث الموالية، حول إقامة العالم التاريخيّ، في علوم الرّوح. إنّ نكتة الإشكال في نظرية المعرفة، التي لا تُعنى إلاّ بعلوم الطبيعة، إنّما تكمن في تأسيس الحقائق المجردة، في ما لها من طابع الضّرورة، في قانون السببية، وفي العلاقة بين يقين البراهين الاستقرائية، وبين أسسها المجردة بالذات. ذلك أنّ نظرية المعرفة القائمة على علوم الطبيعة، قد تفرّقت في اتجاهات شتّى، إلى حدّ جعل كثيراً من الناس يرى أنّ مصيرها من مصير الميتافيزيقا، ومن وجه آخر، فإنّ ما تمّ تصوّره، إلى هذا الحدّ، بخصوص إقامة علوم الرّوح، قد أبان أصلاً في هذا الميدان عن تنوّع شديد في علاقة المعرفة بموضوعها: هكذا، فإنّ تقدّم نظرية عامّة في المعرفة، يبدو، وقد تقيّد سلفاً بمناظرته لعلوم الرّوح. ولكنّ هذا الأمر يقتضي من إقامة العالم التاريخيّ في علوم الرّوح أن يكون مدروساً على أساس المشكل المعرفيّ؛ حينها فقط، يمكن لنظرية عامّة في المعرفة، انطلاقاً من نتائج هذه الدراسة، أن تخضع للتّفتيح.

### III

## قضايا عامّة حول مجموع علوم الرّوح

يتعيّن على تأسيس علوم الرّوح أن يضطلع بثلاث مهمّات متباينة. وهو يحدّد السّمة العامّة للمجموع، الذي شأنه أن يشهد، ضمن هذا الميدان، وعلى أساس المعطى، ظهور معرفة صالحة بالكلّية. فالأمر يخصّ، في هذا السّياق، البنية المنطقية العامّة لعلوم الرّوح<sup>أ</sup>. وهو يتعلّق، بعد ذلك، بإقامة العالم الرّوحيّ من جهة إيضاح النّحو الذي تستكمّله بها علوم الرّوح، في مختلف هذه الميادين، اعتماداً على تشابك أعمالها. تلك هي المهمة الثّانية، وهي التي فضّها من شأنه أن يوفّر، شيئاً فشيئاً، نظريّة المنهج لعلوم الرّوح، بسبيل التّجريد، وبما لها من الطّريقة، بالذّات. وأمّا ما يُسأل عنه، في نهاية المطاف، فيرجع إلى القيمة المعرفيّة لهذه [121] المحصولات التي لعلوم الرّوح، وإلى المدى الذي يخصّ باجتماعها إمكان معرفة موضوعيّة، في هذه العلوم.

بين هاتين المهمّتين الأخيرتين، ثمة اتّصال أقرب وأوثق. إنّ تمييز الأعمال شأنه أن يمكن من فحص قيمتها المعرفيّة، وهو الأمر الذي يعني إلى أيّ حدّ يمكن من خلالها رفع الواقع الذي تضعه علوم الرّوح، وكذا المجموع الفعليّ الذي تنطوي عليه، إلى رتبة المعرفة: بذلك نبغ وضع أساس قائم بنفسه لنظريّة المعرفة التي نطلبها لميداننا هذا، وانكشاف أفق لمجموع كليّ لنظريّة المعرفة، له مبتدأ في علوم الرّوح.

أ- راجع مقالتي: دراسات في تأسيس علوم الرّوح. تقارير جلسات أكاديمية العلوم ببرلين، 1905، ص. 332 وما يليها (المجلد VII، ص. 11 وما يليها).

لمثل ذلك، فإنّ السّمة العامّة للمجموع الذي في علوم الرّوح، هو مشكلنا الأوكد. إذ يكون الابتداء بنظرية البنية لدى تصوّر الموضوع بعامّة. وهي إنّما تشير، في كلّ تصوّر، إلى المسلك المتدرّج من المعطى إلى العلاقات الجوهرية الثّابتة في الواقع، والتي تتبيّن من وراء هذا المعطى للفكر المفهومي. إنّ عين الصّور الفكرية، وعين الأقسام التي للأعمال الفكرية التابعة لها، هي التي تمكّن في علوم الطّبيعة وعلوم الرّوح للمجموع العلميّ. وعلى هذا الأساس، تظهر، بعد ذلك، تطبيقاً لهذه الصّور والأعمال الفكرية، وانطلاقاً من المهمّات، وتحت الشّروط المخصوصة لعلوم الرّوح، مناهجها الأقرب إليها. ذلك أنّ مهمّات العلوم، إذ تقتضي حلّها ما تقتضي من المناهج، إنّما تتخذ سُبلاً كثيرة، لابتناء مجموع باطنيّ مشروط بغاية المعرفة.



## الباب الأول

### التصوّر الموضوعي

يشكل التصوّر الموضوعي<sup>69</sup> نسقاً من العلاقات يتضمّن الإدراكات، والمعيشات، والتمثّلات التذكّرية، والأحكام والمفاهيم والبراهين، واجتماعاتها. لكلّ هذه الأعمال، في نسق التصوّر الموضوعي، أمرٌ مشتركٌ: ألاّ تتضمّن إلاّ العلاقات التي في الوقائعي. كذلك القياس، لا يتضمّن إلاّ المحتويات والعلاقات، لا يصحبه في ذلك وعيٌ بعمليات فكرية أصلاً. وإنّ الطريقة التي تفترض، وراء هذا المعطى، من حيث هو شروطٌ للوعي، أفعالاً كثيرةً راجعةً إلى العلاقات الفعلية [التي في الأمر نفسه]، ومستنبطةً من تضافرها رصيد التصوّر الموضوعي، إنّما ينطوي على فرضٍ لا مساعٍ له البتّة.

[122] إنّ المعيشات المتكثّرة، الماثلة في هذا التصوّر الموضوعي، هي قطعٌ من كلّ، تحدّده من شأن المجموع التّفسي. ففي هذا المجموع، تكون المعرفة الموضوعيّة بالواقع الفعليّ شرطاً لضبط سليم للقيم، ولل فعل الغائي. بهذه الصّورة، فإنّ الإدراك والتمثّل والحكم والاستنتاج، إنّ هي إلاّ أعمالٌ متضافرةٌ في المنظومة الغائيّة للمجموع التّصوريّ الذي يتّخذ محله، بعد ذلك، في مجموع الحياة.





أما الإجراء الأول الذي يجعله التصوّر الموضوعي على المعطى، فيرفع مضمونه إلى وعي يّين، دون أن يطرأ تغيير ما على صورة الانعطاء. وإتي أسمي هذا العمل أوليًا مادام التحليل الارتدادّي الذي ينطلق من الفكر الاستدلالي لا يعثر على عمل أبسط من ذلك. وهو يتخذ مكانته، دون الفكر الاستدلالي الذي هو متصل باللغة، وجار على الأحكام؛ وذلك أنّ الموضوعات التي هي مناط الحكم، تسلّم، أصلاً، بإجراءات فكرية.

فلنبتدئ بإجراء المقارنة، ذلك أنّي أجد الشّبيه وغير الشّبيه، وأقرّ بدرجات في الاختلاف، فلو فرضنا ورقتين صغيرتين، أمامي، بلون رماديّ مختلف، لاحظنا اختلافاً ودرجة في اختلاف اللون، لا بتفكير في المعطى، وإنّما من جهة واقع الحال، كون اللون عينه هو هذا الحال. كذلك أميّز، بما أعيشه في نفسي، درجات في اللذة، حين أنساق مثلاً، بفعل ترجيع الثّبر الرئيس وديوانه (Oktave)، إلى انسجام تامّ. هذا الإجراء الفكريّ عينه، الذي هو من خالص المنطق قطعاً، بسيطاً. وأما محصلته، لكونها مأخوذة من جهة قيمة الحقيقة التي لها، فلا تختلف في شيء عن لحظ لون أو نبر؛ فإنّ شيئاً ما، هاهنا، يشدّ الانتباه. ليس التشابه ولا الاختلاف من خواصّ الأشياء، شأن الامتداد واللّون. وهي تنبثق، حين ترفع الوحدة التّفسيّة العلاقات المحايثة للمعطيات إلى الوعي. ولما كان عمل المقارنة وعمل الفرق لا يسعيان إلى الانطباق إلّا على المعطى فقط، كالحال في الامتداد واللّون، صاراً نظيراً للإدراك نفسه؛ ومادام يقتصران على اصطناع مفاهيم منطقيّة للعلاقات، مثل التشابه والاختلاف والدرجة والتجانس، والتي هي منضمّة إلى الإدراك قطعاً، غير معطاة فيه، فإنّما يتسبان إلى الفكر، لا محالة. - إذ على أساس هذا الإجراء الفكريّ للمقارنة يظهر إجراء ثان، ذلك أنّي، حين أفصل بين حالين فعليّين، يحصل، منطقيّاً - بلا أيّ دخل لسيرورة نفسيّة في هذا السّياق - إجراء فكريّ مباينٌ لعمل التّفريق. [123] ففي المعطى، يميّز رصيدان فعليّان، أحدهما عن الآخر، ويصير هذا التّمايز إلى التّصوّر. لنفرض في الغابة صوتاً بشريّاً، أو هبوب الرّيح، أو تغريد

عصفور، لا يتفرّق بعضها عن بعض فحسب، بل تتصوّرها على أنّها كثرة. فإن كان صوت من نفس الطّبيعة، وإذا من نفس العلوّ، ومن نفس التّبر، والسّدة، والدّيمومة، يتعاود، مرّة أخرى، في لحظة من سريان الزّمان، ظهر حينها وعي، في هذا الإجراء الفكريّ الثّاني، بأنّ الصّوت الثّاني مابئٍ للأول. ففي الحالة الثّانية من الفصل، تُتصوّر علاقة أخرى. فإنّه بإمكانني، على ورقة خضراء، أن أُميّز بين اللون والشّكل. حينها، فإنّ ما يتميّ جمعاً إلى وحدة الموضوع، ولا يمكن له أن يُفصل بالفعل، يظهر، مع ذلك، وهو قابلٌ للفصل بالفكر. وحتى إن كانت الشّروط الأوّليّة لإجراء الفصل مُداخلٌ بعضها لبعض، فإنّ الإجراء نفسه بسيطٌ. وهو مثل المقارنة محدّد بمحتوى المطلوب، الذي هو مناط التّصوّر.

هاهنا تظهر للعيان سيرورة التجريد، عظيمة الفائدة لبناء المنطق. فتقطع مفاصل جسم ما يخصّ الوجود الفعليّ للعيانيّ للأجسام، الذي يبقى حاضراً في كلّ واحد من أجزائها؛ ولكن، إذا ما أتينا على فصل الامتداد واللّون، أحدهما عن الآخر، وانصرف الفكر إلى اللّون، حينذاك يظهر، انطلاقاً من هذا الفصل، إجراء الفكر المعنيّ بالتّجريد: فإنّه، من خلال ما تفرّق بالفكر، تجلّى للعيان وجهه، لأجل ذاته.

إنّ تأليف الكثرة التي صارت منفصلة لا يتيسّر استكمالها إلّا على أساس علاقةٍ بين أطراف هذه الكثرة ومفصولاتها. فنحن ندرك الوضع المكانيّ للمقومات الفعلية المفصولة، أو المقاسم التي بحسبها تتعاقب فيها السيّورات بالزّمان. وحتى هذا التعلّق وهذا التّألف لا يحمّلان إلى الوعي إلاّ علاقات قائمة فعلاً. ولكّنه أمر يُنجز، عبر إجراءات فكرية، أساسها العلائق، كالتّي بين المكان والزّمان، بين أن يفعل وأن يفعل. مثل هذا الجمع هو شرطٌ لابتناء حدس الزّمان. فحين تتعاقب دقات كثيرة لساعة حائطية بعضها إثر بعض، فإنّ تعاقب الانطباعات هذا هو الذي يتبيّن فقط، بل إنّ اجتماعها وحده هو الذي يجعل تصوّر هذا التعاقب ممكناً. إنّ التّصوّر الجامع، شأنه أن يُحدث العلاقة المنطقية للكلّ بأجزائه. ذلك أنّه، على أساس العلاقات التي بين العناصر المفصولة، وتراتب الفوارق التي في التعلّقات المتضمّنة في التسق التّبرّي، يظهر،

خلال اجتماع الثّبرات، أمر شديد التقيّد، ولكنه بعينه غير حادث، دون هذا التّصوّر الجامع - إنّه التّناسب أو اللّحن. من البين في المقام، كيف إنّ التّصوّر الجامع الذي هو ثاو في معيش الإدراك والذّكر [124] يحدث، وكيف يظهر عليه أيضاً شيء ما، لا وجود له، دون هذا التّصوّر. ولعلّنا قد بلغنا في هذا الموضوع حدّاً يبتدئ لديه، من وراء الوقوف على مضمون العلاقات، مجال الخيال المرسل.

وليس أدلّ على ذلك من هذه الأمثلة التي لا حاجة بنا للاستزادة منها: أنّ الإجراءات الفكرية الأساسية تضيء المعطى<sup>70</sup>. وأنها مادامت تؤمّ الفكر الاستدلاليّ، فإنّها تتضمّن بقاياه من أجل أنّه، بسبيل المطابقة، يكون بناء الأحكام الكلّية والمفاهيم الكلّية والمنهج المقارن، وبسبيل الفصل، يكون التجريد والمنهج التحليليّ، ثمّ، بسبيل العلائق، كلّ ضرب من العمل التركيبيّ. بهذه المثابة يفضي مجموع تأسيسيّ داخليّ من الإجراءات الفكرية الدّاخلية إلى الفكر الاستدلاليّ، من تحصيل المطلوب في الموضوعات إلى الأحكام التي تجري عليها.

إنّ المعطى في الإدراك الحسيّ، أو في المعيش، يُقبل لدى التمثيل التذكيريّ على رتبة أعلى للوعي. ففيه يُستكمل عمل أشمل للتصوّر الموضوعيّ، وهذا العمل تقابله علاقة مخصوصة بين الصّورة الجديدة، وبين أساسها. وهذه العلاقة بين التمثيل التذكيريّ وبين المحسوس المتصوّر والمعيش، هي التي تُعدّ نسخاً. ذلك أنّ الحراك الحرّ للتمثيلات محدودٌ في مجال التّصوّر الموضوعيّ، بقصد المطابقة للواقع الفعليّ، كما أنّ كافّة ضروب تكوين التمثيلات تبقى محدّدة بالانقياد إلى هذا الواقع. ففي هذا الانقياد، تظهر تمثيلات إجمالية وكلّية تمهّد لمرتبة جديدة من مراتب الوعي.

إنّ تلك المرتبة هي التي تظهر لدى الفكر الاستدلاليّ (diskursive Denken). فعلاقة التّسخ تقسح المجال، في هذا المقام، لعلاقة أخرى، ضمن التّصوّر الموضوعيّ.

والفكر الاستدلاليّ متّصل بالعبارة واللّغة، قبل كلّ شيء. هاهنا تكمن العلاقة بين العبارة (Ausdruck) وبين المعبر عنه (Ausgedrückt)، والتي

تمكّن، بفضل حركات أعضاء النطق والتمثّلات، من جعل محصولاتها صوراً لغويّة. وإنّ علاقتها بما هو معبّر عنه فيها، هي التي تعطيها وظيفتها. حينئذ، تكتسب، بوصفها أجزاء من قوام الجملة، دلالة، وأما الجملة نفسها فتكتسب معنى. إنّ اتجاه التّصوّر يسير من الكلمة، ومن الجملة، إلى الموضوع الذي تعبران عنه. من هنا تنشأ العلاقة بين الجملة النّحوية أو العبارة التي تستخدم علامات أخرى، وبين الحكم الذي يعطي كفاة عناصر الفكر الاستدلاليّ.

فلنسأل، الآن، عن العلاقة التي بين المعطى أو الممتلئ، كما كانت الأعمال السابقة للمعيشات التّصوريّة [125] تشترطها، وبين الحكم. ففي هذا الأخير، نطق عن المطلوب الذي في موضوع. إذ يتبيّن، سلفاً، أنّ الأمر لا يتعلّق في هذا المقام بنسخ للمعطى أو للممتلئ. بل ابتدئ بالمجموع الفكريّ، لأجل تحديد إيجابيّ للعلاقات. وكلّ حكم هو منضمّ إليه بالتحليل، ومأخوذ بوصفه جزءاً من هذا المجموع عينه. في المجموع الفكريّ للتّصوّر الموضوعي، كلّ جزء حكم هو متعلّق فيما يخصّه، وبواسطة المجموع الذي ينتمي إليه، بما هو متضمّن الوجود في الواقع الفعليّ. تلك هي القاعدة العليا التي يخضع لها كلّ حكم، وينقاد: إذ يلزم له، من جهة محتواه، أن يكون متضمّناً في المعطى، بحسب القوانين الصّوريّة للفكر، وبحسب صور الفكر. وحتى الأحكام التي تعبّر عن الصّفات أو الأفعال التي يأتيها دوس (Zeus)، أو هاملت (Hamlet)، فإنها متّصلة، في المجموع الفكريّ، بالمعطى.

بهذا النّحو، تظهر علاقة جديدة بين الحكم، وبين الأشكال التي استعرضنا للتّصوّر الموضوعي. إنّها علاقة ذات وجهين. فالثنويّة الملازمة له مأتاها، من جانب، أنّ الحكم قائم على المعطى، ومن جانب آخر، أنّه يفصح عمّا هو متضمّن فيه، من حيث هو مسكوت عليه فقط، ومن حيث يمكن الإبانة عنه. فمن جهة العلاقة الأولى، تظهر صلة التّمثيل<sup>71</sup>. فالحكم، بواسطة أجزاء المقومات الفكرية ومقتضيات المعرفة التي تناسبها، بما لها من الثّبات والوضوح والبيان، وبما لها من الاتّصال المتين بالعلامات اللّغويّة، إنّها يمثّل المطالب المتضمّنة في المعطى. أمّا من الجانب الآخر، فإنّ الأحكام تحقّق قصد التّصوّر الموضوعي

بأن تقترب، انطلاقاً من الشروط والمخصوص والمتغير، من العلاقات الأساسية التي تنتظم الواقع الفعلي.

إنّ علاقة التمثيل تمتد لتشمل كامل مجموع الفكر الاستدلاليّ، ضمن التّصوّر الموضوعيّ، من أجل أنّ هذا المجموع يُستكمل في فعل الحكم. أمّا المعطى، على هيئته الحدسيّة العيانيّة، وكذا عالم التّمثلات الذي هو ناسخ له، فإنّهما يمثّلان، لدى الفكر الاستدلاليّ، نسقاً من العلاقات التي تشدّ الأجزاء المقومة للفكر تقوّمات متينة. يناسب ذلك، في اتجاه معكوس، ما يكون من رجوع إلى الموضوع، حيث نجد هذا المجموع، بما له من وجود حدسيّ تامّ الامتلاء، يؤكّد الحكم أو المفهوم ويستوعبه. كذلك الأمر في علوم الروح، فإنّها أخلق أن تشهد نشوء المعيش، بكامل عنفوانه وقوّته، إمّا مباشرة، أو عودةً من الفهم إلى المعيش. إنّ علاقة التمثيل هذه تنطوي على أمر مفاده أنّ المعطى، في حدود معيّنة، وكذا المفكر به على جهة استدلالية، يمكن استبدال أحدهما بالآخر.

فإن فكّنا مجموع الفكر الاستدلاليّ، تبيّنت لنا [126] ضروب من العلاقات تتركز بانتظام، بقطع النظر عن تغيّر محتويات الفكر، وهي، في كلّ موضع من مجموع الفكر، قائمة في نفس الوقت، ومتعلّق بعضها ببعض تعلقاً حمياً. مثل هذه الأشكال الفكرية تتشكّل من الحكم والمفهوم والبرهان، وهي تتدخّل في كلّ جزء من المجموع الفكريّ الاستدلاليّ، وتتكلّف ببناء هيكله. ولكن، حتّى أصناف الإجراءات التي للفكر الاستدلاليّ، الدّاخلية في هذه الأشكال الأولية، شأن المقارنة والبرهان بالقياس والاستقراء والتفريق والتعريف، وأخيراً مجموع التأسيس، هي مستقلة عن رسم حدود ميادين الفكر المختلفة، وبخاصّة تلك التي تتعلّق بعلوم الطّبيعة والروح. وهي إنّما يميّز بعضها عن بعض، بحسب المهمّات المطروحة على المساق الإجماليّ للفكر، بالنظر إلى الواقع الفعليّ، وجزاء ما تنطوي عليه من علائق أساسيّة كليّة، في حين أنّ الأشكال المخصوصة للمنهج فقط، هي التي يعرض لها أن تُشترط بالخواصّ التي لسائر الميادين.



إن تواتر هذه الأشكال يوافق صلاحية الإجراء الفكري الذي يخصصها، وهو ما نتيقن منه، بواسطة وعي البداة. فالخواص الأعم لمختلف هذه الأشكال، وما كان معقود الصلة بالصلاحية، بغير انقطاع، مستقلاً عن تغير الموضوعات، ماثلاً في تردّد المعيشات الفكرية وحواملها، جيئةً وذهاباً، كلّ ذلك يجد عبارةً عنه في قوانين الفكر. والحق أننا في غنى عن تجاوز علاقة التمثيل (Vertretung oder Repräsentation)، حين نمزّ من أحكام بالوجود إلى أحكام بالضرورة. إن أوليّة هندسيّة هي ضروريّة، لأنها تعبر عن العلاقات الأساسية التي يمكن ضبطها بالتحليل، أتى شئت لدى الحدس المكاني، كذلك الأمر بخصوص صفة الضرورة التي لقوانين الفكر، إذ تُفسّر تفسيراً وافياً، لكونها متضمّنة بالتحليل في المجموع الفكري، من حيث أتيته.

ينشأ منهجٌ علميٌّ، حين تكون صور الفكر وإجراءاته العامة متّصلة بكلّ مركّب، بغرض حلّ مسألة علميّة معيّنة. فإن طُرحت مشكلات شبيهة بها، فإنّ المنهج المطبق على ميدان محدود تتبيّن فائدته في ميدان أوسع. وفي الأغلب، فإنّ المنهج، في نفس مكتشفه، ليس مرتبطاً بوعي صفته المنطقية، ولا بوزنه: إنّ هذا الوعي، إنّما يحدث بأخرة، لا غير. وكما هو الشأن في مفهوم المنهج، وبخاصّة في الاصطلاح الذي سنّه علماء الطبيعة، وانتشر عبر القرون، فإنّ المسار الذي يخضّ مسألة تفصيليّة هي، بالنتيجة، شديدة التركيب، يمكن أيضاً أن يُصار إلى اعتباره منهجاً. حينما يتعلّق الأمر بحلّ لنفس [127] المشكل، وتُفتح سبيلٌ كثيرةٌ لذلك، يصير لزماً تمييز بعضها عن بعض، بوصفها مناهج مختلفة. أمّا حين تفصح أنحاء الطرائق التي يرثيها روح المكتشف عن خصائص مشتركة، فإنّ تاريخ العلوم يتحدّث عندها عن منهج كوفي في علم المستحاثات، أو منهج نيبور في التّقد التاريخي. مع نظرية المنهج، نلج ميداناً يبتدئ فيه الوجه المخصوص لعلوم الروح بالإعلان عن نفسه.

إنّ كافّة معيشات التّصوّر الموضوعي، وفي المساق الغائي الذي يخصّه، إنّما تتّجه إلى تحصيل ما هو كائن، أي الواقع الفعلي. فالمعرفة تقيم نظاماً متدرّجاً من الإجراءات: أن المعطى يتمّ تفسيره بالإجراءات الفكرية الأساسية، ويُصار إلى ابتناؤه ضمن التمثيلات،

وتمثيله في الفكر الاستدلالي، وهذا النحو يكون تمثيله على أنحاء مختلفة. ذلك أن إيضاح المعطى، بواسطة الإجراءات الفكرية الأساسية، ونسخه في التمثيل التذكري، وتمثيله في الفكر الاستدلالي، كل ذلك يدرج تحت المفهوم الشامل للتمثيل. إن الزمان والذكر يخلصان التصور من التبعية للمعطى، وينجزان استصفاً لما هو أبلغ دلالة للتصور؛ والمفرد يصير، بتعلقه بالكل وإذعانه للكلّي، خاضعاً لمقاصد تصور الواقع الفعلي؛ أما تقلب المعطى الحدسيّ فيرفع، بواسطة علاقة مفهومية، إلى مستوى تمثيل كليّ الصلاحية؛ كذلك العيانيّ، ومن خلال التجريد والطريقة التحليلية، يدخل في سلاسل متشابهة تمكّن لأقارب حول الانتظامات، أو يؤخذ، بفضل التقاسيم، بحسب تمفصله. هكذا، يستوفي التصور، أكثر فأكثر، من المعطى، ما نحن له قابلون.

## 2.

إنّ المعيشات التي تنتسب إلى تصور الموضوع، تتصل بحسب مسارين اثنين. أمّا الأول فيقضي بأنّ المعيشات يتعلّق بعضها ببعض، من حيث إنّها تبحث، بوصفها درجات في تصور الموضوع نفسه، عن استيفائه، عبر ما يتضمّن من معيش، ومن حدس؛ في حين أنّ الثاني يصل فيه التصور بين مقوم فعليّ، وبين آخر، بواسطة علاقات حاصلة بينها. مرّة يحدث تأصيل على مستوى الموضوع الجزئيّ، ومرّة توسيع للكلّي. إنّ التأصيل والتوسيع كلاهما مقيّد بغيره.

إنّ الحدس والذكر والتمثيل الإجماليّ والتسمية والحكم وإدراج الجزئيّ تحت الكلّي وربط الأجزاء بالكلّ - كلّ ذلك أنحاء للتصور؛ ذلك أنّه، دون [128] أن يكون الموضوع بحاجة إلى التغير، فإنّ ما يستحيل هو نمط الوعي وضربه، حيث يوجد الوعي، بالنسبة إلينا، بفضلها، وذلك حين نمرّ من الحدس إلى الذكر أو الحكم. إنّ اتجاههما المشترك نحو الموضوع عينه، يربطهما بمجموع غائيّ. ففي هذا المجموع، لا مكان إلّا للمعيشات التي تضطلع باستكمال أخذ هذا الموضوعيّ المحدّد. بيّن، إذاً، أنّ السمة الغائية للمجموع الذي نحن بسبيله، هاهنا، إنّما هي شرط للتقدّم الذي يشهده من جزء إلى جزء. وما دام المعيش غير مستوفي بعد، ومادمتنا لم نبلغ بعد تصوراً تامّاً، ولا عبارةً وافيةً عن الموضوع المطلوب، ولو بنحو منقوص وتدرجيّ، في حدوس خاصّة، فإنّنا نبقي دوماً على حال

من عدم الرضى، وندفع إلى طلب المزيد. إن إدراكات متعلقة بالموضوع عينه، يرتبط بعضها ببعض في مجموع غائي، من حيث إنها تسير قديماً بإزاء هذا الموضوع. بهذا النحو، فإن إدراكاً حسياً خاصاً، شأنه أن يتطلب، باستمرار، كثيراً من الإدراكات، حتى يكتمل تصوّر الموضوع. ففي هذه السيرة التي يكون بها اكتمال التصوّر، يكون الذكر مطلوباً من قبل، بوصفه صورة قصوى للتصوّر. وهو يتخذ موضعه، في مجموع التصوّر الموضوعي هذا، ضمن العلاقة المتينة، بأساس الحدس الذي يجعل وظيفته إعادة بناء هذا الأساس، حفظه بالذكر واستصلاحه من أجل التصوّر الموضوعي. إن ما يتبين، بوضوح شديد، هو الفرق بين تصوّر المعيشات التذكيرية الذي يدرس السيرة التأسيسية، بحسب ما لها من الموافقات، وبين اعتبارنا للذكر، بحسب وظيفته ضمن مجموع التصوّر، والتي هي ناسخة لما هو معيش ومُتصوّر. فالذكر، في ذاته، بإمكانه أن يستقبل، تحت طائلة انطباع، أو بتأثير حال من أحوال النفس، محتويات متنوعة ومبينة لأساسه: هاهنا بالذات، تجد الصور الخيالية الحسية أصلها؛ ولكن الذكر المائل في المجموع الغائي المعطى، الذي وجهته هي أخذ الموضوع، إنها يطلب علاقة هوية بمحتوى الحدس أو المعيش الذي لأخذ الموضوع. أن يضطلع الذكر بوظيفته في التصوّر الموضوعي، فذلك ما نتحقق منه بإمكان القطع بمشابهته للأساس الإدراكي للتصوّر الموضوعي. إن هذه الوجهة التي تتخذها المعيشات التصورية، نحو موضوع جزئي تنطوي من قبل على تقدّم نحو مستجدات، لا حد لها. وأما تقلبات الموضوع، فتشهد على المجموع التفاعلي<sup>72</sup> الذي ينخرط فيه، وأنه، مادام الأمر المطلوب لا يمكن إيضاحه إلا بواسطة الألفاظ والمفاهيم والأحكام، فإن [129] تقدماً يصبح من جديد لازماً للمرور من الحدس الجزئي إلى الكلي. فإن اقتضى الأمر في هذه الحال، وفي هذا الاتجاه الأول، تقدماً نحو الكل، نحو الفاعل ونحو الكلي، فإن هذه المهمة يطابقها الترقّي من العلاقات التي وجودها في الموضوعات الجزئية، إلى تلك التي تنتسب إلى مجامع موضوعية أوسع مدى. هكذا يفضي الاتجاه الأول للعلاقات إلى اتجاه ثان.

إن معيشات التصوّر، بحسب هذا الاتجاه الأول، قد كان بعضها متصلاً ببعض، من أجل أنها كانت تسعى لتحصيل الموضوع عينه، بسبيل





أدعى للمطابقة دوماً بواسطة مختلف أشكال التمثيل. أمّا في الاتجاه الثاني، فإنّ المعيشات مترابطة على قدر امتدادها إلى موضوعات جديدة باستمرار، وتحصلها العلاقات القائمة بينها، سواء كان الأمر على شاكلة ثابتة للتصوّر، أو بالربط بين مختلف الصّور. ذلك ما يفضي إلى نشوء علاقات أشمل. وهي تتبين، بوضوح شديد، في الأنساق المتجانسة التي تعرض علاقات مكانية وصوتية وعددية. فكلّ علم يتعلّق بموضوع قابل لضبط حدوده، يجد فيه وحدته، وإنّ الثّام مجاله العلميّ يوفّر لقضايا المعرفة، التي هي منه، تناسقها. إنّ تمام كافّة العلاقات التي هي معيشة أو مرئية هو مفهوم العالم. فيه يصاغ مقتضى التعبير عن كلّ ما يقبل أن يعاش، ويُحدس، من خلال مجموع من العلاقات، بما هو وقائعيّ منخرط فيه. هذه العلاقة بالعالم هي تفسير للجمع الذي هو أقرب المعطيات إلينا في الأفق المكانيّ.

إنّ الإيضاح والتّسخ والتمثيل إنّما هي مراتب في العلاقة، بما هي معطى، حيث يقترب التّصوّر الموضوعيّ من مفهوم العالم. هي مراتب، لأنّه في كلّ واحد من أحوال التّصوّر الموضوعيّ، يكون للسّابق مكانة الأساس للمقام اللاحق، في هذا التّصوّر.

أ- أفكار من أجل علم نفس وصفيّ وتحليليّ، تقارير جلسات أكاديمية العلوم ببرلين، 1894، ص. 1352 (الأعمال، الجزء ٧، ص. 132).

ب- من هنا تتبين لنا المسألة المنطقية التي تتمثل في ردّ أشكال الفكر الاستدلاليّ إلى أنحاء للتعبير عن العلاقات الثّابتة في المعطى، مثلما تمّ استظهارها بواسطة إجراءات فكرية أساسية. فانطلاقاً من الوقائع التي في مجال التّصوّر الحثّي، نسعى إلى التّفاذ إلى المحايثة التي في النظام المركزي في مادة تجربتنا الحسية، إذ الفصل بين مادّة الانطباعات وصور التّأليف، يتجلّى بوصفه مجرد وسيلة للتّجريد، يقرّ مبدأ الهوية أنّ كلّ وضع يؤخذ به بعض النظر عن المواضيع المتبدّلة التي يتخذها في المجموع الفكريّ، وعن التّبدّل الذي يطرا على موضوعات القضايا. أمّا مبدأ التّناقض، فإنّ قاعدته هي مبدأ الهوية. فيه يدخل التّسلب، بإزاء مبدأ الهوية، والذي هو فقط إقصاء لفرض سواء عرض نفسه فينا، أو خارجاً عنّا، وهو يتعلّق دوماً بقول مفترض أصلاً، سواء كان متضمّناً في إجراء فكريّ، أو في أيّ شكل آخر. يقضي مبدأ [130] الهوية بأنّ تكون للوضع صلاحية قازة. ولذلك، فإنّ رفع هذا الوضع أمرٌ مرفوض. ليس في مستطاعنا أن نثبت وننفي الشيء نفسه مادامت علاقة التّناقض داخلة في الوعي. حين أعلن أنّ حكماً سالباً هو خاطئ، فإنّي أحجم عن رفع الوضع، وإذا فانا أثبت القول الجازم: هذا المطلوب يعبر عن مبدأ الثالث المرفوع. وعلى هذا التّقدير، فإنّ قوانين الفكر لا تقصد أيّة شروط قبلية لفكرنا. أمّا العلاقات التي تتصلّ بالمقارنة والفصل والتّجريد والإضافة، فإنّها توجد أيضاً في الإجراءات الفكرية الاستدلالية وكذلك في المقولات الصّورية التي سننظر فيها، فيما بعد. إنّ الفرض الذي يقضي أنّ الحكم يفترض تدخّل العلاقات المقولّة بين الشيء وخواصه لا لزوم له، من قبل أنّه يمكن أن يؤخذ انطلاقاً من العلاقة بين الموضوع وبين ما هو محمول عليه.

## الباب الثاني

### بنية علوم الروح

لما كان مجموع التصوّر الموضوعي، الذي نحن بسبيله، خاضعاً للشروط التي تقتضيها علوم الروح، تبينّت لنا البنية الخصوصية لهذه العلوم. فإنّه، على قاعدة أشكال الفكر وإجراءاته العامة، تظهر أغراض مخصوصة، وتجد حلاً لها في تكامل المناهج التي هي أنسب لها.

أمّا في ما يتعلّق ببناء هذه الطرائق، فإنّ علوم الروح قد كانت واقعة، باستمرار، تحت تأثير علوم الطبيعة. ولما كانت هذه العلوم سابقة إلى تطوير مناهجها، فقد أفضى الأمر، على نطاق واسع، إلى ملائمة هذه المناهج لأغراض علوم الروح. ولقد ظهر ذلك في أمرين اثنين، بنحو شديد الوضوح. ففي علم الحياة، وقع اكتشاف المناهج المقارنة، لأوّل مرّة، والتي صارت إلى التّطبيق، بعد ذلك، في علوم الروح النّسقيّة، على النّطاق الأوسع، كما أنّ مناهج تجريبيّة، كالتي شكّلها الفلك وعلم وظائف الأعضاء، قد تمّ نقلها إلى علم النفس والجماليّات وعلم التّربية. كذلك، فإنّ عالم النفس وعالم التّربية واللّسانيّ وعالم الجمال، إنّما شأنهم أن يتساءلوا، في كثير من الأحيان وإلى غاية اليوم، في ما يسلكونه من طرائق لحلّ مسائل جزئيّة، إن كانت الوسائل

والمناهج المكتشفة في علوم الطبيعة لأجل حلّ مسائل مشابهة، ذات فائدة في ميدانهم الخاصّ.

ولكن، رغماً عن نقاط الالتقاء المختلفة هذه، فإنّ المجموع الشّامل للطرائق المتبعة في علوم الرّوح مختلفٌ، من حيث منطلقاته، عن نظيره الذي في علوم الطبيعة.



## الفصل الأول

### الحياة وعلوم الروح

ليس لي أن أعتني، في هذا المقام، إلا بالمسائل العامة التي هي حاسمة للإقبال على مجموع علوم الروح، وذلك لأنّ عرض المناهج، إنّما ينتسب إلى [131] استظهار إقامة هذه العلوم. لذلك، أبتدئ بتفسيرين اصطلاحيين: أنّ وحدات الحياة التّفسيّة تؤخذ على معنى العناصر المقوِّمة للعالم الاجتماعيّ، وأنّ البنية التّفسيّة يُقصد بها المجموع الذي سائر الإجراءات فيه متّصلٌ بعضها ببعض، لدى وحدات الحياة التّفسيّة.

#### 1. الحياة

تستند علوم الروح إلى العلاقة بين المعيش والعبارة والفهم. بهذا النحو، فإنّ تطوُّرها مقيدٌ مرّتين: مرّة بتأصيل المعيشات، وبانقياده المتزايد إلى استيفاء قوامها سواء بسواء، ومرّة هو مقيد، في الحين نفسه، بتوسيع الفهم إلى جملة التّحقّق الموضوعيّ للروح، وبالسّعي إلى الإفصاح عن الرّوحانيّ في مختلف تعابير الحياة، بنحو أتمّ وأوثق سبيلاً.

إنّ خلاصة ما يتجلّى في المعيش وفي الفهم هي الحياة، بوصفها جماعاً محيطاً بالجنس البشريّ. وعلى قدر مواجهتنا، ابتداءً، لهذه الواقعة الكبرى، وهي التي لا تمثّل بالنسبة إلينا نقطة انطلاق علوم الروح فقط، بل الفلسفة





كذلك، يكون، في ما وراء العمل العلمي، رجوعنا إلى هذه الواقعة وتحصيلنا إيّاها بعينها، في حالها الزّاهن.

حيثما تطلع الحياة أمام ناظرينا رصيذاً مخصوصاً للعالم البشري، فإنّنا نلقى، في وحداتٍ حيويّةٍ مفردةٍ، تحديداتٍ خاصّةٍ لهذا الرّصيد، مثل التعلّقات الحيويّة، والمواقف، والسّير، والإبداعات التي تفعل فعلها في الأشياء والنّاس والنّواثب. في هذه القاعدة الثّابتة التي تخرج منها مختلف الأعمال، ليس ثمة شيء يخلو من تعلقٍ حيويٍّ بالأنّاء. ومثلما أنّ لكلّ شيء، هاهنا، مكانته، بالإضافة إليه، فإنّ حالة الأنّاء تتبدّل باستمرار، بحسب ما يكون من تعلق الأشياء والنّاس به. ليس ثمة إنسان ولا شيء، هو، بالنّسبة إلّي، مجرّد موضوع، لا وزر فيه ولا عون، هدفاً لرغبةٍ أو عائقاً للإرادة، ذا شأن، خليقاً بالاعتبار، قريباً قريباً حميماً أو معانداً بالصدّ والبعد والغربة. إنّ التعلق الحيويّ، سواء كان مضبوطاً بوقت معلوم، أو كان دائماً، يجعل من هؤلاء النّاس، ومن هذه الموضوعات، عندي، أسباباً للسّعادة، وبسطةٍ في الوجود، وزيادةً للقوّة، إلّا أنّ تكون في هذا التعلق كابحةً لمرتج وجودي، حاملةً عليه وزراً، مستنقصةً من قوّتي. فإذا أتينا إلى المحمولات التي لا تكتسبها الأشياء إلّا بالتعلق الحيويّ بي، وجدناها مطابقةً للتبدّل المستمرّ الذي يصدر عنها، والذي يطرأ على أحوالي. من هذه القاعدة الدّنيا [132] التي للحياة، ينشأ التّصوّر الموضوعيّ، وإعطاء القيم، ووضع الغايات، بوصفها أنماطاً من السّير، وذلك من خلال تفاريق كثيرة ينفذ بعضها إلى بعض. وهي، في مجرى الحياة، متّصلة بمجامع داخلية تشمل وتحدّد كلّ نشاط، وكلّ نموّ.

فإن شئنا بيان ذلك، استناداً إلى التّحو الذي يعبر به الشّاعر الغنائيّ عن المعيش، قلنا إنّهُ ينطلق من وضعيّة، ويجعل النّاس والأشياء يظهران في تعلقٍ حيويٍّ بأنّاء اعتباريّ، حيث يكون وجوده، وما فيه من مجرى للمعيش، مكثّفاً في الخيال: هذا التعلق الحيويّ، شأنه أن يحدّد ما يراه الشّاعر الغنائيّ الفخّ، ويعبر عنه من النّاس والأشياء ومن نفسه. كذلك الأمر، لدى الشّاعر الملحميّ، إذ ينطق فقط عمّا يحدث في ما ينظّمه من تعلقٍ حيويٍّ. والأمر نفسه، حين يرسم

المؤرخ وضعيات وشخصيات تاريخية، إذ يثير الانطباع بالحياة الفعلية، على قدر إبانته عن هذه التعلقات الحيوية. فإنه يجب عليه أن يستخلص صفات الناس والأشياء، كما تتجلى، وتفعل فعلها في هذه التعلقات - ولعلي أقول، أن يعطي إلى الأشخاص والأشياء والأحداث الشكل والتلون اللذين بفضلها، ومن وجهة نظر التعلق الحيوي، أمكن لهم تشكيل الإدراكات وصور الذكر في الحياة نفسها.

## 2. خبرة الحياة

يجري التصور الموضوعي في الزمان، وبذلك تنضم إليه من قبل صوراً من الذكر. وكما أن المعيش، لدى سريان الزمان، يتنامى، باستمرار، ويتراجع أمام ما يستجد، تولد منه ذكر لمجرى الحياة الخاصة. كذلك الأمر حين تتكون، انطلاقاً من فهم أشخاص آخرين، ذكريات عن أحوالهم، وعن صور وجودهم، في وضعيات كثيرة. والحق إن كافة هذه الذكريات، إنما يتقوم حالها بارتباط الأمور الخارجية والأحداث والأشخاص، بوسطها. ذلك أنه، انطلاقاً من تعميم ما تألف على هذه الشاكلة، يكون ابتناء تجربة حياة الفرد. وهي إنما تنشأ من خلال طرائق هي معادلة لتلك التي يتبعها الاستقراء. إن عدد الحالات التي كان معها حصول الاستقراء يتزايد، باستمرار، في مجرى الحياة؛ أما التعميمات التي تتكون فتخضع للتعديل، دون انقطاع. واليقين الذي يلزم خبرة الحياة الشخصية، يختلف عن الصلاحية الكلية التي في العلم، من قبل أن هذه التعميمات لا تستكمل بسبيل منهجي، ولا يمكن أن تنطق عنها صيغ محكمة.

إن وجهة النظر الفردية، التي هي ملازمة لخبرة الحياة الشخصية، تتعدل وتتوسع في النطاق الكلي [133] لخبرة الحياة. وإنني أقصد بذلك القضايا التي تتكون في دائرة أشخاص، يشد بعضهم إلى بعض رباط وثيق، ويشتركون فيها. وهي أقاويل حول مجرى الحياة، وأحكام القيمة، وقواعد السير في الحياة، وتحديدات لغايات ومنافع. والآية على ذلك أنها ابتداءات للحياة المشتركة، وأن هذه الابتداءات تخص حياة الناس، فرادى وجماعات، سواء بسواء. فمن

الجهة الأولى، تتأتى بوصفها عرفاً وعادةً، ومن خلال تطبيقها على الشخص المفرد، بوصفها رأياً عاماً، وبفضل الغلبة العددية، وأن الجماعة ذات ديمومة أطول من الحياة الفردية، كان لها على الشخص سلطاناً، وعلى تجربة حياته الفردية وما له من قوة حيوية، وهو سلطانٌ متفوقٌ تفوقاً مطّرداً على إرادة الحياة، لدى الأفراد. إن يقين خبرة الحياة الكلية هذه إنَّها هو، بالنظر إلى التجربة الشخصية، أعظم شأنًا، لكون وجهات النظر الفردية تتوازن فيه، فيما بينها، ولكون عدد الحالات التي هي مؤسّسة للاستقراءات في ازدياد. أمّا من الجهة الثانية، وفي هذه التجربة الكلية، فإنَّ ما لا يمكن السيطرة عليه في نشأة المعرفة بالحياة التي من شأنها، له أوسع مدى ممكن، ممّا لو تعلق بتجربة فردية.

### 3. اختلاف أصناف السير في الحياة وأقسام الأقاويل في خبرة الحياة

تظهر، في خبرة الحياة، أقسامٌ متباينةٌ من الأقاويل، شأنها أن تصدّر عن مختلف السير الرّاجعة إلى الحياة. ذلك أن الحياة ليست منبع المعرفة فقط، مأخوذةً من جهة قوام التجربة الذي يخصّها؛ إنّ أصناف السير النمطية، إنّما تقيد بشروطها أيضاً بمختلف أقسام الأقاويل. حسبنا أن نقف، في هذا المقام، ابتداءً، على أمر هذه العلاقة بين تنوع سير الحياة وبين الأقاويل المتصلة بخبرة الحياة.<sup>73</sup>

في التعلّقات الحيوية الوقائعية المختلفة، التي تدخل بين الأنا من جانب، وبين الأشياء والناس، من جانب آخر، تنبثق مختلف أحوال الحياة: أحوالٌ مختلفةٌ للذات، مشاعرٌ بما يحمل الوجود من الوزر ومن التّسامي، شوقٌ إلى موضوع، خشيةٌ ورجاءٌ. ومثلما أنّ الأشياء أو الناس، مما يقتضي أن يدخل في حسابان الذات، يشغلون حيزاً من وجوده، ومثلما هم حملةٌ لدفع أو لإبطال، موضوعاتٌ للرغبة، للقصد وللتفوق، فإنَّ الحاصل عن ذلك كلّ، من جهة أخرى، من هذه التعلّقات الحيوية، تحديدات بالنسبة إلى الناس، وإلى الأشياء، تضاف إلى تصوّر الواقع الفعلي. إنّ كفاة هذه التحديدات التي للذات، والتي للموضوعات أو للأشخاص، وكما تصدر عن التعلّقات الحيوية، إنّما [134] تُرفع إلى التفكير، ويُعبّر عنها باللّغة. بهذا النحو، تطرأ عليها فوارق كالتي بين الأقاويل الوجودية، والتمني، والتعجب، والأمر. فإن أخذنا العبارات، من حيث

هي دالة على أصناف السير، وعلى مواقف الذات من الناس، والأشياء، تبين أنها تندرج تحت بضعة أقسام عالية. فهي تقف على واقع فعلي، وتقوم وتدلل على غاية مقصودة، وتصوغ قاعدة، وتحديث عن دلالة واقعة في مجموع أعم، هي منخرطة فيه. إضافة إلى ظهور علاقات بين ضروب القول هذه، المركوزة في خبرة الحياة. إن التصورات الفعلية إنما تبني طبقة تقوم على أساسها التقويبات، وأما طبقة التقويبات، فهي قاعدة للمقاصد.

إن أصناف السير التي في التعلقات الحيوية ومحاصيلها، تصبح موضوعية في أقاويل الشأن فيها أخذ أصناف السير هذه، بما هي مقومات فعلية. كذلك الأمر، حين نُبرز الإجراءات الحملية الخاصة بالناس والأشياء، والتي تصدر عن التعلقات الحيوية، إن هذه المقومات الفعلية تُرفع في خبرة الحياة إلى معرفة كلية، بإجراء معادل للاستقراء. هكذا تنشأ القضايا المختلفة، شأن الحكم الماثورة، وقواعد الحياة، والتأملات حول الأهواء والطبائع وقيم الحياة، والتي تتجلى في الحكمة الشعبية ونزعتها إلى التعميم، وفي الأدب. بل، هاهنا أيضاً، تظهر فوارق ملموسة في التعبيرات التي ندل بها على مواقفنا، أو على أصناف السير التي نرتئي.

ونحن نرى من الفوارق ما هو أكبر في الأقاويل التي تتعلق بخبرة الحياة. ففي الحياة نفسها، تنامي من قبل معرفة بالواقع الفعلي وتقويم، صوغ للقواعد، ووضع للمقاصد، بدرجات متباينة يفترض أحدها الآخر. ولقد تبناها على مثل هذه الدرجات في التصور الموضوعي، ولكتها لا تزال قائمة في سائر أصناف السير. على هذا التقدير، فإن استحسان القيم العملية المتصلة بالأشياء أو بالناس، يفترض أن الممكنات الثاوية في الموضوعات، ما فيها من نفع ومن ضرر، قد صارت مقبولة، وأن قراراً لا يصير ممكناً أصلاً إلا بتقدير العلاقة الزابطة بين تمثلات الغاية، وبين الواقع الفعلي، وما فيه من الوسائل المعطاة، لأجل تحقيق هذه التمثلات.

#### 4. الوحدات الفكرية بما هي أركان للحياة ولخبرة الحياة

ينبسط الثراء اللا متناهي للحياة في الوجود الفردي للأشخاص بأعيانهم، وذلك بالنظر إلى ما يكون من علاقتهم بالوسط الذي ينتسبون إليه، وبغيرهم من الأشخاص والأشياء. غير أنّ كل فرد بخاصة [135] هو، في الحين نفسه، نقطة التقاء لمجامع تعبر الأفراد، وتستقرّ عندهم، ولكّتها تمتدّ إلى ما وراء حياتهم، وتحوز، من خلال القوام والقيمة والغاية التي تتحقّق فيها، وجوداً قائماً بنفسه ونموّاً أصيلاً. بهذه الشاكلة، هي موضوعات من ضرب اعتباري. وهي تضمّن شيئاً من المعرفة بالواقع الفعليّ؛ وتنامي فيها وجهات نظر تقويمية؛ وتتحقّق فيها مقاصد؛ ولها دلالة في جماع العالم الروحي، هي أولى بإثباتها.

ذلك هو الحال أصلاً في بعض أنظمة الثقافة، حيث لا يوجد تنظيم جامع لأجزائها، كما هو الشأن، على سبيل المثال، وبعموم، في الفنّ وفي الفلسفة. أمّا في ما هو أوسع مدى من ذلك، فتنشأ تجمّعات منظمة. كذلك الأمر في الحياة الاقتصادية التي تبتدع التقابلات؛ وفي العلم حيث تنشأ مجامع لإنجاز مهامّه؛ وإنّ الأديان هي التي تطوّر، من بين كافّة الأنظمة الثقافية، أقوى التنظيمات. أمّا في العائلة، وفي مختلف الهيئات الوسطى، التي بينها وبين الدولة، وفي هذه الأخيرة نفسها، فإنّنا نجد أنّ وحدة القصد، التي في صلب الجماعة، قد بلغت أقصى درجات اكتمالها.

إنّ كلّ وحدة منظمة في دولة ما تكتسب معرفة عن نفسها، وكذا عن القواعد التي يرتبط بها رصيدها الفعليّ، وعن حالها بالجملة. وهي تستفيد من القيم التي اتمملت في رحمها؛ وتحقّق مقاصدها التي فيها كيانها، والتي فيها حفظ وجودها ودفعه. إنّما هي بعينها للإنسانية خير، وفيها منافع أخرى. ولعلّ دلالتها في جمعها بالإنسانية هي الدلالة الأبلغ.

ولقد بلغنا، الآن، درجة فيها شرّعت لنا أبواب المجتمع والتاريخ. ولعلّنا نخطئ، حين نظنّ أنّنا نحدّ التاريخ باجتماع الناس على التعاون، من أجل أهداف مشتركة. فالإنسان المفرد في وجوده الخاصّ، القائم على نفسه، إنّما



هو كائنٌ تاريخيٌّ. وهو محدّد بمكانته من خطّ الزّمان، والحيّز الذي يشغله في المكان، ومنزلته من تفاعل الأنظمة الثقافيّة والجماعات. أمّا المؤرّخ فيجب عليه أن يفهم حياة الأفراد برمتها، كما تعبّر عن نفسها في زمان بعينه، وفي مكان بعينه. إنّه المساق كلّ الذي يبتدئ بالأفراد، ويتّجه نحو نداء وجودهم الخاصّ، نحو الأنظمة الثقافيّة والجماعات، ونحو الإنسانيّة، في آخر المطاف، والتي تنشئ طبيعة المجتمع والتاريخ. إنّ الموضوعات المنطقيّة التي يتعلّق بها الأمر في التاريخ، إنّما هي كذلك أفرادٌ وجماعاتٌ ومساقاتٌ.

##### 5. انبثاق علوم الروح من حياة الأفراد والجماعات

[136] بهذا التقدير، فإنّ الحياة وخبرة الحياة وعلوم الروح، تقوم على تآلفٍ داخليٍّ مستمرٍّ، وعلى علاقة متبادلة. أمّا أساس علوم الروح، فإنّه لا يتشكّل من مسار مفهوميٍّ، بل من سابق عيان<sup>74</sup> بحال نفسيٍّ بكليّته، ومن استدراكه بالمعيشة. فالحياة، هاهنا، هي التي تتحصّل الحياة، والقوّة التي بها يُستكمل المحصّلان الأساسيان لعلوم الروح، هي الشرط السابق لبلوغ التّمام، في كلّ جزءٍ من هذه العلوم.

لمثل ذلك، نلاحظ أيضاً، في هذا الأمر، فرقاً مقطوعاً به بين علوم الطّبيعة وعلوم الروح. ففي الأولى، ثمة فصلٌ بين عشتنا مع العالم الخارجيّ، وبين الفكر العلميّ الطّبيعيّ الذي أعماله المنتجة له محجوبة عنّا. أمّا في الثّانية، فثمة حرصٌ على الجمع بين الحياة والعلم، بفضلّه يبقى العمل الخلاق للأفكار أساساً للإبداع العلميّ. إنّ التّفاذ إلى النفس في الحياة يبلغ، في بعض الطّروف، من الكمال ما يبقى دونه أمثال كارلايل، وأمّا فهم الآخرين فيصل درجة من الحذق لا يكاد رانكه يدركه. من وجه، ثمة طبائع دينيّة عظيمة، مثل أوغسطينوس (Augustinus)، وباسكال (Pascal)، هي نماذج أبدية للتّجربة التي تنهل من المعيش الخاصّ. ومن وجه ثانٍ، ومن أجل فهم أشخاص آخرين، فإنّ حياة البلاط والسياسة يدربان على فنّ يتقن النّظر، وراء المظاهر كلّها؛ إنّ رجلاً متمرساً بالحياة، مثل بيسمارك (Bismarck)، يستحضر مقاصده، بالبدية، في كلّ رسالة يكتبها، وفي كلّ حديث يتحدّث به، لن يعدله

أيّ شارح للأعمال السياسيّة، وأيّ ناقد للتقارير التاريخيّة، في فنّ قراءة النّوايا التي تتخفّى خلف العبارة الدالّة عليها، بين تأوّل الدراما عند مستمع مرهف الحسّ الشعريّ، وأكمل تحليل لمؤرّخ الأدب، لا يوجد تفاوتٌ يُذكر. وحتىّ بناء المفاهيم، فإنّه، في علوم التاريخ والمجتمع، محدّد باستمرار بواسطة الحياة نفسها. إنّني أقصد المجموع الذي يفضي باستمرار من الحياة، ومن بناء المفاهيم حول القدر والطّباع والأهواء والقيم وغايات الوجود، إلى التاريخ بوصفه علماً. في عصر كان فيه العمل السياسيّ، في فرنسا، قائماً أكثر على المعرفة بالزّجال، وبشخصيّات الزّعماء منه على الدراسة العلميّة للحقّ وللإقتصاد وللدّولة، وحيث كانت المكانة التي يشغلها المرء، في حياة البلاط، قائمة على ذلك الفنّ، كان الشّكل الأدبيّ للمذكّرات [137] وللكتابات حول الطّباع والأهواء، قد بلغ شأواً لم يبلغه أحدٌ، منذ ذلك الزّمان، والحال أنّ هذا الجنس قد كان يشغل به أشخاصٌ، هم، إلى ذلك، غير واقعين تحت تأثير دراسة علم النفس والتاريخ. ثمّة، هاهنا، اتّصالٌ شديدٌ يربط ملاحظة مجتمع الصّفوة بالكتّاب والشّعراء الذين يستمدّون منه علمهم، وكذلك بالفلاسفة أصحاب الأنساق، والمؤرّخين العلمين الذين ينهلون تكوينهم من حياض الشّعور والأدب. ونحن نرى، لدى بدايات العلم المدنيّ عند الإغريق، أنّه، انطلاقاً من الحياة السياسيّة نفسها، يحدث نموّ مفاهيم المؤسّسات والأعمال السياسيّة التي تدخل فيها، وكذلك ابتداعاتٌ جديدةٌ على صعيد هذه الحياة، شأنها أن تفضي، من بعد ذلك، إلى نظريّاتٍ جديدةٍ. وإنّه، في أقدم أطوار العلم بالحقّ، لدى الرّومان، ولدى الجرمان، سواء بسواء، تظهر هذه العلاقة، بالجملة، كأوضح ما يكون.

## 6. اتصال علوم الرّوح بالحياة ومسألة الصّلاحيّة الكلّيّة لهذه العلوم

إنّ الابتداء بالحياة، وحفظ اتّصال دائم بها، يشكّلان، بهذا المعنى، أوّل علامة رئيسيّة دالّة على بنية علوم الرّوح؛ فإنّها، في كلّ الأحوال، تقوم على المعيش والفهم وخبرة الحياة. وهذه العلاقة المباشرة، التي تجمع بين الحياة وبين علوم الرّوح، إنّما تفضي، في هذه العلوم، إلى تناقض بين منازع الحياة، وبين قصدها العلميّ. إنّ المؤرّخين، مثلهم مثل الباحثين في الإقتصاد السياسيّ،

وأستاذة الحقّ العامّ، والباحثين في الدّين، مقامهم في الحياة، وهم يطلبون التأثير فيها. ويُستخرون الشخصيات السياسيّة والحركات الجماهيريّة والمذاهب لأحكامهم التي هي مشروطة بفرديتهم، وبالأمة التي ينتسبون إليها، وبالعصر الذي يحيون فيه. وحتى إن ذهب الظنّ بهم أنّهم يسرون في ذلك بغير افتراض، فإنّهم محدّدون بالأفق الذي هم فيه قائمون؛ كذلك أيضاً، كلّ تحليل يستعين بمفاهيم من جيل سابق، إنّما يفصح عن عناصر قائمة في هذه المفاهيم تتأتّى من افتراضات العصر. ولكن، وفي الحين نفسه، فإنّ كلّ علم بما هو كذلك، يتضمّن مقتضى الصّلاحية الكلّيّة. فإنّ لزم أن تكون ثمة علوم بالروح، بالمعنى المحكم لكلمة علم، فإنّه من الواجب عليها أن تطلب هذا الهدف، بنحو أشدّ وعياً ونقداً.

إنّ جزءاً عظيماً من الخلافات العلميّة، التي تنامت في الآونة الأخيرة، حول منطق علوم الروح، إنّما تستند إلى التناقض بين هذين الاتجاهين. وهذا التناقض يجد أبلغ تعبير عنه في العلم التاريخي. بل لعلّه كان في قلب هذا الجدال.

[138] إنّ حلّ هذه التناقضات، إنّما يُستكمل، في المقام الأوّل، ضمن إقامة علوم الروح؛ ومع ذلك، فإنّ القضايا العامّة التي صيغت حول مجموع علوم الروح، إنّما تتضمّن في الأصل، مبدأ هذا الحلّ. أمّا النتائج التي حصلناها، فإنّها باقية. فالحياة وخبرة الحياة هي منابع دافقة، متجدّدة دوماً، لفهم العالم الاجتماعيّ التاريخي؛ إذ الفهم ينفذ، انطلاقاً من الحياة، إلى أغوار متجدّدة باستمرار؛ وإنّ انعكاس علوم الروح على الحياة، وعلى المجتمع هو الذي يعطيها فقط دلالتها القصوى، وهذه الدلالة هي أفضل فهم في كلّ الأحوال. غير أنّ السبيل إلى هذا المحصل، إنّما ينبغي عليه أن يمرّ عبر موضوعيّة المعرفة العلميّة. من ذلك أنّ الوعي كان فاعلاً في العصر العظيم الذي ابتدع علوم الروح. فبعد تقلّبات كثيرة، تلك التي عرفتها مسيرة تطوّرنا القوميّ، وبالتّوافق مع تطبيق مثال ثقافيّ أوحّد، منذ يعقوب بوركهاردت<sup>75</sup> (Jakob Burckhardt)، نجد أنفسنا اليوم تفيض توقاً إلى إجراء هذه الموضوعيّة التي لعلوم الروح، بنحو أكثر تحللاً من الافتراضات، وأكثر نقداً وإحكاماً.





وإني أجد مبدأ لأجل حلّ للتناقض الذي في هذه العلوم، ضمن فهم العالم التاريخي، بما هو مجموع تفاعلي، متمركز على ذاته، كل مجموع تفاعلي مخصوص منضم إليه، له مركزه في ذاته، من خلال وضع القيم وتحقيقها، غير أن الجميع يتصل، بنحو بنيوي، بكل، انطلاقاً منه، وبناءً على دلالة الأجزاء، ينبجس معنى المجموع الذي للعالم الاجتماعي التاريخي: وإذا، ففي هذا المجموع البنيوي، حصراً، يجب أن يتأسس كل حكم قيمي، وكل وضع غائي يتطلع إلى المستقبل. ونحن إنما نتقرب من هذا المبدأ المثالي، في ما يتلو من مسائل عامة حول مجموع علوم الروح.

## الفصل الثاني

### في أصناف السير التي يعطى بحسبها العالم الروحيّ

إنّ مجموع علوم الرّوح، إنّما هو محدّد بأساسه في المعيش والفهم، حيث تتبيّن، عند كليهما، فوارق حاسمة، بالنّظر إلى علوم الطّبيعة، وهي التي شأنها أن تعطي لإقامة علوم الرّوح سمتها الدّاتية.

#### 1. مسار التمثّلات انطلاقاً من المعيش

[139] لاشكّ أن كلّ صورة بصريّة هي مباينة لغيرها من الصّور التي تتعلّق بنفس الموضوع، سواء من جهة المنظور، أو من جهة شرائط التّصوّر. وهذه الصّور متّصلة، بواسطة مختلف ضروب التّصوّر الموضوعيّ، بنظام من العلاقات الدّاخلية. أمّا التمثّل الجامع، الذي يتولّد، بهذا النّحو، من سلسلة الصّور، بحسب العلائق الأساسيّة الثّابتة في الأمر المطلوب، فهو مزيدٌ بالتمثّل والفكر. إلى ذلك، فإنّ المعيشات يتعلّق بعضها ببعض، ضمن الوحدة الحيويّة، بحسب مجرى الزّمان؛ ولكلّ واحد منها منزله، في مسار عناصره متّصل بعضها ببعض في الدّكر. ولست أتحدّث، هاهنا، عن المسألة التي تهّم واقعيّة هذه المعيشات، ولا أقف عند التمثّلات التي ينطوي عليها تصوّر المعيش؛ يكفي أنّ التّحو الذي يوجد عليه المعيش، بالنّسبة إليّ، يختلف تمام الاختلاف عن التّحو الذي تحضّر بها الصّور عندي. إنّ وعي المعيش وهيئته، وكذا وجوده، بالإضافة إليّ، وما يكون بالنّسبة إليّ، كلّ

ذلك سواءً: أنّ المعيش ليس مقابلًا للمتصوّر، وكأنّه موضوع، ولكن وجوده، بالإضافة إليّ، لا يتميز عما هو موجود فيه، بالإضافة إليّ. ليس ثمة، هاهنا، مواضع مختلفة في المكان، بناءً عليها يمكن لنا أن نبيّن ما هو قائم فيه. إنّ كثرة من وجهات النظر، شأنها أن تمكّن لتحضّله، ليس بإمكانها أن تظهر إلّا بأخيرة (nachträglich)، أي من خلال التفكير، وهي لا تقدر أن تبلغه في ذاته، وفي صفة المعيش التي له. فهو مستثنى من نسبة المعطى الحسي التي لا تتعلّق الصّور، بالنظر إليها، بالموضوعي إلّا من جهة العلاقة بالمتصوّر، وبالمحلّ الذي يشغله في المكان، وما يقوم بينه وبين الموضوعات. بهذه الصّورة، ينطلق مسار مباشر من المعيش، يبتدئ بالتمثّلات ليلبّغ نظام المفاهيم الذي يكون لديه تحضّل المعيش بالفكر. وهو إنّما يُصار إلى إيضاحه، فوراً، عبر الأعمال الفكرية الأساسية. إنّ الذكريات التي تضطلع بتحضّله من جديد، لها، في هذا المقام، دلالة خاصّة. فما الذي يحدث، الآن، حين يصير المعيش عندي موضوعاً للتفكير؟ لقد قضيت الليل ساهداً، مهموماً بإمكان استكمال أعمال في ما تبقى لي من العمر، كنت باشرتها من قبل، منشغلاً بما عليّ فعله. ففي هذا المعيش، ثمة مجموع وعي بنيويّ: تصوّر موضوعيّ يبتني قاعدةً له، وعليها يقوم موقفٌ بوصفه هبّاً [منشغلاً] بالأمر الفعليّ، وانفعالاً به بما هو محضّ موضوعيّاً، ورغبةً في تجاوزه. كلّ ذلك إنّما يوجد، بالنسبة إليّ، من حيث هو في ذلك المجموع البنيويّ. وإنّي أرفع هذا الحال إلى وعي بين. وأكشف عما كان متعلّقاً بهذه البنية [140] ثم أعزّله. والحقّ إنّ كلّ ما كشفْتُ عنه إنّما هو متضمّنٌ في المعيش نفسه، وهو يصير إلى الإيضاح، بذلك فقط. غير أنّ تصوّري للمعيش نفسه، وعلى أساس اللّحاظ التي يتضمّنها، قد مال إلى معيشت أخرى كانت في مجرى الحياة، ولو أنّها مفصولة بأحياز زمنيّة طويلة، متّصلة بهذه اللّحاظ اتّصالاً بنيويّاً؛ أمّا درايتي بأعمالي، فتأتّى من فحص سابق، وترتبط بها، في الماضي السحيق، ظروف كانت قد نشأت فيها هذه الأعمال. ثمة لحظة أخرى تؤدّي إلى المستقبل؛ ولعلّ ما تنطوي عليه، سوف يقتضي منّي كذلك عملاً غير محسوب، أصرف له همّي، واتخذ له، في باطن نفسي، سبيلاً، حتّى أجد له استكمالاً مناسباً. كلّ المعاني الدّالة على موضوع الاهتمام، وعلى مقتضى



الاستخدام، وعلى أفق الاستشراف<sup>76</sup>، كلّ العلائق التي لما هو معيش، بما هو متذكّر، وكذلك بما هو مستقبل، سواءً عندها أن تجعلني بين إدبار وإقبال. إنّ الانقياد إلى الوقوع في هذه السلسلة، مردّه إلى اقتضاء عناصر جديدة دوماً يطلبها عبور المعيش. يشارك في ذلك أيضاً اهتمام يتسرّب زيادةً بفعل القوة الوجدانية للمعيش. إنّها حركة انقياد، وليست مُراداً، وأقلّ منها الإرادة المجردة للمعرفة التي رجعنا إليها، منذ كتاب الجدلية لشلّايرماخر<sup>77</sup>. ففي السلسلة التي تكوّنت بهذا النحو، يكون الماضي كالمستقبل، أو الممكن من المتعاليات في اللحظة التي يتعهد المعيش بملئها. ولكنّ كلاهما، الماضي مثل المستقبل، يميلان على المعيش، في سلسلةٍ تنتظم مفاصلها، من خلال هذه العلاقات، في كلّ. كلّ ماضٍ، وعلى قدر ما يكون ذكره مستلزماً لتعرّف، يحيل بنويّاً، ومن حيث هو نسخٌ، على معيش سابق. إنّ الممكن المقبل متّصل، في كلّ الأحوال، بالسلسلة، بواسطة دائرة محدّدة للممكنات. بهذا النحو، ينشأ، في هذه السيرة، حدس المجموع التفسّي في الزمان، وهو الذي يمكن لمجرى الحياة. ففي مجرى الحياة هذا، كلّ معيش جزئيّ يحيل إلى كلّ. وإنّ هذا المجموع الحيويّ ليس خلاصةً، أو إضافةً للحاظٍ بعضها يتلو بعضاً، بل هي وحدة مقوّمة بعلاقاتٍ تربط بين الأجزاء كلّها. فانطلاقاً من الحاضر، نستعرض، بنحو رجعيّ، سلسلةً من الذكريات إلى حدّ تتلاشى فيه إثنين الضئيلة، غير المستقرّة، وغير المتشكّلة، في غيابات الأقاصي، ونحن نلقي بأنفسنا، انطلاقاً من هذا الحاضر، في ممكنات، هي مركوزة فيه، تتخذ من الأبعاد أشدها إغماضاً وتبعداً.

من هاهنا، تتبيّن نتيجة شديدة الأهميّة لمجموع علوم الروح. فالمقومات والانتظامات والعلاقات التي تشكّل الحدس بمجرى الحياة، إنّما هي مضمومة ضمّاً في الحياة نفسها؛ وأمّا العلم بمجرى الحياة، فإليه ترجع السمة الواقعيّة التي للمعيش بعينها.

## 2. علاقة التقيد المتبادل في الفهم

[141] لما كنّا نختبر في المعيشات فعلية الحياة، من خلال كثرة العلاقات التي تختص بها، تبين لنا ساعتها، من هذه الجهة، أنها ليست غير كيان مفرد دوماً، غير حياتنا الخاصة التي علمنا بها، مستمد من العيش. وهو علم بما هو مفرد، لا يعين أيّ سند منطقي على تجاوز هذا الاقتصار على المفرد، المنخرط في نمط التجربة الذي للعيش. فالفهم وحده هو الذي يلغي الاقتصار على المعيش الفردي، مثلما يردّ، من جانب آخر، إلى المعيشات الشخصية صفتها التي تستفيد منها خبرة الحياة. وكما أنّه يناسب كثيراً من الناس والإبداعات الروحية والجماعات، فإنّه يوسّع أفق الحياة الفردية، ويفتح في علوم الروح سبيلاً يفضي، بما هو مشترك إلى الكلّ.

إنّ من شأن الفهم المتبادل أن يوثق ركوننا إلى الجماعة التي هي قائمة بين الأفراد. فهؤلاء يشد بعضهم إلى بعض حبل الجماعة، وهي التي تنعقد فيها صلة الانتواء المشترك أو الاجتماع، والتشابه أو القرابة. والحق إنّ صلة الاجتماع والتجانس متخلّلة لكافة مدارات العالم البشري. أمّا التعبير عن هذه الجماعة، فإنّه من شأن إنية (Selbigkeit) العقل، والتشاعر الذي في الحياة الوجدانية، والإكراه المتبادل الذي يرافقه، مع الإلزام والحق، وعي الواجب.

بيّن أنّ الجماعة المؤتلفة من الوحدات الحيوية هي منطلق كافة العلاقات التي بين الجزئي والكلّي في علوم الروح. فإنّ كلّ تصوّر العالم الروحيّ تخترقه هذه التجربة الأمّ للجماعة، حيث تنعقد الصلة بين وعي الأنية (Selbst) الواحدة، وبين التشابه مع الآخرين، بين إنية الطبيعة البشرية، وبين الكيان الفرديّ. ولا غرو أن يقوم افتراض الفهم على ذلك. إذ أنّه، انطلاقاً من التأويل الأساسي، الذي يستلزم درايةً بدلالة الألفاظ والقواعد التي تضبط اتّصالها بالمعنى في قضايا، أعني الذي يقتضي اجتماع اللغة والفكر، تتسع الدائرة، أكثر فأكثر، لهذا الأمر المشترك الذي يمكن لسيرورة الفهم، من أجل أنّ صلات أوثق تنعقد بين تعابير الحياة هي التي تشكّل موضوع هذه السيرورة.

إلى ذلك، فإن تحليل الفهم تُستحصل منه علاقة أساسية ثانية، هي محدّدة لبنية المجموع العلميّ الرّوحيّ. ولقد تبيّنا كيف تقوم الحقائق العلميّة الرّوحيّة على المعيش، وعلى الفهم: غير أنّ [142] الفهم، في هذه الحال، يفترض، من جهة أخرى، استخدام الحقائق العلميّة الرّوحيّة، سوف أوضح ذلك بمثال. لنفرض قضية تخصّ فهم ليسمارك. هنالك تراكمٌ شديدٌ للرّسائل والوثائق والروايات والتقارير التي خصّصت له، هو الذي يشكّل المادّة، وهذا الأخير يتعلّق بسيرة حياته. وإذا، فالمؤرّخ مضطّر إلى توسيع هذه المادّة، حتّى يدرك ما فعل في رجل الدّولة العظيم، وما فعله هو، سواء بسواء. ظاهرٌ إذاً أنّه، مادامت سيّرة الفهم، فإنّ رسم حدود المادّة ليس له أن يتمّ بعد. عدا ما تعلّق بالتعرّف إلى الرّجال والأحداث والأحوال، من حيث يتنسّب أولئك إلى هذا المجموع التّفاعليّ، فإنّ المؤرّخ محتاج إلى قضايا كلّية، هي في أصل فهمه ليسمارك. وهي تمتدّ، من الخصال الشّائعة بين النّاس، إلى تلك التي يختصّ بها بعض الأصناف. وإنّ من شأن المؤرّخ، بحسب منظور علم النّفس الفرديّ، أن يجعل ليسمارك منزلةً بين ذوي المراس، وأن يبحث لديه عن التّأليف المخصوص بين سمات يشترك فيها هؤلاء. ومن منظور آخر، فإنّه سوف يلقي، بما له من طبع الرّئاسة، بالقيادة والرّعاية، بثبات الإرادة، خصّالاً من نبالة المُلّاك البروسيّة. وكما أنّ حياته الطّويلة تحتلّ مكانة معيّنة في مسيرة التّاريخ البروسيّ، فإنّه ثمة أيضاً مجموعة أخرى من القضايا الكلّيّة، من خلالها تتحدّد السمات العامّة لرجال هذا العصر. فالضّغط الهائل الذي كان يلقي بثقله على الوعي السّياسي، بسبب وضع الدّولة، كان يثير، بطبيعة الحال، أشكالاً متنوّعة من ردود الفعل. لقد تطلّب الفهم منه قضايا عامّة حول الضّغط الذي يفرضه وضعٌ ما على كيان سياسيّ، وعلى أعضائه، وحول انعكاسات هذا الوضع. إنّ درجات اليقين المنهجّي في الفهم، إنّما هي مقيدة بنموّ الحقائق الكلّيّة التي لها الفضل في تأسيس هذه العلاقة. وإذا، فقد صار من البين أنّ هذا الرجل المتمرّس العظيم، الذي يضرب بجذوره كلّها في بروسيا، وفي مملكتها، له إحساسٌ من نوع خاصّ بالضّغط الذي يثقل كاهل بروسيا، من الخارج. وتبعاً لذلك، فقد

كان عليه أن يقدّر القضايا الداخليّة لتكوين هذه الدّولة، من وجهة نظر الشّوكة التي تختصّ بها. ولما كان واقعاً في نقطة التّقاء هيئات جماعيّة، مثل الدّولة والدين والنّظام الحقوقيّ، وبوصفه شخصيّة تاريخيّة، كان قوّة خليقة بالتّحديد وبالحركة، من قبل هذه الهيئات الجماعيّة، وكان فاعلاً فيها أيضاً،<sup>78</sup> كلّ ذلك يقتضي من المؤرّخ معرفة كلّية بهذه الهيئات. مختصر القول إنّ فهمه ليس له أن يبلغ الكمال، في نهاية المطاف، دون العلاقة بجماع علوم الرّوح كلّها. كلّ علاقة يتعيّن تبيانها في تقديم هذه الشّخصيّة التاريخيّة [143]، ليس لها أن تبلغ أعلى مراتب اليقين والوضوح، إلّا متى تمّ تحديدها بواسطة مفهومات علميّة من مختلف الميادين. كما أنّ ارتباط هذه الميادين بعضها ببعض أساسه قائم، في نهاية المطاف، على الحدس الجمليّ بالعالم التاريخيّ.

إنّ المثال الذي ضربنا سوف يعيننا على إيضاح العلاقة المضاعفة التي في الفهم. ذلك أنّ الفهم يفترض العيش، أمّا المعيش فلا يصير خبرةً من خبرات الحياة إلّا بالقدر الذي يفلح فيه الفهم في التخلّص من تضايق المعيش، ومن ذاتيّته، لينتقل إلى جهة الكلّ، وإلى الكلّيّ. فضلاً عن ذلك، فإنّ فهم الشّخصيّة الفرديّة يستلزم، لتماحه، معرفةً نسقيّةً، كما أنّ هذه المعرفة، بعكس ذلك، هي مقيّدة من ناحيتها بالتّحصّل الحيّ لوحدة حيويّة مفردة. إنّ المعرفة بالطبيعة الجامدة، إنّما تُستكمل في إقامة للعلوم تكون فيها الطّبعة الدّنيا، في كلّ مرّة، غير مقيّدة بما تؤسّس: ففي علوم الرّوح، وانطلاقاً من سيرورة الفهم، كلّ شيء محدّد بعلاقة تقيّد متبادل (gegenseitiger Abhängigkeit).

ذلك ما يناسب المسار التاريخيّ لهذه العلوم. فعلم التاريخ مشروطٌ، في كلّ شيء، بمعرفة الجامع النّسقيّة التي تختلط بالمجرى التاريخيّ، والتي من شأن استقصاء أعمق أن يحدّد تقدّم الفهم التاريخيّ. لقد كان ثوكيديديس يستند إلى العلم المدنيّ الذي كان قد نشأ في مراس المدن الإغريقيّة المستقلّة، وإلى المذاهب الحقوقيّة السياسيّة التي تنامت في عهد السفسطائيّين.

وقد جمع بوليبيوس<sup>79</sup> (Polybios) في نفسه بين خلاصة الحكمة السياسية للأرستقراطية الرومانية، التي كانت، في ذلك العهد، قد بلغت ذروة نموّها الاجتماعي والروحي، وبين دراسة الآثار السياسية للإغريق، من أفلاطون (Plato) إلى المدرسة الرواقية (Stoa). والحقّ إنّ عقد الصّلة بين الحكمة السياسية الفلورنسية ونظيرتها البندقية، كما كانت قد بلغت تمام نموّها في مجتمع رفيع شديد التطوّر، يسوده جدل حيّ حول الشّأن السياسيّ، قد مكّن، بتجديد للنظريات القديمة وتكميلها، لعلم التاريخ عند ماكيافلي، وغويتشيارديني<sup>80</sup> (Guicciardini). إنّ علم التاريخ الكنسيّ، عند يوسابيوس (Eusebios)، لدى أنصار الإصلاح ولدى معارضيه، كما هو شأن نياندر (Neander)، وريتشل<sup>81</sup> (Ritschl)، ينضج بالمفاهيم التّسقيّة حول المسار الدينيّ والحقّ الكنسيّ. وفي نهاية المطاف، فإنّ تأسيس علم التاريخ الحديث في المدرسة التاريخيّة، ولدى هيغل، قد كان مسبوقاً، من جهة، بالصّلة القائمة بين علم الحقّ الجديد، وبين تجارب عهد الثّورة، ومن جهة ثانية بمنظومة علوم الرّوح كلّها، المستحدثة أخيراً. وإذا كان رانكه [144] قد أظهر إقبالاً على بسط الأمور بالمرح السّاذج للرّايوي، فإنّا لن نقدر على فهم علمه التاريخيّ إلّا باستقصاء المصادر المتنوّعة لفكره التّسقيّ، التي التقت جميعاً في تكوينه. أمّا في التّقدّم الذي يفضي إلى الزّمان الحاضر، فإنّ من شأن هذا التّقيّد المتبادل للتّاريخيّ وللتّسقيّ، أن يشتدّ ويزداد.

وحتىّ التّقد التاريخيّ، في أعماله العظيمة الخالدة، وفضلاً عن كونه مشروطاً بالنّماء الصّوريّ للمنهج، فإنّه، في كلّ مرّة، مقيد بتحصّل أعمقّ للأنظمة التّسقيّة – من تطوّرات التّحو، من دراسة تأليف الخطاب، كما تمّ إنجازها، بادئ الأمر، في البلاغة، ثمّ من التّصوّر الجديد للشّعر – مثلما نلاحظ ذلك باستمرار، ونحو أوضح، عند أسلاف فولف من الذين صاغوا، انطلاقاً من فنّ شعر جديد، استنتاجاتهم حول هوميروس (Homer) – وأمّا لدى ف.أ. فولف نفسه، فنجد ثقافةً جماليّةً جديدةً، ولدى نيور، رؤى حول الاقتصاد السياسيّ والحقّ والسياسة، ولدى شلايرماخر، فلسفةً جديدةً من نسغ





أفلاطونيّ، ولدى باور، فهماً، كالذي ابتدعه شلاير ماخر وهيغل، للمسار الذي تتكوّن فيه العقائد.

وبعكس ذلك، فإنّ التقدّم الذي تشهده العلوم التّسقيّة بالروح، كان مشروطاً دوماً بنفاذ العيش إلى أغوار جديدة، بتوسيع الفهم إلى مجال أشمل لتعبيرات الحياة التّاريخيّة، وباكتشاف المنايع التّاريخيّة التي لا تزال مجهولة، أو ظهور مقادير هائلة من الوثائق حول ميادين تاريخيّة جديدة. ولعلّ ذلك ما يشهد عليه سلفاً تكوين المعالم الأولى لعلم مدنيّ، في زمن التّفسّطائيّين وأفلاطون وأرسطو، وفي العصر نفسه مولد البلاغة والشّعر، بوصفها نظريّة في الإبداع الرّوحيّ.

وإذا، فالتداخل بين العيش وفهم الأشخاص أو الجماعات، بوصفها ذوات فوق الأفراد، كانت محدّدة للتطوّرات الكبرى لعلوم الروح. إنّ العبقرّيّات المختلفة لفنّ السرد، مثل ثوكيديدس، وغويتشيارديني، وغيون، وماكولي<sup>82</sup> (Macaulay)، ورانكه، أعطت أعمالاً تاريخيّة خالدة على حدودها؛ ففي جملة علوم الروح، ثمة تقدّم يفرض نفسه، رغم كلّ شيء: أنّ الوعي التّاريخيّ يغنم، شيئاً فشيئاً، من الإمساك بناصية المجامع التي تتفاعل في التّاريخ؛ أمّا المعرفة التّاريخيّة فتتغذّى إلى العلاقات التي بين هذه المجامع والتي تشكّل أمةً وعصراً ومساراً لتطوّر تاريخيّ، حينئذ، تنكشف أعماق أخرى للحياة، مثلما وُجدت في فترات مختلفة من التّاريخ [145]، وهي تتخطّى كلّ فهم سابق. إذ، أنّى لنا أن نقارن فهم مؤرّخ من مؤرّخي اليوم، بنظيره، عند أيّ من الفئتين والشّعراء والكتّاب، ممّن سبقوه؟

### 3. الإيضاح التّدرجيّ لتعابير الحياة بواسطة التّفاعل المستمرّ بين كلا العلمين

يحصل عن ذلك أنّ العلاقة الأساسيّة بين العيش والفهم، هي علاقة تقيّد متبادل. ذلك أنّها تتحدّد كعلاقة إيضاح تدرجيّ، ضمن التّفاعل المستمرّ بين صنفَي الحقائق. فقد انجلت عتمة المعيش، أمّا العيوب الحاصلة عن ضيق التّصوّر، لدى الدّات، فقد أصلحت، والمعيش نفسه قد توسّع



واستُكمل بفهم الأشخاص الآخرين، وكذلك الأمر، إن عكسنا، حيث يُفهم الأشخاص الآخرون بوساطة من معيشتنا الخاصة. إنَّ الفهم يوسّع، أكثر فأكثر، من مدى المعرفة التاريخية، من خلال استفادة أشد من منابع، وإقبال على ماضٍ لا يزال غير مفهوم، وأخيراً تقدّم التاريخ نفسه الذي ينتج، باستمرار، أحداثاً جديدة، ويغيي موضوع الفهم عنه. ففي هذا التقدّم، يقتضي هذا التوسيع حقائق كئيّة جديدة باستمرار، حتّى يصير بالإمكان أن نخترق عالم المفرد هذا. وإنَّ امتداد الأفق التاريخي، من شأنه أن يمكن، في الحين نفسه، لبناء مفاهيم أكثر كئيّة، وأكثر فائدة، دوماً. على هذا النحو، ينشأ في العمل العلميّ الروحيّ، في كلّ واحد من أغراضه، وكلّ واحد من آتاته، مداولةٌ دائرةٌ بين العيش والفهم، وتمثّل العالم الروحيّ ضمن مفاهيم كئيّة. وإذا، فكلّ طور من هذا العمل، يحوز على وحدة باطنية في تصوّره للعالم الروحيّ، من أجل أن المعرفة التاريخية بالمفرد، والحقائق الكئيّة، إنّها تتنامى في تفاعل جامع بين بعضها بعضاً، وهي بذلك تنتمي إلى وحدة التّصوّر نفسها. في كلّ مرتبة، يكون فهم العالم الروحيّ على شاكلة كيانٍ موحد - متجانس، من التّصديق بالعالم الروحيّ، إلى غاية المنهج النقديّ والبحث الجزئيّ.

إنّه باستطاعتنا، الآن، مرّة أخرى، أن نلقي نظرة على اللحظة التي نشأ فيها الوعي التاريخي الحديث. ونحن إنّما نبلغ هذا الوعي، حين يكون البناء المفهوميّ للعلوم التّسقّيّة التي غرضها دراسة الحياة التاريخية، قد تمّت صياغته بوعي، وحين تكون المعرفة بالمفرد قد تخلّلتها بوعي العلوم التّسقّيّة بالاقتصاد السياسيّ، والحقّ والدّولة والدين. ففي هذه اللّحظة، يكون بالإمكان [146]، ساعتها، أن تظهر الرّؤية المنهجية في مجموع علوم الروح. هذا العالم الروحيّ نفسه، ومتى تراءى لديه التنوّع الذي في التّصوّر، يصير موضوعاً لقسمين من العلوم. وأمّا التاريخ الكئيّ، من حيث هو مساق مفرد، موضوعه هو الإنسانية، ونسق علوم الروح المتشكّل بنحو مستقلّ قائم بذاته، والذي شأنه الإنسان واللّغة والاقتصاد والدّولة والحقّ والدين والفنّ، فإنّها يتكاملان. والحقّ إنّهما قسمان موصولان، من حيث الهدف والمنهج

التي يضبطها، وفي الحين نفسه، من خلال ما بينهما من علاقة دائمة، وهي تعمل جمعاً على إقامة معرفة بالعالم الروحيّ. ذلك أنّه، انطلاقاً من القُنية (Leistung) الرئيسيّة للفهم، ينعقد الرّباط بين العيش والمعاشة والحقائق الكلّيّة. وأمّا البناء المفهوميّ، فليس مؤسّساً على معايير أوقيم تقوم وراء التّحصّل الموضوعيّ، ولكنها تصدر عن السّمة التي تهيم على كلّ فكر مفهوميّ، أعني استنقاذ الثابت والدّائم من سريان المجري. بهذا التّحو، يتبع المنهج في سيره وجهتين اثنتين: وجهة المنفرد التي تنتقل فيها من الجزء إلى الكلّ، وعكسها الوجهة التي تنتقل من الكلّ إلى الجزء، وأمّا وجهة الكلّيّ فيحدث فيها نفس التّفاعل، بينه وبين الخاصّ.

## الفصل الثالث

### مَوْضَعَةُ الْحَيَاةِ

.1

فمتى تحصلنا خلاصة إجراءات الفهم كافة، تبينت ساعتها موضوعة الحياة فيها، قبالة ذاتية المعيشات. وإلى جانب المعيش، فإنّ حدس موضوعية الحياة، وإخراجها في مجامع بنىوتة متنوعة، يصبح أساساً لعلوم الروح. إنّ الفرد، والجماعات، والآثار، التي هي مثنى الحياة والروح، هي التي تشكّل الميدان الخارجيّ للروح. أمّا تجليات الحياة هذه، مثلما تعرض للفهم، لدى العالم الخارجيّ، فهي غارقة، بنحو من الأنحاء، في مساق الطبيعة. فإنّ من شأن هذه الفعلية الخارجيّة الكبرى للروح أن تحيط بنا، من كلّ جانب. وهي تحقّق للروح في العالم المحسوس من الإيلاء العابرة بالوجه، إلى حدّ هيمنة دستور، أو مدوّنة قانونيّة، حيناً من الدّهر. كلّ تعبير حيويّ مخصوص، يمثّل، في ميدان هذا الروح الموضوعيّ، أمراً مشتركاً (Gemeinsame). كلّ كلمة وكلّ جملة، كلّ إشارة، وكلّ شكل من أشكال التأدّب، كلّ أثر فنيّ، وكلّ فعل تاريخيّ لا يمكن أن يفهم إلّا بشرط شركة تجمع بين ما عبّر عنه، و[147] بين من هو قائم بالفهم؛ فالفرد يعيش ويفكر ويفعل في فلك الاشتراك، وليس له أن يبلغ الفهم إلّا في ذاك الفلك. إنّ كلّ ما يُبلغ بالفهم، إنّما يحمل آيةً على كونه معروفاً، انطلاقاً من ذلك الاشتراك. نحن نحيا في هذا الجوّ الذي يحيط بنا طول الوقت، ونحن فيه منغمسون. في هذا العالم التاريخيّ

التفهمي، حيثما نكون نزل بمقام هو سكن لنا، نفهم المعنى والدلالة لكل ما له شأن به، ونحن أنفسنا مختلطون بهذه الاشتراكات.

إن تبدل تعابير الحياة التي تفعل فعلها فينا، تقتضي متاً، باستمرار، فهماً جديداً؛ بيد أنه، مثلما كان كلّ تعبير من تعابير الحياة، وكذا فهمه، متصلان بغيرهما، فإننا نجد، في الفهم نفسه، تقدماً يفضي، بناءً على علاقات مضاهاة، من المعطى الجزئي إلى الكلّ. ولما كانت العلاقات بين المتضاهيات تتزايد، تبيّن لنا، في الحين نفسه، ازدياد ممكنات التعميم الثاوية في الاشتراك، بما هي تحديد لكلّ ما هو داخل في الفهم.

والحق إن خاصية إضافية من خواصّ موضوعة الحياة، شأنها أن تدخل في الفهم، وهي التي تحدّد، سواء بسواء، التآلف، بحسب المضاهاة والانقياد إلى التعميم. إن موضوعة الحياة ينطوي، في ذاته، على كثرة من النظامات متآلف بعضها مع بعض. يبيّن أنّ تآلفاً مشروطاً بالطبيعة بين الفوارق الروحية، يفضي من التمييز بين الأعراق إلى الاختلاف، في أنحاء التعبير، وفي الأعراف عند قوم ما، كما هو الحال، عند أهل الحضرة، مثلاً. كما أنّ فصولاً من ضرب مختلف تطرأ على الأنساق الثقافية، وأخرى تميّز بين العصور بعضها عن بعض - مختصر القول: ثمة كثرة من الخطوط الفاصلة بين دوائر تكون فيها الحياة، بوجه من الوجوه، ذات شبه، تخترق عالم الروح الموضوعي، وتلتقي عنده. وإنّ من التفاريق المعدودات ما يعبر عن نفسه في جوامع الحياة، ومن الفوارق ما تكون معاودته شرطاً للفهم.

ظاهراً أنّ فكرة موضوعة الحياة هي التي تجعلنا نكسب نظرة لماهية التاريخي. فالكلّ، هاهنا، يصدر عن نشاط روحي، ويحمل، تبعاً لذلك، صفة التاريخيّة. وهو منخرط في العالم المحسوس عينه، بما هو نتاج من التاريخ. فمن توزيع الأشجار في حديقة، ومن ترتيب المنازل في شارع، من الماعون المناسب للعامل، إلى حدّ الحكم الذي تنطق به المحكمة، ثمة باستمرار، في ما يحيط بنا، محسولات تاريخيّة. إنّ ما يكشف عنه الروح اليوم من سمة في تعبيره الحيويّ، هو، في الغد، في ذمة التاريخ، متى ما كان في حوزتنا. وكلّما كان الزمان يتقدّم، كانت أطلال الرومان تحيط

## إقامة العالم التاريخي في علوم الروح

بنا، وكذا الكاندراتيات، وقصور العهد الملكي. إن التاريخ [148] ليس شيئاً منقطعاً عن الحياة، ولا منفصلاً عن الحاضر، بفعل تباعده في الزمان.

فإن شئنا إجمال الحاصل، ممّا سبق، قلنا إنّ لعلوم الروح معطى شمولي، هو موضوعة الحياة. غير أنّ موضوعة الحياة، وعلى قدر تصوّره أمراً مفهوماً، فإنّه ينطوي أنّى كان، وبما هو كذلك، على العلاقة بين الخارج والداخل. وإذا، فهذه الموضوعة هي، كيفما أخذتها، متعلّقة ضمن الفهم بالعيش، حيث يتجلّى قوامه الخاصّ لدى وحدة الحياة، ويمكن من تأويل القوام الذي لغيره. فإن كانت هذه هي المعطيات التي تختصّ بها علوم الروح، تبين لنا، حينئذ، أنّه، في هذا الميدان، يتعيّن على الفكر أن يستبعد من مفهوم المعطى كلّ ما هو مستقرّ، وكلّ ما هو غريب على منوال ما يخصّ الصّور، التي في العالم الطّبيعيّ. كلّ معطى هو، هاهنا، مُنشأ، أي تاريخي؛ وحيث يكون مفهوماً، فإنّه ينطوي، في ذاته، على أمر مشترك؛ وهو معروف من قبل كونه مفهوماً، إذ يتضمّن، في ذاته، تجميعاً من الأشتات، من أجل أنّ تأويل تعبير الحياة يقوم أصلاً لدى الفهم، كما أشرنا إليه أعلاه، على مثل هذا التّجميع. ولذلك، فحتّى طريقة تصنيف تعابير الحياة مرسومة من قبل في معطيات علوم الروح.

هاهنا، إذاً، يكتمل مفهوم علوم الروح. فإنّ مجالها يمتدّ، قدر ما يمتدّ الفهم، كما أنّ الفهم يجد موضوعه الأوحد في موضوعة الحياة. بهذا التّحو، فإنّ مفهوم علم الروح، وبفضل مجال الظواهر التي تدخل تحت طائلته، إنّما يتحدّد بموضوعة الحياة في العالم الخارجيّ. إنّ الروح لا يفهم إلّا ما قد خلق. أمّا الطّبيعة، ومن حيث هي موضوع للعلم الطّبيعيّ، فتضمّ الفعلية التي إنشاؤها ليس من شأن عمل الروح. إنّ كلّ ما وسمه الإنسان الفاعل بميسمه يشكّل موضوعاً لعلوم الروح.

وحتّى عبارة «علوم الروح»، فإنّ لها، في المقام، ما لها من التسويغ. كان الحديث، في ما مضى، عن روح القوانين والحقّ والدستور. وأمّا الآن، فيجوز لنا القول إنّ كلّ ما تموضع فيه الروح، ينتسب إلى مدار علوم الروح.

2.

فكذلك جعلت، إلى هذا الحدّ، لموضوعة الحياة هذه اسم الروح الموضوعي. وهو اصطلاح وضعه هيجل، بعمق وتوفيق. ولكنّه يتوجّب عليّ

أن أفرّق، بدقة ووضوح، بين المعنى الذي أحمل عليه اللفظ، وبين المعنى الذي جعله هيغل له. وإنّ هذا الفرق يخصّ الموضوع التّسقيّ للمفهوم، وكذا وظيفته ومصدّقه، سواء بسواء.

[149] إنّ هذا الاصطلاح يدلّ، في نسق هيغل، على طور من أطوار نمو الرّوح. وهذا الطّور يجعله هيغل بين الرّوح الذّاتيّ والرّوح المطلق. وإذا، فمفهوم الرّوح الموضوعيّ له مكانته لديه في البناء الفكريّ لنموّ الرّوح، هذا البناء الذي قاعدته العينيّة هي الفعلية التاريخيّة للرّوح، والعلاقات التي تبسط فيها، والذي يقصد جعله مدرّكاً إدراكاً تأمليّاً، وهو، لأجل ذلك، يهمل العلاقات الزّمنية والتّجريبية والتّاريخية. فالفكرة التي تغرب عن غيريّتها في الطّبيعة، وتخرج عن نفسها، إنّما تؤوب على قاعدة هذه الطّبيعة إلى نفسها في الرّوح. إنّ روح العالم يرجع إلى نفسه في مثليّته الخالصة. وإنّ نموّه هو الذي يجعل حرّيّته أمراً حقيقاً.

أمّا من حيث هو روح ذاتيّ، فهو كثرةٌ من الأرواح المفردة. ومثلما أنّ الإرادة في هذه الكثرة تتحقّق على أساس المعرفة بالغاية العقلية المتجسّدة في العالم، فإنّ الرّوح المفرد هو الذي يُستكمل فيه المرور إلى الحرّية. هكذا يتوفّر الأساس الضّروريّ لفلسفة في الرّوح الموضوعيّ. وهي تبين، بادئ الأمر، كيف إنّ الإرادة الحرّة العقلية والكلية في ذاتها تتموضع في عالم أخلاقيّ؛ «إنّ الحرّية التي لها محتوى الحرّية وغايتها، ليست، في بادئ الأمر، إلّا مفهوماً، مبدأً للرّوح وللنفود، وأنّه يتعيّن عليها أن تنتشر في الموضوعيّة، في الواقع الحقوقيّ والخلقيّ والدينيّ، وكذلك العلميّ»<sup>أ</sup>. هاهنا، يطرح التّموّ الذي يفضي من الرّوح الموضوعيّ إلى الرّوح المطلق؛ «إنّ الرّوح الموضوعيّ هو الفكرة المطلقة، التي إنّما توجد في ذاتها فحسب؛ من أجل أنّه، بهذا التّحو، قائم على أرض التّناهي، وأنّ معقوليّته الفعلية تحفظ في داخلها وجه الظّهور الخارجيّ»<sup>ب</sup>.

أ- هيغل، الأعمال، المجلد 7، الباب الثاني (1845)، ص. 375 (فلسفة الرّوح).

ب- هيغل، فلسفة الرّوح، الأعمال، المجلد 7، الباب الثاني، ص. 376.

إن موضوعة الروح تُستكمل في الحق والأخلاق والأعراف<sup>83</sup>. أما الأعراف، فإن الشأن فيها أن تحقق الإرادة العقلية الكلية، في العائلة والمجتمع المدني والدولة. كما أن الدولة تحقق في تاريخ العالم ماهيتها، بما هي الفعلية الخارجية للفكرة الخلقية.

ففي هذا الموضع، يبلغ البناء الفكري للعالم التاريخي درجةً يبلغ فيها طوراً الروح، أي الإرادة العقلية الكلية للذات المفردة وموضعها في العالم الخُلقي، التمكين، عند وحدتها العليا، للطور الأقصى والآخر - معرفة الروح بذاته عنها بوصفها قوةً خلافةً لكل فعلية في الفن والدين والفلسفة: «إن الروح الذاتي والروح الموضوعي هما كالسبيل [150] عليه» تقوم الحقيقة القصوى للروح، الروح المطلق.

ما هو الوضع والقوام التاريخي لمفهوم الروح الموضوعي الذي اكتشفه هيغل؟ إن التنوير الألماني، الذي لقي نجاحاً شديداً، كان قد أدرك دلالة الدولة، بوصفها ولايةً جامعةً تحقق الآداب الخلقية المركوزة في كينونة الأفراد. من أيام الإغريق والرومان، لم يكن فهم الدولة والحق يُعبّر عن نفسه بنحو أشدّ وأعمق مما هو لدى أمثال كارمر (Carmer)، وسفاريس (Svarez)، وكلاين (Klein)، وتسادليتس (Zedlitz)، وهرتسبرغ (Herzberg)، رجال دولة فريدريش الثاني<sup>84</sup>. إن هذا الحدس بماهية الدولة، وقيمتها يرتبط، لدى هيغل، بأفكار العصر القديم، حول الأخلاق والدولة، وكذلك بتحصيل حقيقة هذه الأفكار في العالم القديم. والحق إن دلالة الجماعات في التاريخ أمرٌ فرض نفسه حينها. فالمدرسة التاريخية بلغت، في الوقت نفسه، وسبيل البحث التاريخي، اكتشاف الروح الجماعي الذي حققه هيغل، بنمط مخصوص من الحدس الميتافيزيقي التاريخي. ولقد تمكّنت، هي أيضاً، من تجاوز الفلاسفة الإغريق المثاليين، بفهم للنحو الذي تمتنع فيه ماهية الجماعة في الأخلاق والدولة والحق والاعتقاد، عن أن تُشتق من تكافل الأفراد. هكذا انجلى في ألمانيا الوعي التاريخي.







لقد جمع هيغل محصلة هذه الحركة كلّها في مفهوم واحد - مفهوم الروح الموضوعي.

إلا أنّ الافتراضات التي أقام عليها هيغل هذا المفهوم، لم يعد من الممكن أن نأخذ بها اليوم. فقد بنى الجماعات على الإرادة العقلية الكلية. أما اليوم، فنحن مضطرون إلى الابتداء بواقع الحياة؛ ففي الحياة، تفعل جملة المجموع النفسي. وإن كان هيغل يقيم البناء بنحو ميتافيزيقيّ، فنحن نحلل المعطى. ولما كان تحليل الوجود البشريّ، في أيامنا، يملأ نفوسنا جميعاً بشعور بالضّعف الذي يتتابنا، وبغلبة التوازن الغامضة علينا، بمكابدة المجهل والأوهام، وبالتناهي الذي في كلّ حياة، حتّى وإن انبثقت من ذلك الإنشاءات العليا للروح الجماعيّ. وإذا، فليس بمقدورنا أن نفهم الروح الموضوعيّ بالعقل، بل يجب علينا أن نعود إلى المجموع البنيويّ لوحداث الحياة، مثلما يمتدّ إلى الجماعات. وليس من الجائز في حقّنا أن نجعل الروح الموضوعيّ في بناء مثاليّ، بل الأحرى أن نتخذ وجوده الفعليّ في التاريخ أساساً له. ونحن نطلب أن نفهم، وأن نعرض هذا الوجود في مفهومات مناسبة. ولما كان الروح الموضوعيّ منفصلاً، بهذا النحو، عن أساسه المانع في العقل الكليّ الناطق عن ماهية [151] روح العالم، ومنفصلاً أيضاً عن البناء الفكريّ، صار بالإمكان أن نجعل له مفهوماً جديداً: ففيه تجتمع اللغة والأخلاق، وكلّ ضرب من أشكال الحياة، ومن أسلوبها، وكذلك العائلة والمجتمع المدنيّ والدولة والحقّ. كما أنّ هذا المفهوم ينطوي أيضاً على ما كان هيغل يميّزه بوصفه روحاً مطلقاً عن الروح الموضوعيّ: الفنّ والدين والفلسفة، ذلك أنّ الفرد الخلاق، إنّما يتجلّى فيها بالذات، وفي الآن نفسه، بوصفه ممثلاً للجمع، وفي أشكالها الواسعة بعينها يتموضع الروح، وبها يُعرف.

والحقّ إنّ هذا الروح الموضوعيّ يحتوي في ذاته على تراتب يهبط من الإنسانية، ليلبغ أنواعاً مجاهلاً محدوداً جداً. وفي هذا التراتب، فإنّ مبدأ التشخيص هو الفاعل. أمّا إن كان المفرد، وعلى أساس الكليّ الإنسانيّ، وبوساطة منه، متصوّراً بالفهم، فحينها تنشأ معاشة للمجموع الباطنيّ الذي يفضي من الكليّ

## إقامة العالم التاريخي في علوم الروح

الإنساني إلى تشخصه. إنَّ هذا التقدّم، شأنه أن يحصل بالتفكير. أمّا علم النفس الفردي فيسعى إلى وضع النظرية التي تؤسّس إمكان التشخيص.

يلي ذلك أنّ ما هو في أساس العلوم النفسية بالروح، إنّما هي الرابطة بينها بين الموافقات، وبين التشخيص المطرد، وإذا، بين النظريات العامة والطرق المقارنة. إنّ الحقائق العامة، التي يمكن الوقوف عليها في هذه العلوم، بخصوص الحياة الخلقية، أو بخصوص الشعر، تصبح، بهذا النحو، قاعدة تمكّننا من نظرة إلى مختلف ضروب المثل الأخلاقي، أو النشاط الشعري.

إنَّ صروف الماضي، التي تشكّلت فيها القوى الكلية العظمى للتاريخ، حاضرة في هذا الروح الموضوعي. وأمّا الفرد، ومن حيث هو حامل وممثل لما يعمل فيه من الاجتماعات، فإنّه يجمع ويتحصّل التاريخ الذي منه نشأت. إنّ فهم التاريخ، لأنّه هو بعينه كائن تاريخي.

وفي نهاية المطاف، فإنّ مفهوم الروح الموضوعي الذي بسطناه، في هذا المقام، يجدر فصله عن نظيره، عند هيغل. ومن أجل أنّه بدل العقل الكليّ الهيجلي، تقوم الحياة برمتها هاهنا، وكذا المعيش والفهم والمجموع التاريخي للحياة وقوة اللامعقول التي تسكنه، يظهر مشكل متعلّق بإمكان العلم التاريخي. إنّ هذا المشكل لم يكن له وجود عند هيغل. ففي ميثافيزيقاه، حيث روح العالم والطبيعة، بما هي اغتراب له، والروح الموضوعي، بما هو تحقيق له، والروح المطلق إلى حدّ الفلسفة، بما هي تحقيق للمعرفة به متطابقة في ذاتها، [152] ليس لهذا المشكل أيّ حظّ. ولكنّ الأمر اليوم، بخلاف ذلك، يتعلّق بالإقرار بالمعطي الذي يخصّ التعبيرات التاريخية للحياة، بوصفه الأساس الحقّ للمعرفة التاريخية، وبالعثور على منهج للجواب عن سؤال يخصّ إمكاناً قائماً على أساس المعطي، لمعرفة صالحة كلياً بالعالم التاريخي<sup>85</sup>.

أ- راجع مقالتي: «إسهامات في دراسة الفردية»، تقرير جلسات 1896، (الأعمال، المجلد ٧).



## الفصل الرابع

### العالم الروحي بما هو مجموع تفاعليّ

بهذه الصّورة، ينكشف لنا، لدى العيش والفهم، ومن خلال موضوعة الحياة، عالم الرّوح. وإنّ غرضنا، الآن، أن نحدّد تحديداً دقيقاً عالم الرّوح هذا، هذا العالم التاريخي والاجتماعي، بحسب ماهيّته.

لنبتدئ، أولاً، بتحصيل جملة النتائج من المباحث السابقة، فيما يخصّ مجموع علوم الرّوح، فنقول إنّ هذا المجموع يقوم على العلاقة بين العيش والفهم، وهو يفصح عن ثلاث قضايا أساسية. منها أنّ توسيع معرفتنا، لتبلغ ما هو معطى في العيش، إنّما يُستكمل بفضل تأويل أنحاء موضوعة الحياة، وأنّ هذا التأويل ليس ممكناً من جانبه إلّا انطلاقاً من الأعماق الذاتيّة للعيش. كما أنّ فهم المفرد، ليس ممكناً، إلّا بفضل حضور المعرفة العامّة فيه، وأنّ هذه المعرفة، إنّما يكون افتراضها في الفهم أيضاً. وفي نهاية المطاف، فإنّ فهم جزء من المجرى التاريخيّ ليس له أن يبلغ تمامه، دون علاقة الجزء بالكلّ، أمّا النظرة التاريخيّة الكلّيّة إلى جملة الأمر، فتفترض فهم الأجزاء التي تأتلف فيه.

بهذه الصّورة، يتبيّن التّقيّد المتبادل، الذي يجمع، ضمن العلوم التّسقيّة بالرّوح- بين تصوّر كلّ أمر فعليّ مفرد من هذه العلوم، داخل كلّيّة تاريخيّة جماعيّة، هو جزء منها- وبين التّمثّل المفهوميّ لهذه الكلّيّة. والحقّ إنّّه يتبيّن من تطوّر علوم الرّوح، في أيّ موضع منه، تفاعل بين العيش والفهم في تصوّر العالم الروحيّ، وتقيّد متبادل بين المعرفة الكلّيّة والجزئيّة، وأخيراً الإيضاح التّدرجيّ

للعالم الروحي. فلمثل ذلك، نجد هذا كله في كافة العمليات التي لعلوم الروح. على هذه الشاكلة العامة جداً، تكون القاعدة التي تستند إليها بنيتها. وبذلك، يكون علينا أن نتعرف التقيّد المتبادل للتأويل وللتقدُّم<sup>86</sup>، لارتباط الأصول، ولتأليف المجموع التاريخي. كما أنه ثمة علاقة مشابهة في بناء أغراض [153] المفاهيم، مثل الاقتصاد والحقّ والفلسفة والفنّ والدين، والتي تدلّ على مجامع تفاعليّة، جامعة بين أشخاص كثير، حول عمل مشترك. وفي كلّ مرّة، يتصدّى فيها الفكر العلميّ لبناء المفاهيم، فإنّ تحديد المعالم التي تكوّن المفهوم يفترض ضبط المقوّمات الفعلية، التي ينبغي أن تدخل تحت طائلة هذا المفهوم. كما أنّ ضبط هذه المقوّمات واختيارها، يستلزم علامات يفترض أن يكون انتسابها إلى مصداق المفهوم ظاهراً للعيان. فإن شئنا تحديد مفهوم الشعر، فإنه يجب على انتزاعه من المقوّمات الفعلية التي تشكّل مصداق هذا المفهوم، وأمّا ضبط الأعمال أيّها ينتمي إلى الشعر، فيفرض على أن امتلك أمانة، يمكن بفضلها أن أقرّ أنّ هذا العمل هو عمل شعريّ.

وإذا، فإنّ هذه العلاقة هي الآيّة الأشدّ عموميّة على بنية علوم الروح.

.1

### السمة العامة للمجموع التفاعليّ للعالم الروحيّ

إنّ الإجراء الذي برز للعيان، بهذا الشكل، يتمثل في تصوّر العالم الروحيّ، بوصفه مجموعاً تفاعليّاً، أي مجموعاً منضماً إلى المحصولات الدائمة التي هي له. فعلوم الروح موضوعها من هذا المجموع التفاعليّ، ومن إبداعاته. وإنّ الشآن، عندها، تحليله أو تحليل المجموع المنطقيّ والجماليّ والدينيّ، الذي يكشف عن نفسه في إنشاءات متينة، والذي يناسب هذا النمط من الإنشاءات، أو كذلك المجموع المائل في دستور، أو في مدوّنة قانونيّة، والذي يرتدّ، من جانبه، إلى المجموع التفاعليّ الذي نشأ فيه.

بيّن أنّ هذا المجموع التفاعليّ يميّز عن المجموع السببيّ للطبيعة، لكونه، وبحسب بنية الحياة النفسية، يعطي القيم ويحقّق الغايات. وليس هذا

## إقامة العالم التاريخي في علوم الروح

من التحديد الجزائي الذي نجده، هنا أو هناك، بل هي، بالأحرى، بنية الروح في مجموعها التفاعلي أن تعطي القيم، وتحقق الغايات، على أساس التصور. ذلك ما أطلق عليه إسم السمة الغائية- المحايثة للمجامع التفاعلية الروحية. وإني أعني بذلك مجموعاً من الإجراءات، قائماً على أساس بنية المجموع التفاعلي. إن الحياة التاريخية خلقٌ. وهي فعالة، باستمرار، في إعطاء المنافع والقيم، وليست المفاهيم التي لهذه المنافع والقيم، غير ظلال لهذا النشاط.

إن أعمدة هذا الإبداع الدائم للقيم وللمنافع، في العالم الروحي، إنما هم أفراد وجماعات ومنظومات ثقافية [154]، حيث يتكافل الآحاد من الناس. فالتكافل بين الأفراد محدّد بالنحو الذي يكون فيه تحقيق القيم مشروطاً بالامثال إلى القواعد، وبرسم الغايات. إلى ذلك، فإنّه، في كلّ ضرب من ضروب التكافل هذا، هنالك تعلّق بالحياة يرتبط بماهية الإنسان، ويجمع الأفراد بعضهم ببعض - مثل نواة لا يتيسر تحصيلها نفسياً، بل تعتبر عن نفسها في كلّ منظومة من العلاقات بين الناس. وإنّ ما يترك أثره فيه، إنّما هو محدّد بالمجموع البنيوي للتصورات، وبالأحوال النفسية التي تعتبر عن نفسها، بإعطاء القيم، وبتلك التي تقدر الغايات والمنافع والمعايير. فالمجموع التفاعلي، إنّما يجري، في المقام الأول، على الأفراد. ولما كانوا واقعين في تقاطع أنساق من العلاقات، كلّ واحد منها هو عماد دائم للفعل، تنامت، في هذا المجموع، منافع الجماعات، وترتيب لتحقيقها بحسب القواعد. وإنّ فيها من التسليم بالصحة ما كان بلا شرط. وإذا، فكلّ علاقة دائمة بين الأفراد، تتضمن، في ذاتها، نمواً، حيث القيم والقواعد والغايات، هي أمور مُنشأة إنشأً، ومرفوعة إلى الوعي، ومسنودة في سيرها بطائفة من العمليات الفكرية. إنّ هذا الإبداع، مثلاً يُستكمل في الأفراد والجماعات والمنظومات الثقافية والأمم، ومن حيث هو تحت شروط الطبيعة التي تعطي المادة والدفع بغير انقطاع، إنّما يبلغ في علوم الروح ما ينبغي له من تأمل نفسه.

إلى ذلك، فإنّ المجموع البنيوي قائم على كون كلّ وحدة روحية، إنّما هي متمركزة على ذاتها. وكما هو الشأن لدى الأفراد، فإنّ كلّ منظومة

ثقافية، وكلّ جمع، له مركزه في ذاته أيضاً. والأمر كذلك بشأن تحصيل الفعلية والتفوييم وإنتاج الخيرات، فهي تشكّل كلاً.

ولكن، سرعان ما تظهر علاقة رئيسية جديدة في المجموع التفاعلي، الذي هو موضوعُ لعلوم الروح. ذلك أنّ مختلف حوامل الإبداع مشتبكة اشتباكاً حمياً، بمجامع تاريخية اجتماعية أوسع؛ كالشأن في الأمم والعهود والفترات التاريخية. بذلك، تنشأ أشكال من المجموع التاريخي، هي أكثر تعقيداً. وإنّه من الواجب أن يجمع المؤرّخ القيم والغايات والروابط التي تتجلّى فيها، والتي يضطلع بها الأفراد والجماعات وأنساق العلاقات. فهو يقارن بينها، ويستخلص ما تشابه منها، ويؤلف بين مختلف المجامع التفاعلية، في تركيبات. هاهنا، وانطلاقاً من التحو الذي تتمركز به كلّ وحدة تاريخية على ذاتها، يتبدّى شكل آخر للوحدة. إنّ ما يفعل، في الآن نفسه، ويتشابه مثل [155] الأفراد والمنظومات الثقافية والجماعات، إنّما يقوم على مبادلة روحية مستمرة، ويسعى لأن يُتم حياته الخاصة، قبل كلّ شيء، بفضل حياة من كان غريباً عنه؛ إنّ حياة الأمم تجري، أصلاً، في انغلاق أشد، ولها بذلك أفقها الخاص: فإذا أخذت مثلاً الفترة الوسيطة، وجدت أنّ أفقها مختلف عن الفترات السابقة. وحتى إن كانت توابع هذه الفترات لا تزال فاعلة، فإنّها مستوعبة في نظام العالم القديم. إنّ لهذا الأخير أفقاً مغلقاً. مثلاً أنّ عصرًا هو متمركزٌ على ذاته بمعنى جديد. وإنّ الأحاد من الناس، في هذا العصر، تجد عياراً لفعالها، في ما هو مشترك. أمّا ترتيب المجامع الفاعلة، في مجتمع العصر، فله آياتٌ متشابهة. كذلك العلاقات التي في التصرّور الموضوعي، فهي تشهد على قرابة شديدة. إنّ نمط الإحساس والحياة الوجدانية والتّوازن الغالبة، مُشاكلٌ بعضها لبعض. وحتى الإرادة، فإنّها تتخير من الغايات ما كان إلى التشابه أقرب، وتندفع نحو خيارات شبيهة، وتخضع لإلزامات قريبة بعضها من بعض. إنّ مهمة التحليل التاريخي أن يكشف، في الغايات والقيم وأساليب الفكر العيانية، عن نقطة التقاء مشتركة، هي التي تحكم العصر. وبفضل هذا الأمر المشترك، يُصار إلى تحديد التقابلات التي تجلّت في المقام. وإذا، فبهذا التحو، كلّ فعل، وكلّ فكرة، كلّ إبداع جماعي، وإجمالاً كلّ



جزء من هذه الكلية التاريخية يكتسب دلالة من علاقته بكلية العصر، أو القرن. وحين يحكم المؤرخ، فإنه يعتمد ما أحدثه الفرد في هذا المجموع، يأخذ برؤيته وبفعله، من حيث تجاوزه أصلاً.

إن العالم التاريخي، بوصفه كلية، وهذه الكلية، بوصفها مجموعاً تفاعلياً، وهذا المجموع، بوصفه مصدراً للقيم ورسماً للغايات، وباختصار بوصفه خلافاً، ثم فهم هذه الكلية انطلاقاً من ذاتها، وأخيراً تركز القيم والغايات في القرون والعصور والتاريخ الكلي - تلك هي وجهات النظر التي شأنها أن تحكم التفكير بمجموع علوم الروح، الذي نحن إليه قاصدون. بهذه الصورة، فإن العلاقة المباشرة بالحياة، من قيمها وغاياتها إلى الموضوع التاريخي، قد استبدلت، شيئاً فشيئاً، في العلوم، وبحسب انقيادها إلى الصلاحية الكلية، بتجربة العلاقات المحيطة التي تنتظم، ضمن المجموع التفاعلي للعالم التاريخي، القوة الفاعلة والقيم والغايات والدلالة والمعنى. والحق إنه، على أرض هذا التاريخ الموضوعي فقط، سيصار، من ثم، إلى طرح المشكل المتعلق بإمكان استطلاع المستقبل ومدها، وإمكان أن نجعل حياتنا تابعة لمقاصد مشتركة للإنسانية.

ففي المقام الأول، يتكوّن تصوّر المجموع التفاعلي لدى [156] صاحب المعيش (Erleber)، الذي تتواتر عنده الأحداث الباطنية، بحسب علاقات بنيوية. وإنّ هذا المجموع ليستدرّك من بعد ذلك، وبفضل الفهم، عند أفراد آخرين. أمّا صورته الأساسية، فتشأ لدى الفرد الذي يجمع في مجرى حياته بين الحاضر والماضي وممكنات المستقبل. إنّ مجرى الحياة هذا، يستأنف المجرى التاريخي الذي وحدات الحياة تبع له. ومن أجل أن شاهدنا على حدث من الأحداث قد أدرك مجامع أوسع، أو أنّ تقريراً رواها، أمكن تصوّر الوقائع التاريخية. ولما كانت الوقائع الجزئية ذات منزلة تحتلّها في سريان الزمان، ومن ثم تفترض، في كلّ شيء، نشوءها، ابتداءً من الماضي، مثل نتائجها التي تمتدّ كذلك إلى المستقبل، فإنّ كلّ حدث يقتضي سيرواً أوسع مدى، تجعل الحاضر، من بعد نفسه، يفضي إفضاءً إلى المستقبل.





أما سائر ضروب المجامع، فتكمن في الأعمال التي، إن عزلناها عن أصحابها، وجدناها تملك في نفسها حياتها وقوانينها الذاتية. وقبل أن ننفذ إلى المجموع التفاعلي الذي نشأت فيه، فإننا نحصل مجامع، مرجعها إلى العمل المكتمل. ذلك أنه، في الفهم، يكون ظهور المجموع المنطقي، حيث تلتئم الأقاويل الشرعية بعضها مع بعض، في مدونة قانونية. فمتى قرأنا ملهاة لشكسبير (Shakespeare)، تبين لنا أن أجزاء مقومة لحدث، متصلة بحسب علاقات الزمان والفعل، تُرفع، بفضل قوانين التأليف الشعري، إلى مرتبة وحدة هي، من الأول إلى الآخر، خارجة عن مجرى الفعل، وهي التي تربط بين أجزائه في كائنة.

2.

### المجموع التفاعلي بما هو مفهوم أساسي لعلوم الروح

بيّن أننا نتحصل العالم الروحي، لدى علوم الروح، على شاكلة مجامع تفاعلية، مثلما تتكوّن في مجرى الزمان. فالفعل والطاقة وجريان الزمان والحدوث، كلّ أولئك لحظات من شأنها أن تميّز البناء المفهومي لعلوم الروح. ومن هذه التحديدات التي تمسّ المحتوى، تبقى الوظيفة العامة للمفهوم، ضمن المجموع الفكري لعلوم الروح، بلا شرط شيء، وهو الذي يقتضي تعينه وثباته في الأحكام، كافة. أما معالم المفهوم، الذي يتشكل محتواه من الربط، فينبغي أن تناسب نفس المطالب. مثلما أن الأقاويل التي تتألف ضمنها المفاهيم، ليس بوسعها أن تحتل، لا في ذاتها ولا في ما بينها، أية شناعات. إن هذه الصلاحية غير المقيّدة بجريان الزمان، والتي ملاك الأمر فيها اتساق الفكر، وتحديد صورة المفاهيم، لا دخل لها، فيما يخص [157] محتوى المفاهيم التي لعلوم الروح، إن كان بإمكانه أن يمثل مجرى الزمان والفعل والطاقة والصيرورة.

وقد نرى، في بنية الأفراد، أثراً لانقياد، أو لقوة دافعة تبلغ كافة الإنشاءات الأكثر تركيباً للعالم الروحي. ففي هذا العالم، تظهر قوى جامعة، تتجلى بحسب اتجاه معين ضمن المجموع التاريخي. إن كافة مفاهيم

## إقامة العالم التاريخي في علوم الروح

علوم الروح، ومن حيث تمثل جزءاً ما من مقوم المجموع التفاعلي، إنها تتضمن، في ذاتها، صفة السيورة والجريان والحدوث أو الفعل. وحيثما تكون أنحاء موضوعة الحياة الروحية قد حُللت، بما هي كيانات مغلقة وعاطلة، إن جاز القول، فإن المهمة التالية ستكون، دوماً، تحصيل المجموع التفاعلي الذي نشأت فيه هذه الأنحاء. ففي أقصى الأحوال، تكون مفاهيم علوم الروح، بهذا النحو، تمثيلات تضطلع بتثبيت سيورة ما وتشديد بالفكر، لما هو جريان وميل إلى الحراك. إن العلوم النسقية بالروح تنطوي كذلك على مهمة بناء المفاهيم، التي ترفع إلى العبارة الاتجاه المرسوم في الحياة، وغلبة التبدل والقلق عليها، وقبل ذلك كله رسم الغايات الذي يُستكمل فيها. حينئذ، تظهر في علوم الروح التاريخية والنسقية المهمة الأوسع لبناء العلاقات، في مثل هذه المفاهيم.

يرجع الفضل لهيغل، حين سعى، في كتاب المنطق، أن يرفع إلى العبارة سبيل الصيرورة الدائم. ولكنه وقع في الخطأ، من حيث بدا له أن هذا المطلب غير موافق لمبدأ التناقض: فقد لاحت تناقضات لا حل لها، منذ استقرّ العزم على أخذ الواقعة التي تتصل بسيلان الحياة، بتفسيرها. وإن حصول الخطأ واقع، من قبل ومن بعد، انطلاقاً من الافتراض عينه، من حيث قضى بإدانة البناء المفهومي النسقي، في المجال التاريخي. ولما كان الأمر كذلك، أفضى المنهج الجدلي لهيغل إلى جود التكرّر الذي في الحياة التاريخية، وجعل معارضو البناء المفهومي النسقي للمجال التاريخي تكثّر الوجود يذوب في غور للحياة، لا قبل لأيّ تمثل به.

ولعلنا، في هذه النكتة، نبلغ فهم القصد الأعمق لفيلسوفه. ففي النفاذ الأشدّ للأنا إلى نفسه، لا يجدها جوهرًا ولا وجوداً ولا معطًى، بل هي حياة ونشاط وطاقة. أليس هو من بادر، قبل الجميع، إلى بناء المفاهيم الديناميكية (Energiebegriffe) للعالم التاريخي.

### طريقة إثبات مختلف المجامع التفاعلية

[158] إنّ المجموع التفاعليّ إنّما هو، في ذاته، غاية في التعقيد، دوماً. أمّا نقطة الارتكاز التي يقوم عليها إثباته، فهي فعل مخصوص نبحت له، بمفعول رجعيّ، عن اللحظات التي أنشأته. فمن بين عوامل كثيرة، وحده عدد محدود يقبل التعيين، وله مغزى لهذا الفعل. حين نبحت في اتّصال الأسباب الذي أفضى إلى هذا التحوّل، الذي شهده أدبنا، والذي تجاوز به التنوير، فإنّنا نفرز مجموعات من الأسباب، ونبحث في تقدير موازينها، ونفرض، بنحو من الأنحاء، حدّاً على تسلسل سببيّ لا محدود، بحسب أهميّة اللّحاظ، وبحسب غايتنا. على هذا التحوّل، فإنّه، لتفسير التحوّل المقصود، علينا استظهار مجموع تفاعليّ. ومن جانب آخر، فإنّنا نعزل عن المجموع التفاعليّ العيانيّ، بتحليله تحليلاً منهجياً، وبأخذه بحسب وجهات نظر متباينة، مجامع جزئية، وهذا التحليل هو الذي يقوم عليه، بنحو خاصّ، التقدّم في العلوم التّسقيّة بالروح، وفي التاريخ.

إنّ الاستقراء، الذي يقف على الوقائع وعلى التّسلسلات السببيّة، والتّأليف الذي يجمع، استعانة بالاستقراء، تساوقات سببيّة، والتحليل الذي يفرّق بين مجامع تفاعلية جزئية، والمقارنة - في هذه الطّرائق بالأساس، وفي أشباهها، تتكوّن معرفتنا بالمجموع التفاعليّ. ونحن نسعى، في تطبيق هذه الطّرائق عينها، حين نبحت في الإبداعات الباقية الحاصلة عن هذا المجموع التفاعليّ - مثل اللّوحات والتّماثيل والقصص والأنساق الفلسفيّة والنصوص الدّينيّة والمدونات القانونيّة. ففيها، يختلف المجموع بحسب السّمات التي تميّزها، ولكنّ تحليل الأثر، بوصفه كُلاً على أساس استقراءيّ، وإعادة البناء التّأليفية للكلّ بحسب العلاقة التي بين أجزائه، على أساس استقراءيّ أيضاً، وتحت إمرة الحقائق العامّة، أمور تلتئم، ها هنا أيضاً، بعضها مع بعض. إنّ اتّجاه الفكر هذا نحو المجموع، يتعلّق به، في علوم الروح، اتّجاه آخر يبحث، بسيره من الجزئيّ إلى الكلّيّ، والعكس بالعكس، عن انتظامات ضمن المجامع التفاعلية. وفي هذا المقام، تنكشف العلاقة، في أشمل مدى لها، والتي تحصّ

التقيّد المتبادل بين أصناف الطّرائق. والتّعميمات إنّما تصلح لتشكيل المجامع، أمّا تحليل المجموع العيانيّ والكلّيّ إلى مجامع جزئية، فهو السّبيل الأمثل لاكتشاف حقائق كلّية.

[159] غير أنّنا، حين نعين الطريقة المتبعة لإثبات المجامع الفاعلة في علوم الروح، يتبيّن لنا الفرق الكبير، الذي يفصلها عن نظيرتها التي مكّنت للنجاح الباهر لعلوم الطّبيعة. فهذه العلوم قاعدتها هي التّساوق المكانيّ للظّاهرات. وإنّ قابليّة العدّ والقيس لكلّ ما هو متحرّز بالمكان أو متحرّك به، هي التي تمكّن من الكشف عن القوانين الكلّية الدّقيقة. ولكنّ المجموع التّفاعليّ الباطنيّ، ليس إلّا اصطناعاً فكريّاً (hinzugedacht)، لا قبل لنا بالاطلاع على عناصره القصوى. وعكس ذلك، مثلما رأينا، فإنّ الوحدات القصوى للعالم التاريخيّ، إنّما هي معطاة، في العيش وفي الفهم. أمّا سمة الوحدة التي تميّزها، فهي قائمة على المجموع البنيويّ، حيث التّصوّر الموضوعيّ والقيم ورسم الغايات متعلّق بعضها ببعض. فضلاً عن ذلك، فنحن نعيش هذه السّمة التي للوحدة الحيويّة، من حيث إنّ ما هو موضوع في إرادتها بالذّات فقط، بإمكانه أن يكون غاية، وما هو ملحوظ في فكرها، على أنّه حقيقة فقط هو الحقّ، وما له علاقة موجبة بإحساسها فقط، ينطوي على القيمة. إنّ لازم هذه الوحدة الحيويّة، هو الجسد الفاعل والمتحرّك، بناء على نزوع باطنيّ. فالعالم الإنسانيّ الاجتماعيّ التاريخيّ قائم على هذه الوحدات الحيويّة التّفسيّة الطّبيعية. ذلك هو الأمر اليقينيّ الحاصل من التّحليل. وحسب المجموع التّفاعليّ لهذه الوحدات، فإنّه يكشف عن صفات مخصوصة ليس لها أن تستوفي العلاقات التي بين الوحدة والكثرة، بين الكلّ والجزء، بين التّأليف والتّفاعل.

وقد نذهب إلى أبعد من ذلك، فنقول: إنّ الوحدة الحيويّة هي مجموع تفاعليّ، له الفضل، بإزاء مجموع الطّبيعة، لكونه أمراً معيشياً، أجزاؤه الفاعلة لا يمكن قياسها بالكثافة، بل تقويمها فقط، والفردية فيه لا يمكن اقتطاعها ممّا هو جماعيّ في الوجود الإنسانيّ، مادامت الإنسانيّة ليست شيئاً غير مجرد نوع غير محدّد. إلى ذلك، فإنّ كلّ حالة جزئية في الحياة التّفسيّة، هي مقام

جديداً للوحدة الحيوية برمتها، صلة لكليتها تربطها بالأشياء والناس، وأنه، لما كان كلّ تعبير عن الحياة صادراً عن جماعة، أو منتسباً إلى مجموع تفاعلي لمنظومة ثقافية، هو محصلة لوحات حيوية متضافرة، فإنّ للأجزاء المقومة لهذه الإنشاءات المركبة من السمات ما يناسبها. أيّاً كانت متانة السيورة التفسيرية التي تنتسب إلى مثل هذه الكلية، والتي بفضلها يمكن تحديدها بالقصد الذي في المجموع التفاعلي، فإنّ هذه السيورة ليست دوماً محدّدة تحديداً مانعاً، بهذا القصد. فالفرد الذي تُستكمل فيه، إنّما ينخرط بوصفه وحدة حيوية ضمن المجموع التفاعلي؛ وهو في تعبيره عن نفسه [160]، إنّما يفعل على نحو ما هو كلّ. وأما الطبيعة، وفعل تفرّق المحسوسات، ومن حيث إنّ كلّ واحد منها ينطوي على دائرة حسية ذات تكوين متجانس، فهي تنقسم إلى أنظمة متباينة، كلّ واحد منها هو من السخن نفسه. إنّ الموضوع عينه، كالجرس مثلاً، هو صلب، له لون البرونز، وبإمكانه، حين نظرقه طرّقاً، أن يُحدث مجموعة من الأصوات؛ بهذه الصورة، فإنّ لكلّ واحدة من خواصّه، موضعها ضمن أنظمة التّصوّر الحسيّ؛ وأما الاتّساق الداخليّ لهذه الخواصّ، فليس ممّا يُعطى إلينا. ففي العيش أكون حاضراً، تلقاء نفسي، بوصفي مجموعاً. وكلّ حال يتبدّل يحمل مُقاماً للحياة بكلّيتها. والأمر نفسه في كلّ تعبير للحياة، يدخل في نطاق الفهم، حيث الحياة برمتها هي الفاعلة باستمرار. فلكذلك لا تُعطى لنا، لا في العيش ولا في الفهم، أنساق متجانسة، من شأنها أن تمكّن من اكتشاف قوانين التّغير. إنّ الجمع والمضاهاة يتأبّيان إلينا بالفهم، وهو الذي يجعلنا نتبيّن، إلى ما لا نهاية له، التّفاريق الكثيرة التي تكتنف كلّ فصل، من الفوارق الكبيرة بين الأعراق والعائلات والشّعوب، إلى حدّ التّكثّر اللّانهائيّ للأفراد. وإذا، ففي علوم الطبيعة يسود قانون التّغيرات، وأما في علوم الرّوح، فيسود تصوّر الكيان الفرديّ يرتفع من الشّخص المفرد إلى الفرد المسمّى إنسانيّة، والطريقة المقارنة التي تنهض لإدراج هذه الكثرة الفرديّة تحت ترتيب مفهومٍ.

نتتج، عن هذه العلاقات، حدود علم الرّوح، سواء بالتّظر إلى دراسة علم التّفنّس، أو دراسة الفنون التّسقيّة، مثلما يتعيّن على هذه الحدود أن تتبيّن في ما



يتلو بالتفصيل، على صعيد فقه المنهج. وإن أخذنا الأمر بعموم، تبين لنا أن علم النفس، وكذا سائر الفنون التفسيرية، ستكون لها سمة وصفية وتحليلية ذات أهمية. هاهنا الموضوع الذي تنتزل فيه مباحثاتي السابقة حول الطريقة التحليلية في علم النفس، وفي العلوم التفسيرية بالروح. وإني أعتمد عليها هاهنا اعتماداً تاماً.

.4

### التاريخ وفهمه بواسطة العلوم التفسيرية للروح

إن المعرفة التي تنتجها علوم الروح تُستكمل، مثلاً تبيننا، في التقيد المتبادل بين التاريخ، وبين الفنون التفسيرية؛ وحيثما يكون قصد الفهم، في كل حالة [161]، صادراً عن صياغة مفهومية، يكون ابتداءً بالخواص العامة للمعرفة التاريخية.

#### المعرفة التاريخية

إن أخذ المجموع التفاعلي الذي يشكّله التاريخ، ينطلق، بدءاً، من نقاط جزئية تتصل بها في الفهم، ومن خلال العلاقة التي تصلها، بخبرة الحياة، بقايا متجانسة من الماضي؛ فما يحيط بنا، عن قرب، يصير، عندنا، وسيلة لفهم البعيد والماضي. أما شرط تأويل هذه البقايا التاريخية، فقد يتشكل من القيام في الزمان، ومن الصلاحية التي تؤخذ، بحسب الكلي البشري، من حيث تميز كل ما يُنقل إليها. هذا النحو، ننقل معرفتنا بالأعراف والعادات والتشكيلات السياسية والمسارات الدينية، وأما الذي يخضع الافتراض الأخير لهذا النقل، فهو يرجع، دوماً، إلى المجامع التي يعيشها المؤرخ في نفسه. إن الخلية الأصلية للعالم التاريخي هي المعيش، حيث تجد الذات وسطاً لها في المجموع التفاعلي للحياة. وهذا الوسط فاعل في الذات، وهو مفعول به، إذ يتشكل من المحيط الفيزيائي والروحي. ففي كل جزء من العالم التاريخي، ثمة نفس

أ- «أنكار من أجل علم نفس وصفي وتحليلي»، تقارير جلسة أكاديمية العلوم ببرلين، 1894 (الأعمال، المجلد VII)؛ راجع «دراسات حول تأسيس علوم الروح»، ص. 332 وما يليها (المجلد VII، ص. 12 وما يليها)؛ «مقدمة في علوم الروح»، 1883 (الأعمال، المجلد I) بخصوص هذه المسألة، سيغفارت، المنطق (Logik)، II، 3، ص. 633 وما يليها.

الاتصال بين سريان الحدوث النفسي في صلب المجموع التفاعليّ، وبين الوسط المحيط. وقد تظهر، هاهنا، مهمّات يطرحها تقدير آثار الطّبيعة على الإنسان، وإثبات تأثير المحيط الروحيّ فيه.

كذلك الشّأن في الصّناعة، حيث يكون العمل على المادّة الأوليّة بطرق مختلفة، وأمّا ما تبقى من الماضي، فإنّ إجراءات كثيرة، شأنها أن ترفعه إلى الفهم التاريخيّ التّام. إنّ التّقد والتّأويل والمنهج، والتي تضفي كلّها الوحدة على فهم سيرورة تاريخيّة، [هي أمور] مشتبكٌ بعضها ببعض. بيد أنّ الأمر اللافت للنظر، أنّه ليس مجرد تأسيس لعملية على أخرى، بل إنّ التّقد والتّأويل والتّأليف الفكريّ أمور تتباين، بحسب مسائلها؛ وإنّ حلّ كلّ واحد من هذه المسائل يقتضي، دوماً، أن نسلك سبلاً أخرى، نغنم منها رؤى نكتبها.

ومع ذلك، فهذه العلاقة نتيجتها هي المنوال الذي كان، بحسبه، تأسيس المجموع التاريخيّ، راجعاً دوماً إلى تشابك إجراءات، ليس قابلاً، إطلاقاً، أن يُتمثل منطقياً تمثلاً تاماً، وتبعاً لذلك، لا يمكن تسويغه بحجج دامغة إزاء الرّبيّة التاريخيّة. لنذكر الاكتشافات الكبرى لنيبور، حول تاريخ روما القديمة. فمن حيث أتيته [162]، وجدت نقده غير قابل للفصل عن إعادة بنائه للجريان الحقيقيّ [للأحداث]. ولقد كان عليه أن يثبت التّحو التي تشكّل به التّراث القائم الذي يخصّ تاريخ روما القديمة، وما يمكن أن يُستخلص من التّناجج، حول نشأتها من جهة القيمة التاريخيّة التي تنطوي عليها. مثلاً كان عليه، في الحين نفسه، أن يجرب أن يستنبط، بناءً على حجاج قائم على الأمور نفسها، الملامح الكبرى للتّاريخ الفعليّ. لا مرأ أنّ هذه الطّريقة المنهجية واقعة في دور لا محالة، إن نحن طبّقنا قواعد استدلال محكم. فحين كان نيبور، في نفس الوقت، يستعمل البرهان بالقياس، أخذاً في الحسبان التّطوّرات الشّبيهة، كانت المعرفة بهذه التّطوّرات واقعة في الدّور نفسه، وأمّا البرهان بالقياس الذي استخدم هذه المعرفة فلم يكن ليبلغ أيّ يقين قاطع.

## إقامة العالم التاريخي في علوم الزّوح

والحقّ إنّّه، حتّى المصادر المعاصرة لما جرى، ينبغي فحصها، ابتداءً من جهة التّصوّر الذي يعرب عنه راوية الخبر، وما يستحقّ من التعديل<sup>87</sup> وصلته بسير الأحداث. كلّما بُعدت روايات الأحداث في الزّمان، انتقصت مصداقيّتها، اللهمّ إلّا إذا ما كانت قيمة العناصر المكوّنة لمثل هذه الرواية قابلة للإثبات، وذلك بواسطة الرّدّ إلى أخبار أقدم معاصرة للأحداث نفسها. إنّ للتّاريخ السّياسي للعصر القديم، الذي يستند إلى الوثائق، قواعد متينة، مثل تاريخ العالم الحديث، حيث حُفظت الأعمال التي تشكّل منها سير الأحداث التاريخيّة. بيّن أنّ المجموعات الوثائقيّة المنهجية والتّقديّة، والإقبال الحرّ للمؤرّخ على الأرشيفات، هي التي تمكّن، في المقام الأوّل، لمعرفة يقينيّة بالتّاريخ السّياسي. وإنّ لهذه المعرفة القدرة على الوقوف، بجدارة، أمام الرّيبّة التاريخيّة، بالتّظر إلى الوقائع، وعلى هذه الأسس المتينة يقام، بواسطة تحليل المصادر في أصولها، وفحص وجهة نظر الرواة، بناء ثانٍ له وجودٌ شَبهيّ تاريخيّ أصحاب الفطر الفائقّة، من غير أهل العلم، هم الأقدر على الاحتجاج على فائدته. وقد نرى أنّ هذا البناء الثّاني، لا يبلغ حقّاً معرفة يقينيّة بدوافع الفاعلين، قدر نجاحه في بلوغ الأفعال والأحداث، وأمّا الأخطاء التي نحن عرضة لها، باستمرار، بخصوص وقائع جزئية، فلا تجعل الكلّ عرضة للتّشكيك أصلاً.

يجد العلم التاريخيّ نفسه، قدّام ظاهرات حاشدة، في مقام أفضل من ذلك الذي يتعلّق بتصوّر المسار السّياسي، ولعلّ ذلك أحرى أن يكون، حين يخصّ الأمر أعمالاً فنيّة أو علميّة يتوقّف عليها التحليل.

### أطوار الفهم التاريخي

[163] إنّ التّحكّم التّدرجيّ في المادّة التاريخيّة، إنّها يُصار إلى استكمالها، بحسب أطوار متعدّدة، تسرّبت إلى غيابات التاريخ، شيئاً فشيئاً.

ذلك أنّ هنالك انشغالات كثيرة تؤدّي، في البدء، إلى سرد ما قد حدث، إنّها الحاجة الأكثر أصليّة، تلك التي يُستجاب لها، قبل كلّ شيء





- الفضول الدافع إلى الأمور الإنسانية، وما كان متعلقاً بالوطن بخاصة. هكذا تبرز، في الحين نفسه، التّخوة القوميّة والوطنية. بهذه الصّورة، ينشأ فنّ السرد، ومثاله هيرودوتس، هو المثال الخالد. بيد أنّ الاتجاه إلى التفسير هو الاتجاه الغالب. إنّ الثقافة الأثينية، في زمن ثوكيديدس، توقّر له أوّل الشّروط. فالملاحظة الدّقيقة، شأنها أن تستنبط الأفعال من دوافعها التّفسيّة؛ ونحن نفسر، بناءً على القوى العسكريّة والسّياسيّة للدّول، ما بينها من نزاعات حول التّفوذ، وندرس آثار الهبّات السّياسيّة. وحين يعتني مفكر سياسيّ كبير، مثل ثوكيديدس، بإيضاح الماضي، اعتماداً على دراسة متأنّية للمجموع التّفاعليّ الذي ينطوي عليه، يتبيّن لنا، حينئذ، أنّ التاريخ يحمل أنباء المستقبل. فاعتماداً على البرهان بالقياس، كلّما عرفنا تتاليّاً سببياً سابقاً، وكانت الأطوار الأولى للسيرورة قد ظهرت على شبهه به، جاز لنا أن نتظر دخولاً لاحقاً لسيرورة مشابهة. فهذا البرهان، الذي أقام عليه ثوكيديدس ما يحمله التاريخ من أنباء عن المستقبل، له فعلاً دلالة حاسمة للفكر السّياسيّ. ومثلما هو الحال في علوم الطّبيعة، فإنّ من شأن الانتظام الذي في المجموع التّفاعليّ أن يمكّن أيضاً للتنبؤ في التاريخ، ولفعل مبيّ على المعرفة. ولئن كان المعاصرون للسّفسطائيّين قد درسوا، من قبل، الدّساتير، بما هي قوى سياسيّة، فإنّا نجد، عند بوليبيوس، علماً تاريخيّاً، حيث يمكّن الثقل المنهجيّ للعلوم التّسقيّة للرّوح إلى مستوى تفسير المجموع التّفاعليّ التاريخيّ، من إدراج تأثير القوى الدائمة، مثل تلك التي ترجع إلى الدّستور والتنظيم العسكريّ والتمويلات، في صلب الطّريقة التّفسيريّة. لقد كانت المسألة، عند بوليبيوس، هي التّفاعل بين الدّول، من بداية الحرب بين روما وقرطاج، إلى تدمير قرطاج وكورنثيا، التي كانت تشكّل العالم التاريخيّ للرّوح الأوروبيّ، ولقد بادر، حينئذ، بناءً على دراسة القوى الدائمة الفاعلة في هذه الدّول، إلى استنباط الحوادث السّياسيّة المختلفة. وهو إنّما أقبل على وجهة نظر التاريخ الكلّيّ، من حيث جمع هو ذاته في نفسه، بين الثقافة التّظرية الإغريقيّة ودراسة [164] السّياسة الخالصة، وفنّ الحرب، كما وجدهما في وطنه، وبين دراية بروما لم تكن لتيسر لها غير معاشرّة الرّعماء السّياسيين للدّولة العالميّة الجديدة. والحقّ

إنّ قوى روحية مختلفة صارت، حينها، فاعلة، في زمن بوليبيوس، إلى حدّ ماكيفيلي، وغويتشيارديني، وأولى من ذلك التعميق اللانهائي للذات بذاتها، ومعه توسيع الأفق التاريخي؛ غير أنّ كلا المؤرخين الإيطاليين العظميين، وفي ما اتبعا من طرائق، إنّما سارا على سُنّة بوليبيوس.

إنّ طورا جديداً من العلم التاريخي لم يكن ليبلغ إلّا في القرن 18. فقد طُرِحَ، هاهنا، بالتوالي، مبدآن كبيران، [أولهما] أنّ المجموع التفاعلي العيانيّ، مثلاً هو مستظهر، بواسطة المؤرّخ، من خارج السيلان الأعظم للتاريخ، ومأخوذ كموضوع تاريخي، قد فكّك إلى مجامع جزئية، مثل التي تتعلق بالحقّ والذين والأدب، والتي تؤخذ ضمن وحدة قرن ما. ولعلّ ذلك يفترض أنّ رؤية المؤرّخ للتاريخ السياسيّ، قد انقلبت، ناحية تاريخ الثقافة، وأنّه، في كلّ ميدان من ميادين الثقافة، صارت وظيفته منقولة أصلاً إلى المعرفة التي توفرها العلوم النسقية للروح، وأنّ فهم تضفر مثل هذه المنظومات الثقافية قد بات أمراً مفعولاً. إنّ علم التاريخ الحديث قد ابتداءً، في عهد فولتار. أمّا المبدأ الثاني الذي بان حينها، فهو مبدأ التطوّر، منذ فنكلمان، ويوستوس موزر<sup>88</sup> (Justus Möser)، وهردر. ومفاد هذا المبدأ أنّه، في مجموع تفاعليّ تاريخي، ثمة خاصية أساسية جديدة فيه، تعني أنّه علينا أن نقطع من الدّاخل سلسلة من التحوّلات، بناءً على ما لها من الماهية، كلّ واحد منها غير ممكن إلّا على أساس السابق.

إنّ مختلف هذه الأطوار، إنّما تدلّ على آتات، ما إن تُتَحَصَّل حتّى تبقى حيّة في العلم التاريخي. فالفنّ المرح للسرد، والتفسير العميق وتطبيق المعرفة النسقية عليه، والتحليل إلى مجامع تفاعلية جزئية، ومبدأ التطوّر، كلّها آتات يدخل بعضها في بعض، ويقوّي بعضها بعضاً.

### تمييز المجموع التفاعليّ بحسب الموضوع التاريخي

إنّ دلالة تحليل المجموع التفاعليّ العيانيّ، والتأليف العلميّ للمجامع التفاعلية الجزئية المتضمنة فيه، قد تبيّنت لنا الآن بنحو أوضح فأوضح.







والمؤرخ ليس من شأنه أن ينظر، انطلاقاً من نقطة ما، في العقدة التي تشدّ الأحداث بكلّ وجوها، إلى ما لا نهاية له؛ ذلك أنّ هنالك، بالأحرى، لدى وحدة الموضوع الذي يشكلّ غرض المؤرخ، [165] مبدأ اختيار، هو معطى في المهمة التي يناط بها تحصيل هذا الموضوع، بعينه. فالعمل على الموضوع التاريخي، لا يقتضي أن نفلح في انتزاعه من مجال المجموع التفاعليّ العيانيّ، فحسب، إذ أنّ الموضوع ينطوي كذلك على مبدأ اختيار. إنّ سقوط روما، أو تحرير هولندا، أو الثورة الفرنسيّة، إنّما تتطلب اختيار حوادث أو مجامع تكون، بالنظر إلى الإمبراطوريّة الرومانيّة المنهارة وهولندا المحرّرة والثورة المنجزة، أسباباً، منها الجزئيّ، ومنها العامّ، وقوى فاعلة، وذلك بمختلف تشكّلاتها الممكنة. وقد يجب على المؤرخ الذي يعمل على المجامع التفاعليّة، أن يميّز، وأن يعقد الرّباط، فلا يتنبّه العارف بالدقائق إلى أيّ إهمال، من أجل أنّ كلّ أمر جزئيّ يتمّ تمثيله في العلامات الغالبة على المجموع التفاعليّ الذي التأم بهذا التحو. وليس من شأن ذلك أن يختزل فنّ العرض عنده، بل هو محمولٌ لضرب مخصوص من التّظر. وإذا، فإنّ محصنا هذه المجامع على متانتها وجودة تقسيمها، تبينّ لنا، هاهنا، مرّة أخرى، كيف إنّ تأملها ينشأ من الحياة التّفسيّة، وذلك بفضل التّرابط بين تراكمات الفهم التاريخيّ للمنايع، وبين التّصوّر الأعماق للمجامع. فإنّ نحن أمعنا التّظر في التحو الذي يبدو عليه المجموع التفاعليّ، في الأحداث التاريخيّة الكبرى، مثل نشأة المسيحيّة والإصلاح والثورة الفرنسيّة ومعارك الاستقلال القوميّ، جاز لنا أن نتصوّره، بها هو تكوين لقوّة جامعة، لا يمنعها عن سبيلها المباشر أيّ مانع. ونحن واجدون، دوماً، أنّ ضريين من القوى قد اجتمعت فيه. منها قوى، هي اشتدادات ترجع إلى الشّعور بوجود حاجات ملّحة لم يتمكّن المعطى من إشباعها، وإلى الشّوق الذي يحصل جزافاً، وإلى تزايد للتزاعات والصّراعات، وكذلك إلى الوعي بعدم كفاية القوى اللازمة لحفظ الموجود. وأما القوى الأخرى، فإنّها تنبعث من طاقات دافعة، من عزم واقتدار وإيمان. وهي تقوم على غرائز قويّة لأناس كثر، ولكّنها لا تتّضح ولا تشتدّ إلاّ بتجارب، هي لفطر فائقة. ولما كانت هذه الاتّجاهات الموجبة منبثقة من الماضي، ومتطلّعة إلى المستقبل، كانت خلاقة بالضرورة. وقد تنطوي

في ذاتها على المثال، وتتخذ شكل الحماسة (Enthusiasmus) وما فيه من ضرب مخصوص من المواصلة ومن الانتشار.

فمن ذلك نستنتج القضية العامة التي مفادها أنه، في المجموع التفاعلي لكبرى الأحداث العالمية، تكون العلاقة بين الضغط والاشتداد والشعور بعدم كفاية الحال القائم [166] - وإذاً بمشاعر ذات سمة سلبية وإنكارات - هي التي تشكل أساس الفعل الذي يُحمَل، بالشعور الإيجابي بالقيم، إلى أهداف وتحديدات لغايات مطلوبة. وإنه، بقدر تضافر هذين الأمرين، تحدث التحوّلات الكبرى في العالم. وأمّا في المجموع التفاعلي، فيكون الفاعل الحقّ متكوّناً من الأحوال التفسيرية التي تجد صيغة لها في قيمة وخير وغاية، وأنه، من بينها، يجب أن نأخذ في حسابنا قوى فاعلة، لا مجرد انقيادات نحو منافع ثقافية، ولكن كذلك إرادة القوة، بها في ذلك النزوع إلى اضطهاد الآخرين.

### تمييز المجامع التفاعلية في التاريخ من خلال الطريقة التحليلية.

#### 1. المنظومات الثقافية

لقد رأينا أنّ تحديد موضوع الأثر التاريخي، يرافقه، من قبل، اختيار للأحداث والمجامع. غير أنّ التاريخ يتضمّن نسقاً ترتيبياً، بناءً عليه يكون المجموع التفاعلي العياني مبنياً على ميادين جزئية، قابلة للعزل، حيث تُستكمل أعمال متفرقة، حتّى إنّ الحوادث الطارئة على أفراد كثير، تمّن يتسبون إلى عمل مشترك، تشكل مجموعاً تفاعلياً موحداً ومتجانساً. ولقد سبق أن أوضحنا، في ما مضى، هذه العلاقة. إذ يقوم عليها البناء المفهومي الذي له الفضل في أنّ مجامع ذات سمة كئيّة تصير معروفة لدى العلم التاريخي. إنّ التحليل والعزل، اللذين ييسران تمييز مثل هذه المجامع التفاعلية، هما المسار الحاسم الذي ينبغي على التحليل المنطقي لعلوم الروح أن يفحص عنه. أمّا مضاهاة هذا التحليل لنظيره، الذي نكشف به المجموع البنيوي للوحدة الحيوية التفسيرية، فأمر ظاهر للعيان.

أ- مقدمة في علوم الروح، ص. 52 وما يليها (الأعمال، مجلد I، ص. 42 وما يليها).

إنّ المجامع التفاعلية الأبسط والأكثر تجانساً، حيث يتحقّق فيها عمل ثقافيّ، هي التربيّة والحياة الاقتصادية والحقّ والوظائف السياسيّة والأديان والتمدّن والفنّ والفلسفة والعلم.

سأبتدئ بالنظر في الخواصّ الذاتيّة لمثل هذه المنظومة.

من البين أنّ إجراءً يُستكمل فيها بهذه الصّورة، يجسّم الحقّ الشّروط الجابرة من أجل اكتمال العلاقات الحيويّة. أمّا الشّعر، فهاهيته أن يعبرَ عما هو معيش، وأن يعرض موضعة للحياة، بحيث يكون الحدث الذي يعزله الشّاعر قد تجلّى بقوة في دلّالته، بالنسبة إلى كلّية الحياة. ففي هذا الإجراء، نجد أفراداً [167]، وقد تعلّق بعضهم ببعض، وحوادث جزئيّة تتعلّق فيها بالمجموع التّفاعليّ للعمل الذي ينتمي إليها. لذلك، فإنّ هذه الحوادث، إن هي إلّا عناصر من مجموع شأنه أن يحقّق العمل.

إنّ القواعد الحقوقيّة للمدوّنة القانونيّة، والمقاضاة التي يتجادل الأطراف في أثناءها، لدى المحكمة، حول الميراث بحسب أحكام المدوّنة القانونيّة، وقرار هيئة المحكمة وتنفيذه: هاهنا، تظهر سلسلة مطوّلة من الحوادث التّفسيّة المختلفة؛ كثيرون هم الأشخاص الذي يشاركون فيها؛ وكثيرة هي أنحاء التّدافع بين بعضهم بعضاً، حتّى يمكن لهم أن يفضّوا، في نهاية المطاف، المشكل القانونيّ الذي فرضه ظهور وضع حيويّ، بعينه.

وأما استكمال العمل الشّعريّ، فمتصل، في رتبة أعلى بكثير، بسيرة موحدة في نفس الشّاعر؛ ولكن الشّاعر، أيّ شاعر، ليس بوسعه أن يكون المبدع الوحيد لأثره؛ فهو يستلهم حدثاً من الأسطورة، ويعثر على الشّكل الملحميّ الذي يرفع به هذا الحدث إلى منزلة الشّعر، وهو ينظر في الأثر الذي تحدّثه مختلف المناظر عند أسلافه، ويستخدم الوزن، ويأخذ تصوّره لدلالة الحياة من الحكمة الشّعبية، أو من أكابر النّاس، وهو محتاج إلى من يستمع إليه ويستمتع بذلك، ومن ينطبع بالأثر الذي تحدّثه أبياته، حيث يتحقّق حلمه بإيقاع ذلك الأثر. بهذا التّحو، يتجسّد الإجراء الذي يختصّ به الحقّ والشّعر.

وأية منظومة ثقافية غائبة في مجموع تفاعليّ هو قائم، بناءً على حوادث معينة متصلة بالعمل المقصود، على أفراد بأعيانهم.

إنّ خاصية ثانية، في المجموع التفاعليّ لمنظومة ثقافية، من شأنها أن تظهر للعيان. فالقاضي، وإلى جانب الوظيفة التي يضطلع بها في الميدان القانوني، إنّما ينتمي إلى مجامع تفاعلية أخرى كثيرة؛ إنّهُ يتصرّف، وفقاً لمصلحة عائلته، وله عمل اقتصاديّ يشغل به، كما ينهض لوظائفه السياسيّة، وقد يعنّ له أن ينظّم أحياناً من الشّعْر. هكذا لا يكون الأفراد متّصلين بالكلّية بهذا المجموع التفاعليّ، ولكن في صميم كثرة العلاقات السببية، فإنّ السّيرورات لا يتعلّق بعضها ببعض إلّا ما كان منها منتسباً إلى نسق بعينه، مثلما أنّ الفرد مأخوذ في مجامع تفاعلية متباينة.

ولعلّ المجموع التفاعليّ الذي يصدر عن مثل هذه المنظومة التفاعلية يتحقّق، حين يجعل لكلّ واحد من أعضائه موضعاً مخصوصاً. وأمّا ما يشكّل دعامة صلبة لكلّ واحدة من هذه المنظومات، فهم الأشخاص الذين يعتبرون أنّ السّيرورات التي تدخل في العمل المقصود هي التي تحدّد الشّغل الشّاغل لحياتهم، سواء كان ذلك بسبيل الإذعان، أو من قبل الاتّصال بين الإذعان وبين الحرفة. وإنّهُ ليظهر من بين هؤلاء الأشخاص من يرى إلى القصد [168] لاستكمال مثل هذا العمل، ويتجوهر به بنحو من الأنحاء، حيث يُصار إلى الجمع بين المهارة والحرفة بممثّلين لهذه المنظومات الثقافية. وأخيراً، فإنّ الأركان الفعلية للإبداع، في مثل هذه الميادين، إنّما هم [أصحاب] الفِطْر الفائقة - مثل واضعي الأديان، ومكتشفي رؤية فلسفية جديدة للعالم، والمخترعون العلميّون.

فكذلك يوجد، في مثل هذه المجامع التفاعلية، شيء من التدافع: أنّ اشتدادات متزايدة في مدار أوسع، تدفع إلى إشباع الحاجة؛ وأنّ الطّاقة المولّدة تجد لها سبيلاً حتّى تتحقّق مرضاتها، أو أنّها تستحثّ الفكرة الخلاقة التي يتلقّوها المجتمع، ويلحق بها صنّاعها والقابلون بها من بعدهم.

فلنواصل التّحليل، ونقول: إنّ كلّ منظومة ثقافية من هذا الضّرب، من شأنها أن تستكمل إجراء ما، إنّما تحقّق فيها قيمة مشتركة بين كلّ من





أسهم فيه. وأما ما يحتاج إليه الفرد ولا يقدر مع ذلك على بلوغه، فإنه يغنمه من عمل الجميع - من قيمة هي إبداع جماعي شامل له، بمقدوره أن يكون طرفاً فيه. إن الفرد يحتاج إلى حفظ حياته وملكه وجمع أسرته؛ غير أن الوازع المطلق للجماعة فقط، هو الذي يلبي هذه الحاجة، عبر حفظ الأحكام التي ترعى الحياة الجماعية فرضاً، وتمكن من صيانة تلکم المصالح. وهو يعاني، في الأطوار الأولية لنموه، من وزر القوى الغالبة عليه، والتي هي خارجة عن الربوع الضيقة التي يتحرك فيها قومه، أو شعبه؛ ولكن الذي يهون من هذا الوزر، هو ابتداء الاعتقاد الديني، بواسطة الروح الجماعي. فإنه، في كل واحدة من هذه المنظومات الثقافية، وعلى قدر ماهية العمل وما يصلح له من المجموع التفاعلي، ينشأ نظام من القيم؛ ففي الجهد المشترك لاستكمال هذا العمل يكون خلقه؛ حينئذ، تظهر أنحاء لموضوعة للحياة، حيث تركز الجهد، وتنظيمات تسخر لاستكمال هذه الأعمال في المنظومات الثقافية - كالمدرّات القانونية والآثار الفلسفية والأشعار. فالخير الذي كان العمل ينشغل بتحصيله هو بين أيدينا الآن، وهو لا ينفك عن بلوغ أعلى مراتب الكمال.

إن أجزاء مثل هذا المجموع التفاعلي تكسّي دلالتها، عبر العلاقة التي تربطها بالكلية، بوصفها عماداً للقيم وللغايات. ذلك أن الأجزاء التي يلتئم بها مجرى الحياة، إنما هي في المقام الأول، وبما لها من العلاقة بالحياة وقيمها وغاياتها وبالمكان الذي يتسع لشيء ما، ذات دلالة. وإذا، فإن الأحداث التاريخية ليس لها أية دلالة، إلا بقدر كونها أطرافاً في مجموع تفاعلي، تتضافر مع غيرها لتحقيق القيم والغايات التي من شأن الكل.

[169] ونحن، إذ نبقي على حيرتنا إزاء المجموع المعقد للحدوث التاريخي، فلا ندرك منه لا بنية ولا انتظامات ولا تطوّراً، فإن كل مجموع تفاعلي يتحقق فيه عمل الثقافة يفصح عمّا له من بنية خاصّة. إن تصوّرنا الفلسفة، بوصفها هي هذا المجموع التفاعلي، تبين لنا، حينها، بوصفها كثرة من الأعمال: رفع لرؤى العالم إلى الصلاحية الكلية، تأمل للمعرفة في ذاتها، ربط لفعلنا المقصود ولعلمنا العملي بجماع المعرفة، روح التقدير الحاضر في الثقافة



كلّها، تأليف وتأسيس. ومع ذلك، فإنّ البحث التاريخي يبيّن، في كلّ موضع، أنّ الشّأن عندنا، هاهنا، إنّما هي الوظائف التي تظهر في بعض الشّروط التاريخيّة، ولكّنتها، في نهاية المطاف، قائمة على عمل للفلسفة، هو عملٌ واحدٌ بعينه. إنّه تأملٌ كلّيّ يمضي قدماً نحو أعلى التّعميمات، وأقصى التّأسيسات. وإذا، فإنّ بنية الفلسفة تقع لدى العلاقة التي بين هذه الآيّة الكبرى التي تميّزها، وبين سائر الوظائف التي لا تعرى عن الميزان الذي تقتضيه ظروف العصر. على هذا التقدير، فإنّ الميافيزيقا تتنامى، حيثما كانت ضمن التّساوق الباطنيّ بين الحياة وخبرة الحياة ورؤية العالم. ولما كان الشّوق إلى السّكون، الذي هو عندنا في نزاع طويل مع عرضيّة وجودنا، غير بالغ أيّ إشباع دائم، من خلال الأشكال الدّينية والأدبيّة لرؤى العالم، نشأ السّعي للارتقاء برؤية العالم إلى معرفة صالحة بالكلّيّة. فضلاً عن ذلك، فإنّنا يمكن أن نكشف في المجموع التّفاعليّ لمنظومة ثقافيّة، وفي كلّ حالة من الحالات، عن التّرتيب الذي يضمّ مختلف الأشكال<sup>89</sup>.

إنّ لكلّ منظومة ثقافيّة تطوّراً، هو قاعدة لعملها ولبنيتها ولانظامها. وفي حين أنّنا لن نظفر في المجرى العيانيّ للحدوث بأيّ قانون للتّطور، فإنّ تحليله إلى أشتات من المجامع التّفاعليّة المتجانسة يبين مجموعات من الأحوال، محدّدة تحديداً باطنياً، يفترض بعضها بعضاً، كما لو كانت طبقة سفلى، ترتفع، في كلّ مرّة، إلى طبقة عليا، وتمضيان نحو فصل وجمع مطّردين.

## 2. التّنظيمات الخارجيّة والكلّيّة السّياسيّة. الأهم ذات التّنظيم السّياسيّ

### 1.

إنّ الارتباط الطّبيعيّ بين الإنسانية وبين السّيرورات التاريخيّة، هو الأساس الذي تشكّل عليه دول العالم المعمور، حيث تستجمع كلّ واحدة منها مجامع تفاعليّة عبر المنظومات الثّقافيّة [170]، وبالأحرى عبر الأمم التي لها تنظيم الدّولة. ونحن إنّما نقيّد هاهنا بتحليل هذا الشّكل التّمطيّ للتّنظيم السّياسيّ المعاصر.

لا شك أنّ كلّ واحدة من هذه الدّول، هي تنظيم مؤلّف من جماعات مختلفة. فتماسك الجماعات التي توحد بينها، يرجع، في نهاية الأمر، إلى الدّولة التي لا تعلو فوقها أية هيئة. ومن يجرؤ أن ينكر أنّ معنى التاريخ، الذي أساسه في الحياة، يعبر عن نفسه بإرادة القوّة، التي تغلب على هذه الدّول، وبال حاجة إلى بسط السّيطرة في الدّاخل والخارج، وكذلك بالمنظومات الثقافيّة، سواء بسواء؟ ثم، ألا نجد الوعي بالجماعة والانتماء المشترك والسّعادة بالمشاركة في قوّة الكلّيّة السّياسيّة، وهي من التجارب التي تشكّل جزءاً من أرقى القيم الإنسانيّة، وقد اقترن بكامل الهمجيّة والتّوحّش المرعب والسّاحق، الذي تنطوي عليه إرادة القوّة، بالطّغيان والقهر، الذي يتّصل اتصالاً شديداً بالعلاقة بين السّيادة والطّاعة؟ إنّ الدّعوى ضيّد هذه الهمجيّة التي لقوّة الدّولة، لهي أمر غريب: أنّه، مثلما أبصر بذلك كانط، ليس هناك من مشكل أشدّ على الجنس البشريّ من كون الإرادة الفرديّة الخاصّة، ورغبتها في توسيع دائرة سلطانها وملذّاتها، يجب أن تكون خاضعة للإرادة العامّة، وما لها من قدرة على الرّدع، ثم إنّ مثل هذه الإرادات العامّة، وفي حال حدوث التّزاع بينها، فإنّ الحرب لها القول الفصل وحدها، بل حتّى، في داخل كلّ واحدة منها، فإنّ الحكم يكون للرّدع، في آخر المطاف. وإذا، فعلى أرضيّة إرادة القوّة التي تسكن هذا التّنظيم السّياسيّ، تتولّد الشّروط التي تمكّن وحدها، بصفة عامّة، للمنظومات الثقافيّة. فحينئذ، تحدث، هاهنا، بنية مركّبة ترتبط فيها علاقات القوّة بعلاقات جامعة بين أنساق غائيّة في وحدة عليا. وفيها يظهر، بادئ الأمر، جمع صادر عن التّفاعل بين المنظومات الثقافيّة. فإن سعيت إلى تحليل ذلك، رجعت إلى أقدم مجتمع جرمانيّ، هو في متناولنا، مثلما وصفه قيصر (Cäsar) وتاسيتوس<sup>90</sup> (Tacitus). هاهنا أجد، كما في كلّ عصر متأخّر، أنّ الحياة الاقتصاديّة والدّولة والحقّ متّصلة باللّغة والأسطورة والديانة والأدب. وقد يكون ثمة، بين السّينات المميّزة لمختلف مجالات الحياة تفاعل له في عصر ما، أن يخترق الجميع. ففي العهد الجرمانيّ، كما يصفه تاسيتوس، تنامت، انطلاقاً من الرّوح الحربيّ، الأشعار الملحميّة التي كانت الأناشيد فيها تحفل أصلاً بمدح أرمينيوس<sup>91</sup> (Arminius)، ثم إنّ هذه الأشعار قد أسهم صداها في تقوية الرّوح الحربيّ.

بهذه الصورة، نشأت من الروح الحربي نزعة غير إنسانية، في مجال الدين، مثل ذلك التضحية بالأسرى، وتعليق جثامينهم في [171] أماكن مقدسة. لقد كان هذا الروح نفسه هو الذي حدّد، من بعد ذلك، منزلة ربّ الحرب في عالم الآلهة، الأمر الذي نتج عنه، مجدّداً، أثر عكسيّ، على معنى الحرب. هكذا تحدث مطابقة بين مختلف ميادين الحياة، لها من الشدّة ما يجعلنا، من حالة كلّ واحد منها، نستنتج حالة الآخر. ولكنّ هذا التفاعل لا يفسّر تفسيراً وافياً ما بينها من المشاركات التي تربط بين أعمال أمة من الأمم. فأن يكون بين الاقتصاد والحرب والدستور والحقّ واللغة والأسطورة والدين والأدب، في ذلك الزّمان، تناغم وانسجام مذهلان، فإنّ ذلك لا يوجد، بتاتاً، عن كون هذه الوظيفة الرئسيّة أو تلك، كالحياة الاقتصادية والمجهود الحربيّ، هي التي ستكون مقيدة للبقية. إنّ الواقعة ليس لها أن تكون مجرد أمر مشتقّ، بوصفها نتاجاً للتفاعل بين مختلف الميادين، بحسب الحال الذي هي عليه. فلنقل ذلك، بنحو شديد العموميّة: إنّ، أيّا كانت الآثار الحاصلة عن الشدّة وعن الخواصّ التي لبعض الأعمال، فإنّ المضاهاة التي تشدّ ميادين الحياة بعضها إلى بعض، لدى أمة من الأمم، إنّما تصدر عن عمق مشترك، لا قبل لأيّ وصف باستيفائه. إنّ لا وجود له عندنا إلّا في تعابير الحياة التي تنبثق من هذا العمق، والتي ترفعه إلى العبارة. إنّما هو رجل أمة، في عصر من العصور، ذلك الذي يضيف على كلّ تعبير من تعابير الحياة، في ميدان ثقافيّ بعينه، شيئاً من خصوصيّة وجوده؛ وذلك أنّ آفات الحياة التي للأفراد، كما تجتمع في مجموع إجرائي، لا توجد حصراً، مثلما أسلفنا القول، عن هذا المجموع، ولكنّ الإنسان بكتّيته هو الفاعل في سائر اشتغالاته، وهو بذلك يسهم بها في نفسه من الأصالة. ولما كان التنظيم السياسيّ يتضمّن شتاتاً من المجموعات التي تنزل إلى حدّ العائلة، فإنّ المدار الأوسع للحياة الأهليّة يشمل، فضلاً عن ذلك، مجامع وجماعات أصغر، لها في ذاتها حركتها الخاصّة؛ كما أنّ كافة هذه المجامع التفاعليّة تتقاطع عند الأفراد من الأفراد. أكثر من ذلك: إنّ الدولة في المنظومات الثقافيّة تعمل على جذب الاشتغال إليها؛ ولعلّ بروسيا، في عهد فريدريش، هي مثال حيّ لهذا التعاطم الأقصى، في كثافة التأثير السياسيّ وامتداده. والحقّ إنّ، فضلاً

عن القوى المستقلة، التي تفعل فعلها في المنظومات الثقافية، فإنّ الأنشطة التي توجد عن الدولة فاعلة في هذه المنظومات أيضاً؛ وفي السّيرورات التي تخصّ مثل هذه الكليّة السياسيّة، فإنّ النشاط من تلقاء النفس، والقيد الذي تضعه الكليّة، متّصلان ببعضهما ببعض.

## 2.

[172] بيّن أنّ الحركة الخاصّة بكلّ مجال مقصود، ضمن هذا المجموع التفاعليّ الكبير، محدّدة بالانقياد نحو استكمال عملها. إنّ لهذه القوة الفاعلة، في ذاتها، شيئاً من التّضعيف المكوّن من الاشتداد، ومن الطّاقة الإيجابية على رسم الغايات؛ فكلّ المجامع التفاعلية تلتقي من هذه الجهة؛ غير أنّ لكلّ واحد منها، كذلك، بنيته التي تخصّه، والتي هي مقيدة بعمله. لشّد ما كانت بنية منظومة ثقافية، على حال من التّنوع، بحيث يتحقّق فيها مجموع إجرائيّ معقود الأطراف، وحيث تصير السّيرورات التي في الأفراد إلى الحركة، وحيث بناءً على الماهيّة المحايثة لهذا العمل، يتحدّد تطوّر القيم والخيرات والقواعد والغايات، فضلاً عن بنية المجموع التفاعليّ الذي في تنظيم سياسيّ ما، والذي لا يوجد فيه مثل هذا القانون التّطوّريّ المحايث، على أنّه عمل ما؛ ففيه، وبحسب طبيعة التّنظيمات بعامة، تبدّل المقاصد، وكذلك الآلة، كأنّها تعمل لغرض آخر، وطائفة من المشكلات المتنافرة تماماً تحلّ بعضها إثر بعض، وأصناف من القيم متباينة كليّاً تجد سبيلها إلى التّحقّق.

ولعلّ مثل هذا التحليل للعالم التاريخيّ إلى مجامع تفاعلية متنوّعة يفضي إلى نتيجة تهدينا إلى السّبيل الذي ينبغي اتّباعه، حتّى نبليغ، من بعد ذلك، حلّ المشكل الذي يتضمّنه العالم التاريخيّ. إنّ معرفة دلالة العالم التاريخيّ ومعناه تدرك، في الغالب الأعمّ، كالشّأن لدى هيغل أو كونت، انطلاقاً من الوقوف على توجّه جمليّ لحركة التاريخ الكليّ. وهي عملية الغرض منها أن نأخذ، بحدس غير محدّد، التّفاعل بين أناث كثيرة. ولقد تبينّ لنا أنّ الحركة التاريخيّة إنّما تسري على مجامع تفاعلية متنوّعة. كما رأينا، فضلاً عن ذلك، أنّ التّسأل الذي يقع بالجملة على الهدف الذي يوجّه التاريخ، إنّما هو منحاز

على العموم. إنّ المعنى الجليّ للتّاريخ ينبغي أن يُطلب، بالأحرى، في ما هو حاضرٌ دوماً، في ما يتعاود باستمرار، في صميم العلاقات البنيويّة، في المجامع التّفاعليّة، في صوغ القيم والغايات ضمنه، في التّظام الباطنيّ الذي يؤلّف بينها - من بنية الحياة الفرديّة إلى الوحدة الشّاملة والقصوى: ذلك هو المعنى الذي يحوزه التّاريخ دوماً، كيفما أخذته، والذي يقوم على بنية الوجود المفرد، وينجلي في بنية المجامع التّفاعليّة المركّبة على النّحو الذي تكون به موضوعة الحياة. وإنّ هذا الانتظام هو محدّد، أيضاً، بمقدار التّطور الذي بلغنا، والذي يبقى المستقبل رهناً له. إنّ [173] تحليل بناء العالم الزّوجي، إنّما غرضه، في المقام الأوّل، أن يستظهر هذه الانتظامات، ضمن بنية العالم التاريخيّ.

ذلك ما يضطلع به التّصوّر الذي يجعل رسالة المؤرّخ محددة بالتّقدّم الذي يفضي، من قيم وروابط ومعايير ومنافع نسبيّة، إلى غيرها، بما هو غير مشروط. ذلك ما شأنه أن ينقلنا من ميدان العلوم التّجريبيّة إلى ميدان التّأمّل. فإنّ التّاريخ قد شهد ظهور أكثر من مطلق، مثل القيمة أو المعيار أو الخير. وقد لا تنفكّ منه هذه الأمور من كلّ جانب، فتارة يتجلّى [المطلق] في المشيئة الإلهيّة، وتارة في مفهوم عقليّ للكمال، وطوراً في مجموع غائيّ للعالم، وذلك بحسب معيار لفعّلنا ذي صلاحيّة كليّة، وأساس فلسفيّ ترنسدنتاليّ. ولكن التّجربة التاريخيّة لا تعرف إلاّ سيرورات شديدة الأهميّة، بالنّسبة إليها، هي التي تقرّر أوضاع المطلق: ولكّنها، في حدّ ذاتها، لا تدري شيئاً عن صلاحيتها الكليّة. فعند التّنظر في مسار تكوين مثل هذه القيم والمنافع والمعايير اللّامشروطة، تلاحظ، من جهة تنوّعها، كيف إنّ الحياة هي التي أنشأتها، وأنّه إنّما يكون وضعها بلا شرط، غير ممكن بالذّات، دون التّقييد الذي يفرضه أفق العصر. إنّها تبصر من هنا بكليّة الحياة، في ما لها من تجلّيات تاريخيّة تامّة. وهي تقف على التّزاع الأبديّ بين هذه الأوضاع المطلقة بعضها ضدّ بعض. أمّا السّؤال الذي يطرح حول الامتثال إلى هذا المطلق، الذي هو أمر (Faktum) تاريخيّ مفعول، إنّ كان ينبغي أن يرجع إلى الإنسان، بنحو منطقيّ مقنع، بشرط كليّ غير محدود بالزّمان، أو لزم أخذه بما هو نتاج من التّاريخ، شأنه أن يُلقى بنا في الغيابات البعيدة للفلسفة

الترنسندنالتية التي تتخطى المدار التجريبي للتاريخ، والتي لا تستفيد الفلسفة نفسها منها أي جواب يقيني. وحتى إن كان يجب حسم هذا السؤال، بحسب المعنى الأول، فإن ذلك لن يكون مفيداً في شيء للمؤرخ، من أجل الاختيار والفهم والتكشيف عن المجامع، اللهم إلا إذا ما أمكن لقوام هذا المطلق أن يتحدد. وإذا، فإن نفاذ التأمل إلى مدار التجربة التي للمؤرخ، ليس له أبداً أن يلقى أي نجاح. إن المؤرخ ليس بوسعه أن ينكر السعي إلى فهم التاريخ، انطلاقاً من التاريخ، على أساس تحليل مختلف المجامع التفاعلية.

### 3.

وإذا، فإن أمة منظمة تنظيمياً سياسياً، بالإمكان تصوّرها بما هي وحدة بنوية فردية التحديد، لطائفة من المجامع التفاعلية. إن السمة المشتركة للأمم ذات التنظيم السياسي، إنما تستند إلى انتظامات تحققها صورة الحركة التي [174] للمجامع التفاعلية، والعلائق التي تقيمها بين بعضها بعضاً، وما تضعه من القيم والغايات، والصلة التي بين المجموع التفاعلي وإنتاج القيم، ووضع الغايات والمجموع الدلالي ضمن تنظيم سياسي ما. كلّ واحد من هذه المجامع التفاعلية هو متمركز على نفسه، بنحو مخصوص، حيث يؤسس قاعدة داخلية لنموه. بين أنه على قاعدة مثل هذه الانتظامات، التي تخترق كافة الأمم ذات التنظيم السياسي، تطلع أشكالها الفردية حيث تتغالب وتسالّم في التاريخ، من أجل حياتها وبقائها.

ومن ذلك أنّ التحليل، لدى كلّ أمة ذات تنظيم سياسي - وهو الذي يتمي فقط إلى هذا المجموع وليس تاريخ نشأة الأمم - يفصل بين مختلف اللحظات. فبين الأفراد التي يتحصّلها هذا التحليل، والتي هي على حال التفاعل بين بعضها بعضاً، ثمة مشاركات في سماتها، وفي تعابيرها عن الحياة؛ وقد يكون لها وعي بها بينها من المشاركات، وما يحصل عنها من الانتماء إلى عين المجموع؛ كذلك يظهر انقياد إلى تشكيل هذا الانتماء المشترك هو حيّ فيها. وهي مشاركات يمكن الوقوف عليها لدى الأشخاص، إذ تخترق وتلوّن أيضاً كافة المجامع التي تتكوّن منها الأمة. كما أنّ التحليل يبيّن

أيضاً، وفي كلّ أمة، رباطاً جامعاً بين مجامع تفاعلية جزئية. فالتنفيذ الخارجي والداخلي للدولة، من شأنه أن يجعل من الدولة وحدة فاعلة، قائمة بذاتها. ولعلّ هذه الوحدة أن تضمّ تراتباً لهيئات اجتماعية، كلّ واحد منها هو مجموع تفاعليّ قائم بنفسه، نسبياً. إنّ المنظومات الثقافية التي تتجاوز نطاق الأمم المختلفة، إنّما تندرج تحت لوائها، وقد تعلّقت بمجامع تفاعلية أخرى، وتبدّلت بفعل المشاركات التي تسري في الشعب بأكمله. أمّا قوّة الفعل التي لها، فتشتدّ بفعل الروابط الناتجة عن انقيادها نحو عمل محدّد. هكذا تنشأ البنية المعقّدة للأمم ذات التنظيم السياسيّ. وهي التي يناسبها ضرب متجدّد من التمرّكز الباطنيّ لهذه الكليّة. ففيها تصير القيمة أمراً معيشياً لدى الجميع؛ ولفعل الأفراد فيها مقصد مشترك. أمّا الوحدة التي من شأنها، فتموضع في الأدب والأعراف الخلقيّة، في النظام الحقوقيّ، وفي جوارح الإرادة العامّة. هذه الوحدة إنّما تعبّر عن نفسها في سياق التطوّر القوميّ.

وقد يجب أن أبيّن، في بضعة كلمات مختصرة، كيف تتصافر مختلف اللحظات في كليّة ذات تنظيم سياسيّ، مثلما تمّ تحديدها، للإسهام في الحياة القوميّة، لعصر بعينه.

من أجل ذلك، فإنّي أرجع إلى الجرمان، في عهد تاسيتوس. فقد كتب أنّ الارتباط بين الحرب [175]، وبين استغلال الأرض، بين الصيد والرعي والزراعة، لم يكن بعدّ من أركان الحياة، لدى الجرمان. أمّا الكفّ عن التوسّع عند القبائل الجرمانية، فقد دفع إلى الإسراع من السير الطبيعيّ للاستقرار في الأرض، وصارت ألمانيا بذلك بلداً للمزارعين. إنّ هذه العلاقة بالأرض وبالتراب، مع الصيد والرعي والزراعة، هي التي تولّد منها الإلف بين الجرمانيّ القديم، وبين الأرض وما يربو عليها ويحيا. وقد يكون هذا الإلف هو اللحظة الحاسمة الأولى في الحياة الروحية للجرمان، في ذلك العصر. كذلك يبدو تأثير العامل الاجتماعيّ الآخر، الصادر عن هذا العصر، واضحاً، والمتمثّل في الروح القتالية للقبائل الجرمانية، على الحياة السياسيةّ والأنظمة الاجتماعيّة والثقافة الروحية، لذلك الزمان. فمشكلات الحروب تتخلّل كافّة مناحي







الحياة. وهي تتجلى، عبر علاقة العائلات بالنظام العسكري، وعبر الكتائب. وكانت تنعكس على زعماء القبائل والأمراء. ولقد نشأت عن الروح القتالية أيضاً ظاهرة الحاشية والأبغاع، التي كانت ذات مغزى، بالنسبة إلى التطور العسكري والسياسي. فقد يجتمع حول الأمير حاشية مؤلفة من رجال أحرار، حيث يكونون طغمة عسكرية. وإن الحرب وحدها هي التي يكون بإمكانها أن تغذي هذه الحاشية. وهي، إنما كان ارتباطها بالأمير بأشد روابط الولاء؛ إنه رابطٌ يتجلى، عبر الأناشيد الملحمية والملاحم الشعبية، في كامل جماله الجرمانى التمودجي. إن الحرب هي التي نشأت منها، من بعد ذلك، المملكة العسكرية لواحد مثل ماربود<sup>92</sup> (Marbod).

إلى هذه العوامل، تضاف فردية الروح القومية. فالتشكيلات الجماعية التي هي من جنسها، إنما تتجسد لدى الحاصل من المجامع التفاعلية. وقد تكون الروح القتالية المشتركة بين القبائل الجرمانية، لذلك العصر، وبين الأطوار البدائية لشعوب أخرى، كاشفة لديها عن بأس وعن أصالة مخصوصين. إن روح الحياة، عند مختلف الأشخاص، إنما ترجع إلى المزايا القتالية. ولعل الأفضل منهم، في رأي تاسيتوس، لم يكن لهم أن يحبوا فعلاً إلا في الحرب؛ فقد كانوا يتركون هموم المنزل والأهل والحقل للنساء، ولأولئك الذين لا قبل لهم بالحرب. والحق إن آية كانت تدفع هؤلاء الرجال من الجرمان أن يجودوا بأنفسهم كلها لعملهم، وأن ينساقوا إلى اللعبة بالكثبة، بلا تردد. لم يكن ما يأتونه من فعل محدداً ومرسوماً بغاية عقلية؛ إذ أن فيض الطاقة، الذي يتخطى هذه الغاية، هو، في فعلهم، أمر من قبيل اللامعقول. في لجة الهوى التي لا تفنى ولا تلين، يقامرون برمية أخيرة بأنفسهم وبحريتهم. وهم، في ساحة الوغى، أسعد الناس بالخطر. أما بعد انتهاء المعركة، فيسلمون أنفسهم إلى الشكينة والخمول. أساطيرهم وخرافاتهم مطبوعة بأكملها بهذه الأمانة الجوهرية الساذجة، وغير الواعية، والتي لا تتجلى في حدس سليم بالعالم، كالشأن لدى الإغريق، [176] ولا في تحديد لغاية مرسومة بالفكر، كالحال عند الرومان، ولكن في تعبير لا حد له عن القوة، بما هي كذلك، وعن الارتجاج (Erschütterung).

والانبساط (Erweiterung) والتسامي (Erhebung) التي تطل الشّخصية، وتطراً عليها من أجل اكتساب القيمة العليا والاستمتاع بالوجود. هذه الآيّة، التي تجد في متعة التّزال عبارتها القصوى، تفعل فعلها في تطوّر أنظمتنا السّياسيّة برمّته، وحياتنا الرّوحية.

إنّ اللحظة القصوى، التي تتوقّر عليها كليّة قوميّة محدّدة، والتي تعيّن نموّها، إنّما تكمن في ترتيب مختلف المجموعات الأصغر في كلّ سياسيٍّ، مثلما تصدر عن علاقات الهيمنة والطّاعة، وعن روابط الجماعة التي تتألّف في إرادة سياسيّة عليا. بهذه الصّورة، تتالت في ألمانيا الملكيّة السّعبيّة، لدى طوائف صغيرة غير ذات تفصيل مكتمل، ثمّ إنّنا نجدها قائمة على تقسيم متزايد للعمل، وعلى تنظيم للصّنائع وتمييز بين الوظائف، ضمن كلّ قوميٍّ غير مشدود شدّاً وثيقاً، وتكوين طبقة من الأشراف في دويلات مع نشاط سياسيٍّ كثيف وواسع تسعى، شيئاً فشيئاً، بين حقوق الأفراد والتّزوع إلى السّلطة لدى الشّريف، إلى نحو تراتب الصّنائع والوظائف، وفي نهاية المطاف، تقدّم هذه الدّول نحو توسيع دائم للحقوق الفرديّة للأشخاص، لحقوق الجماعة الأهليّة في النّظام التّمثيليّ، للتّنظيمات الديمقراطيّة، وكذلك الأمر، من جانب آخر، إلحاق حقوق الأمراء بالإمبراطوريّة القوميّة. فإن نحن أخذنا هذا التّطوّر بالحسبان، وجدنا أنّه، في كلّ الأحوال، مقيد مرّتين. مرّة، هو مقيد باهتزاز علاقة القوى ضمن النّظام السّياسيّ، ومرّة، هو مقيد بالعوامل التي تحكم التّطوّر الداخليّ لدولة بعينها، مثلما استعرضنا ذلك.

ظاهر إذا أنّه بات بالإمكان إجراء التّحليل، وتفكيك العوامل التي تخصّ المجموع التّفاعليّ الذي يقيّد سائر لحظات تطوّر أمة من الأمم، والتّطوّر الجمليّ للأمة. فالانتظامات القائمة لدى بنية الكلّ السّياسيّ، شأنها أن تحدّد حال هذا الكلّ وتغيّراته. وفي هذا الكلّ، تتزاحم طبقات لتّنظيمات حيويّة، بعضها فوق بعض، كلّ واحدة منها تفترض الأدنى منها، مثلما تبين لنا ذلك في التّغيّرات الطّائرة على التّنظيم السّياسيّ. كلّ واحدة من هذه

الطبقات تفصح عن ترتيب داخلي، حيث المجامع التفاعلية، وانطلاقاً من الفرد، تنشئ القيم وتحقق الغايات، تجمع الخيرات وتصوغ أحكام الفعل. ولكن دعائم هذه الأعمال وغاياتها [177] متنوعة. من ذلك ينشأ مشكل العلاقة الداخلية التي تؤلف بين هذه الأعمال جميعاً، والتي تجدد فيها - أي هذه الأعمال - دلالة لها. وإن تحليل المجموع المنطقي لعلوم الروح، من شأنه أن يقودنا إلى مشكل آخر، سيتوقف على حله، بالربط بين مناهج علوم الروح، إقبالنا على إقامة هذه العلوم.

### 3. العصور والقرون

فإن تركنا بضعة من المجامع التفاعلية، في فترة بعينها، نُستخلص بالتحليل، وأطواراً من النمو الموجودة فيها تتجلى، وإن جعلنا العلاقات، من بعد ذلك، تربط هذه المجامع الجزئية بكل بنيوي، والاجتماعات التي تشكل أجزاء من الكل السياسي تتحدد: آنشد، يصير بمقدورنا أن نفهم، بالرجوع إلى المجامع التفاعلية، الوجه الآخر للعالم التاريخي، والسبيل الذي يتخذه مجرى الزمان والتغيرات الطارئة عليه، بما هو كل متصل، هو، مع ذلك، قابل للقسم إلى فواصل زمنية. إن ما يميز، في المقام الأول، الأجيال والعصور والقرون، إنما هي الاتجاهات الغالبة الكبرى العابرة [للتاريخ]. ذلك هو التكثف على الذات، الذي تلقاه ثقافة بأكملها، في وقت بعينه، والتي شأنها أن تسم عصراً بعينه بميسمها، حتى يكون إعطاء القيم ورسم الغايات ووضع قواعد للحياة، في ذلك العصر، معياراً لما يخضع له الأشخاص والمذاهب من حكم واستحسان وتقويم. إن الأفراد والمذهب والجماعة، كل ذلك يكتسب دلالة له في هذا الكل، بحسب علاقته الحميمة بروح العصر. ولما كان كل فرد ابناً لمثل هذا الوقت، نتج عن

أ- لقد بادرت، منذ 1865، في المقالة حول نوفاليس (نشرت فيها بعد ضمن: التجربة والشعر)، إلى بسط المفهوم التاريخي للجيل واستخدامه، ثم استعملته في مدى أوسع في الجزء الأول من كتاب شلايرماخر، وبعد ذلك سنة 1875 في المقالة في دراسة تاريخ علوم الإنسان والمجتمع والدولة (الذات الفلسفية الشهيرة، XI، 123 وما يليها) (نشرت فيها بعد ضمن: الأعمال، المجلد V، 31 وما يليها) حيث اشتغلت على المفهوم التاريخي للجيل والمفاهيم المتصلة به. أما التحديد الأدق لمفاهيم «الاتصال التاريخي» و«الجيل» و«القرن» و«العصر» فغير ممكن إلا ببسط بناء علوم الروح.

ذلك أنّ دلالة، بالنسبة إلى التاريخ، إنّما تكمن في علاقته بالعصر. وإنّ الأشخاص، الذين هم في وقت ما، يتقدّمون بها لهم من العنفوان، إنّما هم أئمة الزمان ووجوهه.

بهذا المعنى، يجوز الحديث عن روح عصر ما، عن روح العصر الوسيط، أو عن روح التنوير. من ذلك أنّه يظهر أيضاً أنّ لكل واحد من القرون حدوداً مرسومة ضمن أفق للحياة. وإنّي أقصد بذلك رسماً للحدود، يكون فيها أهل [178] قرن ما، وهم يحسون تعلقاً به على جهة الفكر والشعور والإرادة. ذلك أنّ فيه صلة بين الحياة، والتعلّقات الحيويّة، وخبرة الحياة، وتكوين الأفكار الذي يمسك بالأفراد، ويربط بينهم في دائرة محدّدة من التعديلات التي تطال تصوّر، وإعطاء القيم ورسم الغايات. إنّها ضرورات لا رادّ لها، تلك التي تحكم شتى الأفراد.

وإلى جانب الاتجاهات الكبرى الطاغية والعابرة للعصر، والتي تفرد به بسمته، ثمة اتجاهات أخرى مضادة لها. وهي تسعى لحفظ القديم، وتقف على التبعات السيئة لما ينطوي عليه روح العصر من التقصان، وتنهض ضده؛ ولكن، حين يظهر شيء مستطرف وجديد، وقد وُجد عن شعور مختلف بالحياة، حينها، تبدئ، في هذا الوقت، الحركة التي شأنها إنشاء عصر جديد. بين أنّ كلّ ما سيقف موقف المعارضة للقرن أو للعصر، إنّما هو منغرس في تربتها؛ وأمّا ما استعصى عليه في عصر ما، فإنّ له أيضاً بنية هذا العصر، لا محالة. وحينئذ تظهر في هذه البدعة فقط علاقة جديدة بين الحياة وتعلّقات الحياة وتكوين الأفكار.

بهذه الصّورة، فإنّ العلاقات الدلالية، القائمة في وقت معلوم بين القوى التاريخيّة، إنّما تتأسّس ضمن هذه العلاقة بين الاجتماعات والمجامع التفاعليّة التي يجوز تعيينها، بما هي اتجاهات وتيارات وحركات. من هاهنا فقط، يمكن لنا أن نبلغ المشكل الأشدّ تعقيداً المعنيّ بتحديد تحليّل للمجموع البنيويّ لقرن أو لفترة.

أما بياني لهذا المشكل، فيقوم على نظر في التنوير الألماني، على أساس هذا المجموع الباطني. ذلك أنه، حين ننجز تحليلاً لقرن بناءً على أمة واحدة، فإن الإشكال ينسب، لا محالة.

لقد تكوّن العلم في القرن 17. وقد أفضى اكتشاف نظام للطبيعة تحكمه قوانين، وتطبيق هذه المعرفة السببية، وصولاً إلى بسط السيادة على الطبيعة، إلى ثقة العقل بتقدّم منتظم للمعرفة، إنّ هذا السعي إلى المعرفة جعل الأمم المتحضرة يعضد بعضها بعضاً. بذلك ظهرت فكرة إنسانية موحدة بالتقدّم، وتشكّل مثال عن سيادة العقل على المجتمع؛ وهو الذي دفع أفضل الطّاقات، وكان قد جمعها لغاية مشتركة، وهي التي تمضي على نفس المنهاج، وتنتظر من تقدّم المعرفة استكمالاً للنظام الاجتماعي، برمته. أمّا المعمار القديم، الذي كانت تستعين على بنائه سلطة الكنيسة، والعلاقات الإقطاعية، والاستبداد الغاشم، ونزوات الأمراء، وأباطيل الكهّان [179]، بناءً تعهّده العصور بلا انقطاع، واحتاج دوماً إلى مجهودات جديدة، فقد تعيّن عليه أن يُستبدل ببناء رائق، مُناظر وموزون. إنّ هذه هي الوحدة الباطنية، حيث الحياة الروحية للأفراد والعلم والدين والفلسفة والفنّ، تجتمع، في السياق الأوروبي للتنوير، في كلّ واحدٍ.

إنّ هذه الوحدة تُستكمل بأنحاء متباينة في سائر البلدان. وقد تشكّلت، في البلاد الألمانية، بنحو سائر ومتين بالخصوص. من ذلك ظهور اتّجاه عام في حياتها الروحية العليا. فإن عدنا ظهرياً ألفينا، في ألمانيا، وإلى حدّ الفكر الحرّ، اتّجهاً إلى وصل الحياة عن وعي بجملة من القواعد الصّارمة. وإن شئنا أن نميّز ذلك تمييزاً أخلاقياً، جعلنا الأمر تحت وجهة نظر جزئية، وضيّقنا من مدها. فالجدّ الذي عُرفت به الشعوب السّلمالية، إنّما يقع في هذا الشأن ربطه بالحاجة الملّحة إلى التّأثّل، مردّها الالتفات إلى باطن الحياة، والتعلّق بالظّروف السياسيّة، بلا ريب. ومثلما هو الحال في مملكة أصفها الشّلل، حيث تكون الفصول القانونيّة والامتيازات والعهود معيقة للحركة الحرّة للحياة، كذلك الحال، لدى الفرد، حيث يكون الشّعور بالجبر أقوى

من أي إتيان حرّ للمقاصد. ولا يبعد أن تكون زينة الحياة مرفقةً بجور، دائماً. فالأقوياء يقتصبون هذه الزينة لأنفسهم، ولعلّ فيها ما يثير في ضمائرهم شيئاً من التكران. هكذا نجد، في الفلسفة الألمانية للقرن 18، علامةً كبرى جامعةً بين هؤلاء: لايبنتس<sup>93</sup>، توماسيوس<sup>94</sup> (Thomasius)، فولف، لسنغ، فريدرش الأكبر، كانط، وكثير من المؤلفين ممن هم أقلّ شأنًا. إنّ هذا الاتجاه نحو الجبر والإلزام، قد دفع إليه تطور المذهب اللوتري وأخلاقه، منذ ميلانشتون. ولقد ساعده على ذلك تحليل المجتمع، اعتياداً على مفهوم الحرفة والوظيفة، الذي أدرجه لوثر<sup>95</sup> (Luther) في العصر الحديث. ولما كان الاتجاه إلى الاستقلال بالذات، عند الشخص، قد تزايد مع التنوير، صار الكمال واجباً. ففي العقل، ثمة ناموسٌ طبيعيٌّ للروح يدعو الفرد إلى تحقيق الكمال في نفسه، وفي غيره. وإنّ هذا الاقتضاء هو الواجب: واجبٌ لا يسلم بالالوهية، بل يصدر عن القانون الذي في طبيعتنا الذاتية، ويمكن إثباته بأسس عقلية. أمّا القاعدة العقلية، فيكون إلحاقها بأساس الأشياء، بأخرة فحسب. تلك هي تعاليم فولف (Wolf)، التي ترجع إلى بوفندورف<sup>96</sup> (Pufendorff)، ولايبنتس، وتوماسيوس، وتفضي إلى كانط. ولقد طبعت أدبيّات التنوير الألمانيّ بطابعها. وهذه التعاليم هي التي تطوي على الرابطة التي تجمع ألمان التنوير، وتؤلف بينهم وبين نظرائهم من أهل القرن 17 [180]، والتي أنشأت، في هذا العصر، روحاً جماعياً موحداً، هو، على ما هو عليه من الخفة، معدّل باستمرار، وهو عينه دوماً ماثوثٌ في كيان الأمة. إنّهُ تحديدٌ لقيمة الحياة، وهو أساسٌ لمجموع الحياة في التنوير الألمانيّ. فالرسم الجديد لعروج النفس نحو قيمتها العليا إنّما هو قائمٌ على الصفة العاقلة للإنسان. والشخص الفرد يحقّق غايته من أجل أنّه، وقد بلغ الرشد بما جعل لنفسه من المبادئ العقلية، يستبطن غلبة العقل على أهوائه، وأنّ غلبة العقل هذه تعبر عن نفسها، بما هي كمال. إنّ للعقل صلاحيةً كلّيةً، وهو مشاعٌ بين الجميع، وبالعقل يرتفع كمال الكلّ أعلى من كمال الفرد - بمعنى يكون فيه كمال كلّ الأفراد ذا قيمة أعلى من تلك التي لفردٍ بعينه - لذلك، فإنّه هاهنا، ينشأ الإلزام الأقصى الذي بفضلِهِ يمثل الفرد إلى مصلحة الكلّ، ومن ذلك يوجد التحديد الأدق لهذا المبدأ كمبدأ لكمال جميع الأفراد، والذي لا يتيسر نيله إلّا بتقدّم الكلّ.

إنّ مبدأ التّوير هذا ليس أساسه في الفكر المحض، ولا هو يستمدّ سابقته منه، ولكنها كلّها قيمٌ حيويّة اضطلع بها رجال التّوير، وبلغت هذا المبدإ رتبة العبارة المجردة. تبعاً لذلك، وينحو طريف، فإنّ الكمال لدى هذه العقول، وعلى رأسها فولف (Wolff)، يصير واجباً، إنّ الوازع إليه يصير قانوناً جابراً للفرد، وفي نهاية المطاف، تصير الألوهيّة، لدى فولف وأتباعه، موضوعاً للواجبات، مركزها وازع الكمال. إنّ خبرة الحياة نفسها، والتي تجد فيها الأفكار أساساً لها، يمكن أن ندرسها كأفضل ما يكون عند لايبنتس. وهي إنّما تستند إلى تجربة الغبطة بالتّواء. ففي التّقدّم نفسه، وضع هذا المفكر الكبير، على غرار لسنغ من بعده، الغبطة القصوى للنّاس، من أجل أنّ محتوى اللحظة لن يجود بها عليهم. كما أنّ هذا التّقدّم لا يخصّ هذه الغاية الجزئيّة أو تلك، ولكن نموّ الشّخص المفرد، وأنّ الجميع يلتقي فيه ويلتّم، كما حدّث بذلك لايبنتس، أوّل مرة - وذلك بفضل ما عاشه من محنة (Erleben). إنّ هذه المحنة هي، كيفما قلبتها، مسبوقة بأمر مفاده أنّ الفرد، وهو تحت طائلة تصارييف الحياة التي يحياها قومه، يجد نفسه راجعاً إلى ذاته، وإلى المشاغل الجماعيّة للثقافة. وكما عبّر عن ذلك لايبنتس، فقد كانت هذه المحنة ذات أثر شامل. ومع المفاهيم القيميّة التي كان مطلعها من الحياة نفسها، والتي أقرّ بها لايبنتس، تحدّدت المهمّة التي جعلها للفلسفة، والتي تقضي باستنباط دلالة الحياة ومعنى العالم من جملة القيم الفرديّة للوجود.

[181] بهذا التّحو، وفي عصر التّوير، فإنّ مجموعاً موحّداً يفضي من صورة الحياة إلى خبرة الحياة، من المعيشات الموجودة فيها إلى تمثّلها، في مفاهيم قيميّة، وأوامر إلزاميّة، وتحديدات غائيّة، في وعي دلالة الحياة، وفي معنى العالم. ففي هذا المجموع، يكون وعي العصر، وقد تجاوز نفسه، أمّا التّقدّم الذي يؤدّي إلى صيغ مجردة، ففيه تكتسب هذه الصّيغ، بواسطة برهان من العقل، صفةً مطلقةً؛ إنّ قيماً وإلزاماتٍ وواجباتٍ وخيراتٍ بلا شرط، شيء يُصار إلى صوغها، في وقت يكاد المؤرّخ أن يبصر، هاهنا، بالتّحديد، بنشوتها من الحياة عينها، بصرًا جليًّا.



وإذا، فمتى تبين لنا، لدى تأمل المرء في حياته، في البلاد الألمانية، اتجاه نحو تشكيل عقلاني، تنامي، في الحين، وفي المقام نفسه، اتجاه شبيه به في الحياة السياسية، على أساس الشرائط الخاصة بالمجموع التفاعلي السياسي.

ولقد صار نشاط الدولة، ضمن التطور الأوروبي للحدثة، حاضراً أكثر فأكثر في مختلف مجالات الثقافة. ففي الجهاز الإداري والعسكري، وفي المصارف المالية، بات المركز التنظيمي لكافة علاقات السلطة قائماً، حيث صار نشاط الدولة قوة دافعة للحركة الثقافية. إن هذه السيرة، هي التي يدخل فيها الصراع من كل جانب، بين الدول الكبرى حول التفوذ والتوسع، وكذا الحاجة الداخلية لتجميع الأجزاء في كل موحد، والتي ألفوا بينها، بفضل الحرب والخلافة. فوحدة الدول الجديدة، إنما تتركز، لدى العاهل وديوانه الإداري وجيشه. وهؤلاء واجب عليهم أن يتغيروا بشد أوثق لأعضائهم، وباستخدام أكبر لقواهم. ولكن ذلك غير ممكن إلا بتصريف عقلي للأمور؛ ففي الشأن السياسي لا يحصل التقدم من تلقاء نفسه، بل هو أمر مفعول. أي نشاط للكل، إنما هو محدّد برسم عقلي للهدف. وهذا الكل ينطوي دوماً، في نفسه، على كثرة من المشاغل الثقافية - كالترية والعلم، وحتى الحياة الدينية في أدنى الأحوال. وأما الأمراء فيمثلون بأنفسهم، لا مجرد الوحدة فحسب، ولكن الاتجاه الثقافي للدولة برمتها. إن القوى اللاعقلية المرسله، التي تخصّ الثقة بين الأشخاص، تقوم مقامها قوى محسوبة وفاعلة، على وجه اليقين. وعلى هذا التقدير، تنامي، في الحياة السياسية نفسها، علاقة بين القوى، شأنها أن تضيفي على عصر التنوير وحدته. من ثم، فإن ما تحتاج الدولة إليه من ترتيب عقلي للحياة، واستثمار عقلي للطبيعة، إنما هو، في المقام الأول، حركة العلوم التي تأسست في القرن 17، وهي التي، من جانبها، تجد في الدولة وسيلة لإخضاع كافة فروع الحياة لتحكيم عقلي [182]، من تصريف الشؤون الاقتصادية إلى قواعد الذوق الرفيع في الفنون.





وليس، كألمانيا من بلادٍ كانت قد استعدّت، على الصّعيد السياسيّ، لهذا التّرابط الدّاخليّ الذي كان يشكّل ماهيّة التنوير. وفي حين كانت الولايات الصّغرى تشقّ طريقها نحو إنماء الثقافة، انكبّت بروسيا، زيادة على ذلك، على تطوير قواها الرّوحية، من أجل الصّراع على التّفوذ. والحقّ إنّ حركيّة القوى الدّينية والعلميّة، من حياة الطّوائف البروتستانتية إلى المدرسة وإلى الجامعات، ومن هذه الأخيرة إلى تقدّم الفكر الدّينيّ، لدى السّلك الكهنوتيّ، والأفكار الحقوقيّة، لدى رجال القانون، ثمّ، وبسبيل رجعيّ، لدى الشّعب، لم تكن لتبلغ ما بلغت هاهنا من النّموّ.

هكذا اجتمعت، في التنوير الألمانيّ، قوى من أصول شديدة التّباين، ومجامع تفاعليّة وقع تحصيلها في أطوار من النّموّ، شديدة التّباين، أيضاً.

ولما كانت الوحدة التي أفصح عنها روح التنوير تتحقّق في العلم، وفي التّأمّل الفلسفيّ، وكذلك في الحياة الاجتماعيّة، صار استكمالها، في الحين نفسه، وبفضل فاعليّة هذا الرّوح في مختلف ميادين الحياة الرّوحية. وإنّ لنا، في تطوّر الحقّ في ألمانيا، مثلاً مهياً يتعلّق بتكوين أتمّ تشريع عرفه العصر - القانون المدنيّ، فلقد تكوّن في هالّه اتّجاه مستقلّ نبع من روح الدّولة البروسيّة للحقّ الطّبيعيّ، ولفقه القضاء الذي انبنى عليه. إنّ توماسيوس وفولف وبومر وغيرهم ممّن هم أقلّ شأنًا، أسهموا بكتاباتهم في نشر المنوال الذي اعتمدته هذه المدرسة، لتصوّر الحقّ بين النّاس. وقد كوّنوا الموظّفين الذين، بفضل وحدة اتّجاههم الرّوحيّ، ونزعتهم الوطنيّة، أنيطت بعهدتهم مهمّة إتمام العمل التشريعيّ لبروسيا، الذي انقطع، منذ وقت طويل. من ذلك أنّ الملك نفسه صار تحت طائلة الحقّ الطّبيعيّ، وهو الذي يتولّى المشروع، وكذلك الوزراء والمستشارون. إنّ نفس التّرابط الدّاخليّ قائم في الحركة الدّينية لعصر التنوير. فهي تنبئ عن المثنويّة المميّزة للتنوير الألمانيّ، وهي، في الحين نفسه، حركة جداليّة وبتّاءة. فتاريخ الكنيسة، والحقّ الطّبيعيّ، والحقّ الكنسيّ، تأتلف، في المذهب البروتستانتيّ الألمانيّ، لإنشاء حدس بالمسيحيّة الأولى، شأنه، مع بومر، وزملر، ولسنغ، وبفاف<sup>97</sup> (Pfaff)، أن يتحوّل إلى إعطاء مثال جديد

للتدين وللتنظيم الكنسي. هاهنا أيضاً، يكون استكمال دورة الأفكار التي من شأنها، بناءً على السّخّط الذي يثيره الحال القائم، وعلى القوّة الموجبة التي للأفكار الكليّة الجديدة، في المدارس والجامعات، والتي هي مستقلة عن سلطان السّنة الكنسيّة، ومتّصلة بالزّوج العلميّ الكونيّ، أن تفضي إلى تكوين الرّاعي الذي [183] يعمل في مدينة أو في بلاد، على التبشير بمسيحيّة متنوّرة، متوافقة مع روح العصر. إنّ فعلاً، بهذه البساطة والتّناسق، موجه نحو أسامي الأفكار الأخلاقيّة والدينيّة، ومطابق، في الحين نفسه، للتّزعة التّأليهيّة للمسيحيّة، لم تكن الدّيانة المسيحيّة لتنهض له، مثلما فعلت في عصر التّنوير الألمانيّ. فقد تكوّنت، آنذاك، في الحياة الكهنوتيّة والدينيّة، قيم دينيّة جديدة ذات شأن عظيم. بل إنّ الشّعور الألمانيّ، لذلك العصر، قد تحدّد بالانقلاب الذي شهدته القيم والغايات، والذي تمّ في عصر التّنوير. فالتّنوير، في الدّولة الأوتوقراطيّة، فاعل في الإبداع الشّعريّ. وأمّا التّثر الجديد، القادم من فرنسا، فقد تطوّر في ألمانيا، مترافقاً مع مجتمع الصفوة المتعلّمة. وكذلك الأجناس الشّعريّة التي اعتمدت قواعد لها، هي التي ضبّطت الصّورة العليا لفن التّخيل، لدى شكسبير وثرفاتنس<sup>98</sup> (Cervantes) وجعلت له صورة الإبداعات الشّعريّة ذات التّرتيب المنطقيّ المحكم. إنّ مثال هذا الشّعور، هو الإنسان الذي تحدّده فكرة الكمال والتّنوير. وأمّا رؤيته للعالم، فهي اعتقاد في النظام الغائيّ للعالم، الذي يقوم على الطّبيعة. وإنّ العبارة المباشرة عن هذا المثال، وعن رؤية العالم هذه، هي القصيد التعليميّة؛ ففيه يتوخّد شعر الطّبيعة وشعر الرّثاء<sup>99</sup>. كذلك الصّفة المأساويّة للحياة تستعصي على الفهم؛ فالملمهة والمأساة، وأكثر من ذلك الرّواية، تبلغ أقصى عبارة أدبيّة عن العصر، وتكتسب بنية مناسبة لها؛ إنّ واقعيّة تقودها أفكار متفائلة، من شأنها أن تنفذ إلى جميع الآثار الأدبيّة.

فهذا المجموع الموحد، حيث يجد الاتجاه المهيمن للتّنوير الألمانيّ عبارة عنه في مختلف ميادين الحياة، ليس محدّداً، مع ذلك، لكلّ التّاس الذين يتنسبون إلى هذا العصر، حتّى حين يكون أثره فاعلاً، حيث تعمل قوى أخرى، إلى جانبه. ذلك أنّ عوائق العصر السّابق لا تزال قائمة. وأمّا القوى

المتصلة بالأوضاع وبالأفكار السابقة، فإنها فاعلة بنحو مخصوص، حتى وإن حرصت على إعطائها شكلاً جديداً.

هكذا ظهر المذهب التقوي في المجال الديني<sup>100</sup>. ولقد كان من بين القوى أشدها، وفيها أقر السابق بما استجد من الأشكال. وإنه لعل شبه بالتنوير، بما أبداه من التفات متزايد عن الأشكال الكنسية الظاهرية، وبما دعا له من التسامح، ولكن، في المقام الأول، بما تقصى، وراء التقليد والهيبه اللذين نقضهما التقد، من تشريع واضح وبسيط للإيمان. ولقد وجد ذلك في جمع بالله، وفي تجربة دينية مبنية عليه. فالمؤمن وحده، هو من يفهم الكتاب؛ والكلمة الإلهية تقبل عليه، مثلما أبلغت؛ وإنه هو القادر [184] على أن يأتي أشياء هي أشبه باكتشافات في مجال المسيحية. إن سماحة المذهب التقوي تعود إلى أنه يعترف بكل إيمان مسيحي، مادام مبنياً على الاعتناق. ومن يتبع هذا المذهب، فإن تجربته الدينية الخاصة التي استيقظ عليها، ينبغي تكميلها بحكايات اعتناق أخرى. ونحن نتبين، هاهنا، كيف إن المذهب التقوي ينتسب إلى التيار الفردي العظيم، وذلك كلما سعى، أكثر فأكثر، من المذهب اللوتري، في استبعاد الكنيسة من مجال الوجود الشخصي الباطني. ولكنه، في الحين نفسه، يعارض التنوير، باتفاقه مع لوثر حول الركون إلى التجربة الدينية الحادثة عن الجمع بالله. ثم إن المذهب التقوي مرتبط ارتباطاً شديداً باكتمال الموسيقى الروحية، عند سيباستيان باخ (Sebastian Bach). والحق إن باخ لم يكن تقوياً، ولكن ترانيم النفس المسيحية، التي تصاحب عرض حياة المسيح، تكفي وحدها أصلاً، لبيان العلاقة التي كانت تشده إلى باطن الذاتية الدينية، الذي كشفت عنه الحركة التقوية.

إن هذا التعلق بالحال القائم فعلاً، يتبين بالنظر إلى الميول السياسية للأوتوقراطية المستنيرة. وقد كان الاتجاه، غالباً، إلى حفظ السلطان القائم، والامتيازات التي تحظى بها الوظائف في سائر الدول، وتكريس الحقوق المتوارثة. ولكن، حتى هذه الميول لا ترقى إلى وعي أرفع، ولا تجد أساساً لها إلا من خلال دراسة أدبيات الفكر السياسي للتنوير، وأما مقترحات بعضهم،

مثل شلوسر، وموزر، فإنها تسعى، في كلّ الأحوال، إلى إرضاء حاجات جديدة، وروح التنوير، سواء بسواء. لقد كان على موزر التشبّع بالأفكار السياسية للتنوير، حتى يطرّور، انطلاقاً من الحال الراهن، ما له من فهم به، وكذا نزعاته العملية<sup>101</sup>.

إلى ذلك، فإننا لا نحصل، بالتّمام، ما بين الاتجاهات من تعلق حميم، وهي التي حدّدت ما بين الأمور من التناقضات، ومن التحوّل في وقت معلوم، كما هو الحال مثلاً مع التنوير الألماني، إلا إذا أثبتنا اللحظات التي مكّنت، في صميم الاتجاه الرئيس عينه، للالتفات إلى مستقبل ما. بيد أنّ اتجاه التنوير نحو الأخذ بمعياريّة [القاعدة]، إنّما كان يدعو بحجّيات مختلفة إلى الغوص في الوقائع التاريخية، حيث يبدو وكأنّ القاعدة قد وقع استيفاءها. هكذا وجدنا، في المسيحية الأولى، نمطاً من التدين أكثر حرّيّة، الأمر الذي شجّع الاتجاه إلى دراستها عند توماسيوس، وبومر، وزملر. وقد تكون القواعد التي أقامها نقد هذا العصر، في ميدان الفنّ، تدعّمت بتوغّل في نمط الفنّ القديم، وقد كانت تلك هي وجهة النظر التي اعتمدها فنكلمان، ولسنغ، منطلقاً بين أحدهما بالآخر، من خلاله، فنّ العصر القديم وقواعد الإبداع الفنّي. وإنّ لحظة أخرى [185] للانعطاف، نحو مشكلات المستقبل، تكمن في كون تأصيل الشّخصيّة الفرديّة، قد أفضى إلى التّشديد على الفرديّة، وعلى العبقرية.

وإذاً، فإن كان لنا أن نتساءل كيف إنّه، في سيل الحدث الذي غمر ألمانيا، وجرى حتّى أثار بغير انقطاع ولا توقّف منقلبات، يمكن لمثل هذه الوحدة أن ترسم حدودها، أجبنا، قبل كلّ شيء، أنّ كلّ مجموع تفاعليّ يحمل، في ذاته، قانونه، وأنّه، بفضل هذا القانون، تكون عصوره مبانيّة، بالجملة، لنظيرتها في سائر المجامع. وذلك كالأمر في الموسيقى، التي لها حركة تستأثر بها، بفضلها أمكن للأسلوب الدينيّ، الذي تولّد عن القوّة الهائلة للتّجربة المسيحيّة، أن يبلغ لدى باخ، وهندل<sup>102</sup> (Händel)، ذروته، في العصر نفسه، حيث كان التنوير هو، بعد، الاتجاه الغالب في ألمانيا. كما أنّه

في هذا العصر، الذي ظهرت فيه أفضل أعمال لسنغ، انبثقت الحركة الخلاقة الجديدة المسماة "Sturm und Drang" والتي أعطت في الأدب بداية للعهد التالي<sup>103</sup>. وإذا تساءلنا، بعد ذلك، عن الآيات التي كانت تنبئ، من بين مجامع تفاعلية كثيرة، بوحدة ما، جاء الجواب: إن الأمر لا يتعلق بوحدة يمكن التعبير عنها بفكرة جوهرية، بل، بالأحرى، بتأليف يُبنى بين ميول الحياة نفسها، وفي مجرى الأمور.

وقد يكون بمقدورنا أن نضع حدوداً، في المجرى التاريخي، لأحيان من الدهر بعينها، حيث تقام، من تكوين الحياة إلى أعلى الأفكار، وحدة روحية، وتبلغ ذروتها، ثم تنحل، مرة أخرى. في كلّ واحد من هذه الأحيان، ثمة بنية باطنية تشترك فيها مع غيرها كافة، وهي التي تحدّد التثام الأجزاء التي للكلّ، والجريان والتعديلات الطارئة على الميول؛ فقد نتبين، فيما بعد، كيف يعمل منهج المقارنة على تصوّر مثل تلك البنية. - ففي الاشتغال المستمر للعلائق البنيوية العاقمة، أولى بنا ألا ندرك غير دلالة التاريخ ومعناه. فكيف لهذه العلائق أن تسود، في كلّ موضع، وفي كلّ حين، وكيف لها أن تحدّد حياة الإنسان، ذلك هو، في المقام الأول، معنى العالم الزوحي. إنّ رأس الأمر أن ندرس، بنحو نسقيّ تام، ابتداءً بالأدنى، الانتظامات التي تعطي بنية المجموع التفاعليّ، ما له من الحوامل، وذلك اعتماداً على الفرد. أن نتبين إلى أيّ حدّ تقدر هذه القوانين البنيوية على بناء توقّعات للمستقبل، فإنّ ذلك لا يمكن تحديده أصلاً إلاّ إذا ما ثبت هذا الأساس. وقد يكون ما استقرّ في الحادثات التاريخية، وتواتر هو الموضوع الأول للدرس، وعليه يستند الجواب عن كلّ الأسئلة التي تطرح عن التقدّم التاريخي، أو عن الوجهة التي تتخذها الإنسانية. - إنّ بنية [186] عصر بعينه قد تبيّنت، من بعد ذلك، على شاكلة مجموع مؤلّف من أجزاء مجامع وحركات، في خضمّ مركّب تفاعليّ عظيم، لزمن ما. وبناءً على لحظات هي غاية في التّنوع والتبدّل، يتكوّن كلّ معقّد. وهو الذي يحدّد من جانبه الدلالة التي تقع على كلّ ما شأنه أن يفعل في عصر ما. فإن كان روح مثل هذا العصر قد تولّد من شقاوات وعداوات، وجد فيه وبه كلّ فرد دلالتة، إنّه المجموع



الذي يتحدّد به، خصوصاً، كبار الرجال التاريخيين. أولئك لا يضع ما صنعوا في مجاهل التاريخ، بل تستمدّ أهدافهم من القيم، ومن المجموع الدلالي للعصر عينه. إنّ الطّاقة المنتجة لأمة من الأمم، في عصر بعينه، إنّما تستمدّ أقصى قوّتها ممّا يقع على أهل هذا العصر من التقيد بأفق محدود؛ وأمّا عملهم فيصلح لتحقيق ما يشكّل الاتجاه الرئيس للعصر. بهذا يصيرون أعلاماً له.

ليس لشيء أن يكتسب من الدّلالة، في عصر ما، إلاّ بعلاقته بالطّاقة التي تعطيه وجهته الكبرى. وقد تتجلّى في الحجر، وعلى قطعة القماش، في الأفعال والكلمات. وهي تتموضع في الدستور، وفي شرائع الأمم. أمّا المؤرّخ، وقد تشبّع بها، فيتأوّل القرون الأولى، ويبحث الفيلسوف فيها عن معنى العالم. إنّ كافة التعابير المتعلقة بالطّاقة المحددة لقرن، إنّما هي مضاهية بعضها لبعض. هاهنا، تنشأ مسألة التحليل الذي يقضي بالاعتراف، في مختلف تعبيرات الحياة، بالوحدة التي تخصّ تحديد القيمة، والقصد إلى الغاية. كلّما كانت تعابير الحياة المبينة عن هذه الوجهة منقادة إلى قيم وإلى تحديدات غائيّة مطلقة، انغلقت الدّائرة التي ينتسب إليها أهل هذا القرن؛ ذلك أنّ الوجّهات التي شأنها أن تفعل فعلاً مضاداً، إنّما هي منها، أيضاً. ولقد رأينا، رغم ذلك، كيف يطبعها العصر بطابعه، وكيف إنّ الوجّه السائدة تعطلّ نهاءها الحرّ. بهذا التّحوّل، فإنّ جملة المجموع التّفاعليّ الذي للعصر، محدّد بسبيل المحايثة، بعقدة الحياة وعالم الوجدان (Gemütswelt)، بإنشاء القيم وأفكار الغايات التي تنأى منها. كلّ فعل داخل في هذا المجموع، هو تاريخي؛ فهو يشكّل أفق الزّمان، ويحدّد، في آخر المطاف، دلالة كلّ جزء من منظومة العصر. تلك هي القرون والعصور، دائرة على مركزها، وفيها ينحلّ إشكال دلالة التاريخ ومعناه.

كلّ قرن ينطوي على علاقة ترجع به إلى ما تقدّمه، حيث تناضج النموّ الذي للقوى الموجودة فيه، ينطوي أصلاً على الاندفاع والإبداع اللذين يمهدان للقرن اللاحق. ومثلاً كان هذا القرن حاصلاً عن نقائص سابقه، كان [187] يحتمل ما يحتمل في نفسه من الحدود والتّوترات والآلام، التي تمهد للقرن المقبل. ولما كان كلّ شكل من أشكال الحياة التاريخيّة متناهياً،

وجب أن يكون فيه شيء من التّناسب، بين القوّة السّارة والوزر، بين سعة الوجود وضيق العيش، بين الرّضى والافتقار. إنّ ذروة الآثار التي تبلغها وجهته الكبرى، ليست إلّا سراباً. وأمّا ما يمرّ من قرن إلى قرن، فشوقٌ إلى كلّ صنوف الرّضى، لا يسكن أبداً.

إلى ذلك، فإنّ أمراً آخراً يمكن الوقوف عليه، والذي يتّصل بالعلاقة التي بين القرون والفترات التّاريخيّة، من جهة التّشكيل المتدرّج لمجامع مركوزة في بنية الحياة التّاريخيّة: إنّها طبيعة التّناهي التي لكافة أشكال التّاريخ، أعني أنّها موسومة بإفساد الوجود، وبالعبوديّة ومرفقة بأشواق لا ترضى. ذلك أنّ علاقات القوّة، في المقام الأوّل، لا يمكن استبعادها أبداً من مجال التّعايش بين كائنات نفسيّة طبيعيّة. ولما كان النّظام الأوتوقراطيّ، في عصر التّنوير، قد حرّض على التّناحر بين الدّواوين، واستغلال الرّعايا، من أجل توفير حياة رغيدة في البلاط، وكذلك على دفع التّطوّر العقليّ للمملكات، كان كلّ ترتيب مخالف لعلاقات القوّة منطقياً، لا محالة، على ازدواج في الآثار. أمّا معنى التّاريخ، فلا يجوز أن يُطلب إلّا في العلاقة الدّلاليّة بين كافة القوى التي اتّصل بعضها ببعض، في مساق الزّمان.

### التّناول النّسقيّ للمجامع التّفاعليّة والجماعات

لما كان فهم التّاريخ مشروطاً بتطبيق العلوم التّسقيّة للرّوح عليه، فإنّ العرض الحاليّ للمجموع المنطقيّ الذي في التّاريخ، من شأنه، قبل كلّ شيء، أن يوضّح العالم العامّة لمنظومة علوم الرّوح. ذلك أنّ التّناول النّسقيّ للمجامع التّفاعليّة المستظاهرة في التّاريخ، مطلبه هو تأصيل ماهيّة هذه المجامع. وإنّ غرضي هو مجرّد التّنبية، على جهة التّوطئة، على وجهات النّظر الثلاث، التي لهذا التّناول النّسقيّ.

تقوم دراسة المجتمع على تحليل المجامع التّفاعليّة الموجودة في التّاريخ. وهو تحليل ينتقل ممّا في الأعيان إلى ما في الأذهان، من الدّراسة العلميّة للهيئة

الطبيعية للإنسانية وللشعوب، إلى التمييز بين مختلف العلوم الثقافية، وإلى الفصل بين ميادين التنظيم الخارجي للمجتمع<sup>أ</sup>.

[188] إنَّ كلَّ منظومة ثقافية تؤلّف مجموعاً قائماً على الجماعات؛ على فرض أن المجموع يحقق عملاً، وله سمة غائية. غير أنّه، سرعان ما تنشأ، هاهنا، صعوبة راجعة إلى بناء المفاهيم، في هذه العلوم. وأمّا الأفراد الذين يشتركون في مثل هذا العمل، فإنّهم لا ينتسبون إلى المجموع إلّا في الضرورات التي يجتمعون فيها على تحقيق هذا العمل، والحال أنّهم إنّما يفعلون، في هذه الضرورات، بكيانهم كلّ، وإذا، فليس بمقدورنا أن نبني الميدان المقصود، استناداً إلى غاية العمل، ففي هذا الميدان، وفضلاً عن الطاقة الموجهة نحو الأعمال، نجد سائر وجوه الطبيعة البشرية فاعلة، باستمرار. فإذا الاستحالة التاريخية لهذه الطبيعة، وقد ظهرت للعيان. هاهنا، يكمن المشكل المنطقي الجوهری لعلم المنظومات الثقافية، إذ سيّتين لنا كيف إنّ مناهج متنوّعة تشكّلت، وهي تتنازع حلّه.

يُضاف إلى هذه الصّعوبة حدّ مقترن ببناء المفاهيم، في علوم الروح. وهو صادر عن كون المجامع التفاعلية تحقّق الأعمال، وأنّ لها سمة غائية. وإذا، فليس بناء المفاهيم، في المقام، مجرد تعميم، يستخرج الأمر المشترك من سلسلة الحالات الجزئية. إنّ المفهوم يعبر عن نمط، وهو يحصل بالطريقة المقارنة. فأنا أبحث مثلاً عن إثبات مفهوم العلم. وكلّ مجموع فكريّ هو، بحدّ ذاته، موجه نحو استكمال معرفة ما يقع تحت هذا المفهوم. غير أنّه، من بين الكتب المخصّصة للمسائل العلميّة، كثير منها بلا فائدة، شديدة التهافت، لا يرجي منها شيء. فحينئذ، يتبيّن أنّ ذلك مخالف للقصد الموجه إلى العمل (Leistung) [المأمول]. فبناء المفاهيم، إنّما يستظهر العلامات التي يتحقّق بواسطتها العمل المتّصل بمثل هذا المجموع؛ تلك هي مهمّة نظرية العلم. كذلك الأمر، حين أعترزم إثبات مفهوم الشعر. فإنّ الأمر يقتضي، أيضاً، بناءً مفهوميّاً ليس من الوجهة أن نجعل تحته الأبيات بأيّ ترتيب اتّفق، فإنّ كثرة الظاهرات، في

أ- حول عرض أشدّ إحكاماً لهذه المسألة، راجع: مقدّمة في علوم الروح I، ص. 44 وما يليها (الأعمال، المجلّد I، ص. 35 وما يليها).

مثل هذا الميدان، قد تتجمّع حول مركز تشكّله الحالة المثاليّة، ويتحقّق فيه العمل، أيّها تحقيق.

بذلك، تكون المناقشة حول المجموع العامّ في علوم الرّوح، قد تمّت. أمّا العرض التالي، حول بناء علوم الرّوح، فشأنه أن يطرّوّر مختلف المناهج التي ستضطلع بتحقيق المجموع المنطقيّ العامّ.

## تعليقات المترجم

1- يتضمّن هذا التّنبية إشارة إلى التّصوص التي تشكّلت منها مادّة هذا الكتاب، والتي ترجع إلى ما سبّاه ديلتاي «الرسائل» (Abhandlungen) التي قدّمها في أكاديمية العلوم ببرلين، وأقام عليها عمله: «دراسات في علوم الرّوح» وهي منشورة بالمجلد السّابع من الأعمال الكاملة (ص. 75-3). وهي بالتّوالي: «المجموع البنيويّ التّفسي» (Der psychische Strukturzusammenhang) حصّة 2 مارس 1905؛ «المجموع البنيويّ للمعرفة» (Der Strukturzusammenhang des Wissens) حصّة 23 مارس 1905؛ وأخيراً «رسم حدود علوم الرّوح» (Die Abgrenzung der Geisteswissenschaften) حصّة 7 جانفي 1909. أمّا النّصّ الأخير من هذه المباحث، والذي لم يتمكّن ديلتاي من تقديمه، وكان مقرّراً لخصّة 25 جانفي 1909 فيحمل عنوان: «فهم الأشخاص الآخرين وتعابيرهم الحيويّة» (Das Verstehen anderer Personen und ihrer Lebensäußerungen)؛ حول هذه المعطيات، راجع ملاحظة المحقّق: GS VII, 356-357.

2- مصطلح «المعيش» (Erlebnis) أو التجربة المعيشة هو أحد مفاتيح هذا العمل، وأحد أركان فلسفة ديلتاي برمتها، وهو حاصل عن تحويل اسم المفعول إلى صيغة مصدرية، كما نجد تحويلاً للفعل إلى نفس الصّيغة، ودلّلتنا عليه أحياناً بلفظ «العيش» (Erleben) ولو أنّه يكاد يكون مرادفاً له، من حيث القصد إلى عين المعنى الفلسفيّ الذي يدلّ على الخبرة الأصلية التي تشكّل منها المدارك وحالات الوعي بالجملة، وتنبع من الحياة، وتصلح أساساً لباقي التّشكيلات المعرفيّة والإراديّة والانفعاليّة وغيرها، وقد يدلّ أيضاً على معنى الخبرة والمحنة والتّجربة العمليّة في الحياة. والمعيش، حسب ديلتاي، غور عميق لا قبل للفكر بتجاوزه. راجع: GS VI, 314-316؛ GS VII, 224؛ 225-229؛ 231.

3- عبارة Zusammenhang وسائر الألفاظ المركبة منها ذات أهمية خاصة في المنظومة الاصطلاحية لهذا الكتاب ولسائر مؤلفات ديلتاي؛ وتعني عموماً الرّبط بين عناصر جزئية في مجموع متجانس والعلاقة الرّابطة بينها، في نفس الوقت. ولذلك، نجد من معانيها الجمع والمساق والالتئام والتركيب والانتظام وغيرها من المعاني التي لا يستقيم فهم هذا الكتاب، وفلسفة ديلتاي برمتها، دون الوقوف على الحثيات الدلالية المتصلة بها في كلّ موضع. ولقد حاولنا مراعاة التفاريق الدلالية والسياقية التي تتصل باستعمال هذا المصطلح وتصاريفه الممكنة، ما أمكننا ذلك، وإن كان اختيار عبارة «المجموع» هو الغالب على سائر الاختيارات.

4- المقصود بعبارة «موضوعات القضايا» (Die Subjekte der Aussage) أو موضوعات الأحكام المعنى المنطقيّ الأصليّ للفظ الذي سيّصر عند المحدثين من المتأخرين بخاصّة «ذاتاً»، أي الحامل أو موضوع المحمولات (/Upokaimenon/ Subjektum).

5- «الموافقات» (Gleichförmigkeiten) هي الأشكال المتواترة التي تنظم الوقائع والسيرورات الطّبيعية المادّية، مقابل الوقائع الرّوحية التي هي غير مُقارَنة لها، وهي التي لا تدخل تحت طائلتها بأيّ وجه. راجع: GS XVIII, 11-13 ; GS I, 67-68.

6- من بين هؤلاء المفكرين، من هو معروف مثل أصحاب المثالية الألمانية وشوبنهاور، ومنهم من كان دونهم شهرة وبخاصّة خارج المجال الألمانيّ. غ. ت. فشنر (1801-1887) من علماء علم النفس الفيزيائيّ، وله قانون يحمل اسمه (بالأحرى قانون فير-فشنر Weber-Fechner) حول التّناسب بين الفيزيائيّ والنفسيّ، من مؤلفاته: عناصر علم النفس الطّبيعيّ (جزآن، 1860)؛ أما ر. ه. لوتسه (1817-1881) فهو الذي شغل كرسي هيجل في جامعة برلين، وخلفه ديلتاي من بعده، من العارفين بالمنطق والطبّ وعلم الحياة، وله عمل كبير في التاريخ: الكون الأصغر. أفكار حول التاريخ الطّبيعيّ وتاريخ الإنسانيّة. بحثٌ في الأنثروبولوجيا:

H. Lotze, *Microcosmos. Ideen zur Naturgeschichte und Geschichte der Menschheit. Versuch einer Anthropologie*, Bd. 1-3, 1856-1858-1864.

7- ر. فون إهرينغ (1818-1892) من علماء القانون الكبار، صاحب اتجاه تاريخي واجتماعي في صياغة نظرية الحق. والكتاب المقصود هو روح الحق الروماني، من خلال مختلف مراحل تطوره:

R. v. Ihring, *Der Geist der römischen Recht auf den verschiedenen Stufen seiner Entwicklung*, 4 Bd., 1852-1865

8- مصطلح «الإجراء» في هذا السياق، وفي الكتاب كله، يوافق لفظة Leistung وهو من المصطلحات الفلسفية الرئيسية في هذا الكتاب. بالمعنى المعتاد والمتداول، يدل على الأداء والعمل المنجز والمردود، أما بالمعنى الصناعي الفلسفي فقد تعمّدنا ترجمته بما يناسب السياق كلّ مرة، مترددين بين معاني الإجراء والعمل تارة، والمحصول والفنية تارة أخرى، حيث يدل على الإنجاز والاستكمال، وعلى أثره ومحصوله، في الوقت نفسه. كما يرد أحياناً بمعنى الأداء، أي الواجب المرتبط بالحق (أنظر مثلاً ص. [105]) غير أنّه لا يوجد ارتباط مانع بين هذه المعاني، وبين الوعي الذاتي حيث تتمدّد دلالاتها إلى الجماعات والهياكل المركّبة وغير ذلك من العناصر الفاعلة في السياق التاريخي.

9- مثال الشعر والشعراء كثير الحضور في هذا النصّ. ومن بين أمور كثيرة مسوّغة لهذا الحضور ينبغي أن ننتبه على أمرين اثنين، على الأقلّ: أولهما أنّ الشعر والأدب مترادفان في أحيان كثيرة، في لغة ديكتاي، ولذا كنّا نتردّد بين العبارتين بحسب السياق والقصد؛ وثانيهما أنّ النوال الأدبيّ ليس مجرد مثال من السجل الجماليّ والفنيّ وإنّما هو منوال أساسي لكتابة التاريخ فالتاريخ الأدبي، بحسب التقاليد الألمانية في القرن 19، هو منوال رئيس للعلم التاريخي نفسه. حول الظاهرة الشعرية، راجع أحد أهمّ الأعمال الأولى لديكتاي، والذي لم ينشر إلّا سنة 1905: التجربة والشعر (وقد أصبح الآن يمثل الجزء الأخير من الأعمال الكاملة)؛ فضلاً عن نصوص كثيرة ضمن أعمال الفيلسوف:

Dilthey, *Die geistige Welt* II, GS VI, hrsg. G. Misch, 1924; *Das Erlebnis und die Dichtung*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 16 Aufl, 1985 ; GS XXVI, hrsg. G. Malsch, 2005; GS XXV: *Dichter als Seher der Menschenheit. Die geplante Sammlung literaristorische Aufsätze von 1895*, hrsg. G. Malsch, 2007.

10- بالفرنسية في النصّ. حول نشوء عبارة «علوم الرّوح» في الألمانية (Geisteswissenschaften) وأصولها بعد أن شاعت إثر ترجمة كتاب ج. س. ميل: نسق المنطق الاستنباطي والاستقرائي إلى الألمانية (1843) وحيث وردت مقابل Moral Sciences، راجع: GS I, 5-6.

11- يستعمل ديلتاي في هذه الجملة *das geschichtliche Wissen von dem historischen Verlauf* ما شاع في الألمانية من المداولة بين معنيين للتاريخ: المعنى الذي يدل على العلم التاريخي (Geschichte)، والمعنى الذي يدل على موضوع هذا العلم، أي الوجود التاريخي (Historie) نفسه.

12- بخصوص التحوّلات الفكرية في مطلع العصر الحديث، راجع: GS I, 351-359.

13- قارن هذه التحليلات بما ورد في: GS I, 14-21, 359-373.

14- أنظر بخصوص ترتيب العلوم عند ت. هوبز: في الجسم (*De corpore*, 1655)، الفصل 6، المقالة 6؛ وعند أ. كونت: دروس حول الفلسفة الوضعية (1830-1842)، الدرس الثاني.

15- حول نقد ديلتاي لكانط، راجع أعلاه، الحاشية ص. [129-130] وهو نقد مبثوث بإشارات كثيرة في هذا الكتاب؛ راجع أيضاً: GS V, GS I, XVIII ; GS VIII, 174-175 ; 149-150.

أما شلاير ماخر فهو بلا شكّ مثال الفيلسوف عند ديلتاي. لم يلتق به ولم يتعلّم عليه (حيث توفي سنة 1834، بعد سنة من مولد ديلتاي) ومع ذلك، أسهم في تشكيل صورته، وحدّد مقامه الفلسفيّ عند معاصريه، وعاشر فكره طول حياته، تقريباً. شارك، في شبابه، في نشر رسائله (*Aus Schleiermachers Leben in Briefen*), 1861) مع ل. يونس (L. Jonas)، وأعد رسالة الدكتوراه حول مبادئ الأخلاق عند شلاير ماخر؛ تفرّغ، بعد ذلك، لعمل حياته وعمدة أعماله: حياة شلاير ماخر (1867-1870) (*Leben Schleiermachers*), حيث نشر منه الجزء الأوّل فقط (وهو يمثل GS XIII)، وبقي الثاني مخطوطاً، ولم يُنشر إلّا سنة 1966، بتحقيق من مارتن رودكر (M. Redeker). فضلاً عن الأخلاق، انشغل ديلتاي بجوانب فلسفة شلاير ماخر كلّها: فلسفة الدّين، اللاّهوت، التأويليّة، الجدليّة... كما سيّتبين ذلك من إشاراته في هذا الكتاب. راجع أيضاً:



Dilthey, *Die Jugendgeschichte Hegels und andere Abhandlungen zur Geschichte des deutschen Idealismus*, hrsg. H. Nohl, 1921, GS IV, 354-402.

أما بخصوص فلسفة كل من لوتسه وسيغفارت في المنطق، فراجع: -GS V, 74؛ 89؛ وكذلك مراجعة ديلتاي لكتاب المنطق لسيغفارت: GS XIX, 392. وك. سيغفارت (1830-1904) فيلسوف ألماني، له إسهامات كبرى في إصلاح علم المنطق وفقه المنهج، على أسس نقدية.

16- يعدر. أفيناريوس (1843-1896) مؤسس مذهب النقد التجريبي، من أعماله: نقد التجربة الخالصة، المفهوم البشري للعالم؛ أمأ.أ. ماخ (1838-1916) فينتي إلى نفس المدرسة وأشهر كتبه: الميكانيكا. عرض تاريخي نقدي لتطورها؛ المعرفة والخطأ. ه. بوانكاري، من المشتغلين بالعلم وفلسفته، من أهم أعماله: العلم والفرضية، (الترجمة العربية، حمادي بن جاء بالله، بيروت، المنظمة العربية للترجمة، 2002). راجع: GS VIII, 195-196؛

R. Avenarius, *Kritik der reinen Erfahrung*, 1888-1890 ; *Der menschliche Weltbegriff*, 1891 ; E. Mach, *Die Mechanik in ihrer Entwicklung historisch-kritisch dargestellt*, 1883; *Erkenntnis und Irrtum*, 1905; H. Poincaré, *La science et l'hypothèse*, Paris, Flammarion, 1902.

17- ف.أ. فولف (1759-1824) أستاذ الفيلولوجيا الكلاسيكية بجامعة هاله وبرلين، من أعماله مقدمات إلى هوميروس (1795)، وهي التي سيشير إليها ديلتاي في موضع لاحق من هذا الكتاب؛ ص. [96]، بيان عن علم القدماء (1807)، موسوعة الفيلولوجيا (نشر بعد وفاته 1830).

F.A. Wolf, *Prolegomena ad Homerum*, 1795 ; *Darstellung der Altertumswissenschaft*, 1807; *Enzyklopädie der Philologie*, 1830

ف. فون هومبولد (1767-1835): فيلسوف اشتغل بالعمل السياسي والدبلوماسي، مؤسس جامعة برلين (1810) ورائد البحث في اللغات وأصولها والمقارنة بينها، من أعماله: في الدراسة المقارنة للغات (1820)، في السمة القومية للغات (1822)، نشر له بعد وفاته: في لغة الكافي (3 أجزاء 1836-1840). له أيضا في مهمة المؤرخ (1821) الذي يشير إليه ديلتاي أعلاه، ص. [107، 112 وما يليها] :

F. von Humboldt, *Über das vergleichende Sprachstudium*, 1820; *Über den Nationalcharakter der Sprachen*, 1822; *Über die Kavisprache auf der Insel Java*, 1836–1840; *Über die Aufgabe des Geschichtsschreibers*, 1821.

ب.غ. نيبور (1776–1831) من كبار المؤرخين، ومن مؤسسي المدرسة التاريخية الألمانية في مجال الحقّ وفقه التشريع، من مؤلفاته تاريخ الرومان (جزآن 1811–1832) وتاريخ الدولة والحقّ في ألمانيا (4 أجزاء 1808–1823) وتوطئة إلى القانون الخاصّ الألماني (1823)؛ راجع النصّ الذي خصّصه له ديلتاي بعنوان «بدايات الرؤية التاريخية للعالم لدى نيبور»، ضمن: GS III, 269–275؛ والعرض الموجز في: GS XI, 93–104؛

B.G. Niebuhr, *Römische Geschichte*, 1811–1832; *Deutsche Staats- und Rechtsgeschichte*, 1808–1823; *Einleitung in das deutsche Privatrecht*, 1823.

ي.غ. آيشهورن (1752–1827) لاهوتي بروتستانتيّ، من أتباع التنوير، ومستشرق من تلاميذ هاين (Heyne) وميشايلس (Michaelis) في غوتنغن، له كتابات كثيرة في العهدين القديم والجديد، وتاريخ العبرانيين وآدابهم؛ من أعماله: *التاريخ العام للثقافة والأدب في أوروبا الحديثة* (جزآن 1799–1796) *تاريخ العالم* (5 أجزاء)؛

J.G. Eichhorn, *Allgemeine Geschichte der Cultur und Literatur des neuem Europa*, 1796–1799; *Weltgeschichte*.

ف. ك. فون زافيني (1779–1861)؛ أحد مؤسسي المدرسة التاريخية، كتابه رسالة عصرنا في التشريع وفي علم القانون هو بيان تأسيسيّ لهذه المدرسة ذات الاتجاه الحقوقيّ التشريعيّ؛

F.C. von Savigny, *Vom Beruf unserer Zeit für Gesetzgebung und Rechtswissenschaft*, 1814.

ف. بوب (1791–1867)؛ واضع المنهج المقارن في الدراسات اللغوية، له كتاب *التحو المقارن*؛

F. Bopp, *Vergleichende Grammatik*, 1833–1852.

ي. غريم (1785–1863)؛ تلميذ زافيني، من واضعي الفيلولوجيا الألمانية، له: *التحو الألماني* (4 أجزاء 1819–1837)، *وتاريخ اللغة الألمانية* (جزآن 1848)؛

J. Grimm, *Deutsche Grammatik*, 1819–1837; *Geschichte der deutschen Sprache*, 1848.

18- بخصوص القرن 18 الذي أعاد ديلتاي مراجعته من جهة علاقته بالمسألة التاريخية، راجع مقالة «القرن 18 والعالم التاريخي» ضمن:

Dilthey, *Studien zur Geschichte des deutschen Geistes*, hrsg. P. Ritter, GS III, 209-268.

19- فولتار (1694-1878): هو من بين الذين سبقوا إلى استعمال عبارة «فلسفة التاريخ»، حسب ديلتاي، رغم تعبيره عن «روح غير تاريخي» أحياناً، كما أنه مؤسس «علم التاريخ» كما يشير إلى ذلك ص. [164]؛ راجع: GS I, 102-103, 382. أما هيوم فيقصد عمله الشهير: تاريخ إنجلترا (1754-1762) (*The History of England*). وأخيراً أ. غيبون (1794-1737) مؤرخ بريطاني له انحطاط الإمبراطورية الرومانية وسقوطها (Decline and Fall of the Roman Empire, 5 vol., 1776-1888)، راجع:

GS III, 244 ff. ; *Zur Geistesgeschichte des 19. Jahrhunderts*, hrsg. U. Hermann, 1970, 1991<sup>3</sup>, GS XV, 75-92.

20- غ. أرنولد (1665-1714): مؤلف كتاب التاريخ المحايد للكنائس والتحل:

G. Arnold, *Unparteyischen Kirchen- und Ketzehistorie* (2 Bd.), 1699-1700.

ي. س. زملمر (1725-1791) من علماء اللاهوت المدافعين عن الاتفاق بين العقل والتقل، من كتبه رسالة المختصر المفيد في تاريخ الكنائس؛ مقدمات لتأويلية لاهوتية:

J.S. Semler, *Versuch eines fruchtbaren Auszuges der Kirchengeschichte*, 1773-1778; *Vorbereitungen zur theologischen Hermeneutik*, 1771-1775.

ي. فون بومر (1704-1772) من مؤلفاته عناصر فقه القضاء الجنائي :

J. von Bömer, *Elementa jurisprudentiae criminalis*, 1733.

غ. أ. لسنغ (1729-1781) عُرف بدعوته إلى العودة إلى النماذج القديمة في دراسة فنّ الدراما، وكان يقف ضدّ النزعة الكلاسيكية الفرنسية. من أعماله رسائل حول الأدب الجديد (1759-1765)؛ راجع: Dilthey, *Erlebnis u. Dichtung*, 18-123.

ي. فنكلمان (1768-1717): اهتم بتاريخ الفن وأسهم في انبعاث الذوق الكلاسيكي الجديد في أوروبا. من مؤلفاته: تأملات في محاكاة الآثار الإغريقية في الرسم والتحت؛ تاريخ الفن في العصور القديمة:

J. Winckelmann, *Gedanken über die Nachahmung der griechischen Werke in der Malerei und der Bildhauerkunst* (3 Bd.), 1755; *Geschichte der Kunst des Altertums*, 1764.

21- أ. ل. شلوتسر (1735-1809): من أتباع التنوير، مؤلف مقدمة في

التاريخ الكوني:

Schlozer, *Vorstellung der Universalgeschichte*, 1772-1773.

22- أصحاب اللاهوت الطبيعي هم، على العموم، من دعاة إثبات المعرفة بالوجود الإلهي بالطرق الطبيعية، وأولاها العقل الإنساني، بخلاف اللاهوت القائم على الوحي، ترجع أصوله إلى الأفلاطونية ومن مؤسسيه ه. رايماروس (H. S.) (Reimarus 1694-1768).

23- ي. غ. فون هردر (1744-1803): اهتم بالأدب الشعبي واللغة والتاريخ،

له: أفكار من أجل فلسفة تاريخ الإنسانية:

J.G. von Herder, *Ideen zur Philosophie der Geschichte der Menschheit*, 1784-1791.

24- ميلانختون (1497-1560): أحد المصلحين الألمان، من خلفاء الحركة

اللوثرية؛ له دفاع عن لوثر (1521) (*Apologia pro Luthero*)؛ راجع: GS IX, 136-140

25- الأخوان شليغل، من أعلام الحركة الرومنطيقية في الأدب: فريدرش

(1772-1829) الذي اشتغل بالتقدي وفقه اللغة والكتابة، وأوغست فلهلم (1767-

1845) الذي تفرغ للنقد الأدبي والترجمة، وكان من المشرفين على مجلة *Athenaeum*

درّس الأدب بجامعة إينا وبرلين ويون. أمّا نوفاليس (1772-1801) فهو من

كبار الشعراء والأدباء الألمان، اهتم به ديلتاي، منذ وقت مبكر؛ راجع: *Erlebnis u.*

*Dichtung*, 187-241

26- حول ترجمة أفلاطون لشلايرماخر، وتأويل رسائل بولس، راجع تباعاً:

787 ; GS XIV, 2, 678 ff. وكذلك الإشارات الواردة في: GS V, 327 ff.

27- لم يكتب شلايرماخر كتاباً بعنوان التأويلية (*Hermeneutik*)، ولكنها

جملة من الدروس والمحاضرات والشذرات المتفرقة، التي جمعها بعض تلامذته، بعيد

وفاته، وتمتد في الزمان من 1805 إلى 1833؛ وهو متداول في التحقيق الجديد الذي

أنجزه H. Kimmerle، ونشر، سنة 1959 بهيدلبرغ. حول أصول تأويلية شلايرماخر

اللاهوتية والفلسفية، راجع التصين الهامين لديلتاي: نص 1860 «التسق التأويلي» لشلايرماخر من خلال المناظرة مع البروتستانتية المبكرة»، ضمن: GS XIV. 2، 595-689؛ ونص 1900 «نشأة التأويلية»، ضمن: GS V، 316-338.

28- أ. بوك (1867-1785): تلميذ فولف وشلايرماخر وأستاذ ديلتاي، من فقهاء اللغة الكبار، ألف أهم أعماله الذي نشر تلميذه E. Bratuscheck جزءه الأول بعنوان موسوعة العلوم الفيلولوجية ومنهجها:

A. Böckh, *Enzyklopädie und Methodologie der philologischen Wissenschaften*, Leipzig, H.G. Teubner, 1877.

29- ت. مومزن (1817-1903): من مؤلفاته تاريخ الرومان (5 أجزاء)، راجع: GS XI، 230-231؛ وكذلك: الحق العام عند الرومان:

Mommsen, *Römische Geschichte*, 1854-1885 ; *Römisches Staatsrecht*, 1871-1888.

ك. أ. مولر (1797-1840): تلميذ بوك، عالم بالفيلولوجيا القديمة وباحث أركيولوجي، له: تاريخ الأدب الإغريقي (جزآن)، والدوريون (جزآن).

O. Müller, *Geschichte der griechischen Literatur*, 1848 ; *Die Dorier*, 1824-1844.

ك. مولنهوف (1818-1884): كتب في علم الآثار وفقه اللغة الألمانية، من مؤلفاته: علم الآثار الألماني:

Müllenhof, *Deutsche Altertumskunde*, I. Bd., 1870.

30- المدرسة التاريخية (historische Schule): تأسست بفضل مجموعة من علماء القانون، مثل زافيني وبوتشا (Putcha) وهوغو (Hugo) ونشرت منذ 1815 مجلة تنطق عن هذه المدرسة هي مجلة علم القانون التاريخي (*Zeitschrift für Geschichtliche Rechtswissenschaft*)؛ راجع: GS I، XV-XVI ; GS VI، 189.

31- إشارة إلى كتاب المقدمات لفولف، المنشور في هاله سنة 1795؛ راجع أعلاه التعليق رقم 17.

32- ف. ك. باور (1792-1860): عالم لاهوتي، مؤسس مدرسة توبنغن، انشغل بشرح العهد القديم والبحث في أصول المسيحية، من مناظري شلايرماخر

ومن المتأثرين بهيغل وزملر. له: *عصور علم التاريخ الكنسي* (1852-1855)، يعتبره ديلتاي أعظم لاهوتي عصره: GS IV, 403-432.

33- زافيني، رسالة عصرنا في التشريع، ص. 10.

34- راجع: «التسق الطبيعي لعلوم الروح في القرن 17»، ضمن: GS II, 90-245؛ وكذلك: GS I, 379 ff.

35- كتاب *أحاديث في الدين* (1799) هو أول الأعمال الهامة لشلایرماخر وفاتحة فلسفته:

Schleiermacher, *Über die Religion. Reden an die Gebildeten unter ihren verächtern*, Berlin, Unger, 1799.

36- كتاب *في تعاليم العقيدة* (*Über Glaubenslehre*) نشره شلايرماخر، سنة 1821.

37- ج. كوفي (1769-1832) عالم الأحياء والجيولوجيا، ومؤسس علم التشريح المقارن، وأحد رواد علم المستحاثات (الباليونتولوجيا)؛ من أعماله: *دروس في التشريح المقارن* (5 أجزاء 1800-1805).

38- أ. دي توكفيل (1805-1859): مؤلف *De la démocratie en Amérique* (جزآن 1840-1835). الترجمة العربية: ألكسيس دي توكفيل، *الديمقراطية في أمريكا*، ج. 1-2، محسن مهدي وأمين مرسي قنديل، دار عالم الكتب، الرياض 1991.

39- ي. فون مولر (1752-1809): من مؤلفاته *التاريخ العام في أربعة وعشرين كتاباً* (1809-1811)؛ راجع:

Dilthey, *Vom Aufgang des geschichtlichen Bewusstseins*, GS XI, hrsg. E. Weniger, 1936, 79 - 93.

40- المقصود هو كتاب *أفكار من أجل فلسفة في تاريخ الإنسانية* (1784-1791)، المشار إليه في التعليق رقم 23.

41- ل. فون رانكه (1795-1886): مؤرخ مرموق، كتب حول تاريخ الزمان والجرمان، وحول تاريخ الأمم الأوروبية الحديثة والإصلاح، من أهم أعماله:

في تاريخ الشعوب الرومانية والجرمانية (1824)؛ تتلمذ عليه ديلتاي، وشهد له بعبارات تقدير وإجلال في «خطاب ذكرى مولده السبعين (1903)»، راجع: GS V, 9 وكذلك: GS XI, 216-219.

42- بخصوص غوته (1749-1832)، راجع: *Erlebnis u. Dichtung*, 124-188.

43- إشارة إلى عبارة لرانكه في كتاب 1824 السالف ذكره.

44- ت. كارلايل (1795-1881) كاتب ومؤرخ إنجليزي، والأثر المقصود هو: (*Sartor Resartus, or The Life and Opinions of Herr Teufelsdrökh*) (1833-1834) راجع تحليل هذه الرواية في: GS IV, 507-527.

45- من رسالة إلى هـ فون رانكه بتاريخ 24 نوفمبر 1826 ضمن:

L. von Ranke, *Zur eigener Lebensgeschichte*, Leipzig, 1898, 161-162.

46- المقصود هو كتاب رانكه: تاريخ العالم (*Weltgeschichte*) 9 أجزاء 1881 - 1888 والذي لم يكتمل في حياته.

47- هذه الضميمة (*Anhang*) عنوانها «في نقد المؤرخين الجدد» (*Zur Kritik neuerer Geschichtsschreiber*) وهي ملحقة بكتابه في تاريخ الشعوب الرومانية والجرمانية، م.م.

48- ف. شيلر (1759-1805): من الشعراء الكبار، في زمن الرومنطقية الألمانية، من مؤلفاته: في التربية الجمالية للإنسان (1793)، (ترجمة وفاء محمد إبراهيم، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، 1991):

F. Schiller, *Über die ästhetische Erziehung des Menschen*, 1793.

49- ف. فاكسموت (1784-1866): مؤلف مقالة في نظرية التاريخ (1820) وتاريخ الرومان القديم (1818). له أعمال كثيرة في التاريخ السياسي والثقافي الألماني، وفي تاريخ الثورة الفرنسية.

50- المقصود هو عمل ف. فون هومبولد: في مهمة المؤرخ (*Über die Aufgabe des Geschichtsschreibers*) (1822).

51- هذه العبارة «ein regelmäßiger Gang» واردة في بدايات كتاب إ. كانط: «نظرة في التاريخ العام بالمعنى العالمي» (1784)، ترجمة عبد الرحمن بدوي، ضمن النقد التاريخي، ط. 4، وكالة المطبوعات، الكويت، 1981، 281:

I. Kant, *Idee zu einer allgemeinen Geschichte in Weltbürgerlicher Absicht* (1784), AK VIII, 17.

52- ك. فولف (1679-1754): أحد رؤاد المدرسة العقلانية الكبرى التي تستند إلى مذهب لايبنتس، وصاحب فلسفة نسقية متكاملة الأركان، له في المجال العملي: مبادئ حق الطبيعة والأمم (1750) (*Institutiones juris naturae et gentium*).

53- كانط، م.م.، القضية V، نشرة الأكاديمية، ص. 22.

54- م.م.، القضية IV، نشرة الأكاديمية، ص. 21.

55- ف. ك. شلوسر (1776-1861) من مؤلفاته: تاريخ العالم في سرد موصول؛ أنظر:

GS XI, 104-164; GS XV, 37-52; F. Schlosser, *Weltgeschichte in zusammenhängende Erzählung*, 1817-1841.

56- غ.غ. غرفينوس (1805-1871) مؤرخ وسياسي ألماني. والكتاب المقصود هو تاريخ أدب الشعر القومي عند الألمان (5 أجزاء):

G.G. Gervinus, *Geschichte der poetischen Nationalliteratur der Deutschen*, 1835-1842.

57- عن «استنباط موضوع التاريخ الإنساني» (*Deduktion des Gegenstandes der Menschengeschichte*)، راجع الباب الثاني من نظرية الدولة (1813) ضمن: أعمال فيشته (*Fichtes Werke*)، المجلد 460، IV وما يليها.

58- بحسب عبارة لفيشته، م.م.، ص. 461.

59- بخصوص كونت وميل، راجع مقالة: «في دراسة علوم الإنسان والمجتمع والدولة»، ضمن: GS V, 32-73، كذلك ضمن المجلد نفسه، 54-57:



راجع أيضاً الملاحظات الكثيرة الواردة في: GS XVIII وكذلك الإشارة الواردة أدناه، ص. [116].

60- ي. غ. درويزن (1808-1884): تلميذ بوك، حاز مكانة مرموقة بين المؤرخين الألمان، وخاصة من خلال أول أعماله: موسوعة التاريخ ومنهجه (Enziklopädie und Methodologie der Geschichte, 1857)، له كذلك مختصر العلم التاريخي (Grundriss der Historik) (دروس 1858، نشرت سنة 1868) وقد نشرها R. Hübner سنة 1937، بعنوان Historik.

61- بخصوص هولدرلين (1770-1843)، راجع: 242-317, *Erlebnis u. Dichtung*.

62- فون هومبولد، في مهمة المؤرخ، م.م.

63- نُشر هذا الكتاب (Grundzüge der Historik, Leipzig, 1837) ثانية في: 396-383, *Gervinus Leben. Von ihm selbst* (1860), Leipzig, 1863، الضميمة الثالثة،

64- م.م.، ص. 382.

65- بخصوص نظرية العصور الخمسة عند فيشته، راجع: دلائل العصر

الحاضر:

J.G. Fichte, *Grundzüge des gegenwärtigen Zeitalters* (1805), Werke VII.

66- يتمثل التعارض بين الفيلسوفين في إقصاء كونت لعلم النفس، في كتابه دروس في الفلسفة الوضعية (I، الدرس الأول) وعدم اعتباره جديراً بمنزلة العلم، وهو موقف يرجع إلى رفضه لمفهوم «التجربة الباطنية» التي هي مجرد وهم، لا غير، الأمر الذي عارضه ميل في كتابه أوغست كونت والمذهب الوضعي. راجع: GS I, XVII, 17, 105

67- عن مسألة المعنى (Sinn) والدلالة (Bedeutung/Bedeutsamkeit) التي استفادها ديلتاي، في الفترة الأخيرة من فلسفته، من قراءة البحوث المنطقية لهوسرل، راجع: GS VII, 232-245؛ وكذلك تنبيه محقق المجلد نفسه، ص. IX والذي يردّ أصولها إلى المقالة حول فن الشعر (1887) المنشورة ضمن: GS VI, 103 ff.

68- لفظة Lebendigkeit لا ترد في هذا النصّ إلا في هذا الموضع، وهي، عموماً، مرادفة للفظه Leben ولكنّ بنيتها دالة على معنى الإطلاق والتشديد، وما

هو أكثر من مجرد الحياة، بمعناها المعتاد؛ ولذلك وجدنا أنّ العبارة القرآنية التّادرة «الحيوان» (العنكبوت، 64) هي أقرب إلى مدلول الحياة الرّوحية المطلقة، بشرط التّعديل السّياقيّ، طبعاً.

69- المقصود بصفة «الموضوعيّ»، في العبارة التي في عنوان هذا الفصل، Das gegenständliche Auffassen ليس المعنى الشّائع، المقابل للذاتيّ، وإنّما المعنى الذي ينحصر متعلقات التّصوّر نفسها، ولذا يجوز أن نقول، احتذاء للعبارة الفلسفيّة العربيّة القديمة، «التّصوّر الذي في موضوع»،

70- *die elementaren Denkleistungen klären das Gegebene auf* راجع بخصوص حرف auf بوصفه ضرباً من ضروب ثلاثة للتعبير اللغوي عن المعيش، الملاحظة رقم 76.

71- تخرّنا مصطلح «التمثيل» مقابل المصطلحين المتكافئين في الألمانية Vertretung oder Repräsentation والذي يجب تمييزه عن المعنى المتعارف للتمثّل (Vorstellung)، لكونه يدلّ على استبدال حدّ بحدّ آخر، والتمثّله عنه وتمثّله. هو أحد ضروب ثلاثة للعلاقة بالمعطى، مع الإيضاح (Aufklärung) والتّسخ (Abbildung)، راجع أعلاه، ص. [129].

72- عبارة «المجموع التّفاعليّ» (Wirkungszusammenhang) مدلول مضاعف، جامع بين معنى «الفعل»، (Wirkung-Wirken) ومعنى المجموع أو المساق، الذي هو شرط الثّامه الموضوعيّ والبنويّ؛ ولعلّه من الوجهه أن نأخذ بمعنى التّفاعل بين الفعل نفسه، وبين الحاصل عنه، وذلك هو أساس المعنى والدّلالة.

73- عن «السّير» (Verhalten) و«أصناف السّير» (Verhaltensweisen)، وما يتعلّق بها من ضروب التّجارب والمعيشات، راجع: GS VII, 45-59.

74- مصطلح Innwerden لا يرد، على أهمّيته، إلّا في هذا الموضع من الكتاب، ولكنّ ديلتاي يقف عنده في مواضع أخرى من التّصوص المجموعه في المجلّد VII، بنحو خاصّ. وأمّا معناه فهو أقرب إلى ضرب من الإدراك الأوّليّ المباشر، أو من «سابق العيان» (عبارة مناسبة وجدناها عند أبي حيان التّوحيدي في المقابسات، تحقيق محمد توفيق حسين، بيروت، دار الآداب، 1989، ص. 337) بما هو مقياس لكلّ واقع فعليّ بعامّة وشرط أوّليّ يمكن من الإقبال عليه بالكلّيّة، وهي

تجربة سابقة على النظرية، وعلى التفرقة بين الذات والموضوع. راجع: GS VII, 27, 192 ff. ; GS VIII, 141-142 ; GS XIX, 58-63, 66, 89, 339

75- ي. بوركهارد (1818-1897): مؤرخ من مؤلفاته ثقافة التهضة في إيطاليا (1860). راجع ما كتبه ديلتاي حول هذا الأثر: GS IX, 70-76.

76- هذه المعاني تدلّ عليها حروف ثلاثة: Auf-Von-Über وهي في تقدير ديلتاي دليل على أنّ أشكال اللغة تساهم في ترتيب أشكال المعيش وأصنافه التي هي ثلاثة: معرفيّة من خلال العلاقة بالموضوع، ووجدانيّة من خلال الشعور والشوق والهوى، وإراديّة من خلال الاختيار والقصد ورسم الغايات.

77- كتاب الجدليّة (*Dialektik*) لم ينشره شلاير ماخر في حياته، بل مُجمّع في صيغ ونشرات كثيرة من مخطوطاته وتدوينات تلامذته؛ راجع: GS XIV, 65-227.

78- «الشوكة» (*Macht*)، في هذا السياق، هي القوة المادّيّة الضّرورية لقيام الدولة والمُلك (وهي التي يقرنها ابن خلدون بالعصبيّة في المقدمة، تحقيق علي عبد الواحد وافي، القاهرة، دار نهضة مصر، د.ت.، الفصل 47، II/755) وأمّا «القوّة» (*Kraft*) فهي أقرب للدلالة على معنى الملكة والقدرة.

79- عن ثوكيديدس وبوليبيوس وفنّ التاريخ عند الإغريق، راجع: GS III, 210-214.

80- ف. غويتشيارديني (1483-1540): سياسيّ ومؤرخ إيطاليّ، من مؤلفاته: تاريخ إيطاليا (1537-1540) (*Storia d'Italia*)، تأملات في مقالات ماكيافيلي (1530).

81- يوسابيوس (265-340): من مؤسسي كتابة التاريخ الدينيّ، من مؤلفاته حياة قسطنطينوس والتاريخ الكنسيّ؛ ي. أ. ف. نياندر (1789-1850): من مؤلفاته التاريخ العام للدين وللكنيسة المسيحيّتين (1825-1845) وحياة يسوع (1837)؛ أ. ريتشل (1889-1822)، من علماء اللاهوت المجدّدين في الدراسات العقائديّة، له: تعاليم المسيحيّة في التوبة والتكفير (1870-1874).

82- ت. ب. ماكولي (1800-1859): مؤرخ وسياسيّ بريطانيّ كتب تاريخ إنجلترا منذ عهد جيمس الثاني (5 أجزاء 1849-1861)؛ راجع: GS XV, 251.

83- الأخلاق (Moralität) ذات معنى معياريّ دالّيّ، أمّا الأعراف (Sittlichkeit/Sitte) فتعني الآداب الخلقيّة المتعارفة ذات البعد الموضوعيّ المشترك. راجع بخصوص المسألة الأخلاقية: «بحث في تحليل الضمير الأخلاقي (1864)»، ضمن: GS VI, 16-55

84- ي. ه. ك. فون كارمر (1720-1801) هو من كبار مستشاري فريدريش الثاني؛ ك. غ. سفاريس (1746-1798) من أهمّ المشترعين؛ أ. ف. كلاين (1744-1810) من المتخصّصين في القانون الجنائيّ؛ ك. أ. تسادليتس (1731-1793) شغل منصب وزير العدل وكلّف بشؤون الكنائس؛ أ. هرتسبرغ (1725-1795) أحد وزراء فريدريش الثاني.

85- بخصوص نقد ديلتاي لمفهوم «الروح» الهيجليّ (الذي يشبّهه بمفهوم «العقل» عند شلايرماخر)، راجع: GS I, 104-105. وعن هيجل عموماً، راجع: GS IV, 5-258

86- عن التأويل والتقد، راجع مقالة 1900 المذكورة سلفاً؛ راجع كذلك: GS VII, 216-227

87- قارن بخصوص «التعديل» (Zuverlässigkeit) ورديفه، أي «الجرح»، ومنزلته في علم التاريخ، رأي ابن خلدون في فاتحة المقدّمة، 330-331/I.

88- ي. موزر (1720-1794): رجل دولة ومؤرّخ، مؤلّف شطحات وطنية

(Patriotischen Phantasien) (4 أجزاء 1774-1786)؛ راجع: GS III, 248

89- بخصوص رؤى العالم راجع مقالة 1911: «أناط رؤية العالم وتكوّنها في الأنساق الميتافيزيقية»، ضمن: GS VIII, 75-118

90- تاسيتوس: مؤرّخ وخطيب رومانيّ، له كتاب حول موطن جرمانيا وشعبها (De situ ac populis Germaniae) (حوالي 98 م). يعتبر من المصادر الرّئيسيّة لتاريخ الشعوب الجرمانية القديمة.

91- كايوس يوليوس أرمينيوس: (9 ق.م-21 م). أسر صغيراً، وتربّى بروما، ثمّ عاد إلى جرمانيا زعيماً على قبائل الثّرسيك وخدم عند القائد فاروس (Varus)

قبل أن يقود إحدى الانتفاضات الكبرى ضدّ الرومان. خلّده الألمان كرمز قومي في آدابهم وأناشيدهم الشعبيّة الموروثة.

92- ماريود (30 ق.م. 37-م.): أحد مساندي أرمنيوس ضد الروم، قبل أن يتقلب عليه ويحاربه ويهزم. توفي في المنفى بإيطاليا.

93- راجع: «لايبنتس وعصره»: GS III, 3-80.

94- ك. توماسيوس (1655-1728): من فقهاء القانون الألمان، تلميذ بوفندورف (Pufendorf) ومؤسس جامعة هاله، من مؤلفاته مبادئ فقه القضاء الإلهي، أصول حق الطبيعة والأمم:

Thomasius, *Institutiones jurisprudentiae divinae*, 1688 ; *Fundamenta juris naturae et gentium*, 1705.

95- مارتن لوثر (1483-1546): رائد الإصلاح (Reformation) في العصر الحديث ومؤسس المذهب البروتستانتي.

96- ص. فون بوفندورف (1632-1694): فيلسوف وقانوني ألماني، من القائلين بمذهب الحق الطبيعي. من مؤلفاته: حق الطبيعة والأمم (1672).

97- ك. م. بفاف (1686-1760): من علماء اللاهوت البروتستانت، من مؤلفاته المبادئ اللاهوتية العقائدية والأخلاقية، أصل القانون الكنسي، مبادئ القانون الكنسي:

Pfaff, *Institutiones theologiae dogmaticae et moralis*, 1719 ; *De origine juris ecclesiastici*, 1719 ; *Institutiones juris ecclesiastici*, 1727.

98- ثرفانتس (1547-1616): روائي وشاعر إسباني، يعتبر مؤلف أول رواية حديثة: دون كيخوته.

99- حاولنا المناسبة بين أصناف الشعر العربي وهذين الصنفين الموروثين عن الإغريق، حيث بدا لنا أنّ شعر الطبيعة أو الشعر الغنائي يدلّ على ما تدلّ عليه عبارة «إيديل» Idyll، وهي نوع من القصائد الصغيرة التي تتغنى بالطبيعة والحياة البسيطة، وأمّا شعر الرثاء فقد ظهر لنا أنّه أقرب الأصناف إلى ما تدلّ عليه عبارة «إيلغي» Elegie التي تعني حرفياً نشيد الحداد أو الموت، وتدلّ على قصيد غنائي

حزين، من أغراضه شكوى الزمان والموت وشقاوات الحب. راجع: أحمد عثمان: الأدب الإغريقي تراثاً إنسانياً وعالمياً، ط. 3، القاهرة 2001، ص. 131-150.

100- المذهب التقويّ (Pietismus): حركة دينية، نشأت ضمن المذهب البروتستانتيّ، أسسها ف. ي. شبينر (1635-1705) (Ph. J. Spener) وهو من رعاة الكنيسة اللوثرية، ويقوم مذهبه على التقوى الشخصية وأسبقيّة الإحساس الفرديّ في تثبيت الإيمان الدينيّ، بإزاء المؤسسة المذهبية القائمة. كان كانط متأثراً بهذه الحركة، وكذلك لسنغ وشلاير ماخر. راجع: GS VII, 342-345.

101- في العلاقة بين «التنوير» (Aufklärung) والوضع السياسيّ في ألمانيا: GS III, 83-205 ; GS VII, 338-341 ; GS XII, 191-193.

102- ي. ز. باخ (1685-1750) و غ. ف. هندل (1685-1759): موسيقيّان وملحنان معروفان. لديلتاي، مثل كثير من الفلاسفة والمفكرين والأدباء الألمان، ولع خاصّ بالموسيقى. راجع عمله: في الشعر الألمانيّ والموسيقى:

Dilthey, *Von deutscher Dichtung und Musik. Aus den Studien zur Geschichte des deutschen Geistes (1885-1907)*, Stuttgart, B.G. Teubner/Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 1957.

103- حركة „Sturm und Drang“ - «العاصفة والجموح» - هي حركة أدبية وسياسيّة، عرفها النصف الثاني من القرن 18، فيها شيء من الرّدّة عن الرّوح المغالية في التجريد للتنوير. ارتبطت بها أسماء هردر وغوته، وأحياناً يضع بعض النقاد شيلر في ركبها. حول حيّيات هذه الحركة، راجع: باربارا باومان وبريجيتا أوبرله، *عصور الأدب الألمانيّ: تحولات الواقع ومسارات التجديد*، ترجمة هبة شريف، مراجعة عبد الغفار مكاوي، الكويت، 2002، 149-164.

## فهرس المصطلحات

### A

|                       |                        |             |
|-----------------------|------------------------|-------------|
| Abbilden              | Reproduction           | نسخ         |
| Abgrenzung            | Délimitation           | رسم حدود    |
| Abhängigkeit          | Dépendance             | تقيّد       |
| Ablauf                | Processus              | سريان       |
| Allgemeine/Universale | Universel              | كليّ        |
| Angleichung           | Adéquation             | مطابقة      |
| Anordnung             | Organisation           | ترتيب       |
| Anstoß                | Pulsion                | دافع        |
| Antrieb               | Implusion              | نزوع        |
| Aufbau                | Edification            | إقامة/بناء  |
| Auffassen/Auffassung  | Appréhension           | تصوّر/تحصيل |
| Aufhebung             | Suppression            | رفع         |
| Aufklärung            | Clarification-Lumières | إيضاح/تنوير |
| Auslegung             | Interprétation-Exégèse | تأويل/شرح   |
| Aussage               | Enoncé                 | قول/قضية    |
| Aussen                | Dehors                 | ظاهر/خارج   |

### B

|                         |                       |              |
|-------------------------|-----------------------|--------------|
| Bedeutsamkeit/Bedeutung | Signification         | دلالة        |
| Bedeutungszusammenhang  | Ensemble significatif | مجموع دلاليّ |
| Bedingtheit             | Dépendance            | تقيّد        |

|                       |                     |               |
|-----------------------|---------------------|---------------|
| Begriff               | Concept             | مفهوم         |
| Begriffsbildung       | Conceptualisation   | بناء مفهومي   |
| Begründungsverhältnis | Relation fondatrice | علاقة تأسيس   |
| Beschaffenheit        | Constitution        | هيئة          |
| Besinnung             | Réflexion           | تأمل / تدبير  |
| Besondere             | Particulier         | جزئي / خاص    |
| Bestand               | Fait/Fonds          | مقوم          |
| Beständigkeit         | Persistance         | قيام          |
| Bestimmung            | Détermination       | تحديد / تعيين |
| Bewusstsein           | Conscience          | وعى           |
| Bewusstseinzustände   | Etats de conscience | حالات وعى     |
| Bindung               | Obligation          | جبر / إلزام   |
| Blick                 | Vision              | رؤية          |

## D

|                  |                       |            |
|------------------|-----------------------|------------|
| Darlegung        | Exposition            | استظهار    |
| Darstellung      | Présentation          | عرض        |
| Denkzusammenhang | Ensemble intellectuel | مجموع فكري |
| Deutung          | Interprétation        | تأويل      |
| Differenz        | Différence            | اختلاف     |
| Differenzierung  | Différenciation       | فصل        |
| Druck            | Contrainte            | وزر / ضغط  |

## E

|              |               |              |
|--------------|---------------|--------------|
| Einblick     | Vision        | نظرة         |
| Eindruck     | Impression    | أثر / انطباع |
| Energie      | Energie       | طاقة         |
| Endlichkeit  | Finitude      | تناه         |
| Entäusserung | Aliénation    | اغتراب       |
| Entwicklung  | Développement | نمو / تطوّر  |
| Epoche       | Epoque        | عصر          |
| Ereignis     | Événement     | حادث         |
| Erfassung    | Saisie        | تحصيل / أخذ  |



|            |                       |              |
|------------|-----------------------|--------------|
| Erinnerung | Souvenir              | ذكر / ذكرى   |
| Erklärung  | Explication           | تفسير        |
| Erleben    | Vivre-Vécu            | عيش          |
| Erlebnis   | Vécu-Expérience vécue | معيش / تجربة |
| Erzählung  | Récit-Narration       | سرد / رواية  |
| Erzeugnis  | Produit               | نتاج / محصول |

## F

|              |               |           |
|--------------|---------------|-----------|
| Faktum       | Fait          | حدث / أمر |
| Feststellung | Détermination | إثبات     |
| Fluss        | Flux          | سيلان     |
| Förderung    | Encouragement | دفع       |
| Freude       | Joie          | مسرة      |

## G

|                        |                       |                     |
|------------------------|-----------------------|---------------------|
| Ganze                  | Totalité-Tout         | كل / كلية / جملة    |
| Gebilde                | Production            | إنشاء               |
| Gegenstand             | Objet                 | موضوع               |
| Gehalt                 | Teneur                | قوام                |
| Gang                   | Cours                 | سير / سيرورة        |
| Gefühl                 | Sentiment             | شعور                |
| Geist                  | Esprit                | روح                 |
| Geisteswissenschaften  | Sciences de l'esprit  | علوم الروح          |
| Gemeinde               | Communauté            | طائفة               |
| Gemeingeist            | Esprit collectif      | روح جماعي           |
| Gemeinsamkeit          | Communauté            | جمع / اشتراك / شركة |
| Gemeinschaft           | Communauté-Société    | جماعة / جمع         |
| Generation             | Génération            | جيل                 |
| Geschehen              | Avènement-Devenir     | حدوث / صيرورة       |
| Geschichte             | Histoire              | تاريخ               |
| Geschichtschreibung    | Historiographie       | بحث تاريخي          |
| Geschichtswissenschaft | Science de l'histoire | علم التاريخ         |

|                  |                        |               |
|------------------|------------------------|---------------|
| Gesetzbuch       | Code                   | مدونة قانونية |
| Gesetzgebung     | Législation            | تشريع         |
| Gestaltung       | Façonnement            | تشكيل         |
| Gewissen         | Conscience morale      | ضمير          |
| Gewohnheitsrecht | Droit coutumier        | قانون عرفي    |
| Glauben          | Croyance               | اعتقاد/إيمان  |
| Gleichartigkeit  | Homogénéité            | تجانس/تشابه   |
| Gleichförmigkeit | Régularité/Concordance | توافق/موافقة  |
| Grenze           | Limite                 | حد            |
| Gültigkeit       | Validité               | صلاحية/صحة    |

## H

|              |                             |               |
|--------------|-----------------------------|---------------|
| Handeln      | Agir                        | فعل           |
| Handelnde    | Sujet agissant              | فاعل          |
| Hemmung      | Obstacle                    | إبطال         |
| Herrschaft   | Souveraineté/<br>Domination | سيادة/هيمنة   |
| Hinnahme     | Prise en compte             | حسبان         |
| Historie     | Connaissance historique     | معرفة تاريخية |
| Historizität | Historicité                 | تاريخية       |

## I

|                   |               |                       |
|-------------------|---------------|-----------------------|
| Ideal             | Idéal         | مثال                  |
| Idealität         | Idéalité      | مثلية                 |
| Identität         | Identité      | هوية/إثنية            |
| Individuation     | Individuation | تشخص                  |
| Individuelle      | Individu      | فرد                   |
| Individualität    | Individualité | فردية/كيان فردي       |
| Ineinandergreifen | Articulation  | تكامل/تدافع/<br>تشابك |
| Ineinanderwirken  | Imbrication   | تداخل                 |
| Innen             | Dedans        | باطن/داخل             |
| Intention         | Intention     | قصد                   |

|                                     |  |                 |
|-------------------------------------|--|-----------------|
| Intpretation                        | Interprétation                           | تأويل           |
| J                                   |  |                 |
| Jurisprudenz                        | Jurisprudence                            | فقه القضاء      |
| K                                   |  |                 |
| Können                              | Capacité                                 | اقتدار          |
| Konstruktion                        | Construction                             | بناء            |
| Konzeption                          | Conception                               | تصديق           |
| Korrelat                            | Corrélat                                 | لازم            |
| Kraft                               | Puissance                                | قوة/ملكة        |
| Kritik                              | Critique                                 | نقد             |
| L                                   |  |                 |
| Lage                                | Attitude                                 | حال/وضع         |
| Lebensausserung                     | Extériorisation/<br>Expression de la vie | تعبير عن الحياة |
| Lebensbezug                         | Relation vitale                          | تعلق حيوي       |
| Lebenserfahrung                     | Expérience vitale                        | خبرة الحياة     |
| Lebensgenuß                         | Joie de vivre                            | زينة الحياة     |
| Lebenshorizont                      | Horizon vital                            | أفق حياة        |
| Lebenslauf                          | Cours de la vie                          | مجرى حياة       |
| Leidenschaft                        | Passion                                  | هوى             |
| Leistung                            | Oeuvre/acquis                            | إجراء/عمل/قُنية |
| M                                   |  |                 |
| Macht                               | Force/Pouvoir/<br>Puissance              | شوكة/سلطة/قوة   |
| Material                            | Matériel                                 | رصيد            |
| Merkmal                             | Caractéristique                          | أمانة/معلم      |
| Milieu                              | Milieu                                   | وسط             |
| Mitfühlen (Mitgefühl/<br>Sympathie) | Sympathie                                | تشاعر/إلف       |
| Moment                              | Moment                                   | لحظة/آن         |
| Motiv                               | Motif                                    | غرض/مطلب        |

| Muster              | Modèle                | أنموذج       |
|---------------------|-----------------------|--------------|
|                     | N                     |              |
| Nation              | Nation                | أمة          |
| Naturwissenschaften | Sciences de la nature | علوم الطبيعة |
| Nachahmung          | Imitation             | محاكاة       |
| Nacherleben         | Revivre               | معايشة       |
| Namengebung         | Dénomination          | تسمية        |
| Neigung             | Inclination           | إذعان/انقياد |
| Nuancen             | Nuances               | لطائف        |
|                     | O                     |              |
| Objekt              | Objet                 | موضوع        |
| Objektivierung      | Objectivation         | موضعية/تحقق  |
|                     |                       | موضوعي       |
| Objektivität        | Objectivité           | موضوعية      |
| Operation           | Opération             | إجراء        |
| Ordnung             | Succession/Ordre      | ترتيب/نظام   |
| Orientierung        | Orientation           | توجيه        |
|                     | P                     |              |
| Pflicht             | Obligation/Devoir     | إلزام/واجب   |
| Phänomenalität      | Phénoménalité         | ظاهريّة      |
| Phantasie           | Imagination           | خيال         |
| Pietismus           | Piétisme              | مذهب تقويّ   |
| Prozeß              | Procédure/Procès      | سير/إجراء    |
| Physische           | Physique              | طبيعيّ       |
| Produkte            | Produit               | محصول        |
| Psychische          | Psychique             | نفسانيّ      |
|                     | Q                     |              |
| Quelle              | Source                | منبع         |
|                     | R                     |              |
| Räsonnement         | Raisonnement          | استدلال      |
| Rasse               | Race                  | عرق          |

|                    |                      |              |
|--------------------|----------------------|--------------|
| Realität           | Réalité              | واقع         |
| Religiosität       | Religiosité          | تدين/ديانة   |
| Recht              | Droit                | حق           |
| Rechtvertigung     | Justification        | تسوينغ       |
| Rechtswissenschaft | Science juridique    | علم القانون  |
| Reflexion          | Réflexion            | تأمل/تفكر    |
| Reformation        | Réforme              | مذهب الإصلاح |
| Richtung           | Orientation/Tendance | اتجاه/ميل    |
| Regel              | Règle                | قاعدة        |
| Regelmässigkeit    | Régularité           | تواتر/انتظام |

### S

|                    |                         |                     |
|--------------------|-------------------------|---------------------|
| Sache selber       | Chose même              | الأمر نفسه          |
| Sachverhalt        | Etat-de-choses          | مطلوب               |
| Schaffen           | Création                | إبداع/خلق           |
| Schema             | Schème                  | رسم                 |
| Schicht            | Strate/Couche           | طبقة/مرتبة          |
| Schöpfung          | Création                | إبداع               |
| Seelenleben        | Vie psychique           | حياة نفسية          |
| Seelenzusammenhang | Ensemble psychique      | مجموع/مساق نفسي     |
| Selbst             | Soi                     | ذات/أنيّة           |
| Selbstreflexion    | Autoréflexion           | تفكر/تأمل ذاتي      |
| Selbstständigkeit  | Autonomie               | استقلال/قيام بالذات |
| Setzung            | Position                | وضع                 |
| Singulare          | Singulier               | مفرد/شخصي           |
| Sinn               | Sens                    | معنى                |
| Sitte/Sittlichkeit | Mœurs                   | أعراف/أخلاق         |
| Sollen             | Devoir                  | واجب                |
| Sonderung          | Séparation/Délimitation | فصل/تمييز           |
| Sorge              | Souci                   | هم                  |
| Spekulation        | Spéculation             | تأمل                |

|                      |                       |               |
|----------------------|-----------------------|---------------|
| Stimmung             | Disposition/Sentiment | وجدان/مزاج    |
| Streben              | Elan                  | اندفاع        |
| Strukturzusammenhang | Ensemble structurel   | مجموع بنيوي   |
| Stufe                | Etape                 | طور/مرتبة     |
| Subject              | Sujet                 | حامل/موضوع    |
|                      |                       | ذات           |
| Subjektivität        | Subjectivité          | ذاتية         |
|                      | T                     |               |
| Tat                  | Action                | فعل           |
| Tatbestand           | Fonds                 | مقوم/أمر فعلي |
| Tatsache             | Fait                  | واقعة         |
| Tatsächlichkeit      | Factualité            | وقائعية       |
| Tätigkeit            | Activité              | نشاط/اشتغال   |
| Transposition        | Transposition         | نقلة          |
| Tranzendent          | Transcendant          | متعال         |
| Tranzendental        | Transcendental        | ترنسندنطالي   |
| Trieb                | Pulsion               | نزوع          |
| Trennung             | Séparation            | فصل           |
| Tun                  | Agir/Action           | أن يفعل       |
|                      | U                     |               |
| Übereinstimmung      | Concordance           | مطابقة        |
| Überlieferung        | Tradition             | تراث          |
| Übertragung          | Transfert             | نقل           |
| Umfang               | Extension-Etendue     | مصدق/امتداد   |
| Umgebung             | Environnement         | محيط          |
| Unbedingte           | Inconditionné         | لا مشروط/مطلق |
| Unterschied          | Différence            | فرق           |
| Urteil               | Jugement              | حكم           |
|                      | V                     |               |
| Verallgemeinerung    | Généralisation        | تعميم         |
| Veräusserlichung     | Extériorisation       | إخراج         |

|                       |                    |                |
|-----------------------|--------------------|----------------|
| Verbindung            | Liaison            | ربط            |
| Verfahren             | Méthode-Démarche   | طريقة/منهج     |
| Verfahrensweisen      | Types de démarches | أصناف الطرائق  |
| Verfassung            | Constitution       | دستور/هيئة     |
| Verhalt               | Conduite           | سيرة           |
| Verhaltensweisen      | Types de conduite  | أصناف السير    |
| Verlauf               | Ecoulement         | جريان          |
| Verstehen-Verständnis | Compréhension      | فهم            |
| Verwandschaft         | Parenté            | قربانة/مضاهاة  |
| Volition              | Volition           | مراد           |
| Vollzug               | Accomplissement    | استكمال/اضطلاع |
| Vorgang               | Processus          | سيرورة/حادثة   |
| Vorstellung           | Représentation     | تمثل           |

#### W

|                      |                       |                   |
|----------------------|-----------------------|-------------------|
| Wechselwirkung       | Action réciproque     | تفاعل             |
| Welt                 | Monde                 | عالم              |
| Weltgeschichte       | Histoire du monde     | تاريخ العالم      |
| Weltregierung        | Gouvernement du monde | تدبير العالم      |
| Wiedererkennen       | Reconnaissance        | تعرف              |
| Wille                | Volonté               | إرادة             |
| Wirklichkeit         | Réalité               | فعليّة/واقع فعليّ |
| Wirkung              | Action/influence      | عمل/أثر           |
| Wirkungszusammenhang | Ensemble interactif   | مجموع تفاعليّ     |
| Wollen               | Volonté               | عزم               |

#### Z

|              |                   |              |
|--------------|-------------------|--------------|
| Zeitalter    | Siècle            | قرن/عهد      |
| Zeitverlauf  | Cours du temps    | مجرى الزّمان |
| Ziel         | But               | هدف          |
| Zug          | Trait             | سمة/آية      |
| Zusammenhang | Ensemble/Cohésion | مجموع/مساقي  |

|                   |                        |             |
|-------------------|------------------------|-------------|
| Zustand           | Etat                   | حال         |
| Zweck             | Fin                    | غاية/مقصد   |
| Zweckmässigkeit   | finalité               | غائيّة      |
| Zwecksetzung      | Projet/Position de fin | غاية مطلوبة |
| Zweckzusammenhang | Ensemble finalisé      | مجموع غائيّ |
| Zweiseitigkeit    | Dualité                | مثنويّة     |



## فهرس الأعلام\*

أفلاطون: 95، 143-144.

أفينا ريوس: 93.

أغسطينوس (القديس): 136.

أرسطو: 99، 104، 144.

أرمينيوس: 170.

أرنولد: 94.

إهرينغ: 85-86.

آيشهورن: 93.

باخ: 184-185.

باسكال: 136.

باور: 96، 144.

بركلي: 89.

بفاف: 182.

بوركهارد (يعقوب): 138.

بيكون: 89.

بيسارك: 136، 142.

بوانكاري: 93.

بوب: 93، 99.

بوفندورف: 179.

---

\* - مرتبة بحسب رسمها العربي، وبحسب صفحات التثرة الأصلية المشار إليها في المتن بين معقفين

- بوک: 95-96، 114.
- بولس: 95.
- بولیوس: 143، 163-164.
- بومر: 94، 182، 184.
- تاسیتوس: 170، 174-175.
- تسادلیتس: 150.
- تسلر: 80.
- توکفیل: 99، 104-105.
- توماسیوس (کریستیان): 179، 182، 184.
- ٹرفانتس: 183.
- ٹوکیدیڈس: 102، 143-144، 163.
- دالمبار: 89.
- درویزن: 112، 114.
- دیکارت: 89.
- رانکھ: 101-104، 106، 114، 136، 143-144.
- ریشل: 143.
- زافینی: 93، 97-98.
- زملر: 94، 182، 184.
- سفاریس: 150.
- سیغفارت: 93، 160.
- شکسیر: 156، 183.
- شلایرماخر: 93، 95، 98، 111-112، 114، 140، 144.
- شلنغ: 83، 104، 109، 111.
- شلوتسر: 94.
- شلوسر: 108-109، 184.
- شلیغل (فریدرش): 95-96، 112.
- (فلہلم): 95.
- شوبنہاور: 83.
- شیلر: 106، 112.

غاليلي: 89.  
 غر芬وس: 109، 112-113.  
 غريم (يعقوب): 93، 96-99.  
 غوته: 101-102.  
 غويتشيارديني: 143-144، 164.  
 غيبون: 94-95، 144.  
 فاكسموت: 107.  
 فيشته: 83، 95، 100، 104، 108-112، 115، 157.  
 فشتر: 83.  
 فريدرش (الثاني/الأكبر): 150، 171، 179.  
 فنكلمان: 94-95، 164، 184.  
 فولف (فريدرش أوغست): 93، 96، 144.  
 فولف (كريستيان): 107، 179-180، 182.  
 فولتار: 94-95، 102، 106، 164.  
 قيصر: 170.  
 كارلايل: 102-103، 111، 136.  
 كارمر: 150.  
 كانط: 89، 93-95، 100-101، 106-109، 111-112، 115، 170، 179.  
 كبلر: 89.  
 كلاين: 150.  
 كوفي: 99، 127.  
 كونت: 91، 111، 116، 172.  
 لامبرت: 89.  
 لايبنتس: 93، 112، 179-180.  
 لسنغ: 94-95، 179، 182، 184-185.  
 لوتسه: 83، 93.  
 لوثر: 179، 184.  
 لوک: 89.  
 ماخ: 93.

ماربود: 175.  
 ماکولی: 144.  
 ماکیا فیلې: 104، 143، 164.  
 مولر (یوهانز فون): 99، 102-103.  
 مولر (أوتفريد): 96.  
 مولنهورف: 96.  
 مومزن: 96.  
 مونتنسکیو: 86، 95، 106.  
 موزر: 164، 184.  
 میل: 111، 116.  
 میلانتختون: 95، 179.  
 نوفاليس: 95، 177.  
 نیاندر: 143.  
 نیور: 93، 96، 99، 101-103، 127، 144، 161-162.  
 هاملت: 125.  
 هردر: 95، 99، 103، 106، 164.  
 هر تسبرغ: 150.  
 هندل: 185.  
 هوېز: 91.  
 هولدرلین: 112.  
 هو مبولد (فلهم فون): 93، 95-96، 99، 107، 112-115.  
 هو میروس: 144.  
 هیغل: 83، 86، 93، 98-103، 105-106، 109-112، 115-116، 143-144،  
 148-151، 157، 172.  
 هیرو دوتس: 102، 163.  
 هیوم: 89، 94-95.  
 یوسابیوس: 143.

## الفهرس

|     |  |
|-----|--|
| 5   | مقدمة المترجم  |
| 43  | إقامة العالم التاريخي في علوم الروح (1910)                     |
| 47  | I. رسم حدود علوم الروح   |
| 59  | II. في تباين الإقامة بين علوم الطبيعة وعلوم الروح              |
| 59  | توجيه تاريخي   |
| 97  | III. قضايا عامة حول مجموع علوم الروح                           |
| 99  | الباب الأول : التصور الموضوعي                                  |
| 109 | الباب الثاني : بنية علوم الروح                                 |
| 111 | الفصل الأول: الحياة وعلوم الروح                                |
| 111 | 1. الحياة  |
| 113 | 2. خبرة الحياة   |
| 114 | 3. اختلاف أصناف السير في الحياة وأقسام الأقاويل في خبرة الحياة |
| 116 | 4. الوحدات الفكرية بوصفها أركاناً للحياة وخبرة الحياة          |
| 117 | 5. انبثاق علوم الروح من حياة الأفراد والجماعات                 |
| 118 | 6. اتصال علوم الروح بالحياة ومسألة الصلاحية الكلية لهذه العلوم |
| 121 | الفصل الثاني: في أصناف السير التي يعطى بحسبها العالم الروحي    |
| 121 | 1. مسار التمثلات انطلاقاً من المعيش                            |

|    |  |     |
|----|--|-----|
| 2. | علاقة التقيد المتبادل في الفهم.....  | 124 |
| 3. | الإيضاح التدرجي لتعابير الحياة بواسطة التفاعل المستمر بين كلا العلمين..... | 128 |
|    | الفصل الثالث: موضوعة الحياة.....   | 131 |
|    | الفصل الرابع: العالم الروحي بما هو مجموع تفاعلي.....                       | 139 |
| 1. | السمة العامة للمجموع التفاعلي للعالم الروحي.....                           | 140 |
| 2. | المجموع التفاعلي بما هو مفهوم أساسي لعلوم الروح.....                       | 144 |
| 3. | طريقة إثبات مختلف المجامع التفاعلية.....                                   | 146 |
| 4. | التاريخ وفهمه بواسطة العلوم النسقية للروح.....                             | 149 |
|    | المعرفة التاريخية.....   | 149 |
|    | أطوار الفهم التاريخي.....  | 151 |
|    | تميز المجموع التفاعلي بحسب الموضوع التاريخي.....                           | 153 |
|    | تميز المجامع التفاعلية في التاريخ من خلال الطريقة التحليلية....            | 155 |
| 1. | المنظومات الثقافية.....  | 155 |
| 2. | التنظيمات الخارجية والكلية السياسية. الأمم ذات التنظيم السياسي.....        | 159 |
| 3. | العصور والقرون.....  | 168 |
|    | التناول النسقي للمجامع التفاعلية والجماعات.....                            | 180 |
|    | تعليقات المترجم.....   | 183 |
|    | فهرس المصطلحات.....  | 201 |
|    | فهرس الأعلام.....  | 211 |





# إقامة العالم التاريخي في علوم الروح



إنّ رأس الأمر أن ندرس، بنحو نسقي تام، ابتداءً بالأدنى، الانتظامات التي تعطي بنية المجموع التفاعلي، ما له من الحوامل، وذلك اعتماداً على الفرد. أن نتبين إلى أيّ حدّ تقدر هذه القوانين البنيوية على بناء توقعات للمستقبل، فإنّ ذلك لا يمكن تحديده أصلاً إلا إذا ما ثبت هذا الأساس. وقد يكون ما استقرّ في الحوادث التاريخية، وتواتر هو الموضوع الأول للدرس، وعليه يستند الجواب عن كلّ الأسئلة التي تطرح عن التقدّم التاريخي، أو عن الوجهة التي تتخذها الإنسانية. - إنّ بنية عصر بعينه قد تبينّت، من بعد ذلك، على شاكلة مجموع مؤلف من أجزاء مجامع وحركات، في خضمّ مركّب تفاعليّ عظيم، لزمن ما. بناءً على لحظات هي غاية في التنوّع والتبدّل، يتكوّن كلّ معقّد. وهو الذي يحدّد من جانبه لدلالة التي تقع على كلّ ما شأنه أن يفعل في عصر ما. فإن كان روح مثل هذا العصر قد تولّد من شقاوات وعداوات، وجد فيه وبه كلّ فرد دلالة، إنّ المجموع الذي يتحدّد به، خصوصاً، كبار الرّجال التاريخيّين. أولئك لا يضيع ما صنعوا في مجاهل التاريخ، بل تستمدّ أهدافهم من لقيم، ومن المجموع الدلاليّ للعصر عينه. إنّ الطاقة المنتجة لأمة من الأمم، في عصر بعينه، إنّما ستمدّ أقصى قوّتها ممّا يقع على أهل هذا العصر من التقيّد بأفق محدود؛ وأمّا عملهم فيصلح تحقيق ما يشكل الاتجاه الرئيس للعصر. بهذا، يصيرون أعلاماً له.

## فلهلم ديلتاي (1833-1911)

فيلسوف ألمانيّ يعتبر من أعلام الفكر الكبار في القرن 19. اشتهر بأعماله في مجاليّ لتاريخ والأدب الألمانيّين، وفي فلسفة الفن والدين. انشغل فلسفيّاً بتمييز علوم الإنسان عن علوم لطبيعة وضبط أصولها ومناهجها وأغراضها. ساهمت أبحاثه في علوم النفس والتربية والأخلاق والجماليّات والتأويلية في دفع العلماء والفلاسفة المعاصرين إلى آفاق غير معهودة. أهم أعماله حياة شلايرماخر (1870) ومقدمة في علوم الروح (1883).

## فتحي إنقرزو

أستاذ الفلسفة المعاصرة بجامعة تونس المنار. نشر: هوسرل ومعاصروه (المركز الثقافي العربي، بيروت-الدار البيضاء 2006)؛ قول الأصول. هوسرل وفينومينولوجيا التخوم (منشورات الاختلاف-ضفاف-دار الأمان، 2014)؛ من ترجماته: إدموند هوسرل، فكرة الفينومينولوجيا (المنظمة العربية للترجمة، بيروت 2007)؛ بول ريكور، سيرة الاعتراف (المركز الوطني للترجمة، تونس 2010)، الوجود والمهابة والجوهر عند أفلاطون وأرسطو (ترجمة جماعية، المركز الوطني للترجمة، تونس 2011).



9 789938 877014

20 د.ت أو ما يعادلها